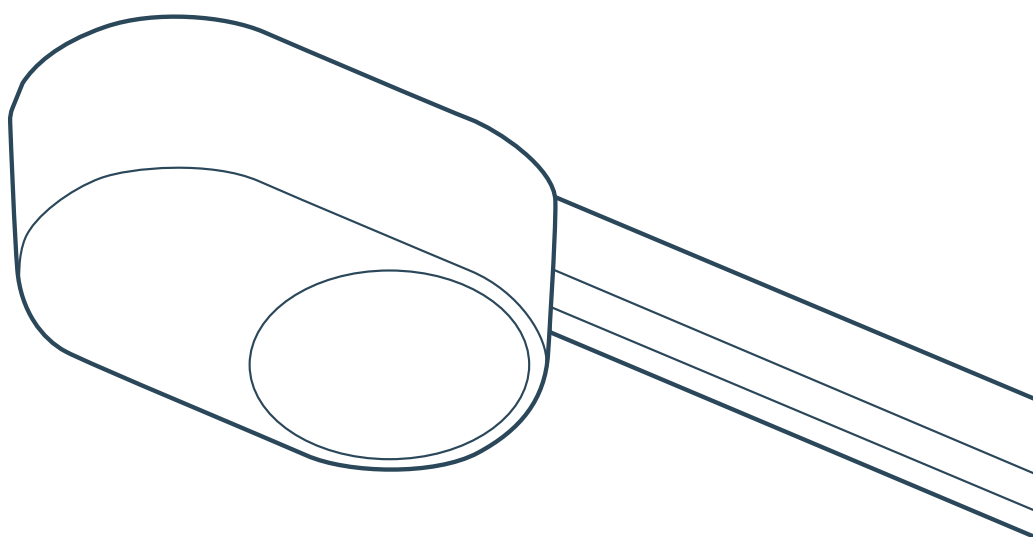


SERENIA io



DE Montage- und Gebrauchsanweisung
NL Gids voor de installatie en het gebruik

PL Instrukcja montażu i obsługi
RO Manual de instalare și utilizare



Vor Installation oder Nutzung dieses Produkts sind die Sicherheitshinweise sowie die Montage- und Gebrauchsanleitung des Produkts unbedingt aufmerksam durchzulesen.

Inhaltsverzeichnis

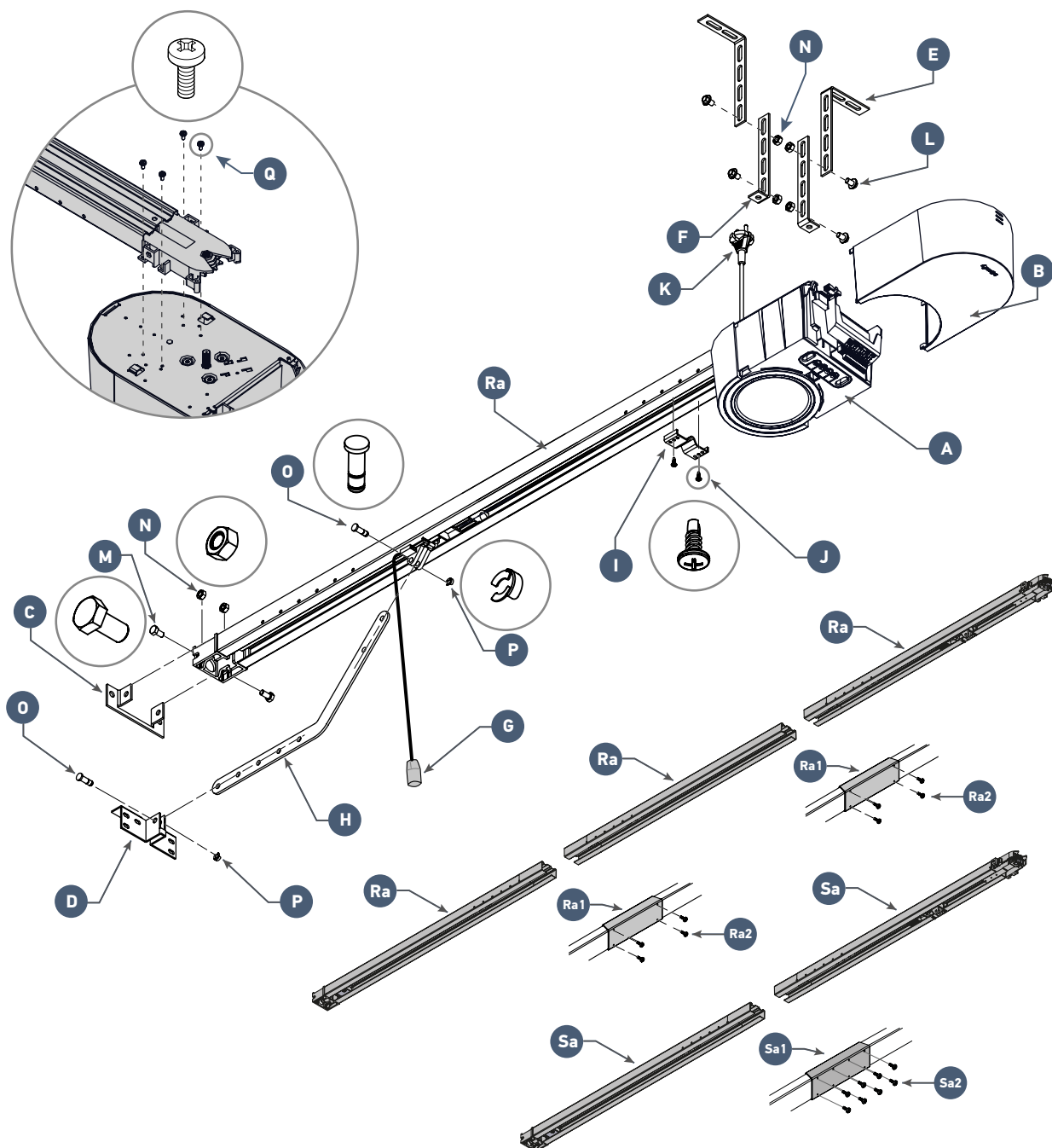
Produktbeschreibung	2	3. Bedienung	25
Inhalt des Kits	2	3.1 Schulung der Benutzer	25
Abmessungen	3	3.2 Verwendung der Funkhandsender	25
Übersicht über die Anlage	3	- Verwendung des Funkhandsenders bei offenem Tor	26
		- Verwendung eines Funkhandsenders mit 3 Tasten	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	4	3.3 Funktion der Hinderniserkennung	27
Motorisierbare Torarten	4	3.4 Funktion der integrierten Beleuchtung	27
Maximale Abmessungen der Tore	4	3.5 Funktion der manuellen Entriegelungsvorrichtung	28
		3.6 Funktion nach einer Stromunterbrechung	28
Voraussetzungen für die Installation	5	4. Zubehör	29
Für die Installation benötigte Werkzeuge und Eisenwaren	5	4.1 Anschluss der Lichtschränke	29
Vorgaben für die Befestigung	5	4.2 Anschluss der Signalleuchte	29
1. Installation	6	4.3 Anschluss der externen Zusatzantenne	30
1.1 Installationsfall	6	4.4 Anschluss der Notstrombatterie	30
1.2 Montage	7	4.5 Anschluss des Schlüsselschalters	31
- Zusammenbau der dreiteiligen Schiene	7	4.6 Anschluss des Solarmoduls	31
- Zusammenbau der zweiteiligen Schiene	9	4.7 Allgemeiner Schaltplan des Zubehörs	32
- Montage der Schiene am Antriebskopf	10	5. Wartung und Fehlerbehebung	33
1.3 Installation der Anschläge	11	5.1 Regelmäßige Prüfungen	33
- Befestigung der Sturz- und Torgabel	11	5.2 Diagnose	33
1.4 Befestigung	12	5.3 Support	34
- Befestigung des Zusammenbaus an der Sturzgabel	12	5.4 Wechsel der Batterie des Funkhandsenders	34
- Befestigung des Verbindungsarms am Tor und am Schlitten	13	6. Technische Daten	35
- Befestigung des Zusammenbaus an der Decke	13		
- Überprüfung der Kettenspannung	14		
1.5 Einstellungen	15		
- Einstellung und Befestigung des Öffnungsanschlags	15		
1.6 Montage der Abdeckhaube des Antriebs	15		
1.7 Anschluss der Spannungsversorgung	15		
2. Programmierung	16		
2.1 Programmierschnittstelle	16		
2.2 Automatisches Einlernen	17		
2.3 Stromsparmodus	18		
2.4 Erweiterte Einstellungen	18		
2.5 Ver-/Entriegelung des Parametermenüs	21		
2.6 Programmierung der Funkhandsender	21		
2.7 Löschen von Funkhandsendern	24		
2.8 Rücksetzen der Einstellungen	24		



Die Installation dieses Produkts sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

Produktbeschreibung

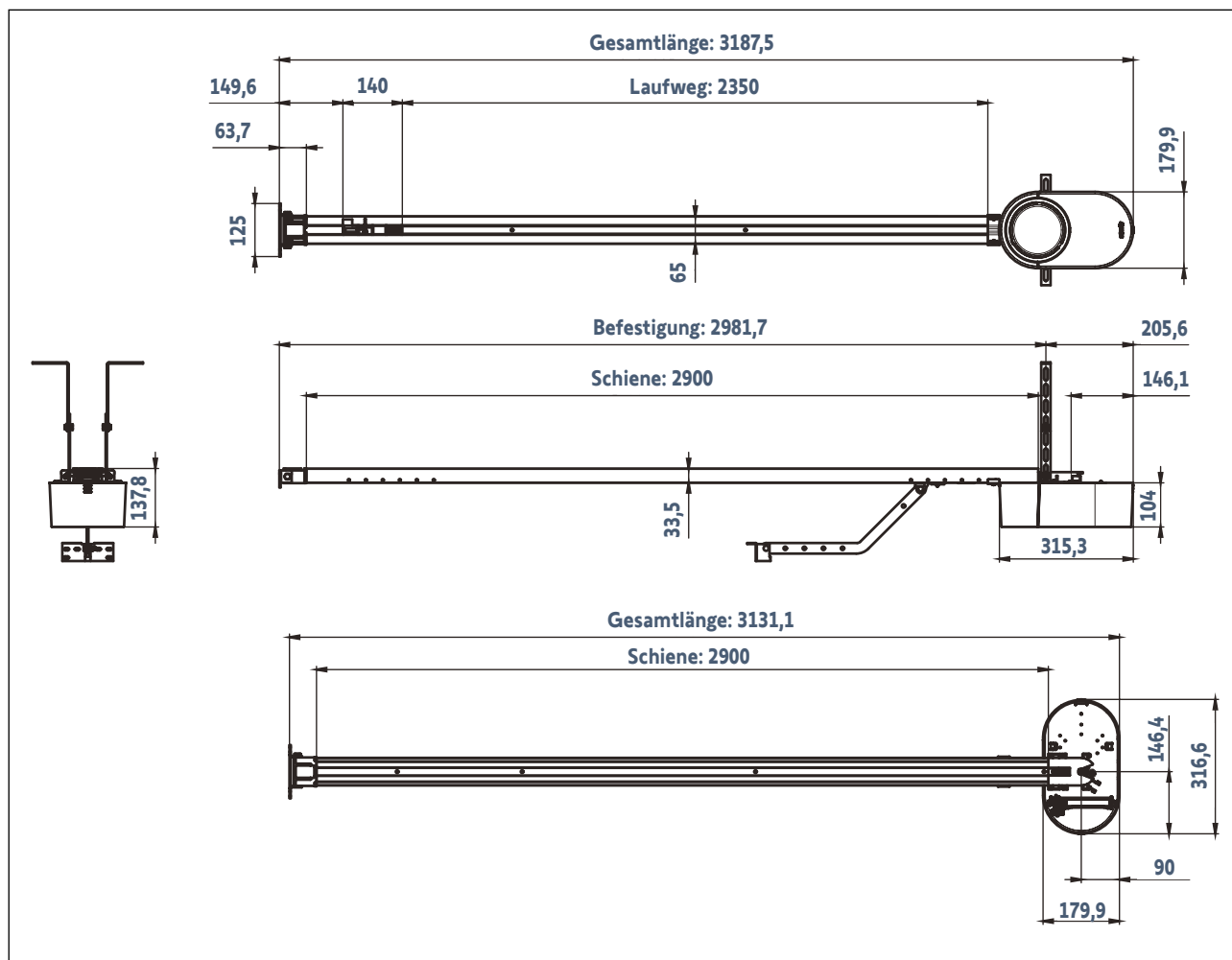
> Inhalt des Kits



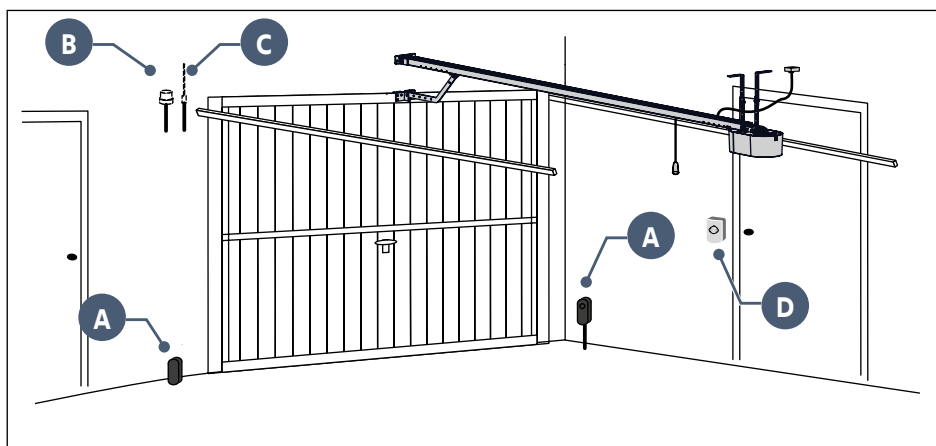
Position	Bezeichnung	Anz.
A	Antriebskopf	x 1
B	Deckel	x 1
C	Sturzgabel	x 1
D	Torgabel	x 1
E	Deckenbefestigungswinkel	x 2
F	Befestigungswinkel Antriebskopf	x 2
G	Vorrichtung zur manuellen Entriegelung	x 1
H	Verbindungsarm	x 1
I	Endlagenanschlag	x 1
J	Selbstbohrende Schraube TCB-H 4,2x13 zn	x 2
K	Stromversorgungskabel	x 1

Position	Bezeichnung	Anz.
L	Schraube mit Unterlegscheibe TH10 M8x12 zn	x 4
M	Schraube TH M8x16 zn	x 2
N	Mutter HU8	x 6
O	Welle	x 2
P	Sicherungsringe	x 2
Q	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8 (Antriebskopf)	x 4
Ra	Dreiteilige Schiene	x 1
Ra1	Verbindungsprofil	x 2
Ra2	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8 (Verbindungsprofile)	2 x 4
Sa	Zweiteilige Schiene	x 1
Sa1	Verbindungsprofil	x 1
Sa2	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8 (Verbindungsprofile)	x 4

> Abmessungen



> Übersicht über die Anlage (Zubehör optional)



Wenn das Garagentor der einzige Zugang zur Garage ist, muss eine Vorrichtung zur Entriegelung von außen vorgesehen werden (Teile-Nr. 2400658 oder Teile-Nr. 9012962).

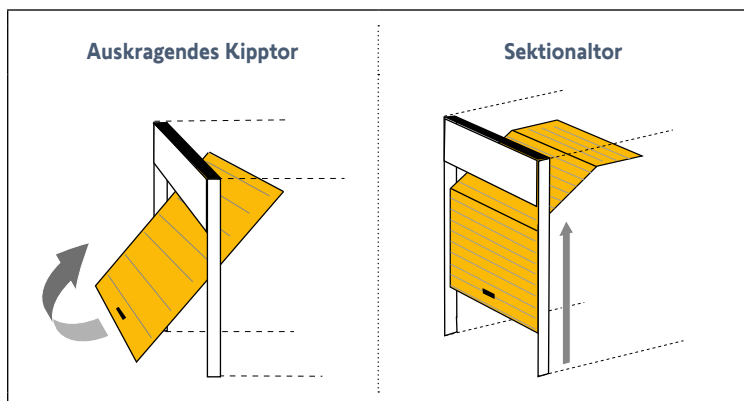
Position	Bezeichnung	Kabeltyp
A	Fotozellen	4 x 0,5 mm ² (RX – Empfängerzelle) 2 x 0,5 mm ² (TX – Senderzelle)
B	Signalleuchte	2 x 0,5 mm ²
C	Antenne	-
D	Schlüsselschalter	2 x 0,5 mm ²



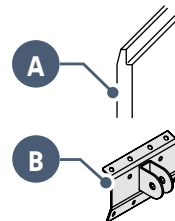
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Antrieb ist ausschließlich für die Ausstattung eines Garagentors im Privatwohnbereich bestimmt.

> Motorisierbare Torarten



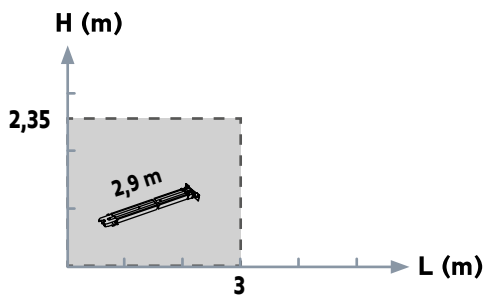
Wenn das obere Profil **A** des Panels ungewöhnlich gestaltet ist, **verwenden Sie** die Befestigungsgabel **B** für Sektionaltore, Art.-Nr.: 9009390.



> Maximale Abmessungen der Tore

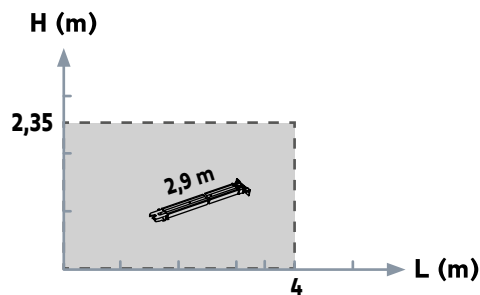
Auskragendes Kipptor und Sektionaltor

SERENIA 700 io/SERENIA io ORIGIN



Max. Fläche = 7 m²
 Max. Gewicht = 100 kg

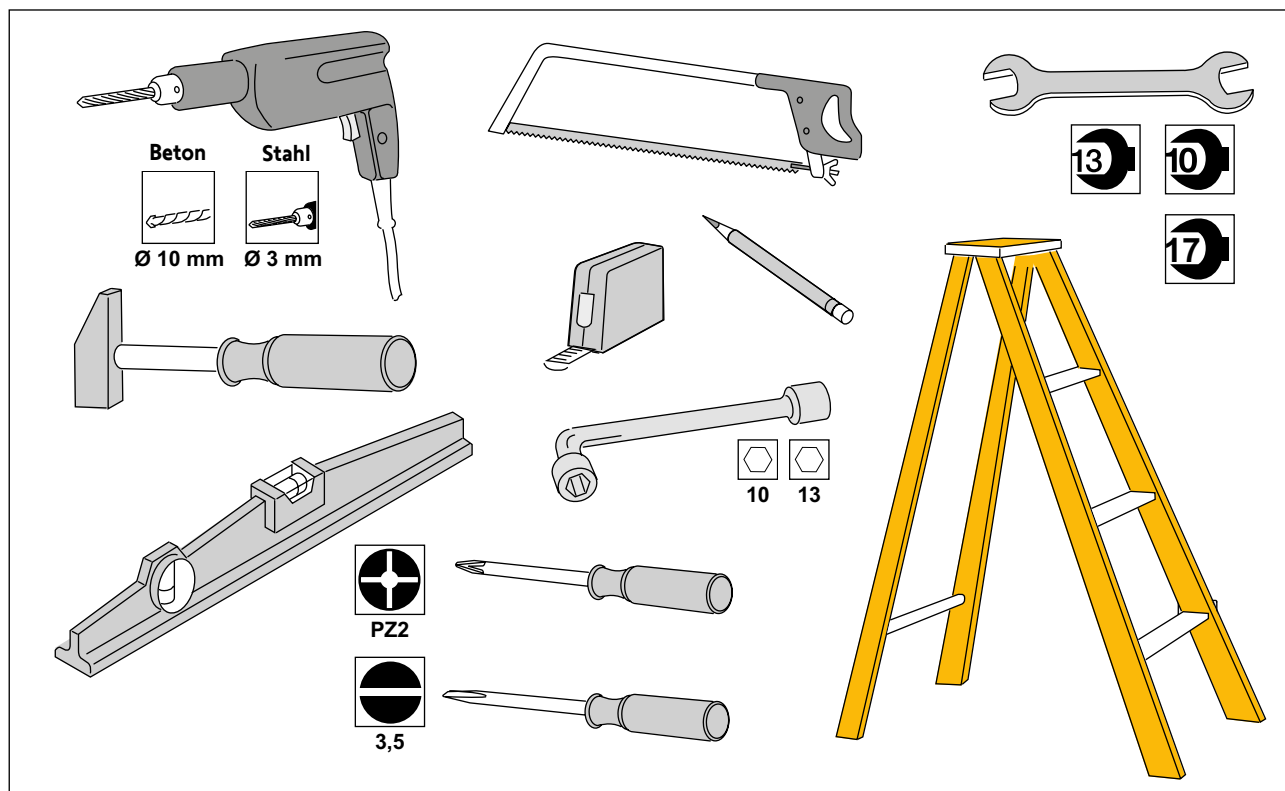
SERENIA 1100 io/SERENIA io ORIGIN PLUS



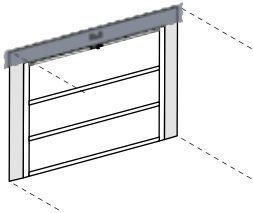
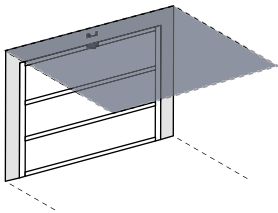
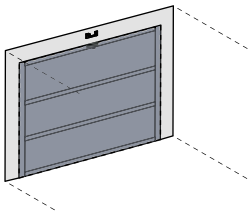
Max. Fläche = 10 m²
 Max. Gewicht = 120 kg

> Voraussetzungen für die Installation

> Für die Installation benötigte Werkzeuge und Eisenwaren (nicht im Lieferumfang)



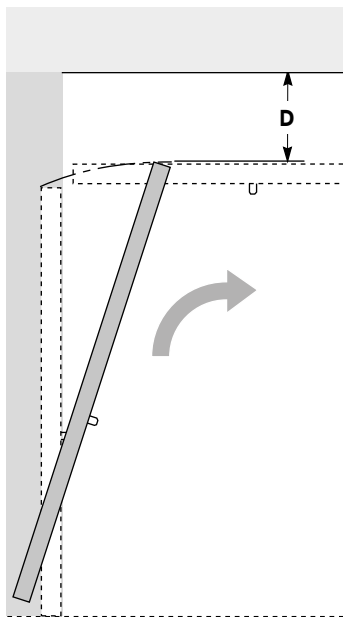
> Vorgaben für die Befestigung (Eisenwaren nicht im Lieferumfang inbegriffen)

Befestigung der Sturzgabel		Befestigung an der Decke		Befestigung der Torgabel	
					
Wählen Sie die Befestigung je nach Material aus.					
Schrauben	Typ: Ø 8 x 50 Mindestmenge: x 2	oder	Typ: M 8 x 30 Mindestmenge: x 2	Typ: Blechschraube Ø 6 x 30 Mindestmenge: x 4	
Unterlegscheiben	Typ: Ø 8 Mindestmenge: x 2		Typ: Ø 8 Mindestmenge: x 2	Typ: Ø 6 Mindestmenge: x 4	
Dübel	Typ: Kunststoff Ø 10 Mindestmenge: x 2		Typ: Stahl Ø 10 Mindestmenge: x 2		

1.1 Installationsfall

1

Ermitteln Sie das Maß „D“ zwischen dem höchsten Punkt des Tors und der Decke.

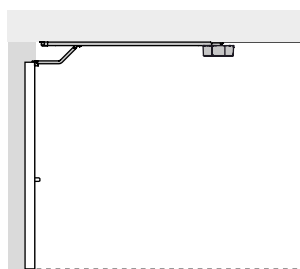


2

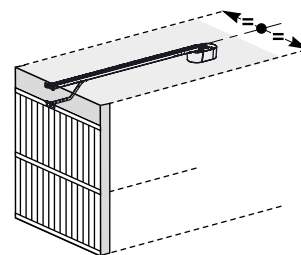
Ermitteln Sie Ihren Installationsfall.

Wenn „D“ zwischen 35 und 200 mm ist → Fall Nr. 1: Befestigung des Antriebs direkt an der Decke

Wenn „D“ zwischen 35 und 200 mm ist, kann der Antrieb direkt an die Decke montiert werden.



i



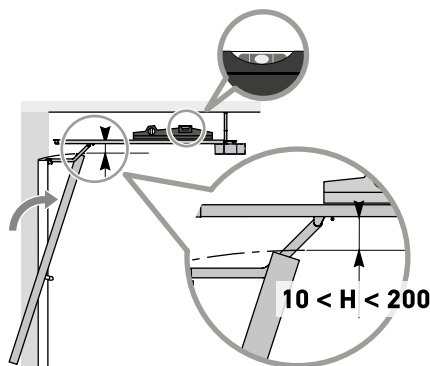
Richten Sie den Zusammenbau bei der Installation in Bezug auf das Garagentor mittig aus.

Bei Bedarf können Sie den Antrieb im Bezug auf die Mitte um 10 cm nach links oder rechts versetzen.

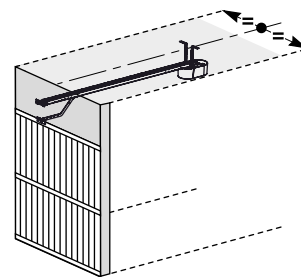
Wenn „D“ größer als 200 mm ist → Fall Nr. 2: Befestigung des Antriebs mit Abstand zur Decke

Wenn „D“ größer als 200 mm ist, verwenden Sie die Befestigungswinkel **E** und **F**, um den Zusammenbau so zu fixieren, dass die Höhe „H“ zwischen 10 und 200 mm liegt.

H ist der Abstand zwischen der Unterseite der Schiene und dem höchsten Punkt des Tors.



i



Richten Sie den Zusammenbau bei der Installation in Bezug auf das Garagentor mittig aus.

Bei Bedarf können Sie den Antrieb im Bezug auf die Mitte um 10 cm nach links oder rechts versetzen.

i

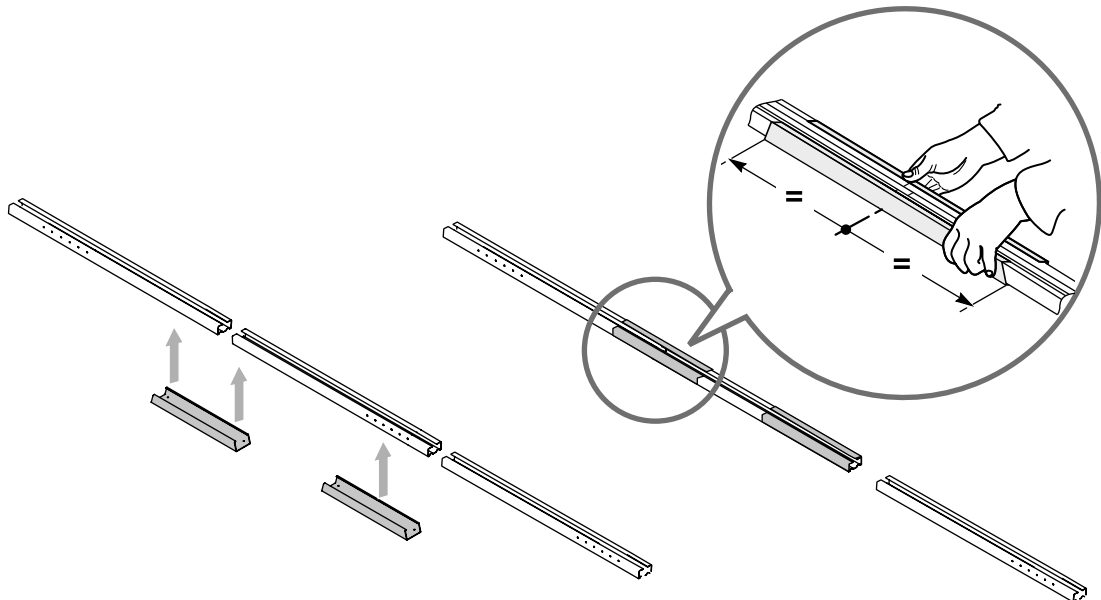
Um die Messung am Sturz zu vereinfachen, ermitteln Sie nach dem Messen von „D“ „H“, indem Sie von „D“ 10 bis 200 mm abziehen. Übertragen Sie diesen Wert dann von der Decke auf den Sturz. Die Kennzeichnung gibt die Position der Unterseite der Sturzgabel an.

1.2 Montage

> Zusammenbau der dreiteiligen Schiene

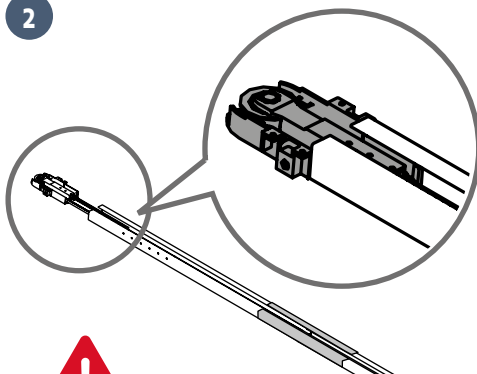


1

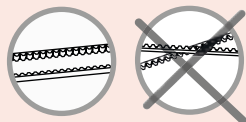


- Richten Sie die 3 Abschnitte der Schiene aus.
- Verbinden Sie 2 Abschnitte der Schiene mit einem Verbindungsprofil und halten Sie den 3. Abschnitt ausgerichtet auf die ersten beiden Abschnitte.
- Richten Sie das Verbindungsprofil mittig auf die Verbindungsstelle der Abschnitte aus.

2

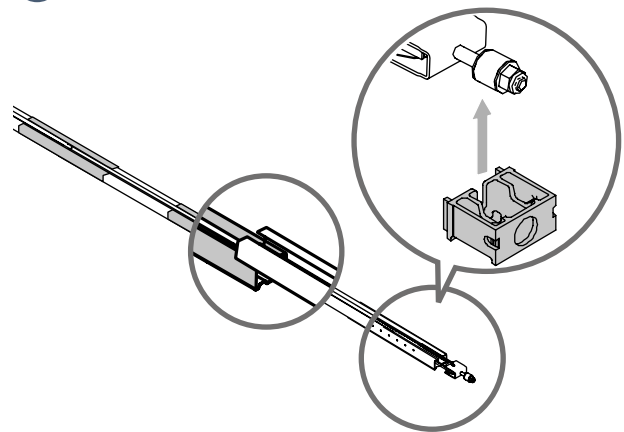


Stellen Sie sicher, dass die Kette in der Schiene nicht überkreuzt ist.



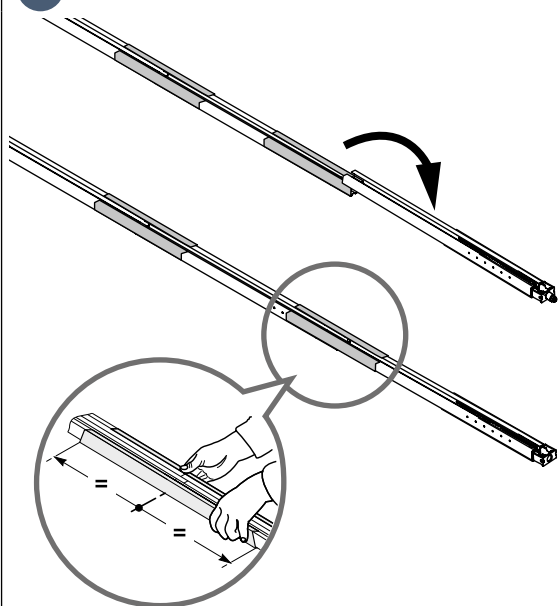
- Installieren Sie die Kette in der Schiene.
- Befestigen Sie das Befestigungslager des Antriebskopfes an der Schiene.

3



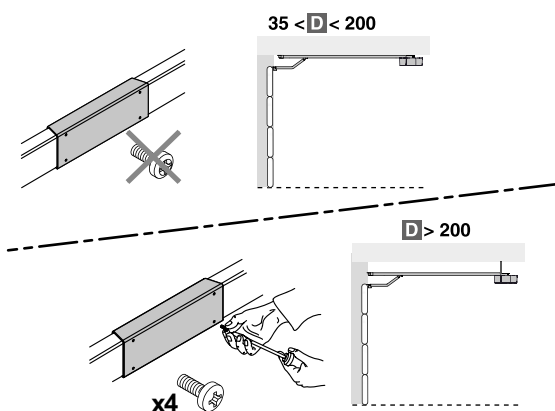
- Positionieren Sie das Ende des 3. Abschnitts am 2. Abschnitt.
- Bringen Sie das Befestigungslager des Antriebskopfes an der Schiene an.

4



- Richten Sie den 3. Abschnitt auf die anderen beiden Abschnitte aus und montieren Sie ihn.
- Richten Sie das Verbindungsprofil mittig auf die Verbindungsstelle der Abschnitte aus.

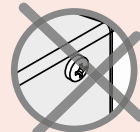
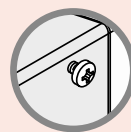
5



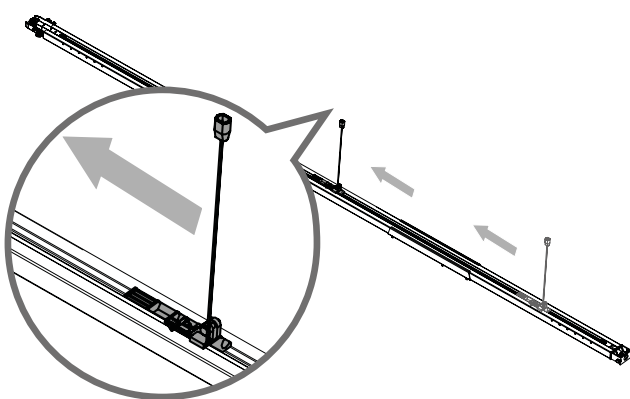
- Bei Befestigung des Antriebs mit Abstand zur Decke ziehen Sie die Verbindungsprofile mit den Schrauben an der Schiene fest, **OHNE DIE SCHIENE ZU DURCHBOHREN**.



Die Befestigungsschrauben dürfen die Schiene nicht durchbohren. Der Schraubenkörper muss vorstehen.



6

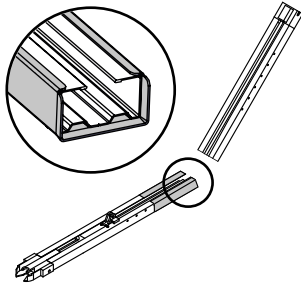


- Bewegen Sie den Schlitten in die Mitte der Schiene.



> Zusammenbau der zweiteiligen Schiene

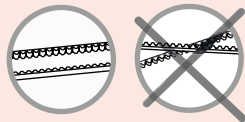
1



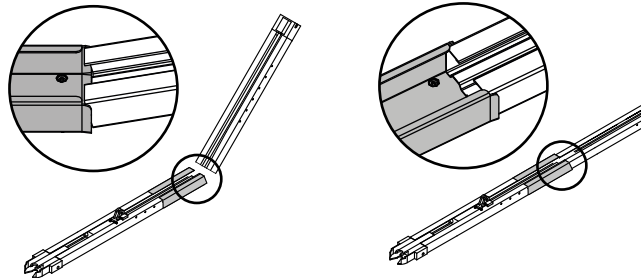
- Entfalten Sie die 2 Abschnitte der Schiene.
- Bringen Sie das Verbindungsprofil wie in der Abbildung an, um die Montage zu erleichtern.



Stellen Sie sicher, dass die Kette in der Schiene nicht überkreuzt ist.

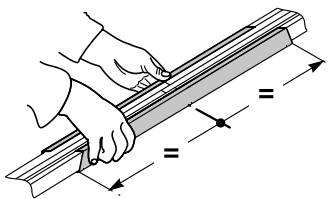


2



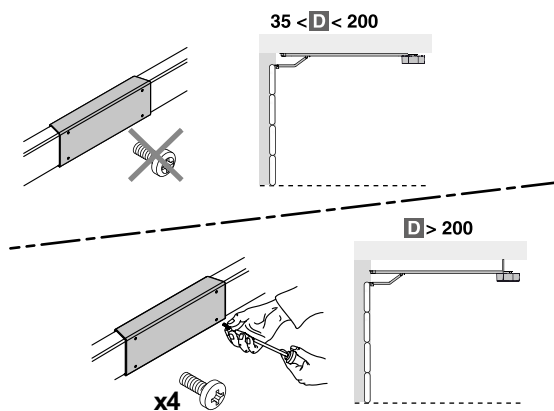
- Montieren Sie die 2 Abschnitte der Schiene mit dem Verbindungsprofil.

3



- Richten Sie das Verbindungsprofil mittig auf die Verbindungsstelle der Abschnitte aus.

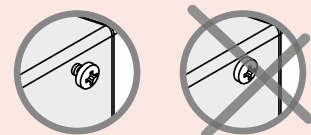
4



- Bei Befestigung des Antriebs mit Abstand zur Decke ziehen Sie die Verbindungsprofile mit den Schrauben an der Schiene fest, **OHNE DIE SCHIENE ZU DURCHBOHREN.**



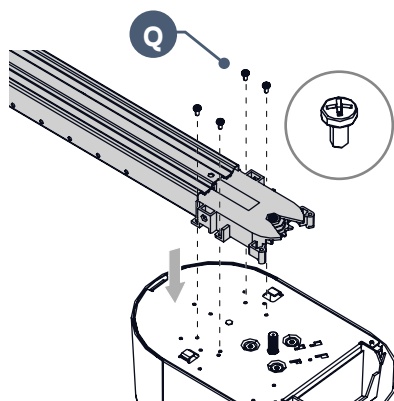
Die Befestigungsschrauben dürfen die Schiene nicht durchbohren. Der Schraubenkörper muss vorstehen.



> Montage der Schiene am Antriebskopf

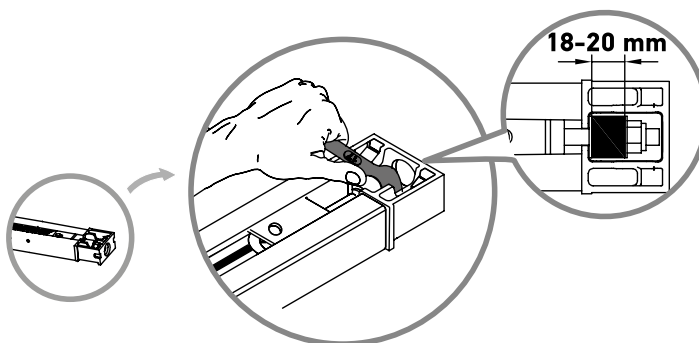


1



- Setzen Sie die Antriebswelle in das Ritzel der Schiene ein und befestigen Sie den Zusammenbau mit den Schrauben des Antriebskopfes **Q**.

2

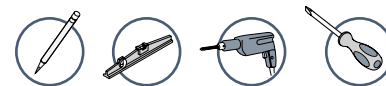


- Ziehen Sie an einer dreiteiligen Schiene die Mutter an, um die Kette zu spannen. Der Gummidämpfer wird zusammengedrückt. Für eine gute Kettenspannung sollte der Gummidämpfer 18–20 mm messen.

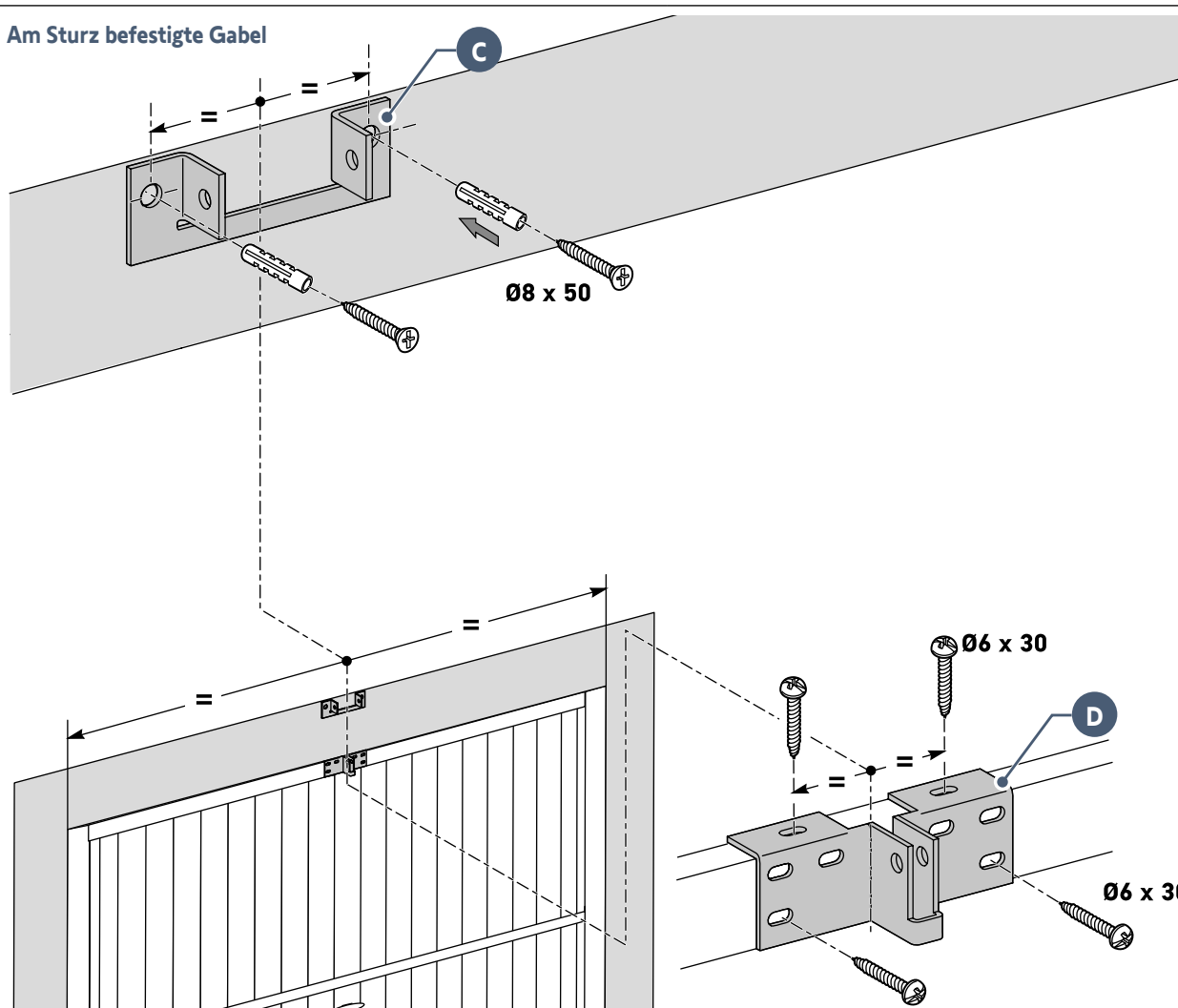
1.3 Installation der Anschläge

> Befestigung der Sturz- und Torgabel

> Fall Nr. 1: Befestigung des Antriebs direkt an der Decke



Am Sturz befestigte Gabel



1

- Richten Sie die Sturzgabel **C** mittig in Bezug auf das Garagentor aus.

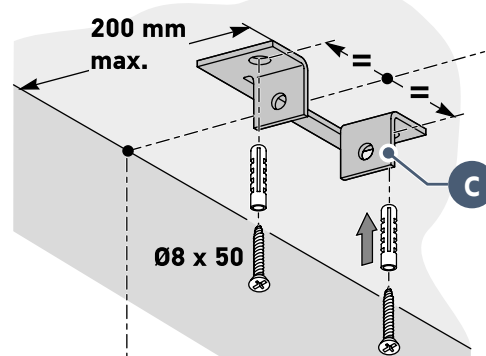
2

- Richten Sie die Torgabel **D** mittig in Bezug auf die Oberseite des Tores aus.
- Befestigen Sie die Gabel.

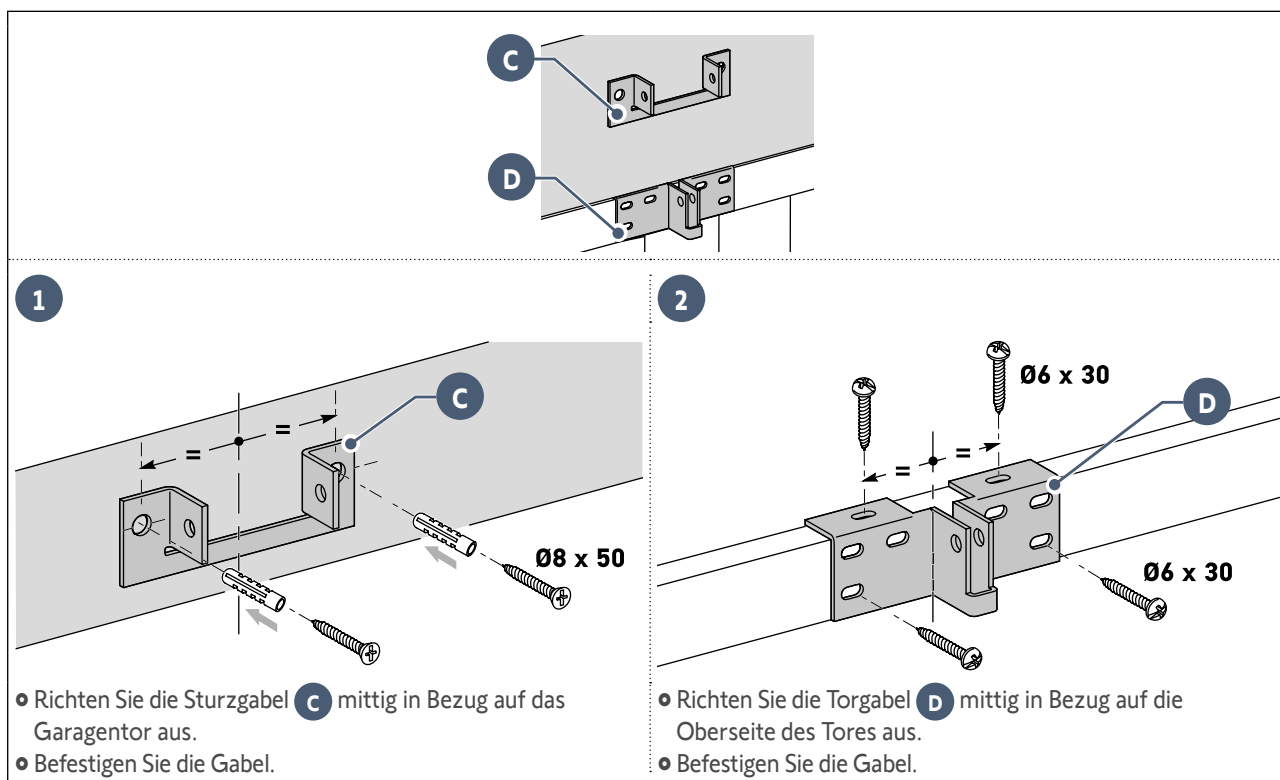


Wenn die Höhe des Tores größer als der Laufweg der Schiene (2350 mm) ist, muss die Sturzgabel ggf. an der Decke befestigt werden.

An der Decke befestigte Gabel

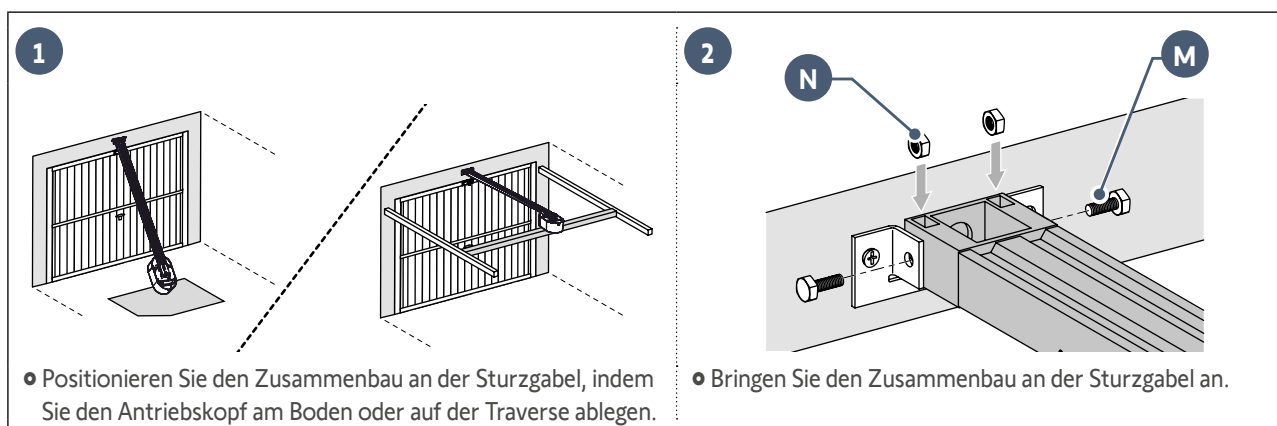


> Fall Nr. 2: Befestigung des Antriebs mit Abstand zur Decke



1.4 Befestigung

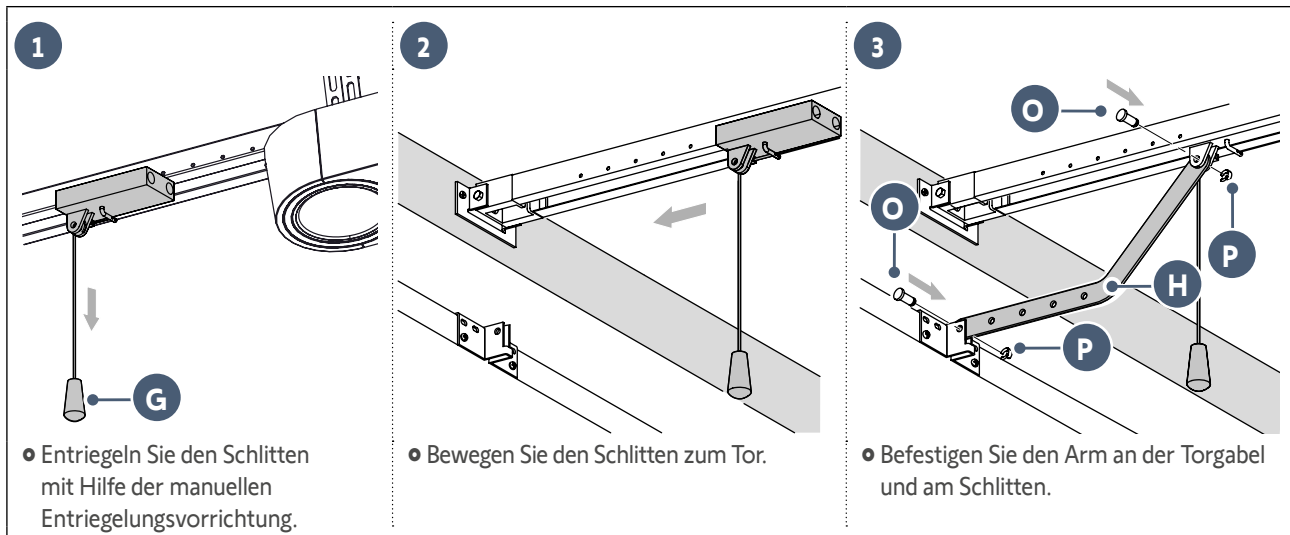
> Befestigung des Zusammenbaus an der Sturzgabel



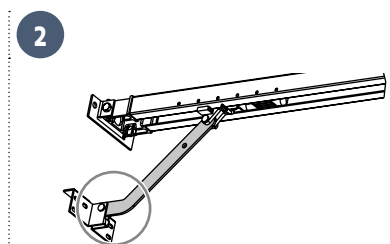
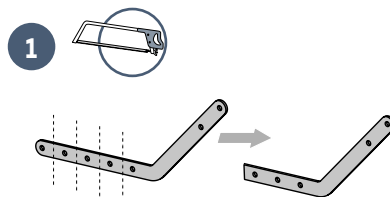
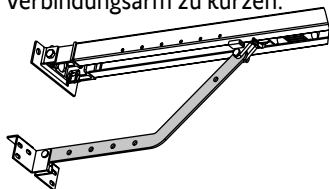
> Befestigung des Verbindungsarms am Tor und am Schlitten



Sollte der Entriegelungsgriff in einer Höhe über 1,80 m installiert sein, muss das Seil verlängert werden, damit alle Benutzer ihn erreichen können.

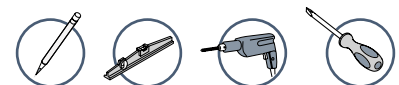


Wenn das Tor beim Schließen schlecht den Boden erreicht, kann es notwendig sein, den Verbindungsarm zu kürzen.

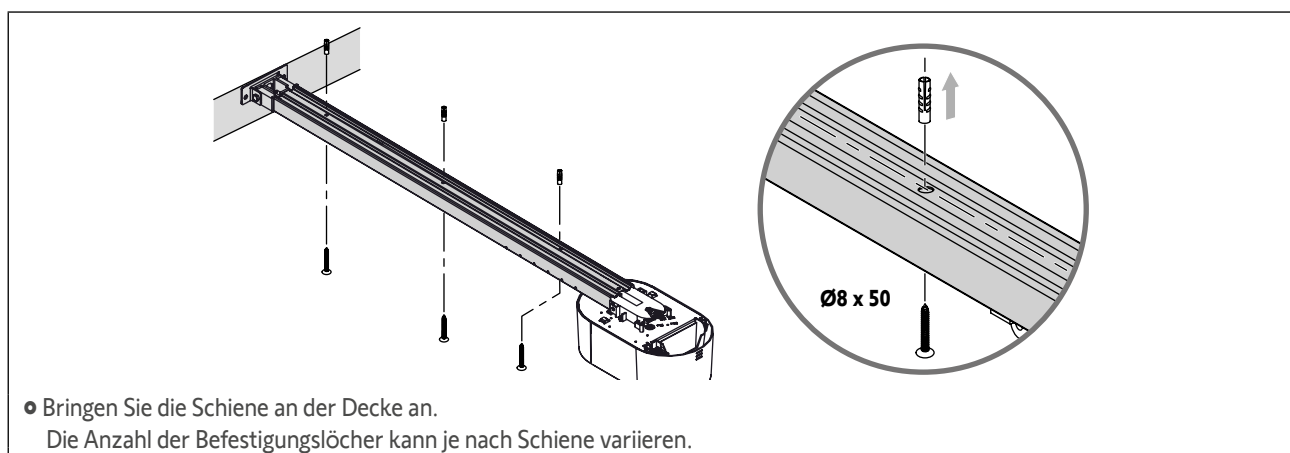


Der Teil des Verbindungsarms, der an der Torgabel befestigt ist, muss so eben wie möglich sein.

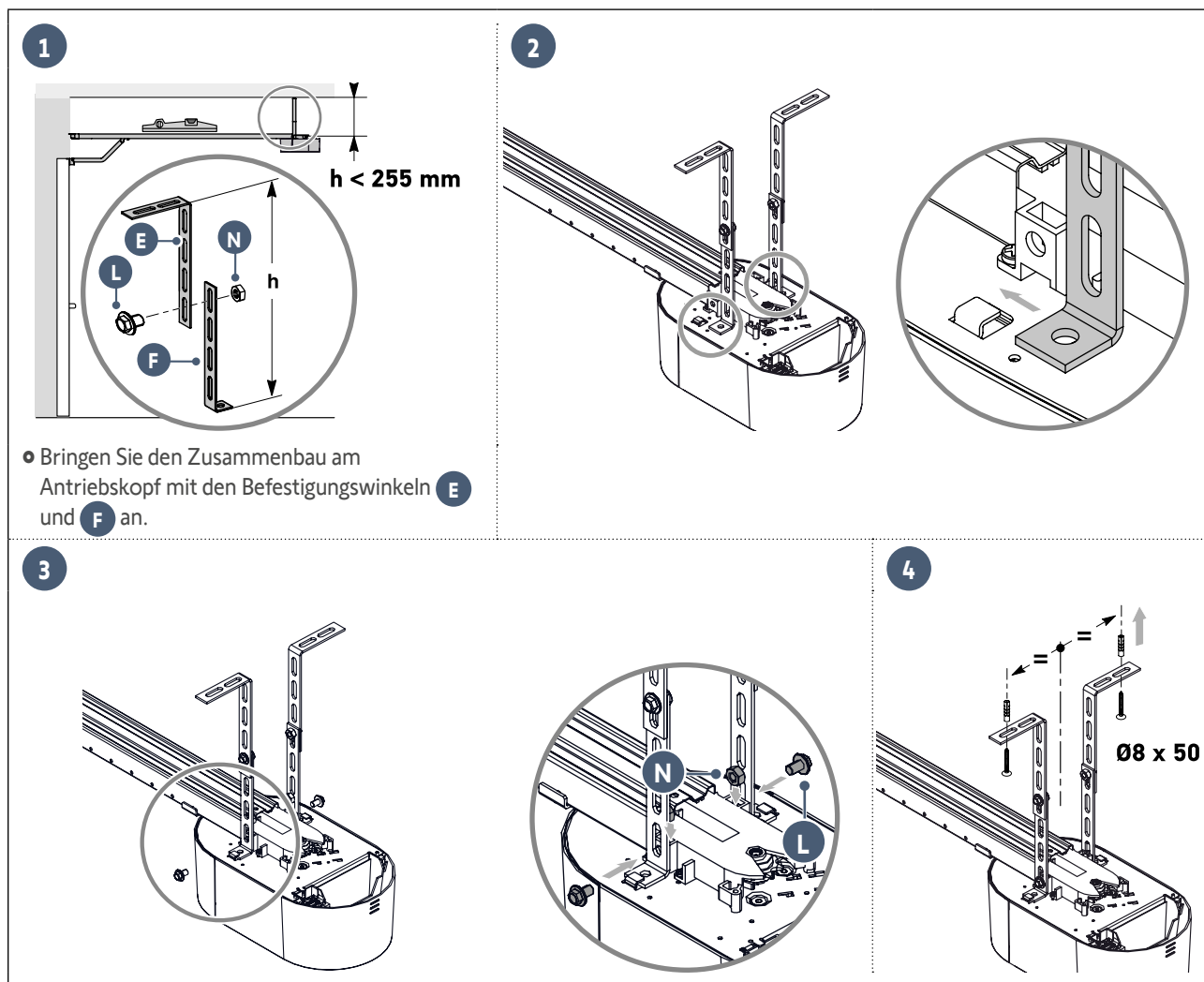
> Befestigung des Zusammenbaus an der Decke



> Fall Nr. 1: Befestigung des Antriebs direkt an der Decke

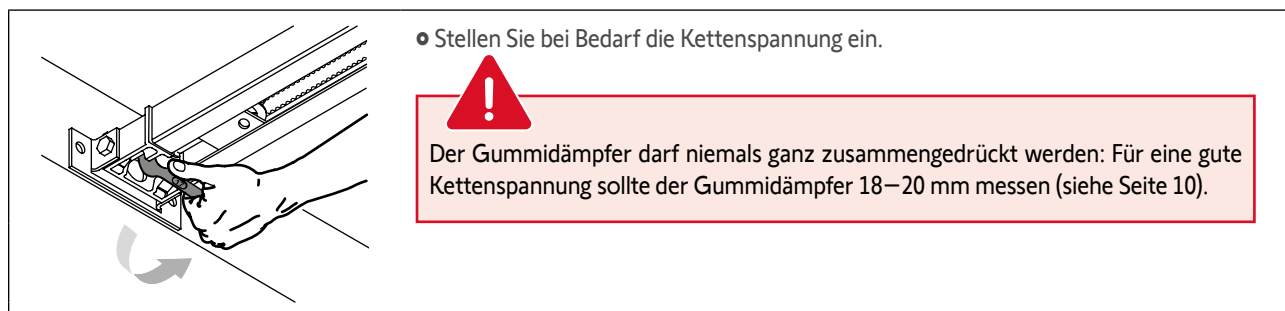


> Fall Nr. 2: Befestigung des Antriebs mit Abstand zur Decke



Verwenden Sie für eine in Längsrichtung der Schiene justierbare Befestigung oder eine Abhängung von „h“ zwischen 250 mm und 550 mm den Deckenbefestigungssatz (Teile-Nr.: 9014462).

> Überprüfung der Kettenspannung

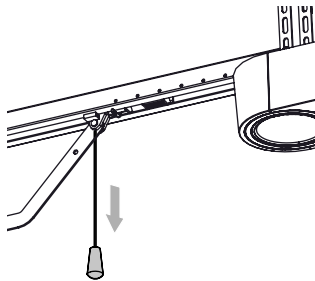


1.5 Einstellungen

> Einstellung und Befestigung des Öffnungsanschlags



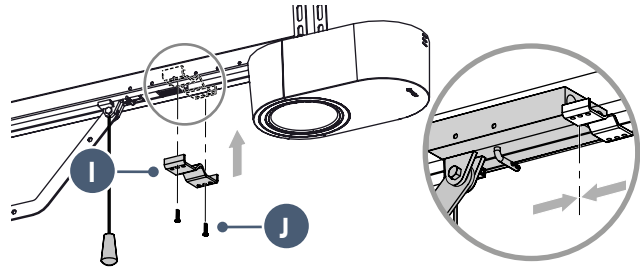
1



- Entriegeln Sie den Schlitten mit Hilfe der manuellen Entriegelungsvorrichtung und bringen Sie das Tor in die geöffnete Stellung.

Öffnen Sie das Tor nicht ganz bis zu dessen mechanischen Anschlägen.

2

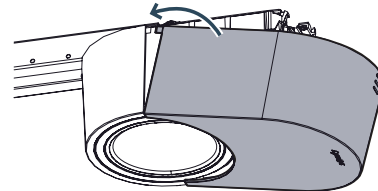
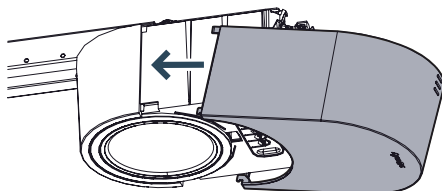


- Positionieren Sie den Anschlag **I** am Schlitten.
- Markieren Sie die Löcher für die Befestigung und bohren Sie sie mit einem Bohrer Ø 3 mm.
- Bringen Sie den Anschlag mit den selbstschneidenden Schrauben **J** an.



Stellen Sie bei diesem Vorgang sicher, dass das Kabel der Entriegelungsvorrichtung nicht an vorspringenden Fahrzeugteilen (z. B. an einer Dachreling) hängen bleiben kann.

1.6 Montage der Abdeckhaube des Antriebs



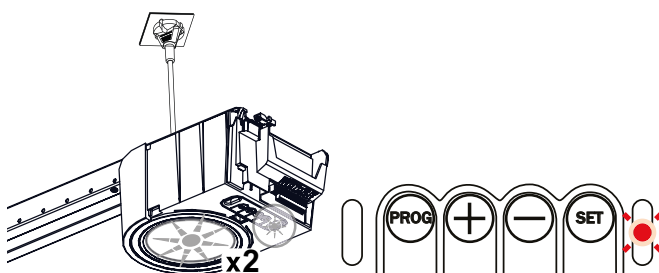
- Bringen Sie die Haube wie in der Abbildung dargestellt an.

1.7 Anschluss der Spannungsversorgung



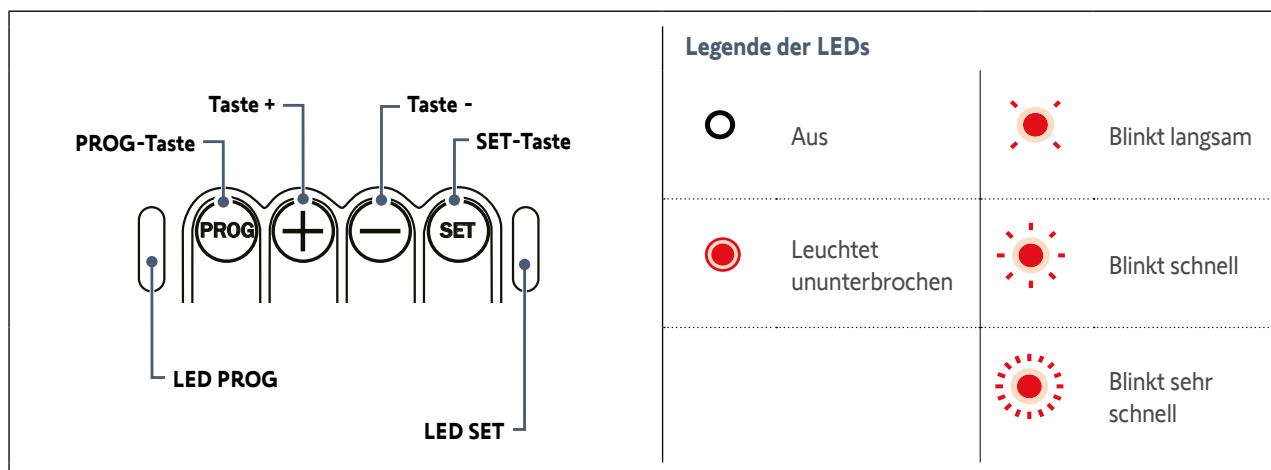
GEFAHR

Schließen Sie das Netzstromkabel an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an (siehe Sicherheitshinweise, Kapitel 4).



- Schließen Sie den Antrieb an die Netzspannung an. **Die integrierte Beleuchtung blinkt 2 Mal: Der Antrieb steht unter Spannung.** **Die LED SET blinkt anhaltend langsam: Der Antrieb wartet auf das automatische Einlernen.**

2.1 Programmierschnittstelle



Funktionen der Tasten und LEDs

PROG-Taste	• Funkhandsender speichern/löschen
Taste +	• Vor dem automatischen Einlernen des Tores: Öffnen des Tores durch Halten der Taste • Beim automatischen Einlernen: Unterbrechung des automatischen Einlernprozesses • Nach dem automatischen Einlernen: Öffnen des Tores durch kurzes Drücken oder Stopp des Tores, wenn das Tor sich bewegt • Während der Einstellung: Änderung eines Parameters
Taste -	• Vor dem automatischen Einlernen des Tores: Schließen des Tores durch Halten der Taste • Beim automatischen Einlernen: Unterbrechung des automatischen Einlernprozesses • Nach dem automatischen Einlernen: Schließen des Tores durch kurzes Drücken oder Stopp des Tores, wenn das Tor sich bewegt • Während der Einstellung: Änderung eines Parameters
SET-Taste	• Automatischen Einlernprozess auslösen • Beim automatischen Einlernen: Unterbrechung des automatischen Einlernprozesses • Aufruf und Verlassen des Parametermenüs • Während der Einstellung: Auswahl des Parameters
LED PROG	- Empfang eines Funkbefehls - Während der Einstellung wird der Parameterwert anhand der Zahl der Blinksignale angegeben. - Bestätigung des Einlernens eines Funkhandsenders - Warten auf Einlernen eines Funkhandsenders
LED SET	- Beim ersten Einschalten: Produkt nicht eingelernt - Während der Einstellung entspricht die Zahl der Blinksignale dem gewählten Parameterwert. - Automatisches Einlernen läuft - Automatisches Einlernen durchgeführt - Elektronikstörung - Antrieb im Stromsparmodus

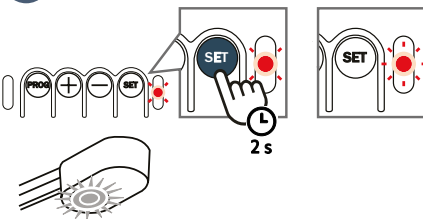
2.2 Automatisches Einlernen



GEFAHR

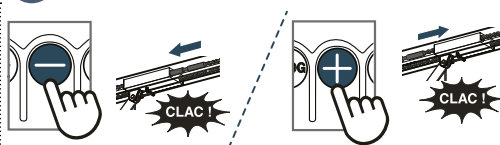
Wenn das Garagentor mit einem mechanischen Verriegelungssystem ausgestattet ist, muss dieses deinstalliert werden, bevor mit dem automatischen Einlernen begonnen werden kann.

1



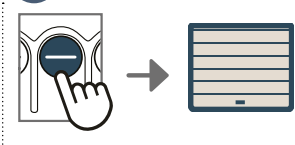
- Drücken Sie die **Taste SET**, bis die **integrierte Beleuchtung** und die **LED SET schnell** blinken. Der Antrieb wartet auf das automatische Einlernen.

2



- Betätigen Sie den Antrieb mit der **Taste „+“** oder der **Taste „-“** (Festhalten), damit der Mitnehmer im Schlitten verrastet.

3

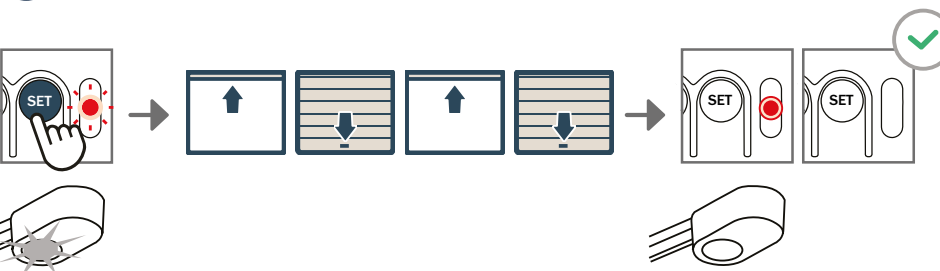


- Halten Sie die **Taste „-“** gedrückt, um das Tor in die geschlossene Position zu fahren.
- Passen Sie die geschlossene Position mit der **Taste „+“** oder der **Taste „-“** an.



Lassen Sie die **Taste „-“** los, bevor der Antrieb Kraft auf das Tor ausübt.

4

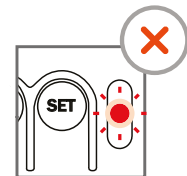


- Drücken Sie auf die **Taste „SET“**, um den automatischen Einlernprozess zu starten. Das Tor öffnet und schließt sich **zweimal komplett**. Wenn das automatische Einlernen korrekt erfolgt ist, **leuchtet die LED „SET“ auf und erlischt dann nach 15 Minuten**.



Während dem automatischen Einlernprozess: Jeder Druck auf eine Taste, während das Tor sich bewegt, stoppt die Bewegung und unterbricht den automatischen Einlernprozess. **Der Antrieb wartet erneut auf das automatische Einlernen.**

i



Wenn das automatische Einlernen nicht korrekt erfolgt ist, blinkt die **LED „SET“ schnell**. Starten Sie einen neuen automatischen Einlernprozess mit der **Taste „SET“**.



Am Ende des automatischen Einlernprozesses schaltet der Antrieb in den Stromsparmodus.



WARNUNG

- Nach Abschluss der Montage muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung die Anforderungen des Anhangs A der **Norm EN 12453** erfüllt.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor führen.

> Überprüfung der mechanischen Einstellung des Tors

Entriegeln Sie nach dem automatischen Einlernen manuell den Antrieb, um sicherzustellen, dass das Tor nicht zu fest geschlossen wird.

- **Die Entriegelung erfolgt normal**, ohne Widerstand oder plötzliche Bewegungen: Das Tor wurde korrekt geschlossen. Führen Sie zum erneuten Einkuppeln des Schlittens eine Öffnung des Garagentors durch.
- **Die Entriegelung ist nicht möglich** oder es wird ungewöhnlicher Widerstand bemerkt: Führen Sie erneut den automatischen Einlernprozess durch und stellen Sie sicher, dass das Tor „mäßig stark“ geschlossen wird.

2.3 Stromsparmodus

Der Stromsparmodus ist am Antrieb standardmäßig aktiviert.

> Umschalten in den Stromsparmodus

Nach 15 Minuten ohne Betätigung (Einlernen/Programmierung) schaltet das Produkt in den Stromsparmodus.

Die LED SET erlischt.

Die 24 V DC-Spannungsversorgung wird getrennt.

> Verlassen des Stromsparmodus

Drücken Sie auf SET, um den Stromsparmodus für 15 Minuten zu verlassen.

2.4 Erweiterte Einstellungen

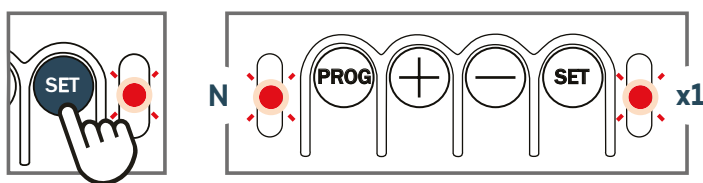


Die folgenden Programmierverfahren sind nur zu befolgen, wenn die Standardeinstellungen geändert werden sollen.

> Fotozellen

LED SET		Fotozellen
LED PROG		Inaktiv (standardmäßig)
		Aktiv (für Standard-Fotozellen mit Selbsttest)

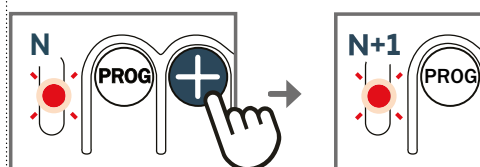
1



Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.

- Drücken Sie die Taste „SET“, um das Parametermenü aufzurufen und auf die Parametereinstellung der Fotozellen Zugriff zu nehmen. Die LED „SET“ blinkt 1 Mal.

2



- Drücken Sie die Taste „+“, um den Parameterwert zu ändern. Die Zahl „N“ der Blinksignale der LED „PROG“ gibt den Parameterwert an (siehe Tabelle unten).

3

- Drücken Sie auf die Taste „SET“, bis die LED „SET“ erlischt, um das Parametermenü zu verlassen.



WARNUNG

Bestätigen Sie bei Änderung dieses Parameters unbedingt, dass die Hinderniserkennung mit Anhang A der Norm EN 12 453 konform ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor führen.

> Stromsparmodus



Wenn der Antrieb an ein Solarkit angeschlossen ist, ist dieser Parameter nicht verfügbar. Der Stromsparmodus kann nicht deaktiviert werden.

LED SET		Stromsparmodus	
LED PROG		Aktiv (standardmäßig)	Nach 15 Minuten ohne Betätigung schaltet das Produkt in den Stromsparmodus. Die LED SET erlischt. Die Zubehör-Spannungsversorgung 24 V DC wird getrennt.
		Inaktiv	Das Produkt schaltet nie in den Stromsparmodus. Die LED SET leuchtet durchgehend.

1

Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.

- Drücken Sie mehrmals auf die **Taste „SET“**, bis die **LED „SET“ 2 Mal** blinkt, um auf die Parametereinstellung des Stromsparmodus Zugriff zu nehmen.

2

- Drücken Sie die **Taste „+“**, um den Parameterwert zu ändern.
Die Zahl „N“ der Blinksignale der **LED „PROG“** gibt den Parameterwert an (siehe Tabelle unten).

3

- Drücken Sie auf die **Taste „SET“**, bis die **LED „SET“** erlischt, um das Parametermenü zu verlassen.

> Auswahl des Verlangsamungsbereichs beim Schließen



WARNUNG

Dieser Parameter ist bei einem nicht eingelernten Produkt 30 Sekunden lang zugänglich, d. h. nach dem Einschalten und vor dem automatischen Einlernen oder nach dem Rücksetzen der Einstellungen.

LED SET		Verlangsamungsbereich beim Schließen	
LED PROG		Verlangsamungsgeschwindigkeit	Verlangsamungsgeschwindigkeit zum Ende des Schließens
		Kurze Verlangsamung (standardmäßig)	Die Geschwindigkeit wird für die letzten 20 Zentimeter verlangsamt.
		Lange Verlangsamung	Die Geschwindigkeit wird für die letzten 50 Zentimeter verlangsamt.

1

Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.

- Drücken Sie mehrmals auf die **Taste „SET“**, bis die **LED „SET“ 3 Mal** blinkt, um auf die Parametereinstellung des Verlangsamungsbereichs beim Schließen Zugriff zu nehmen.

2

- Drücken Sie die **Taste „+“**, um den Parameterwert zu ändern.
Die Zahl „N“ der Blinksignale der **LED „PROG“** gibt den Parameterwert an (siehe Tabelle unten).

3

- Drücken Sie auf die **Taste „SET“**, bis die **LED „SET“** erlischt, um das Parametermenü zu verlassen.

**WARNUNG**

Bestätigen Sie bei Änderung dieses Parameters unbedingt, dass die Hinderniserkennung mit Anhang A der Norm EN 12 453 konform ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor führen.

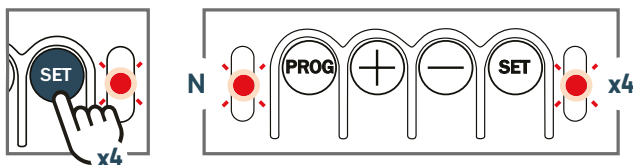
> Auswahl der Empfindlichkeit der Hinderniserkennung

**WARNUNG**

Dieser Parameter ist bei einem nicht eingelernten Produkt 30 Sekunden lang zugänglich, d. h. nach dem Einschalten und vor dem automatischen Einlernen oder nach dem Rücksetzen der Einstellungen.

LED SET		Empfindlichkeit der Hinderniserkennung
LED PROG		Sehr wenig empfindlich
		Wenig empfindlich
		Standard (standardmäßig)
		Sehr empfindlich

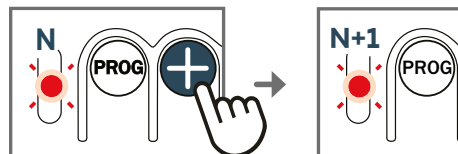
1



Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.

- Drücken Sie mehrmals auf die Taste „SET“, bis die LED „SET“ **4 Mal** blinkt, um auf die Parametereinstellung der Empfindlichkeit der Hinderniserkennung Zugriff zu nehmen.

2



- Drücken Sie die Taste „+“, um den Parameterwert zu ändern. Die Zahl „N“ der Blinksignale der LED „PROG“ gibt den Parameterwert an (siehe Tabelle unten).

3

- Drücken Sie auf die Taste „SET“, bis die LED „SET“ erlischt, um das Parametermenü zu verlassen.

**WARNUNG**

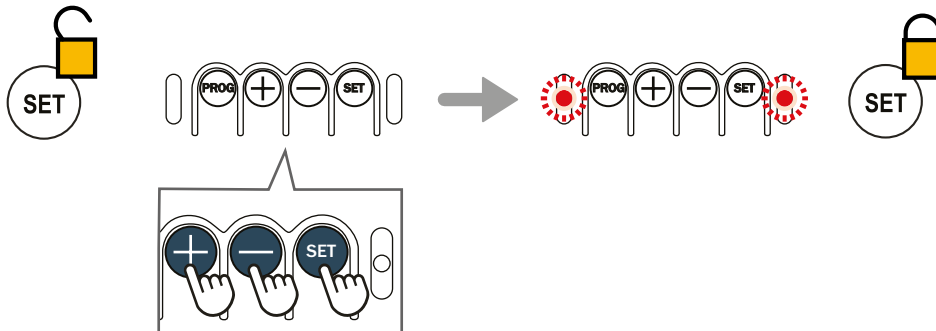
Bestätigen Sie bei Änderung dieses Parameters unbedingt, dass die Hinderniserkennung mit Anhang A der Norm EN 12 453 konform ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor führen.

2.5 Ver-/Entriegelung des Parametermenüs



WARNUNG

- Das Parametermenü muss unbedingt verriegelt werden, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor führen.



- Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten „SET“, „+“ und „-“.
- Die LEDs „SET“ und „PROG“ blinken für 5 Sekunden schnell, wenn die Taste „SET“ gewählt wird.
- Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, um das Parametermenü zu entriegeln.



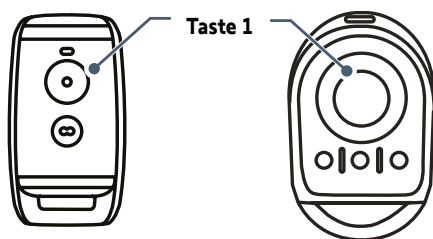
WARNUNG

Um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten, sind die Tasten zur Einstellung der Parameter gesperrt. Jegliche Entsperrung oder Änderung der Einstellparameter muss durch eine fachlich qualifizierte Person für Antriebe und Gebäudeautomation durchgeführt werden. Jegliche von diesen Anweisungen abweichende Änderung stellt eine Gefahr für die Sicherheit von Personen und Gütern dar. Somfy haftet nicht für Schäden und Mängel, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.



Der Antrieb ist jetzt funktionsbereit. Die mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender sind bereits eingelernt.

2.6 Programmierung der Funkhandsender



- Die Taste 1 der mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender ist bereits eingelernt.
- Wird dieser Vorgang für eine bereits programmierte Taste durchgeführt, wird die vorherige Programmierung gelöscht.



Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.

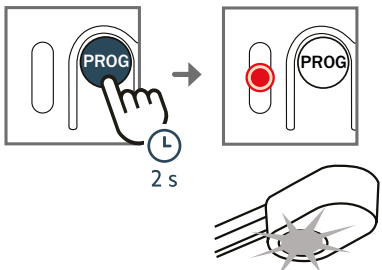
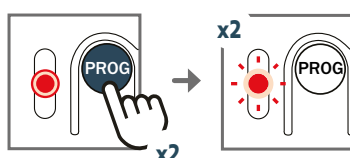
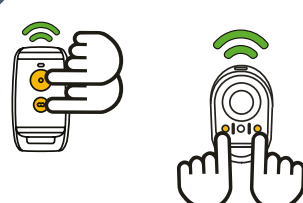
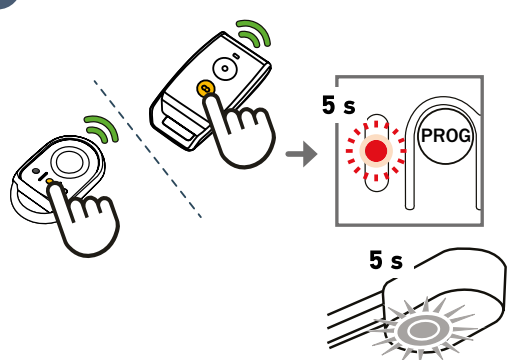
> Einlernen der Funkhandsender für die Betriebsart „Vollöffnen“

1 Drücken Sie die Taste „PROG“, bis die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ leuchten.	2 Drücken Sie gleichzeitig und kurz auf die Tasten am Funkhandsender.	3 Drücken Sie auf die Taste des Funkhandsenders für die Vollöffnung innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die LED des Funkhandsenders blinkt. Die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ blinken 5 Sekunden lang. Die Taste des Funkhandsenders ist eingelernt.
--	--	---

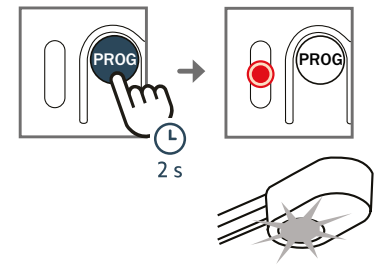
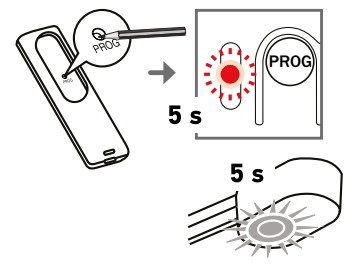
> Einlernen der Funkhandsender für die Betriebsart „Teilöffnen“

1 Drücken Sie die Taste „PROG“, bis die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ leuchten.	2 Drücken Sie 1 Mal auf die Taste „PROG“ des Funkhandsenders. Die LED „PROG“ blinkt 1 Mal.
3 Drücken Sie gleichzeitig und kurz auf die Tasten am Funkhandsender.	4 Drücken Sie auf die Taste des Funkhandsenders für die Teilöffnung innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die LED des Funkhandsenders blinkt. Die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ blinken 5 Sekunden lang. Die Taste des Funkhandsenders ist eingelernt.

> Einlernen der Funkhandsender für Funktion der integrierten Beleuchtung des Antriebs

1  Drücken Sie die Taste „PROG“, bis die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ leuchten.	2  Drücken Sie 2 Mal auf die Taste „PROG“ des Funkhandsenders. Die LED „PROG“ blinkt 2 Mal.
3  Drücken Sie gleichzeitig und kurz auf die Tasten am Funkhandsender.	4  - Drücken Sie auf die Taste des Funkhandsenders für die integrierte Beleuchtung innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die LED des Funkhandsenders blinkt. - Die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ blinken 5 Sekunden lang. Die Taste des Funkhandsenders ist eingelernt.

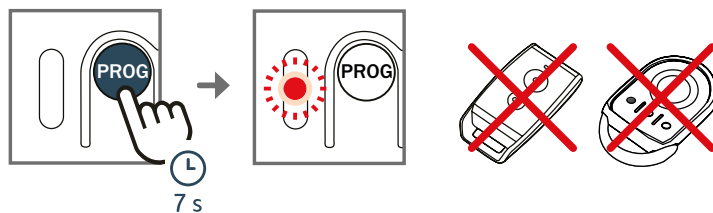
> Einlernen eines Funkhandsenders vom Typ Telis oder ähnliche (nicht im Lieferumfang)

1  Drücken Sie die Taste „PROG“, bis die integrierte Beleuchtung und die LED „PROG“ leuchten.	2  - Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Taste „PROG“ hinten am Funkhandsender. - Die integrierte Beleuchtung blinkt für 5 Sekunden. Der Funkhandsender ist eingelernt.
---	--

2.7 Löschen von Funkhandsendern



Mit diesem Vorgang werden alle eingelernten Funkhandsender gelöscht.



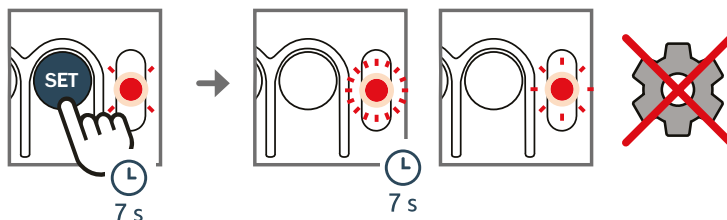
- Drücken Sie (ca. 7 Sekunden) die **Taste „PROG“**, bis die LED „PROG“ blinkt.

Die Funkhandsender sind gelöscht.

2.8 Rücksetzen der Einstellungen



Mit diesem Verfahren werden die Standardeinstellungen des Produkts wiederhergestellt.



- Drücken Sie (ca. 7 Sekunden) die **Taste „SET“**, bis die LED „SET“ blinkt.

Die Einstellungen sind zurückgesetzt.
Das automatische Einlernen muss erneut gestartet werden.

3.1 Schulung der Benutzer



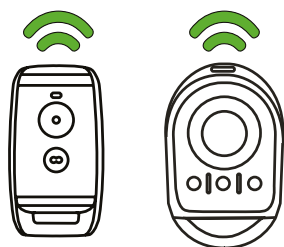
WARNUNG

- Alle potenziellen Benutzer müssen vom Installateur in die Bedienung des Antriebs eingewiesen werden, wobei alle Hinweise in diesem Handbuch zu befolgen sind. Es ist unbedingt sicherzustellen, dass nicht entsprechend informierte Personen das Tor nicht in Bewegung setzen können.
- Der Benutzer muss das Tor bei jeder Bewegung im Auge behalten und alle Personen fernhalten, bis das Tor vollständig geöffnet oder geschlossen ist.
- Lassen Sie keine Kinder mit den Bedieneinrichtungen des Tors spielen. Halten Sie Funkhandsender außer der Reichweite von Kindern.
- Behindern Sie die Torbewegung nicht absichtlich.
- Dieser Antrieb ist zur Verwendung durch Kinder ab dem Alter von 8 Jahren und durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse geeignet, wenn diese entsprechend beaufsichtigt oder in die sichere Anwendung des Antriebs eingewiesen werden und wenn alle etwaigen Gefahren berücksichtigt worden sind. Lassen Sie keine Kinder mit dem Antrieb spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.



Alle Benutzer müssen verpflichtend in die sichere Verwendung dieses Tores eingewiesen werden (standardmäßige Nutzung und Grundsätze der Entriegelung). Zudem müssen sie über die regelmäßigen Pflichtprüfungen informiert werden.

3.2 Verwendung der Funkhandsender



Die LED des Funkhandsenders bestätigt seine korrekte Funktion.

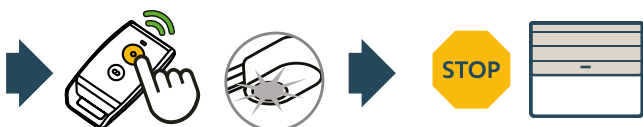
> Verwendung der Funkhandsender bei geschlossenem Tor

1



- Ein Druck auf die Taste des Funkhandsenders verursacht eine Toröffnung.

2



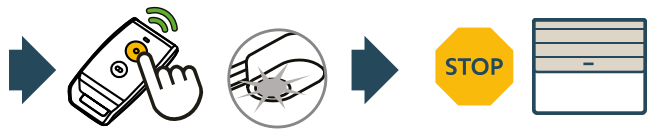
- Während der Toröffnung verursacht ein erneuter Druck auf die Taste des Funkhandsenders ein Anhalten des Tores.

3

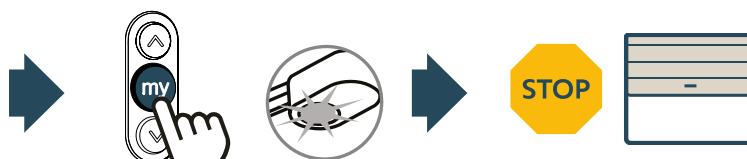
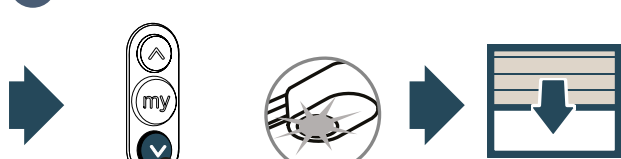


- Ein erneuter Druck auf die Taste des Funkhandsenders verursacht eine Torschließung.

> Verwendung des Funkhandsenders bei offenem Tor

1 	Ein Druck auf die Taste des Funkhandsenders verursacht eine Torschließung.
2 	Während der Torschließung verursacht ein erneuter Druck auf die Taste des Funkhandsenders ein Anhalten des Tores.
3 	Ein Druck auf die Taste des Funkhandsenders verursacht eine Toröffnung.

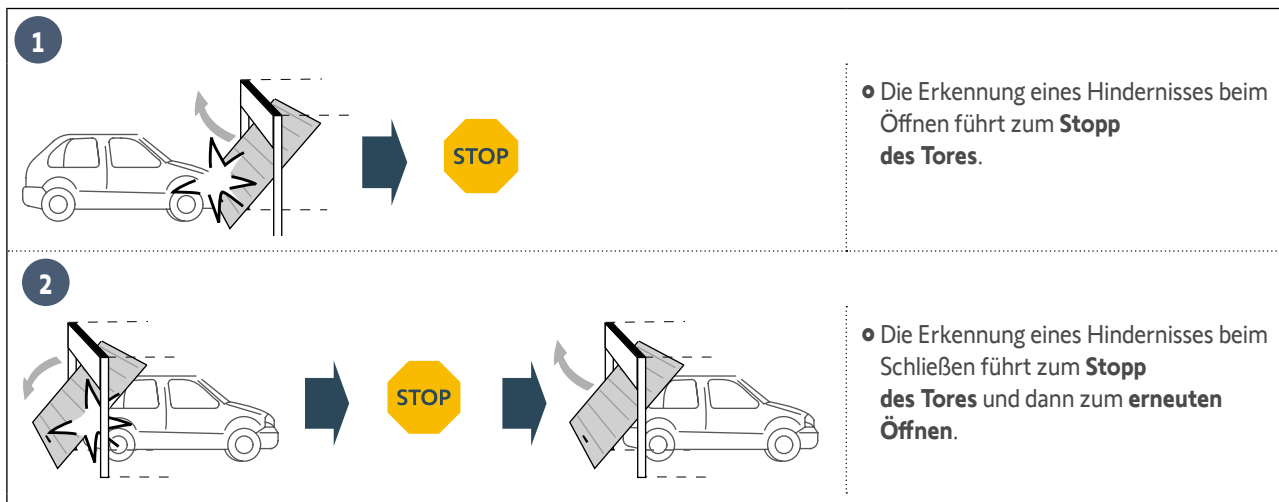
> Verwendung eines Funkhandsenders mit 3 Tasten

1 	Ein Druck auf die Taste Pfeil nach oben verursacht eine Toröffnung.
2 	Während der Toröffnung oder -schließung verursacht ein Druck auf die mittlere Taste des Funkhandsenders ein Anhalten des Tores.
3 	Ein Druck auf die Taste Pfeil nach unten verursacht eine Torschließung.

3.3 Funktion der Hinderniserkennung



Die Hinderniserkennung funktioniert bis 5 cm über dem Boden. Sie ist in den Antrieb integriert und erfordert kein Zubehör (Fotозellen).

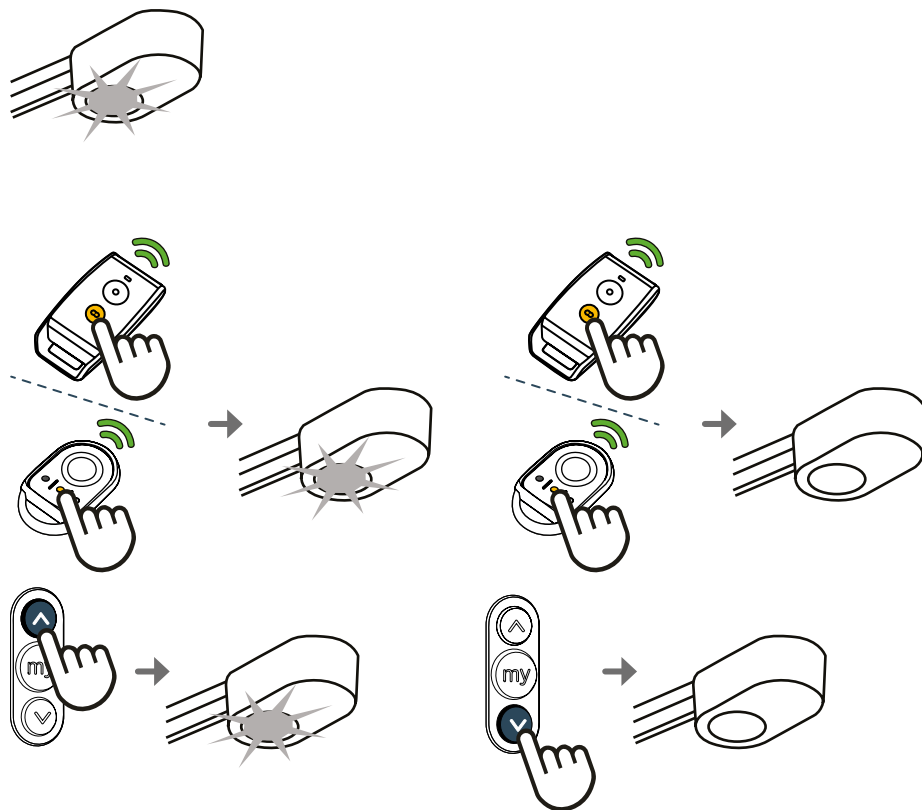


3.4 Funktion der integrierten Beleuchtung

- Die integrierte Beleuchtung wird bei jeder Inbetriebnahme des Antriebs eingeschaltet. Sie erlischt automatisch 60 Sekunden nach Ende der Torbewegung.

- Wenn ein Funkhandsender mit 2 oder 4 Tasten zur Steuerung der integrierten Beleuchtung programmiert ist, ist die Funktion folgende:

- Wenn ein Funkhandsender mit 3 Tasten zur Steuerung der integrierten Beleuchtung programmiert ist, ist die Funktion folgende:



3.5 Funktion der manuellen Entriegelungsvorrichtung

Der Antrieb ist mit einer Entriegelungsvorrichtung ausgerüstet, mit der das Tor, zum Beispiel bei Stromausfall, von Hand bewegt werden kann. Diese Vorrichtung muss leicht zugänglich sein (**nicht höher als 1,80 m über dem Boden installiert**).



WARNUNG

- Im vom Antrieb entriegelten Zustand kann ein unzureichendes Gleichgewicht plötzliche und gefährliche Bewegungen zur Folge haben.
- Verwenden Sie das Seil nur zum Entriegeln des Antriebs. Verwenden Sie das Seil keinesfalls zum Bewegen des Tors von Hand.
- Bevor ein neuer Steuerbefehl gegeben wird, müssen Sie den Antrieb auf jeden Fall verriegeln.

1 • Ziehen Sie zum Entriegeln des Antriebs an dem Seil, bis das Antriebssystem des Tors sich entriegelt.	2 • Bewegen Sie das Tor manuell (dies ist möglich, wenn das Antriebssystem entriegelt ist).	3 • Rasten Sie den Antrieb wieder ein, indem Sie das Tor manuell bewegen, bis der Mitnehmer wieder in der Antriebsschiene einrastet.
--	---	--



WARNUNG

Bringen Sie im Inneren der Garage unbedingt den gelben Warnaufkleber zur Quetschgefahr und mit der Beschreibung zum manuellen Bewegen des Tores an.

3.6 Funktion nach einer Stromunterbrechung

Nach einem Stromausfall muss der Antrieb erneut seine Position „Vollöffnung“ einlernen.

- Führen Sie mit einem eingelernten Funkhandsender eine Vollöffnung des Tores durch.
- Das Tor öffnet sich mit verlangsamer Geschwindigkeit.



Lassen Sie das Tor bis zur Stellung „Vollöffnung“ auflaufen.


GEFAHR

Trennen Sie die Spannungsversorgung des Antriebs, bevor Peripheriegeräte installiert werden.

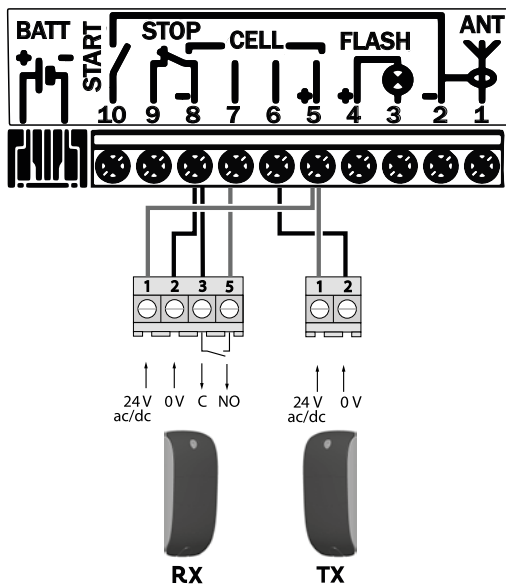
4.1 Anschluss der Lichtschranke

Die Fotozellen der Lichtschranke erlauben die Erkennung von Hindernissen beim Schließen des Tores. Ein Hindernis, das die Lichtschranke unterbricht, verhindert das Schließen des Tors.

Wenn während des Torschließens ein Hindernis erkannt wird, hält das Tor an und öffnet sich wieder vollständig. Die integrierte Beleuchtung wird 30 s lang blinkend aktiviert.


GEFAHR

Bei Ausrichtung der Fotozellen muss der Antrieb unter Spannung stehen und darf nicht im Stromsparmodus sein. Wenn die LED SET aus ist, drücken Sie die Taste SET, um den Stromsparmodus zu verlassen.



- Schließen Sie die Fotozellen an Kabel an.

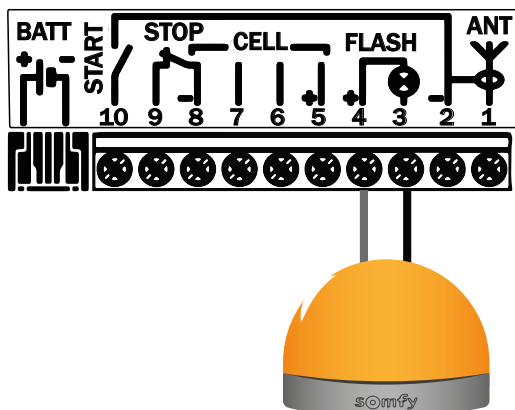

GEFAHR

Die Installation von Fotozellen mit Selbsttest ist Pflicht, wenn die Betätigung ohne Sichtkontakt oder eine Betriebsart mit automatischer Schließung gegeben ist.

- Aktivieren Sie die Fotozellen (siehe „Fotozellen“, page 18).

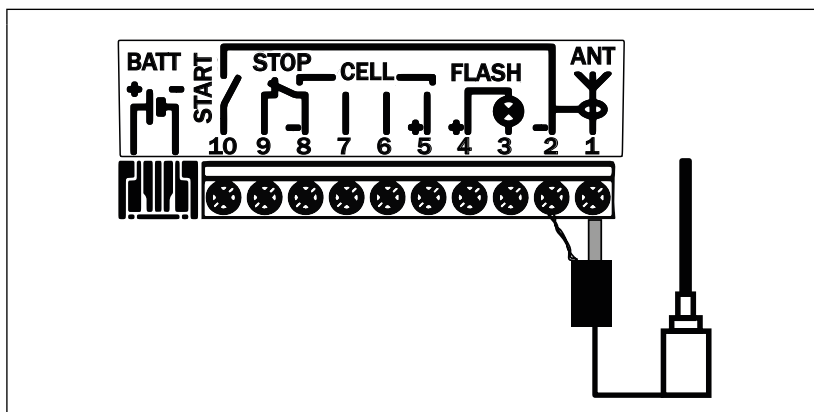
4.2 Anschluss der Signalleuchte

Die Signalleuchte wird bei jeder Torbewegung aktiviert.



4.3 Anschluss der externen Zusatzantenne

Die externe Zusatzantenne erlaubt eine Vergrößerung der Funkreichweite für Funkhandsender und Antrieb.



4.4 Anschluss der Notstrombatterie



GEFAHR

Tritt aus der Batterie Flüssigkeit aus, ist jeder Kontakt mit Haut oder Augen unbedingt zu vermeiden. Bei einem Kontakt die betroffene Stelle mit viel Wasser abwaschen und einen Arzt konsultieren.

> Funktion



Wenn eine Notstrombatterie installiert wird, kann der Antrieb arbeiten, selbst wenn der Netzstrom ausfällt.

Allerdings ändern sich in diesem Fall die Betriebsfunktionen:

- Die Geschwindigkeit wird reduziert.
- Das 24-V-Zubehör wird deaktiviert (auch die Fotozellen).

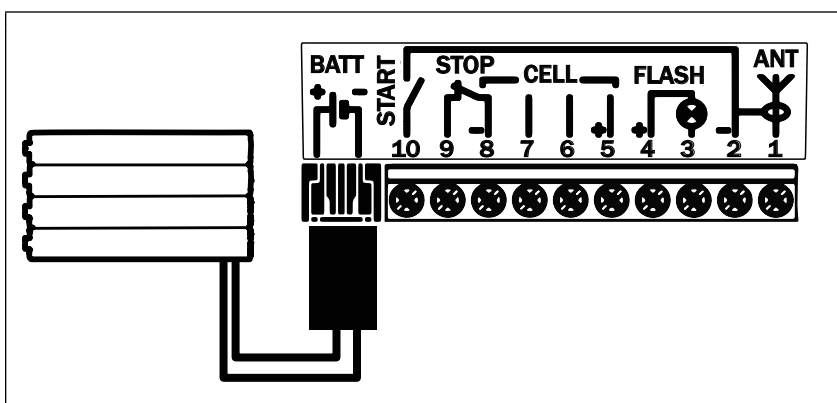
Technische Daten der Batterie:

- Autonomie: 24 Stunden mit mindestens 3 Zyklen.
- Ladedauer: 48 Stunden
- Lebensdauer, bevor sie ersetzt werden muss: ca. 3 Jahre.



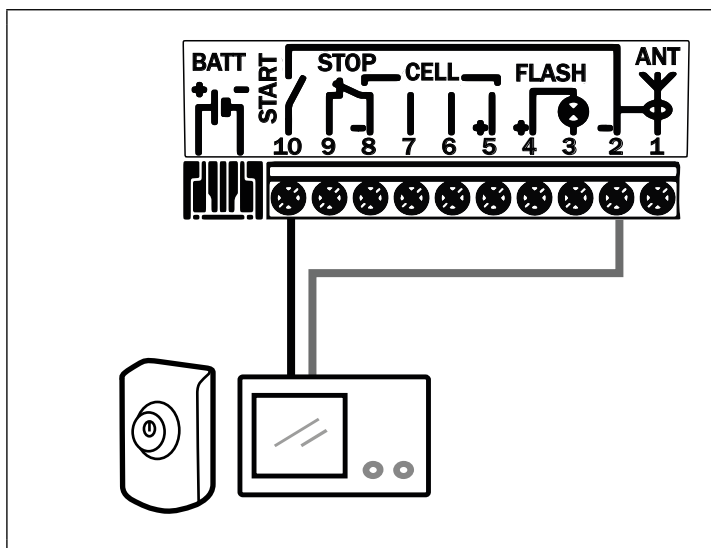
Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie dreimal pro Jahr die Spannungsversorgung unterbrechen und den Antrieb das Tor einige Male mit der Batterie öffnen und schließen lassen.

> Anschluss



4.5 Anschluss des Schlüsselschalters

Die Video-Türsprechanlage oder der Schlüsselschalter erlauben die Ansteuerung von Garagentoren mit Antrieb.



4.6 Anschluss des Solarmoduls



GEFAHR

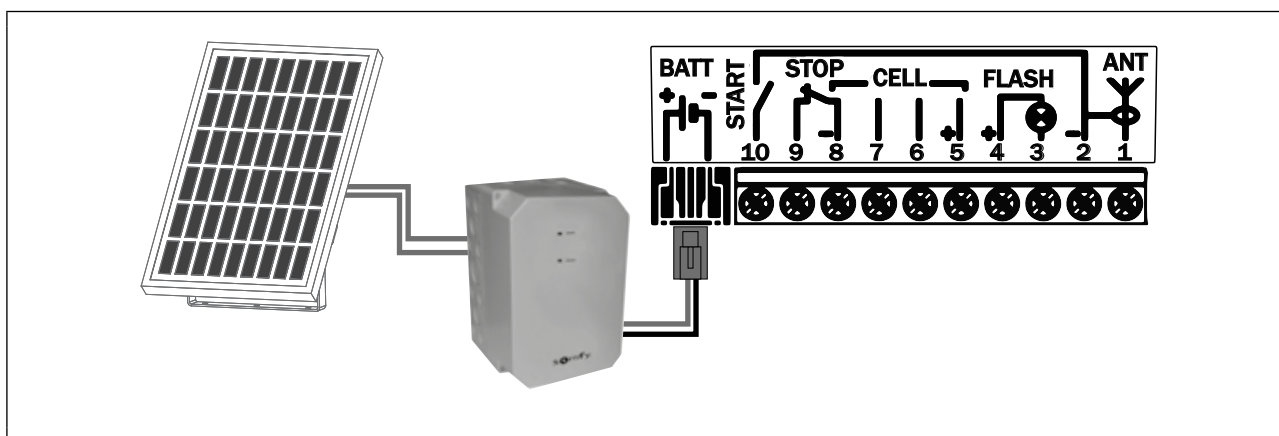
Tritt aus der Batterie Flüssigkeit aus, ist jeder Kontakt mit Haut oder Augen unbedingt zu vermeiden. Bei einem Kontakt die betroffene Stelle mit viel Wasser abwaschen und einen Arzt konsultieren.



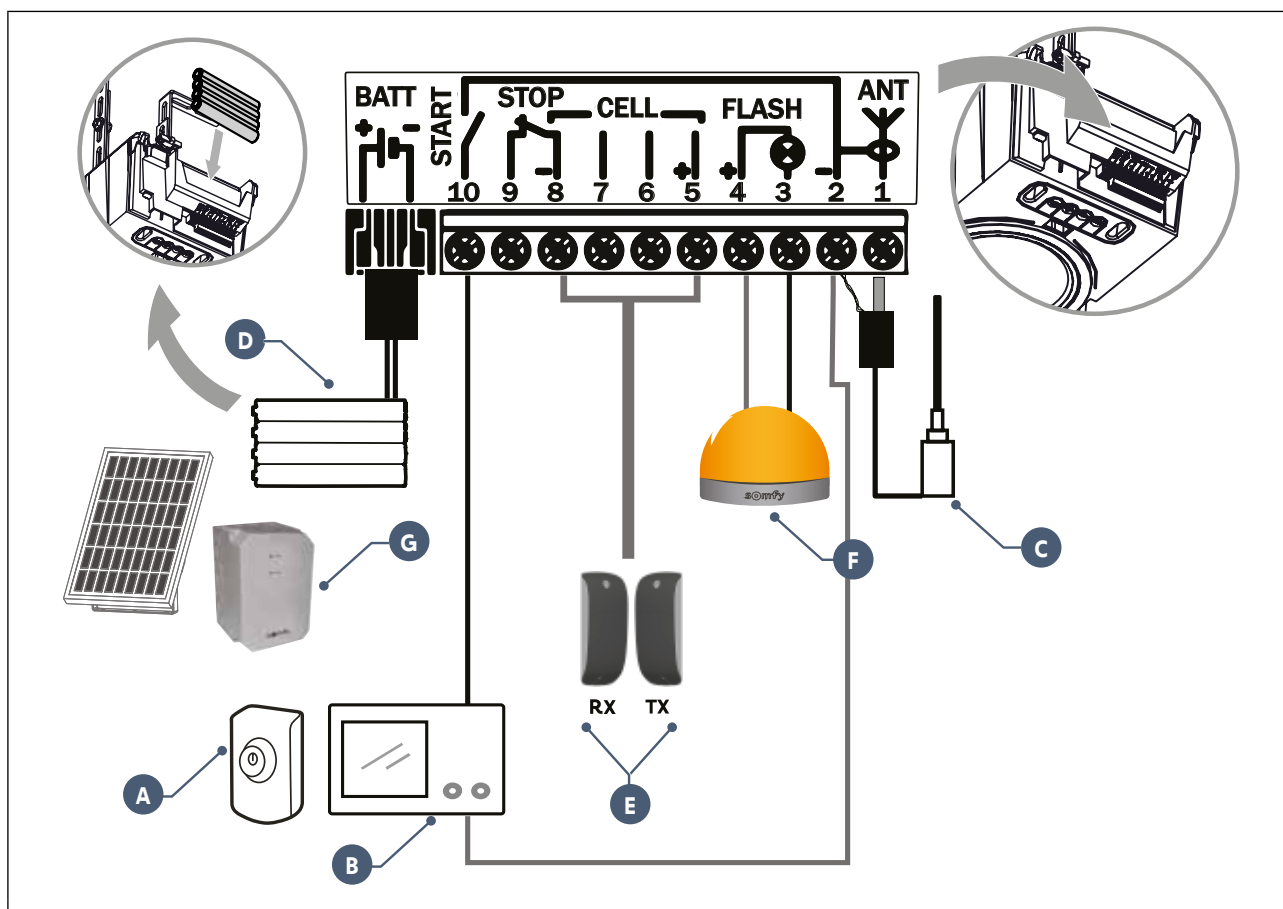
Der Antrieb darf niemals gleichzeitig an eine Netzspannungs- und eine Solarstromversorgung angeschlossen werden.



Wir verweisen auf die Gebrauchsanleitung des Solarmoduls.



4.7 Allgemeiner Schaltplan des Zubehörs



Position	Bezeichnung
A	Schlüsselschalter
B	Video-Türsprechanlage
C	Externe Zusatzantenne
D	Notstrombatterie
E	Fotozellen
F	Signalleuchte
G	Solarmodul

5.1 Regelmäßige Prüfungen



WARNUNG

Beachten Sie das Heft **Sicherheitshinweise**, Kapitel 9 – „Sicherheitshinweise für die Wartung“.

5.2 Diagnose

> Status der LEDs

 Aus	 Blinkt langsam
 Leuchtet ununterbrochen	 Blinkt schnell
	 Blinkt sehr schnell

> Diagnose

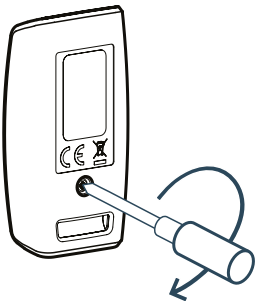
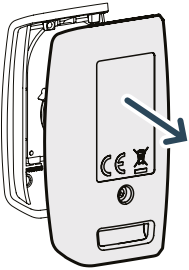
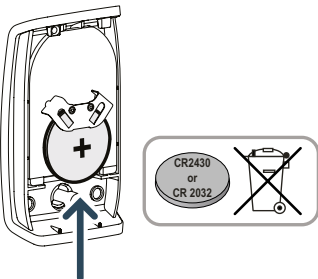
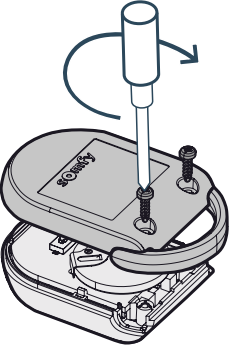
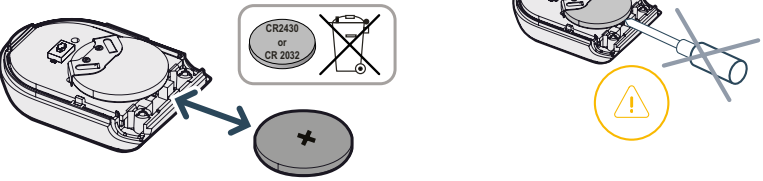
LED SET	Bedeutung	Was tun?
	Antrieb wartet auf den automatischen Einlernprozess	Automatischen Einlernprozess starten.
	Einlernen läuft	
	Überhitzungsschutz des Antriebs	Schalten Sie die Spannungsversorgung aus, warten Sie ca. 5 Minuten und schalten Sie sie wieder ein.
	Elektronikstörung	
	Kurzschluss am drahtgebundenen Eingang der angeschlossenen Peripheriegeräte	Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der angeschlossenen Geräte und deren Verkabelung. Wenn die LED weiter blinkt, wenden Sie sich an den Kundenservice.
	Eingelernt	
	Antrieb im Stromsparmodus	Drücken Sie kurz auf eine Taste, um den Stromsparmodus zu verlassen. Die LED muss aufleuchten. Wenn die LED weiter nicht aufleuchtet, liegt am Antrieb keine Spannung an.
LED PROG	Bedeutung	Was tun?
	Kein Funkempfang beim Drücken einer Taste des Funkhandsenders	Überprüfen Sie, ob die Taste des Funkhandsenders korrekt eingelernt ist. Überprüfen Sie, ob der Funkhandsender über die Funktechnologie io-homecontrol verfügt. Überprüfen Sie die Batterien des Funkhandsenders.
	Empfang eines Funkbefehls, aber keine Torbewegung	Überprüfen Sie die anderen LEDs, um festzustellen, ob ein weiterer Fehler vorliegt. Der Funkhandsender ist von dieser Position aus nicht betriebsbereit. Die Taste wurde für eine andere Funktion als das Öffnen/Schließen des Tors eingespeichert (z. B. Steuerung der Beleuchtung). Überprüfen Sie, ob die LED SET durchgehend leuchtet, um zu bestätigen, ob der Einlernprozess durchgeführt wurde.
LED PROG + SET	Bedeutung	Was tun?
	Die Programmier Tasten sind gesperrt.	Entsperren Sie die Taste SET (siehe „2.5 Ver-/Entriegelung des Parametermenüs“, page 21).

5.3 Support

Bei Fortbestehen des Defekts, anderen Problemen oder Fragen zu unseren Antrieben steht Ihnen unser Benutzerforum zur Verfügung: www.somfy.com

5.4 Wechsel der Batterie des Funkhandsenders

In der Regel halten Batterien 2 Jahre.

1  • Lösen Sie die Schraube an der Rückseite des Funkhandsenders.	2  • Nehmen Sie die Rückseite des Funkhandsenders ab.	3  • Ersetzen Sie die Batterie (3 V CR 2430).
1  • Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Rückseite des Funkhandsenders ab.	2  • Ersetzen Sie die Batterie (3 V CR 2430).	

	SERENIA 700 io SERENIA io ORIGIN	SERENIA 1100 io SERENIA io ORIGIN PLUS
Allgemeine technische Daten		
Spannungsversorgung Netzkabel	220-230 V - 50/60 Hz	
Maximaler Stromverbrauch	100 W	
Verbrauch im Standby-Betrieb	0,41 W	
Programmierschnittstelle	4 Tasten – 2 LEDs	
Betriebsbedingungen	-20 °C/+60 °C – Innenraum, Schutzart IP20	
Elektrische Isolierung	Klasse 2: doppelt isoliert 	
Funkfrequenz	868 - 870 MHz, < 25 mW	
Anzahl speicherbare Kanäle	Befehl Voll-/Teilöffnung: 30 Steuerung integrierte Beleuchtung: 4	

Anschlüsse		
Eingang Sicherheitsvorrichtungen	Typ	Potentialfreier Kontakt: NG
	Kompatibilität	Fotozellen TX/RX
Eingang für kabelgebundene Steuerung	Potentialfreier Kontakt: NO	
Ausgang für Signalleuchte	24 V – 15 W	
Ausgang für angesteuerte 24-V-Spannungsversorgung	Ja: für den Selbsttest der TX/RX-Fotozellen	
Ausgang für die Stromversorgung von Zubehör	24 V DC (28 V DC max./22 V DC min.) - 400 mA max.	
Eingang für externe Zusatzantenne	Ja: kompatible Antenne io	
Eingang Notstrombatterie/Solarmodul	Ja: kompatibler Batteriesatz Autonomie: 24 Stunden/3 Zyklen, je nach Tor Ladedauer: 48 Std.	
	Ja: kompatibles Solarmodul Ausreichend für 4 Öffnungen und Schließungen pro Tag (in Abhängigkeit von Größe und Gewicht des Tores, der Außentemperatur und dem angeschlossenen Zubehör): zu 100 % geladene Batterie: 40 Tage für ein Tor bis 6 m²/20 Tage für ein Tor von 6 m² bis 10 m² 2 Tage Sonne: 1 Tag für ein Tor bis 6 m²/½ Tag für ein Tor von 6 m² bis 10 m²	

Funktion	
Manueller Betrieb	Durch Drücken der Tasten „+“ und „-“, vor dem automatischen Einlernen
Abschaltverzögerung der Beleuchtung (nach einer Bewegung)	60 s
Unabhängige Ansteuerung der Beleuchtung	Ja
Integrierte Hinderniserkennung	Einstellbare Empfindlichkeit: 4 Stufen
Steuerung Teilöffnung	Ja
Langsames Anfahren	Ja
Anschlaggeschwindigkeit beim Schließen	Programmierbar: keine Verlangsamung, kurzer Verlangsamungsweg (20 cm), langer Verlangsamungsweg (50 cm)



Lees veiligheidsvoorschriften aandachtig door evenals de Gids voor de installatie en het gebruik van het product, voordat u het product installeert en gebruikt.

Inhoud

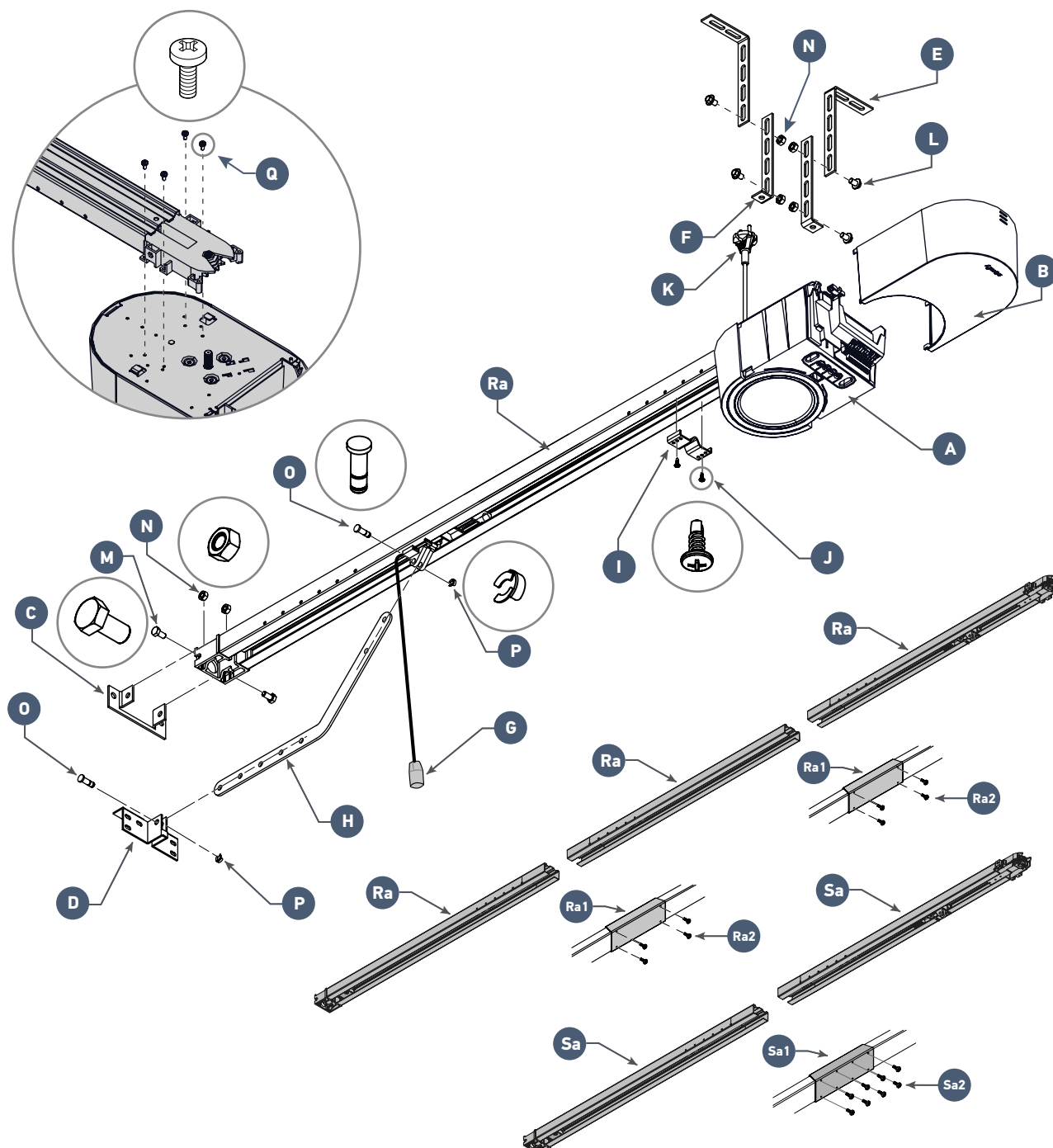
Productbeschrijving	2	3. Gebruik	25
Inhoud van de set	2	3.1 Voorlichting van de gebruikers	25
Afmetingen	3	3.2 Gebruik van de afstandsbedieningen	25
Algemeen overzicht van de installatie	3	- Gebruik van de afstandsbediening geopende deur	26
Toepassingsgebied	4	- Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen	26
Types te motoriseren deuren	4	3.3 Werking van de obstakeldetectie	27
Maximale afmeting van de deuren	4	3.4 Werking van de ingebouwde verlichting	27
Voorwaarden voor de installatie	5	3.5 Werking van de handmatige ontkoppeling	28
Benodigd gereedschap en schroeven voor de installatie	5	3.6 Werking na een stroomonderbreking	28
Voorschriften voor de bevestiging	5	4. Accessoires	29
1. Installatie	6	4.1 Aansluiting van de foto-elektrische cellen	29
1.1 Installatietype	6	4.2 Aansluiting van het knipperlicht	29
1.2 Assemblage	7	4.3 Aansluiting van de aparte antenne	30
- Assemblage van de 3-delige rail	7	4.4 Aansluiting van de noodaccu	30
- Assemblage van de 2-delige rail	9	4.5 Aansluiting van de videofoon of het contactslot	31
- Assemblage van de rail aan de motorkop	10	4.6 Aansluiting van de zonnecellen	31
1.3 Plaatsen van de bevestigingspunten	11	4.7 Algemeen aansluitschema van de accessoires	32
- Bevestiging van de kram van de bovenlatei en van de deur	11	5. Onderhoud en storingen verhelpen	33
1.4 Bevestiging	12	5.1 Periodieke controles	33
- Bevestiging van het geheel aan de kram van de bovenlatei	12	5.2 Diagnose	33
- Bevestiging van de verbindingsarm aan de deur en aan de wagen	13	5.3 Assistentie	34
- Bevestiging van het geheel aan het plafond	13	5.4 Vervangen van de batterij van de afstandsbediening	34
- Controle van de riemspanning	14	6. Technische gegevens	35
1.5 Instellingen	15		
- Instelling en bevestiging van de openingsstopper	15		
1.6 Montage van de motorkap	15		
1.7 Elektrische aansluiting van de voeding	15		
2. Programmeren	16		
2.1 Programmeringsinterface	16		
2.2 Zelfprogrammering	17		
2.3 Spaarstand	18		
2.4 Geavanceerde instellingen	18		
2.5 Vergrendeling/Ontgrendeling van het parametermenu	21		
2.6 Programmeren van de afstandsbedieningen	21		
2.7 Wissen van de afstandsbedieningen	24		
2.8 Resetten van de instellingen	24		



Voor de installatie van dit product raden we aan om met minstens twee personen te zijn.

Productbeschrijving

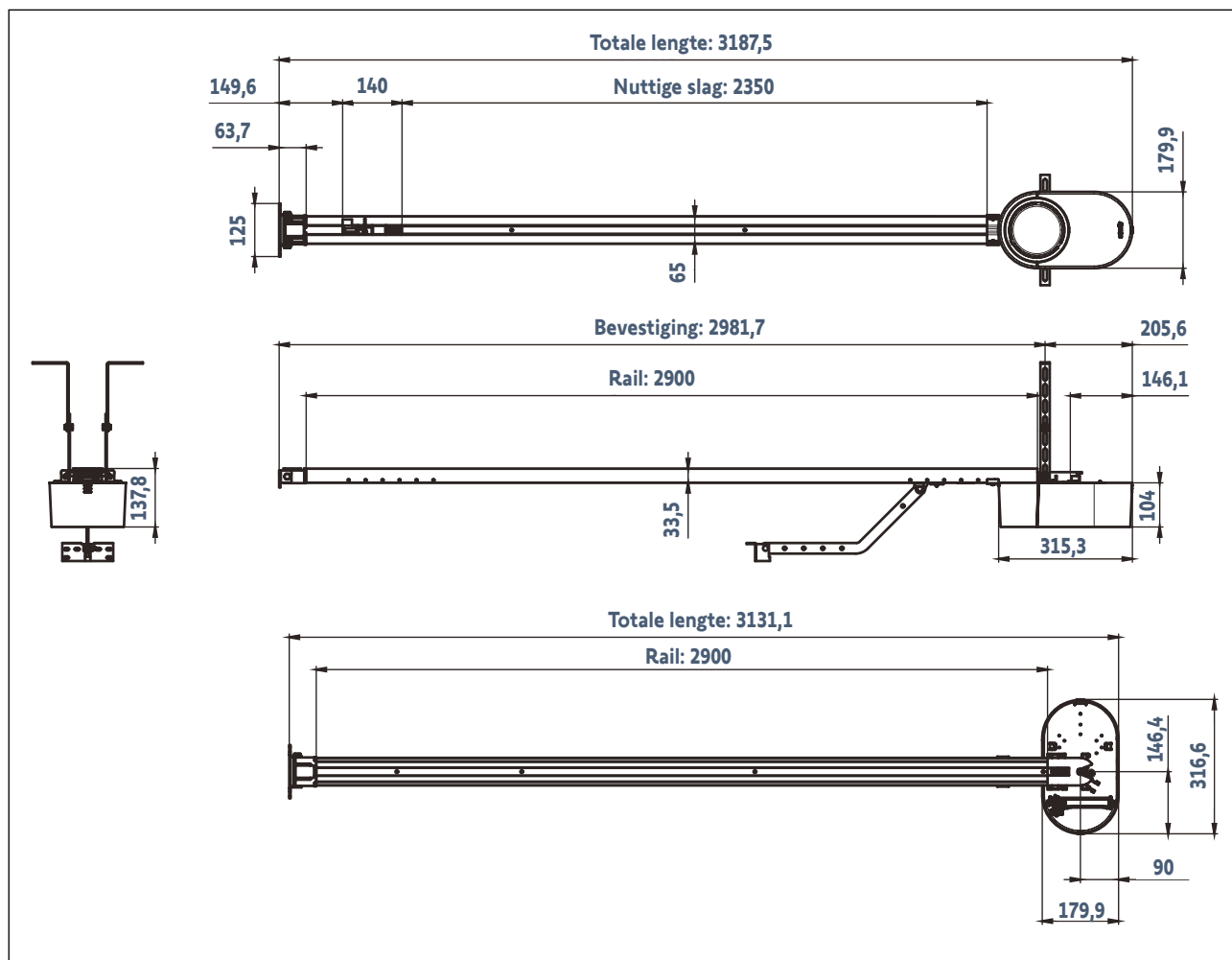
> Inhoud van de set



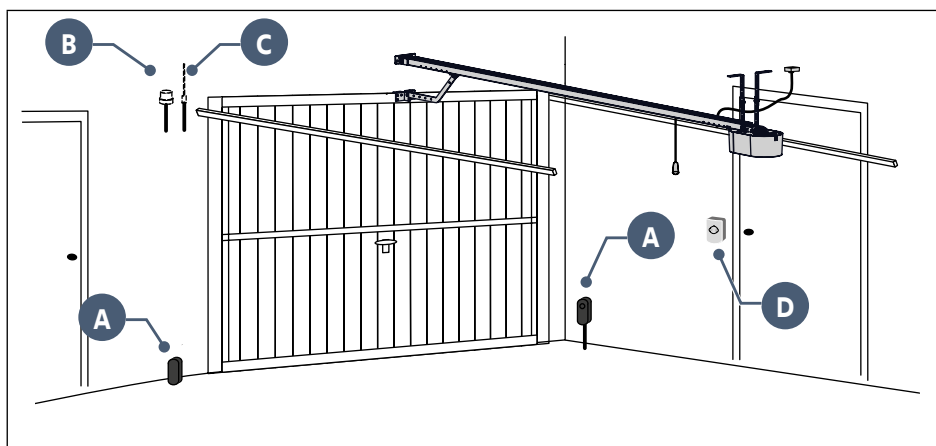
Nummer	Omschrijving	Aant.
A	Motorkop	x 1
B	Klep	x 1
C	Kram van de bovenlatei	x 1
D	Kram van de deur	x 1
E	Bevestigingsbeugel plafond	x 2
F	Bevestigingsbeugel motorkop	x 2
G	Handmatige ontkoppeling	x 1
H	Verbindingsarm	x 1
I	Aanslag eindloop	x 1
J	Parkerschroef TCB-H 4,2x13 zn	x 2
K	Aansluitsnoer	x 1

Nummer	Omschrijving	Aant.
L	Borstbout TH10 M8x12 zn	x 4
M	Schroef TH M8x16 zn	x 2
N	Moer HU8	x 6
O	As	x 2
P	Borgringen	x 2
Q	Zelftappende schroef Ø 4x8 (motorkop)	x 4
Ra	3-delige rail	x 1
Ra1	Mof	x 2
Ra2	Zelftappende schroef Ø 4x8 (moffen)	2 x 4
Sa	2-delige rail	x 1
Sa1	Mof	x 1
Sa2	Zelftappende schroef Ø 4x8 (moffen)	x 4

> Afmetingen



> Algemeen overzicht van de installatie (accessoires in optie)



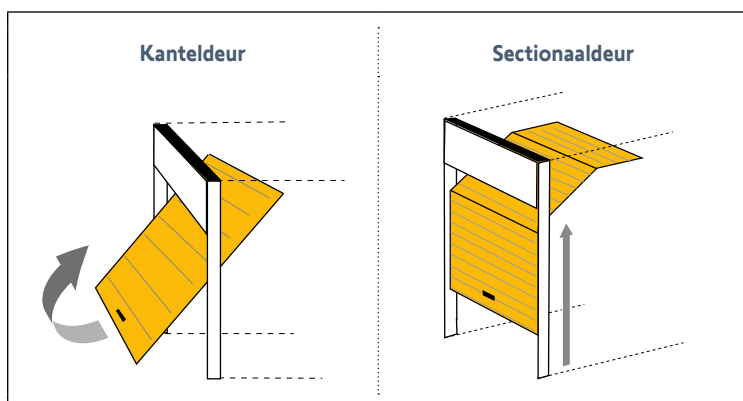
Als de garagedeur de enige toegang tot de garage vormt, voorzie dan een ontkoppelmecanisme aan de buitenkant (ref. 2400658 of ref. 9012962).

Nummer	Omschrijving	Kabeltype
A	Foto-elektrische cellen	4 x 0,5 mm ² (RX ontvangstcel) 2 x 0,5 mm ² (TX zendcel)
B	Knipperlicht	2 x 0,5 mm ²
C	Antenne	-
D	Contactsloot	2 x 0,5 mm ²

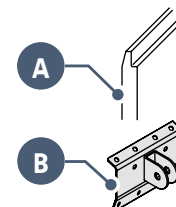
Toepassingsgebied

Deze motorisatie is uitsluitend bestemd voor het aandrijven van garagedeuren voor gebruik in de woonomgeving.

> Types te motoriseren deuren



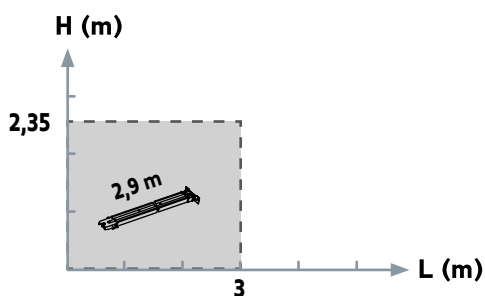
Als het bovenste profiel **A** van het paneel apart is, **gebruik** dan de bevestigingskram **B** voor sectionaaldeur ref.: 9009390.



> Maximale afmeting van de deuren

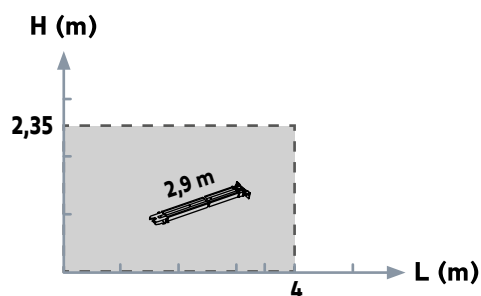
Kanteldeur en sectionaaldeur

SERENIA 700 io / SERENIA io ORIGIN



Max. oppervlakte = 7 m²
 Max. gewicht = 100 kg

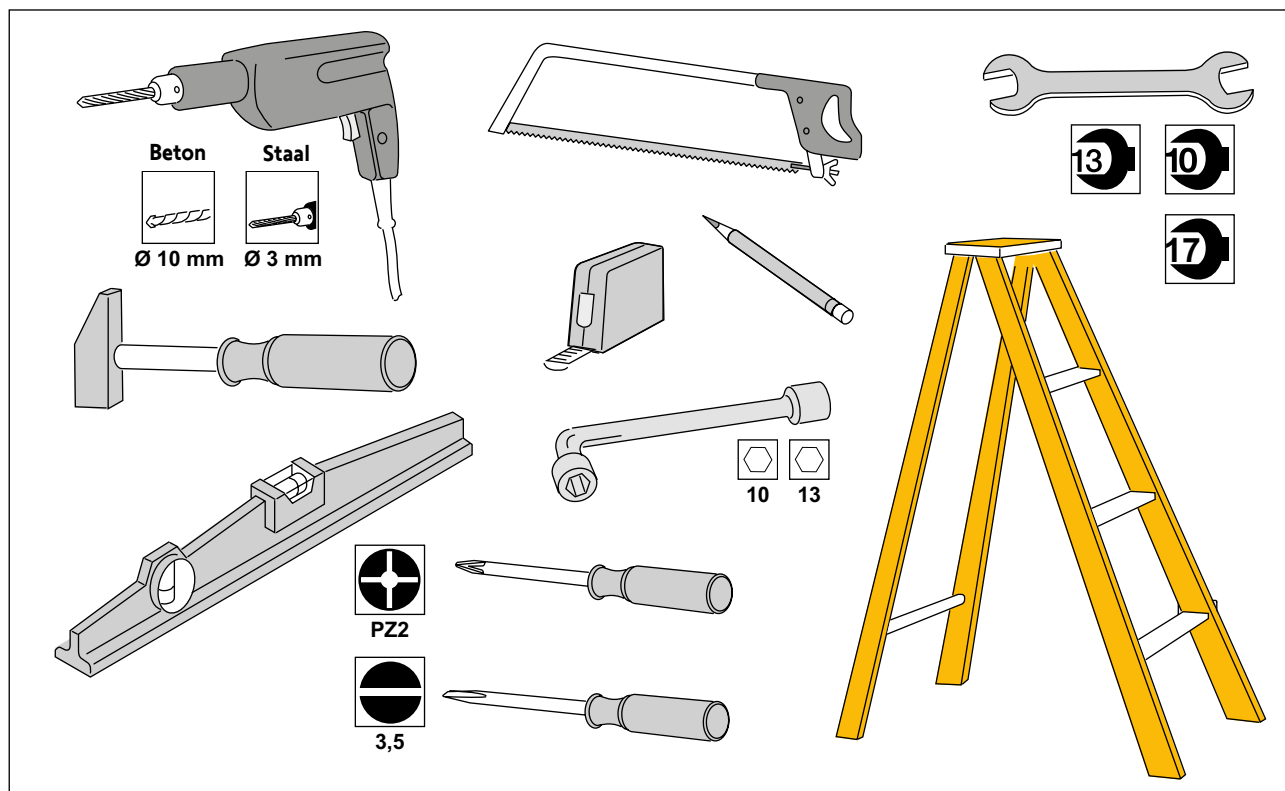
SERENIA 1100 io / SERENIA io ORIGIN PLUS



Max. oppervlakte = 10 m²
 Max. gewicht = 120 kg

> Voorwaarden voor de installatie

> Benodigd gereedschap en schroeven voor de installatie (niet meegeleverd)



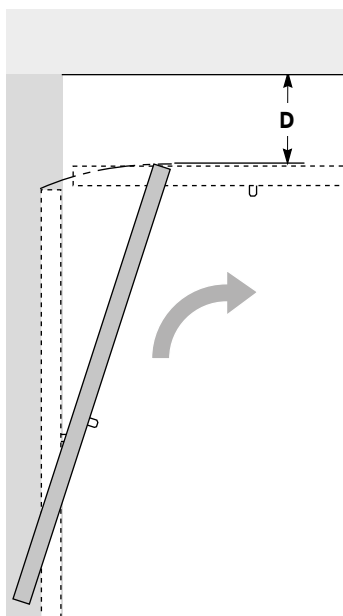
> Voorschriften voor de bevestiging (schroeven niet inbegrepen in de set)

	Bevestiging van de kram van de bovenlatei	Bevestiging aan het plafond	Bevestiging van de kram van de deur
Selecteer het type bevestiging op basis van het materiaal van de steun.			
Schroeven	Type: Ø 8 x 50 Min. aantal: x 2	of Type: M8 x 30 Min. aantal: x 2	Type: Plaatschroef Ø 6 x 30 Min. aantal: x 4
Ringen	Type: Ø 8 Min. aantal: x 2	Type: Ø 8 Min. aantal: x 2	Type: Ø 6 Min. aantal: x 4
Pluggen	Type: Kunststof Ø 10 Min. aantal: x 2	Type: Staal Ø 10 Min. aantal: x 2	

1.1 Installatietype

1

Meet de afstand "D" tussen het hoogste punt van de deur en het plafond.

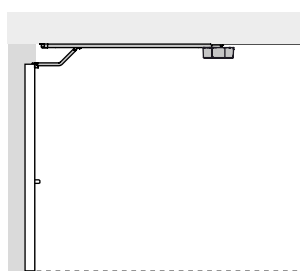


2

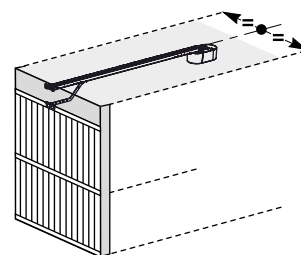
Bepaal uw installatietype.

"D" ligt tussen 35 en 200 mm → Type 1: Motorisatie rechtstreeks tegen het plafond

Indien "D" ligt tussen 35 en 200 mm, bevestig dan het geheel rechtstreeks aan het plafond.



i

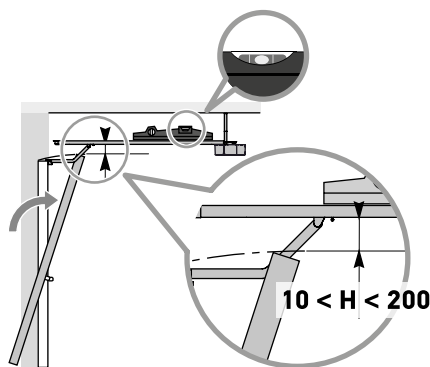


Centreer tijdens de installatie het geheel ten opzichte van de garagedeur. Indien nodig kunt u de motorisatie 10 cm naar links of rechts van het midden verplaatsen.

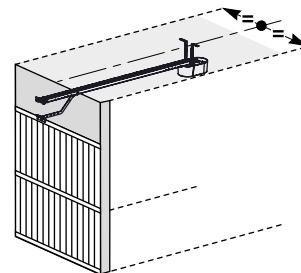
"D" is groter dan 200 mm → Type 2: Motorisatie vrij van het plafond

Indien "D" groter is dan 200 mm, gebruik dan de bevestigingspootjes **E** en **F** om het geheel zo te bevestigen dat de hoogte "H" tussen 10 en 200 mm ligt.

H is de afstand tussen de onderkant van de rail en het hoogste punt van de deur.



i



Centreer tijdens de installatie het geheel ten opzichte van de garagedeur. Indien nodig kunt u de motorisatie 10 cm naar links of rechts van het midden verplaatsen.

i

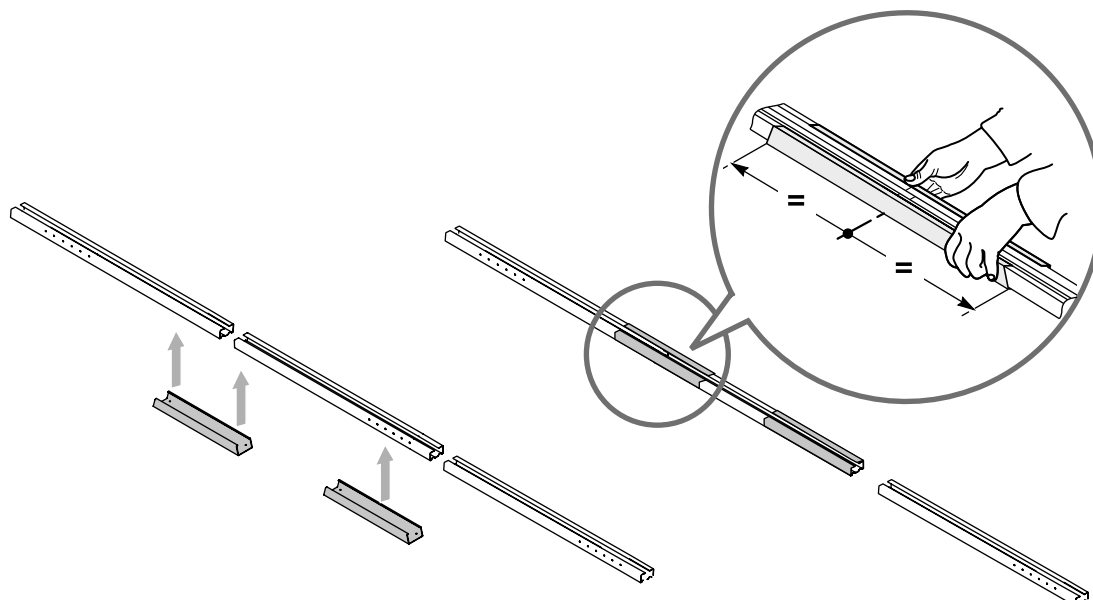
Om het meten op de bovenlatei te vergemakkelijken, meet u "D" en bepaalt u dan "H" door 10 tot 200 mm van "D" af te trekken. Breng deze waarde vervolgens over op de bovenlatei vanaf het plafond. De markering geeft de positie van de onderkant van de kram van de bovenlatei aan.

1.2 Assemblage

> Assemblage van de 3-delige rail

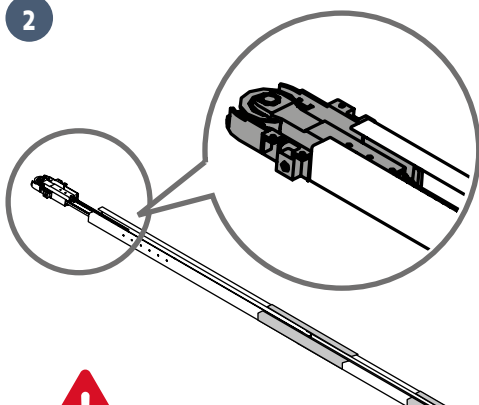


1

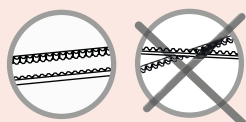


- Breng de 3 delen van de rail op één lijn.
- Monteer 2 delen van de rail met een mof, waarbij u het derde deel olijnt met de eerste twee.
- Centreer de mof op het uiteinde van de delen.

2

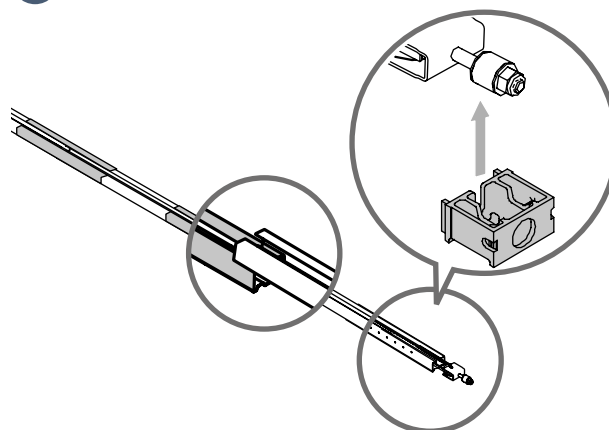


Controleer of de riem in de rail niet gekruist is.



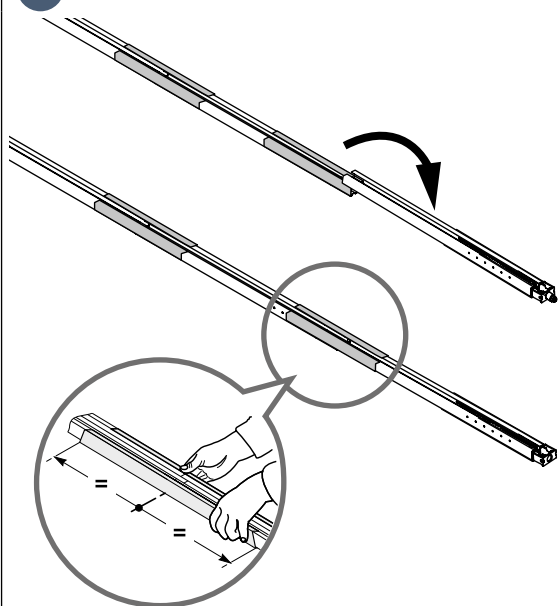
- Installeer de riem in de rail.
- Monteer de bevestiging van de motorkop op de rail.

3



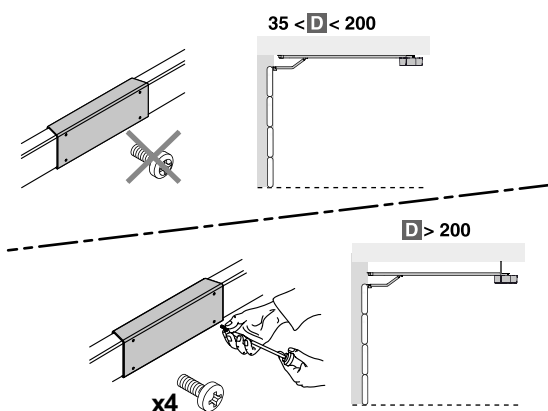
- Plaats het uiteinde van het derde deel op het tweede deel.
- Monteer de bevestiging van de kram van de bovenlatei op de rail.

4



- Lijn het derde deel uit en monteer het met behulp van een mof aan de andere twee delen.
- Centreer de mof op het uiteinde van de delen.

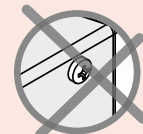
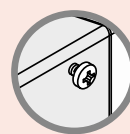
5



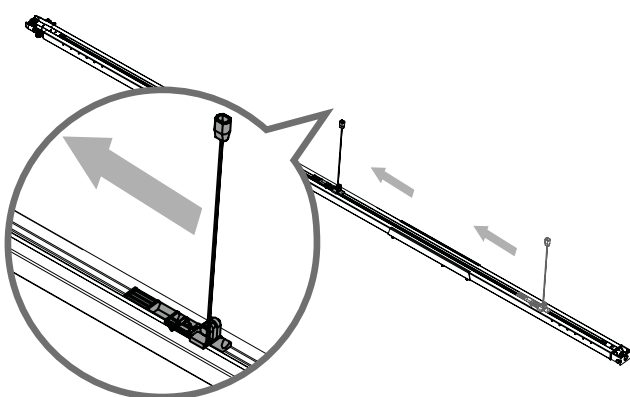
- Als u de motorisatie los van het plafond wilt bevestigen, bevestig de moffen aan de rail met de schroeven **ZONDER IN DE RAIL TE BOREN**.



De bevestigingsschroeven mogen de rail niet doorboren. De spil van de schroef moet zichtbaar blijven.



6

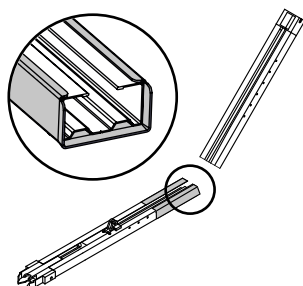


- Verplaats de wagen naar het midden van de rail.



> Assemblage van de 2-delige rail

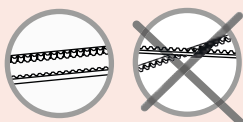
1



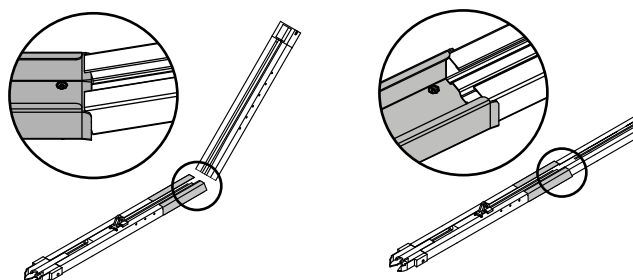
- Vouw de 2 delen van de rail uit.
- Plaats de mof zoals afgebeeld om de montage te vergemakkelijken.



Controleer of de riem in de rail niet gekruist is.

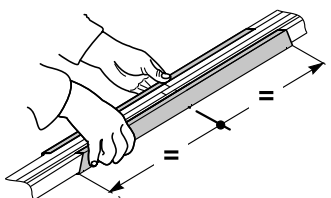


2



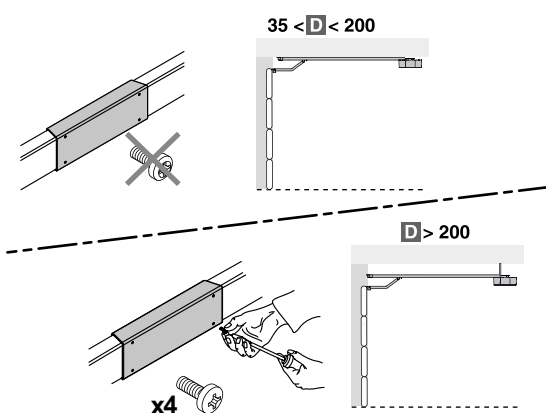
- Monteer de 2 delen van de rail met de mof.

3



- Centreer de mof op het uiteinde van de delen.

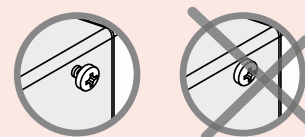
4



- Als u de motorisatie los van het plafond wilt bevestigen, bevestig de moffen aan de rail met de schroeven **ZONDER IN DE RAIL TE BOREN**.



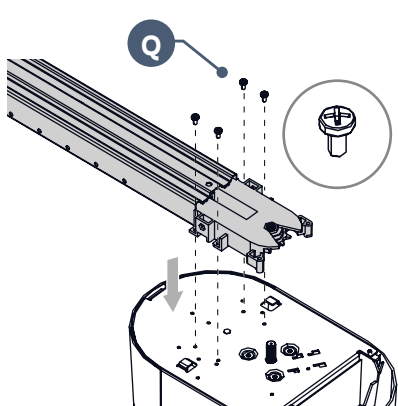
De bevestigingsschroeven mogen de rail niet doorboren. De spil van de schroef moet zichtbaar blijven.



> Assemblage van de rail aan de motorkop

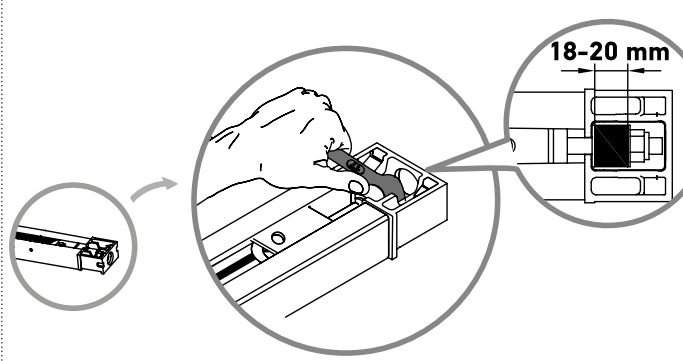


1



• Steek de motoras in het tandwiel van de rail en zet het geheel vast met de schroeven van de motorkop **Q**.

2

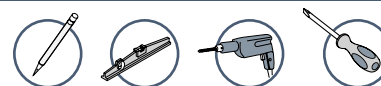


• Draai bij een 3-delige rail de moer aan om de riem op spanning te brengen. Het rubber wordt samengedrukt. Voor een goede riemspanning moet het rubber tussen 18 en 20 mm zijn.

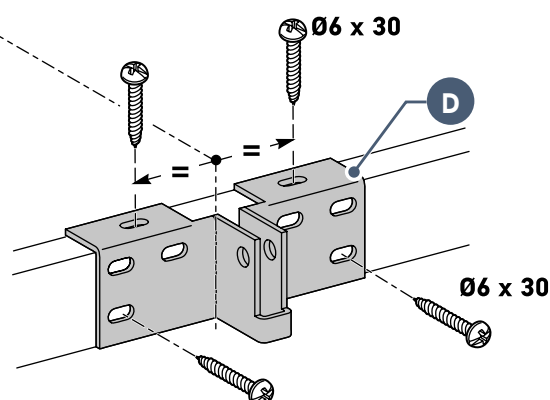
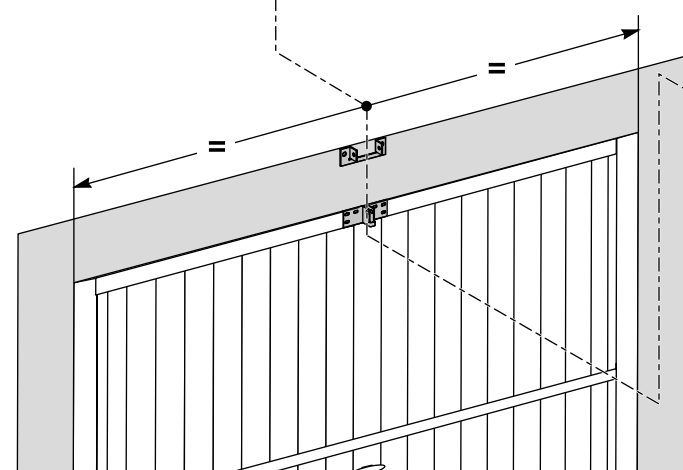
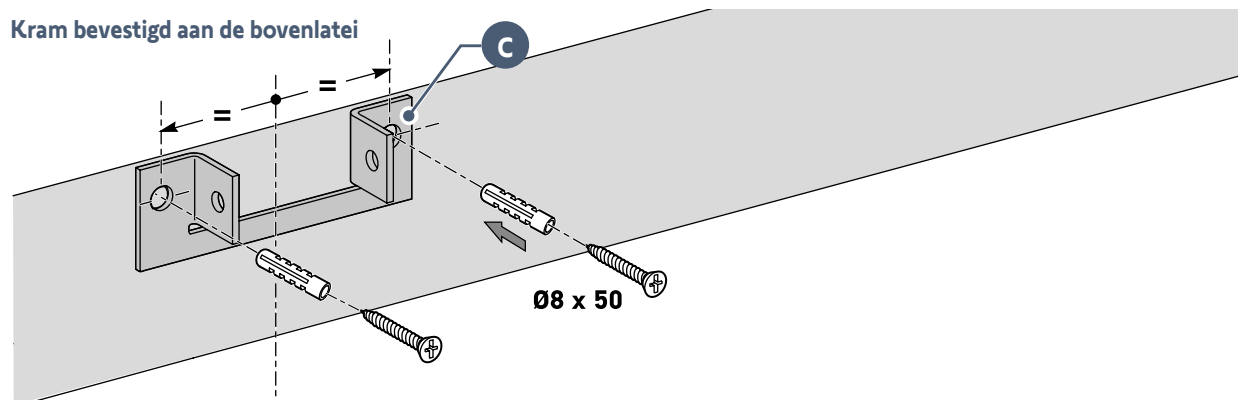
1.3 Plaatsen van de bevestigingspunten

> Bevestiging van de kram van de bovenlatei en van de deur

> *Situatie 1: Motorisatie rechtstreeks tegen het plafond*



Kram bevestigd aan de bovenlatei



1

- Centreer de kram van de bovenlatei **C** ten opzichte van de garagedeur.

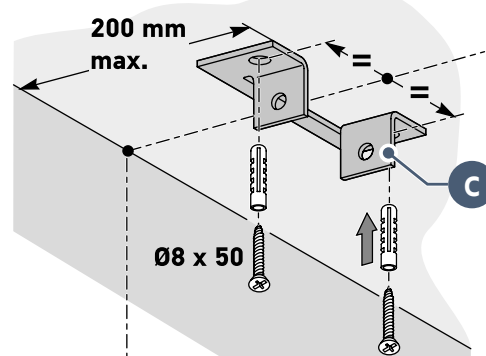
2

- Centreer de kram van de deur **D** ten opzichte van het bovenste deel van de deur.
- Bevestig de kram.

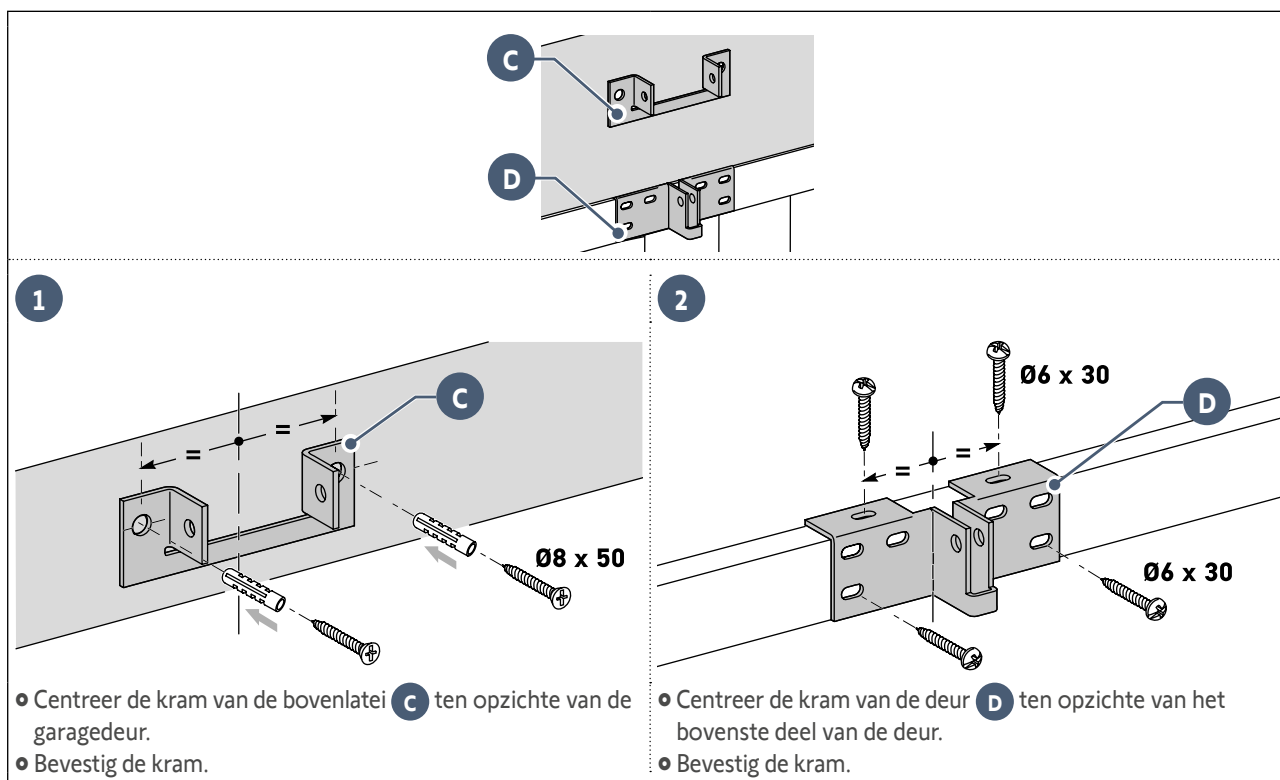


Als de hoogte van de deur groter is dan de nuttige slag van de rail (2350 mm), dan moet de kram van de bovenlatei mogelijk aan het plafond worden bevestigd.

Kram bevestigd aan het plafond

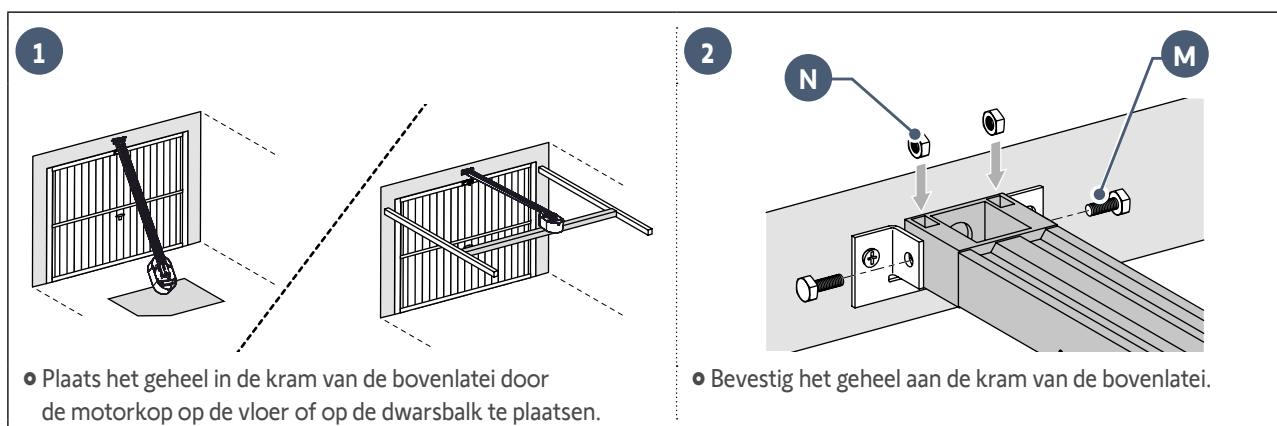


> Situatie 2: Motorisatie vrij van het plafond



1.4 Bevestiging

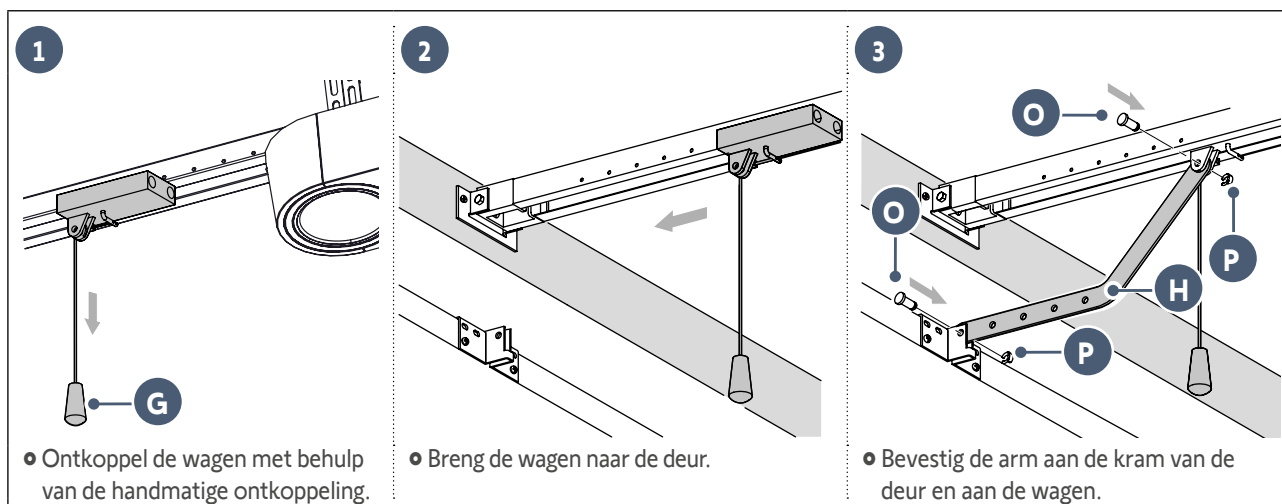
> Bevestiging van het geheel aan de kram van de bovenlatei



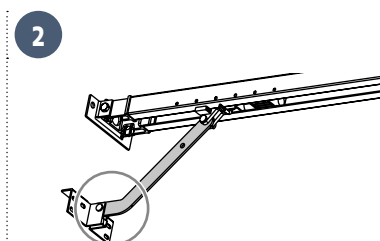
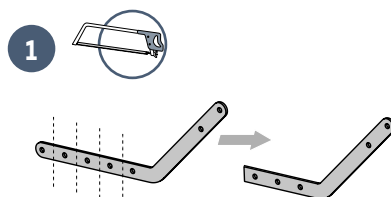
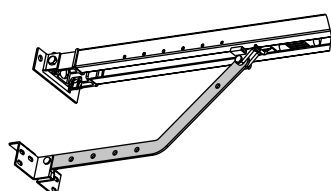
> Bevestiging van de verbindingsarm aan de deur en aan de wagen



Als de handgreep voor de ont koppeling zich op een hoogte van meer dan 1,80 m bevindt, moet het touw worden verlengd om het voor elke gebruiker bereikbaar te maken.

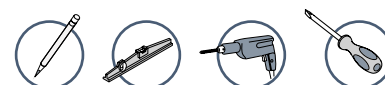


Als de deur bij het sluiten niet gelijk met de vloer zit, kan het nodig zijn om de verbindingsarm af te korten.

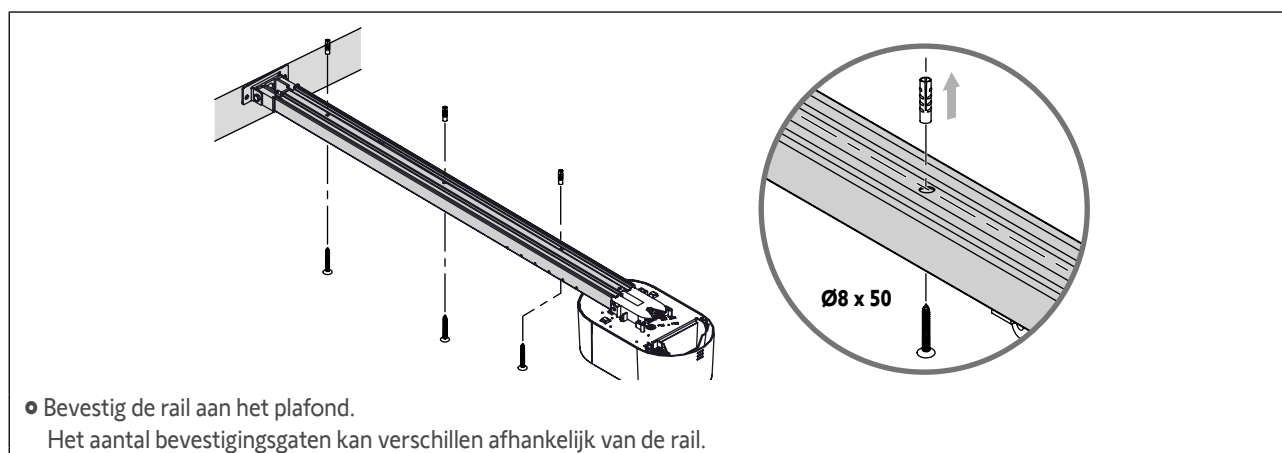


Het deel van de verbindingsarm aan de kram van de deur moet zo horizontaal mogelijk zijn.

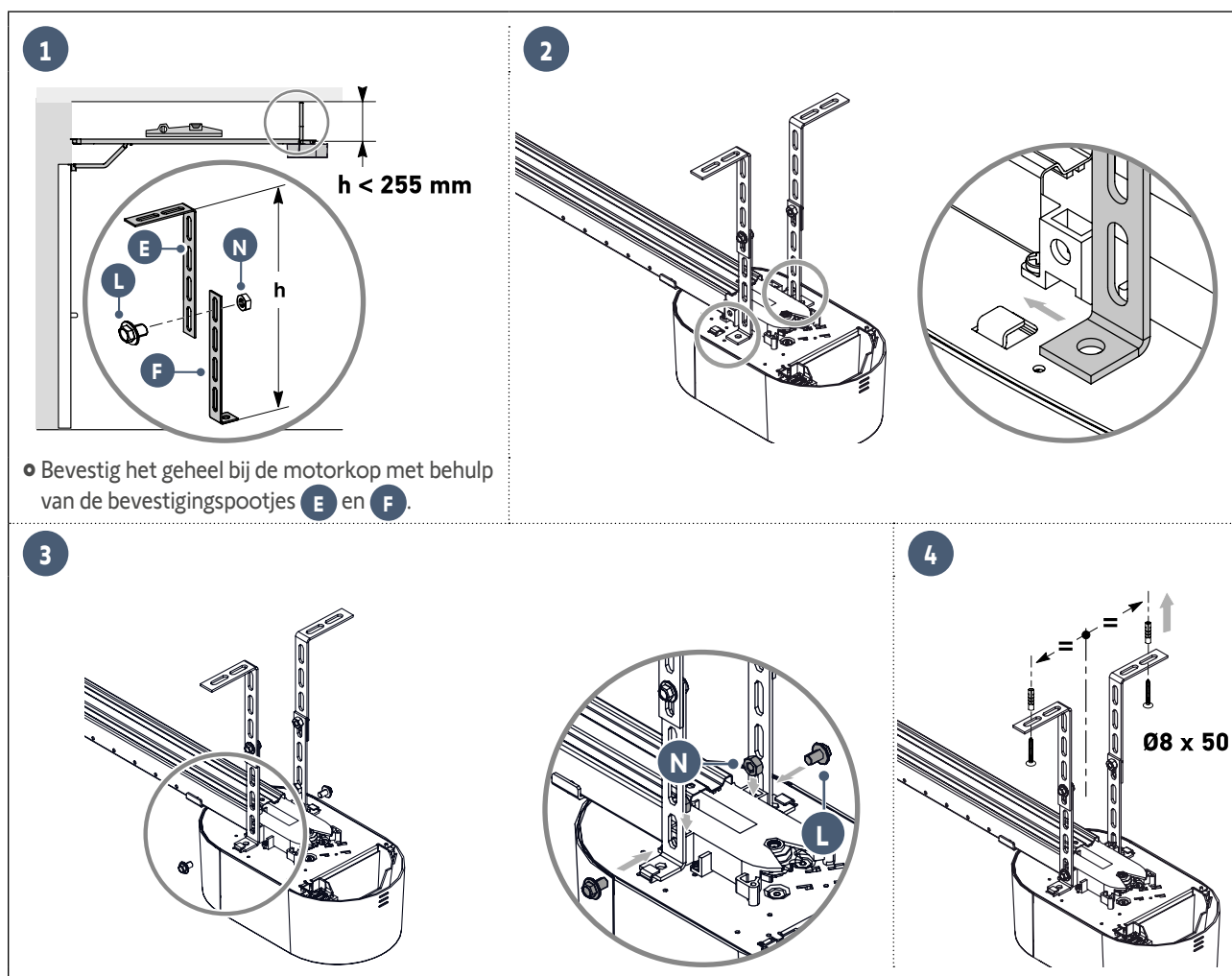
> Bevestiging van het geheel aan het plafond



> Situatie 1: Motorisatie rechtstreeks tegen het plafond

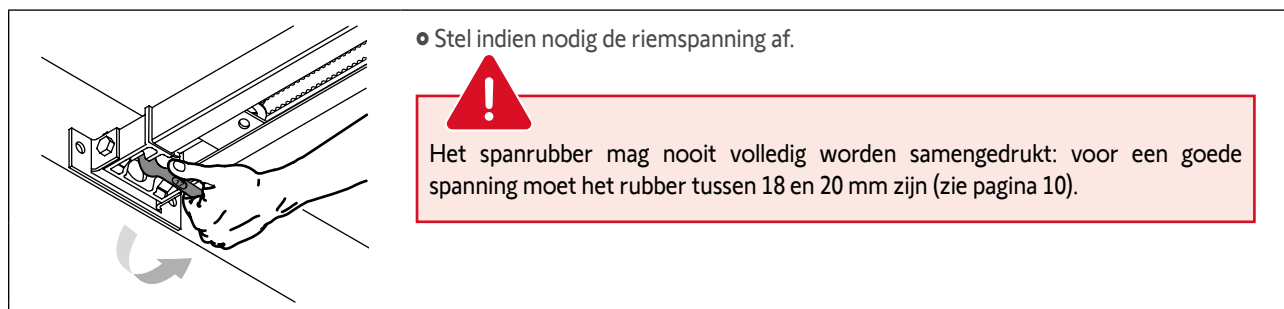


> Situatie 2: Motorisatie vrij van het plafond



Voor een verstelbare tussenbevestiging langs de rail, of een bevestiging met een afmeting "h" tussen 250 mm en 550 mm, gebruikt u de plafondbevestigingsset (ref.: 9014462).

> Controle van de riemspanning

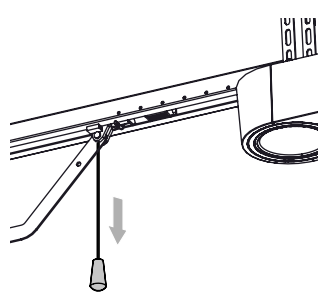


1.5 Instellingen

> Instelling en bevestiging van de openingsstopper



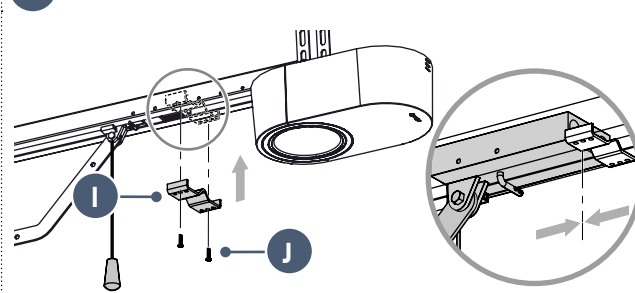
1



- Ontkoppel de wagen met behulp van de handmatige ont koppeling en zet de deur in de geopende stand.

Open de deur niet zo ver mogelijk, maar plaats ze zo dat ze niet tot tegen de aanslagen komt.

2

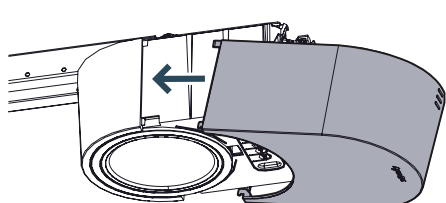
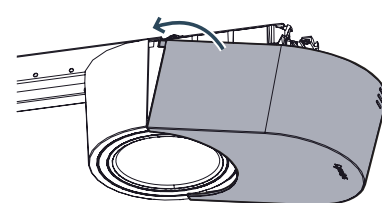


- Plaats de aanslag **I** tegen de wagen.
- Markeer en boor dan de bevestigingsgaten met een boor van Ø 3 mm.
- Bevestig de aanslag met de Parkerschroeven **J**.



Controleer hierbij of het touw van het ont koppelsysteem daarna niet kan vasthaken aan een uitstekend deel van de auto (bijvoorbeeld een imperiaal).

1.6 Montage van de motorkap

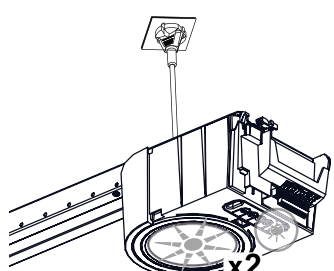
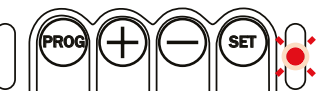
- Plaats de kap terug zoals afgebeeld.

1.7 Elektrische aansluiting van de voeding



GEVAAR

Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact dat conform de elektrische eisen is (zie de veiligheidsvoorschriften, hoofdstuk 4).

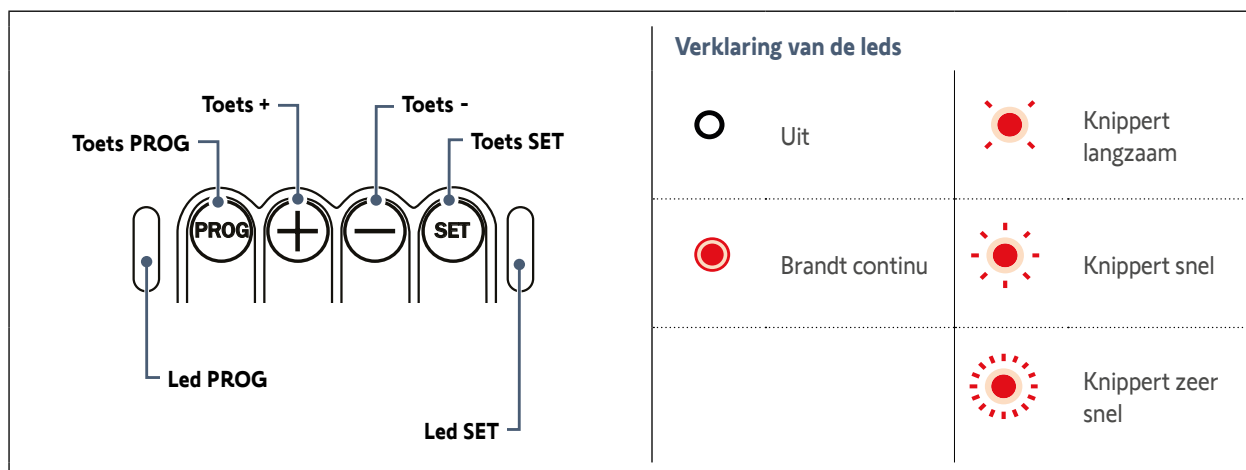



- Sluit de motor aan op het lichtnet.

De ingebouwde verlichting knippert (2 keer): de motor staat onder spanning.

De led SET knippert continu langzaam: de motor is in afwachting van zelfprogrammering.

2.1 Programmeringsinterface



Functies van de toetsen en leds

Toets PROG	Programmeren/Verwijderen van afstandsbedieningen
Toets +	- Voorafgaand aan de zelfprogrammering, de deur openen door de knop ingedrukt te houden - Tijdens de zelfprogrammering, onderbreken van de zelfprogrammering - Na de zelfprogrammering, de deur openen door kort op de knop te drukken of stoppen als de deur in beweging is - Tijdens het instellen, de waarde van een parameter wijzigen
Toets -	- Voorafgaand aan de zelfprogrammering, de deur sluiten door de knop ingedrukt te houden - Tijdens de zelfprogrammering, onderbreken van de zelfprogrammering - Na de zelfprogrammering, de deur sluiten door kort op de knop te drukken of stoppen als de deur in beweging is - Tijdens het instellen, de waarde van een parameter wijzigen
Toets SET	- Starten van de zelfprogrammering - Tijdens de zelfprogrammering, onderbreken van de zelfprogrammering - Parametermenu openen of sluiten - Tijdens het instellen, selectie van de parameter
Led PROG	- Ontvangst van een draadloos commando - Tijdens het instellen geeft het aantal keer knipperen de waarde van de parameter aan - Bevestigen van het opslaan van een draadloos bedieningspunt - In afwachting van het opslaan van een draadloos bedieningspunt
Led SET	- Bij het voor de eerste keer opstarten, product niet ingesteld - Bij het instellen stemt het aantal keer knipperen overeen met de geselecteerde parameter - Zelfprogrammering bezig - Zelfprogrammering uitgevoerd - Storing in de elektronica - Motorisatie in spaarstand

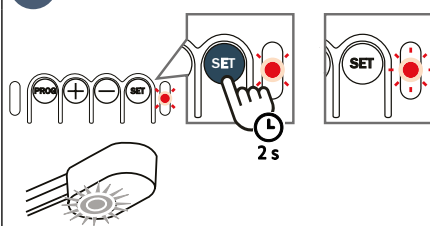
2.2 Zelfprogrammering



GEVAAR

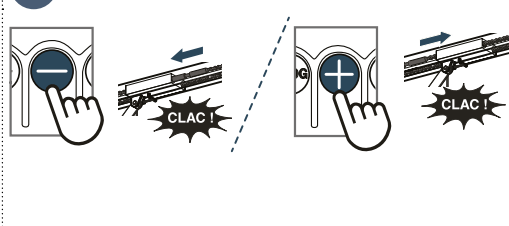
Als de garagedeur uitgerust is met een mechanisch vergrendelingssysteem, moet dit worden verwijderd alvorens de zelfprogrammering te beginnen.

1



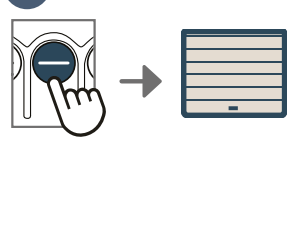
- Druk op de **toets SET** totdat de **ingebouwde verlichting** en de **led SET** snel knipperen. De motor is in afwachting van zelfprogrammering.

2



- Bedien de motor met de **toets "+"** of **"-"** (blijven drukken) zodat de overbrengingspendel vastkoppelt aan de wagen.

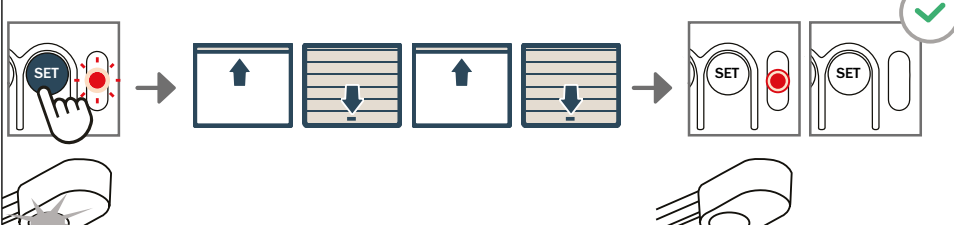
3



- Houd de **toets "-"** ingedrukt om de deur in de gesloten positie te brengen.
- Stel de gesloten positie bij met de **toets "+"** of **"-"**.

Laat de **toets "-"** los voordat de motor de deur forceert.

4



- Druk op de **toets "SET"** om de cyclus van de zelfprogrammering te starten. De deur voert **2 complete cycli van openen en sluiten** uit. Als de zelfprogrammering geslaagd is, **begint de led "SET" te branden** en gaat dan na **15 minuten** uit.

i

Tijdens de zelfprogrammeringscyclus: Indien de deur in beweging is, wordt door het indrukken van een willekeurige toets de beweging gestopt en de zelfprogrammering onderbroken. **De motor is opnieuw in afwachting van zelfprogrammering.**

i

Als de zelfprogrammeringscyclus niet correct verlopen is, knippert de **led "SET"** snel. Begin een nieuwe zelfprogrammeringscyclus met de **toets "SET"**.



Aan het eind van de zelfprogrammeringscyclus, gaat de motor in de spaarstand.



WAARSCHUWING

- Controleer aan het einde van de installatie altijd of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de **norm EN 12453**.
- Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

> Controle van de mechanische afstelling van de deur

Ontkoppel de motorisatie na de zelfprogrammering handmatig om te controleren of de deur niet te hard gesloten is.

• **De motorisatie wordt normaal ontkoppeld**, zonder weerstand of plotse beweging: de deur is correct gesloten.

Om de wagen weer vast te koppelen, begin het openen van de garagedeur.

• **De motorisatie wordt niet ontkoppeld** of u stelt een abnormale weerstand vast: herbegint de zelfprogrammering en sluit de deur "matig".

2.3 Spaarstand

De spaarstand is standaard ingeschakeld op de motor.

> Spaarstand activeren

De motor gaat na 15 minuten zonder actie (in geheugen opslaan/programmeren) in de spaarstand.

De led SET wordt gedoofd.

De 24 VDC-voeding is uitgeschakeld.

> Spaarstand uitschakelen

Druk op SET om de spaarstand 15 minuten uit te schakelen.

2.4 Geavanceerde instellingen



De onderstaande programmeerprocedures moeten alleen worden gevolgd als u de standaard parameterwaarden wilt wijzigen.

> Foto-elektrische cellen

Led SET		Foto-elektrische cellen
Led PROG		Niet actief (standaard)
		Actief (voor standaard cellen met zelftest)

1

2

Als de led SET gedoofd is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.

• Druk op de **toets "SET"** om het parametermenu te openen en naar de instelling van de foto-elektrische cellen te gaan. De led "SET" knippert **1 keer**.

• Druk op de **toets "+"** om de waarde van de parameter te veranderen. Het aantal "**N**" keer knipperen van de led "**PROG**" geeft de waarde van de parameter aan (zie tabel hieronder).

3 Druk op de **toets "SET"** totdat de led "SET" wordt gedoofd om het parametermenu af te sluiten.



WAARSCHUWING

Als deze parameter is gewijzigd, moet u altijd controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453. Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

> Spaarstand



Als de motor op een set voor voeding op zonne-energie is aangesloten, is deze parameter niet beschikbaar. De spaarstand kan niet worden uitgeschakeld.

Led SET			Spaarstand
Led PROG			Actief (standaard)
			Als u niets doet, gaat het product na 15 minuten in de spaarstand. De led SET wordt gedoofd. De 24V DC-voeding van het accessoire is uitgeschakeld.
			Niet actief
			Het product gaat nooit in de spaarstand. De led SET brandt continu.

1

2

3

i Als de led SET gedoofd is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.

- Druk enkele keren op de **toets "SET"** totdat de **led "SET" 2 keer** knippert om naar de instelling van de spaarstand te gaan.

- Druk op de **toets "+"** om de waarde van de parameter te veranderen.
Het aantal "**N**" keer knipperen van de **led "PROG"** geeft de waarde van de parameter aan (zie tabel hieronder).

3 Druk op de **toets "SET"** totdat de **led "SET"** wordt gedoofd om het parametermenu af te sluiten.

> Keuze van de eindzone bij het sluiten



WAARSCHUWING

Deze parameter is 30 seconden beschikbaar op een niet-ingesteld product, d.w.z. na het inschakelen en voor de zelfprogrammering of na het resetten van de instellingen.

Led SET				Eindzone bij het sluiten
Led PROG				Geen vertraging
				Geen vertraging aan het eind van het sluiten.
				Korte vertraging (standaard)
				De beweging is langzamer tijdens de laatste 20 centimeter.
				Lange vertraging
				De beweging is langzamer tijdens de laatste 50 centimeter.

1

2

3

i Als de led SET gedoofd is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.

- Druk enkele keren op de **toets "SET"** totdat de **led "SET" 3 keer** knippert om naar de instelling van de eindzone bij het sluiten te gaan.

- Druk op de **toets "+"** om de waarde van de parameter te veranderen.
Het aantal "**N**" keer knipperen van de **led "PROG"** geeft de waarde van de parameter aan (zie tabel hieronder).

3 Druk op de **toets "SET"** totdat de **led "SET"** wordt gedoofd om het parametermenu af te sluiten.

**WAARSCHUWING**

Als deze parameter is gewijzigd, moet u altijd controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453. Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

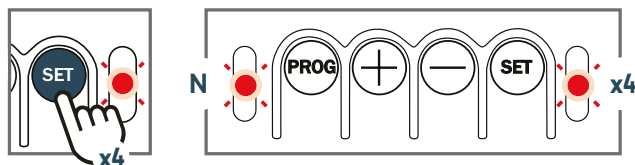
> *Keuze van de gevoeligheid van de obstakeldetectie*

**WAARSCHUWING**

Deze parameter is 30 seconden beschikbaar op een niet-ingesteld product, d.w.z. na het inschakelen en voor de zelfprogrammering of na het resetten van de instellingen.

Led SET		Gevoeligheid van de obstakeldetectie
Led PROG		Erg weinig gevoelig
		Weinig gevoelig
		Standaard (standaard)
		Erg gevoelig

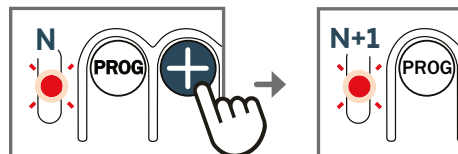
1



Als de led SET gedooft is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.

- Druk enkele keren op de **toets "SET"** totdat de **led "SET"** 4 keer knippert om naar de instelling van de gevoeligheid van de obstakeldetectie te gaan.

2



- Druk op de **toets "+"** om de waarde van de parameter te veranderen. Het aantal **"N"** keer knipperen van de **led "PROG"** geeft de waarde van de parameter aan (zie tabel hieronder).

3

- Druk op de **toets "SET"** totdat de **led "SET"** wordt gedooft om het parametermenu af te sluiten.

**WAARSCHUWING**

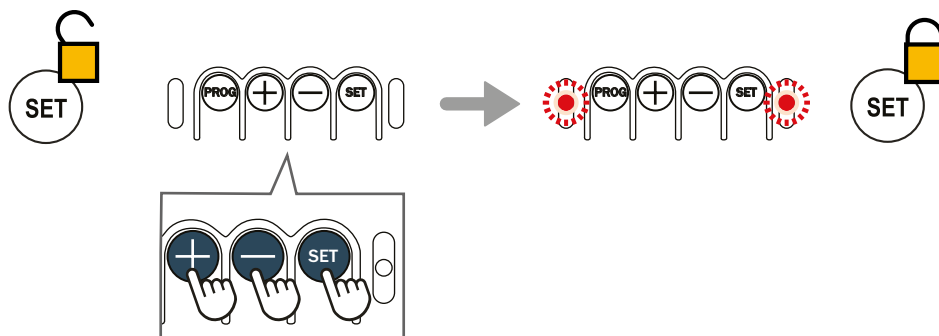
Als deze parameter is gewijzigd, moet u altijd controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453. Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

2.5 Vergrendeling/Ontgrendeling van het parametermenu



WAARSCHUWING

- Het parametermenu moet altijd worden vergrendeld om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.
- Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.



- Druk tegelijk op de toetsen "SET", "+" en "-".
- De leds "SET" en "PROG" knipperen 5 seconden snel wanneer u op de toets "SET" drukt.
- Herhaal deze procedure om het parametermenu te ontgrendelen.



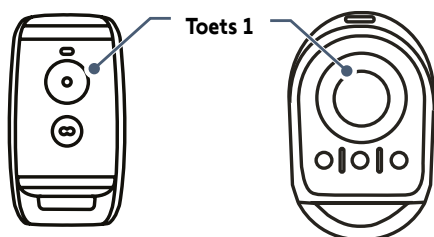
WAARSCHUWING

Het toetsenbord voor het instellen van de parameters moet altijd vergrendeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen. Elke ontgrendeling en verandering van de parameterinstellingen moet gedaan worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Elke verandering die niet is uitgevoerd volgens deze aanwijzingen kan de veiligheid van personen en goederen in gevaar brengen. Somfy is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van deze instructies.



In dit stadium van de installatie is de motorisatie klaar om te werken. De in de set geleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd.

2.6 Programmeren van de afstandsbedieningen



- Toets 1 van de afstandsbedieningen in de set is al geprogrammeerd.
- Wanneer u deze procedure uitvoert op een toets die al geprogrammeerd is, wordt deze gewist.



Als de led SET gedoofd is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.

> Programmeren van de afstandsbedieningen voor de werking met "geheel openen"

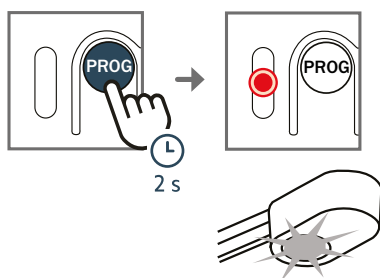
1 • Druk op de toets "PROG" totdat de ingebouwde verlichting en de led "PROG" gaan branden.	2 • Druk kort tegelijk op de toetsen van de afstandsbediening.	3 • Druk binnen de 10 seconden na het knipperen van de led op de afstandsbediening op de toets van de afstandsbediening om de garagedeur volledig te openen. • De ingebouwde verlichting en de led "PROG" knipperen 5 seconden. De toets van de afstandsbediening is geprogrammeerd.
---	---	---

> Programmeren van de afstandsbedieningen voor de werking met "gedeeltelijk openen"

1 • Druk op de toets "PROG" totdat de ingebouwde verlichting en de led "PROG" gaan branden. 3 • Druk kort tegelijk op de toetsen van de afstandsbediening.	2 • Druk 1 keer op de toets "PROG". De led "PROG" knippert 1 keer. 4 • Druk binnen de 10 seconden na het knipperen van de led op de afstandsbediening op de toets van de afstandsbediening om de garagedeur gedeeltelijk te openen. • De ingebouwde verlichting en de led "PROG" knipperen 5 seconden. De toets van de afstandsbediening is geprogrammeerd.
---	--

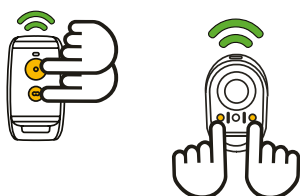
> Programmeren van de afstandsbedieningen voor de werking van de ingebouwde verlichting van de motor

1



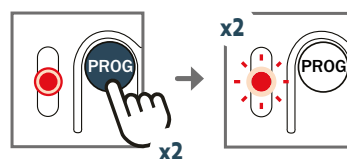
- Druk op de **toets "PROG"** totdat de ingebouwde verlichting en de led "PROG" gaan branden.

3



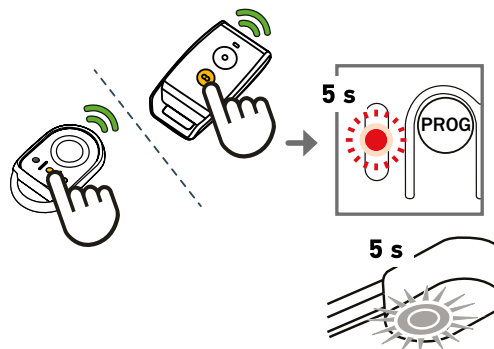
- Druk kort tegelijk op de toetsen van de afstandsbediening.

2



- Druk 2 keer op de **toets "PROG"**. De led "PROG" knippert 2 keer.

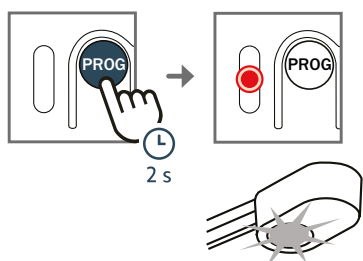
4



- Druk binnen de 10 seconden na het knipperen van de led op de afstandsbediening op de **toets** van de afstandsbediening om de ingebouwde verlichting te bedienen.
 - De ingebouwde verlichting en de led "PROG" knipperen 5 seconden.
- De toets van de afstandsbediening is geprogrammeerd.**

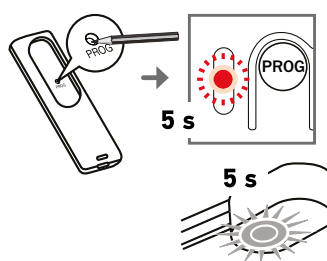
> Programmeren van een afstandsbediening type Telis of gelijkaardig (niet geleverd in de set)

1



- Druk op de **toets "PROG"** totdat de ingebouwde verlichting en de led "PROG" gaan branden.

2

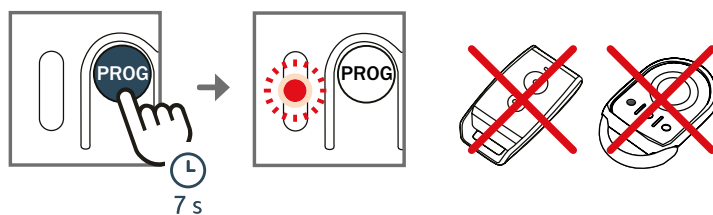


- Druk met een puntig voorwerp op de **knop "prog"** aan de achterzijde van de afstandsbediening.
 - De ingebouwde verlichting knippert gedurende 5 seconden.
- De afstandsbediening is geprogrammeerd.**

2.7 Wissen van de afstandsbedieningen



Deze procedure wist alle geprogrammeerde afstandsbedieningen.



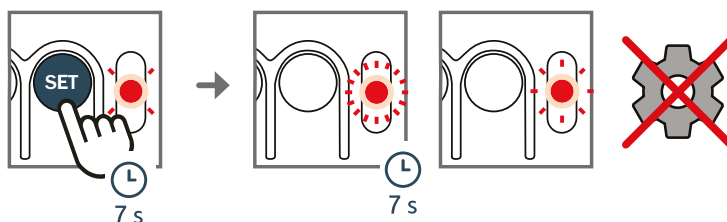
- Druk op de **toets "PROG"** (ongeveer 7 seconden) totdat de led PROG knippert.

De afstandsbedieningen zijn gewist.

2.8 Resetten van de instellingen



Deze procedure reset de instellingen van het product naar de standaardwaarden.



- Druk op de **toets "SET"** (ongeveer 7 seconden) totdat de led SET knippert.

De instellingen zijn gereset.

De zelfprogrammering moet opnieuw worden uitgevoerd.

3.1 Voorlichting van de gebruikers



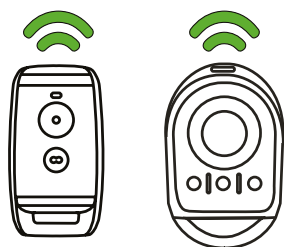
WAARSCHUWING

- De installateur moet elke mogelijk gebruiker informeren over het gebruik van de motorisatie volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Het is belangrijk erop te letten dat alleen personen die hierover zijn geïnformeerd de deur in beweging kunnen zetten.
- De gebruiker moet de deur in het oog houden bij iedere beweging ervan en iedereen op afstand houden tot de deur volledig geopend of gesloten is.
- Laat kinderen niet met de bedieningsknoppen van de deur spelen. Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.
- Houd de deur niet tegen als zij in beweging is.
- Deze motorisatie mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van de motorisatie en de mogelijke gevaren ervan hebben begrepen. Laat kinderen niet met de motorisatie spelen. Laat het product niet schoonmaken en onderhouden door kinderen.



Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van deze deur (standaard gebruik en ontgrendelingsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.

3.2 Gebruik van de afstandsbedieningen



De led van de afstandsbediening bevestigt dat zij goed werkt.

> Gebruik van de afstandsbediening gesloten deur

1



- Een druk op de toets van de afstandsbediening opent de deur.

2



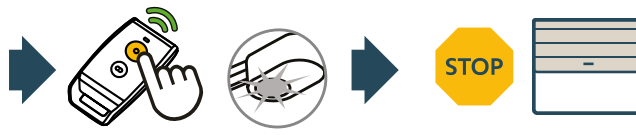
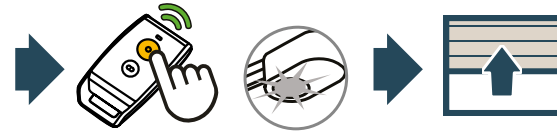
- Tijdens het openen van de deur zal opnieuw drukken op de toets van de afstandsbediening de deur stoppen.

3



- Opnieuw op de toets van de afstandsbediening drukken zal de deur sluiten.

> Gebruik van de afstandsbediening geopende deur

1 	Opnieuw op de toets van de afstandsbediening drukken zal de deur sluiten.
2 	Tijdens het openen van de deur zal opnieuw drukken op de toets van de afstandsbediening de deur stoppen.
3 	Een druk op de toets van de afstandsbediening opent de deur.

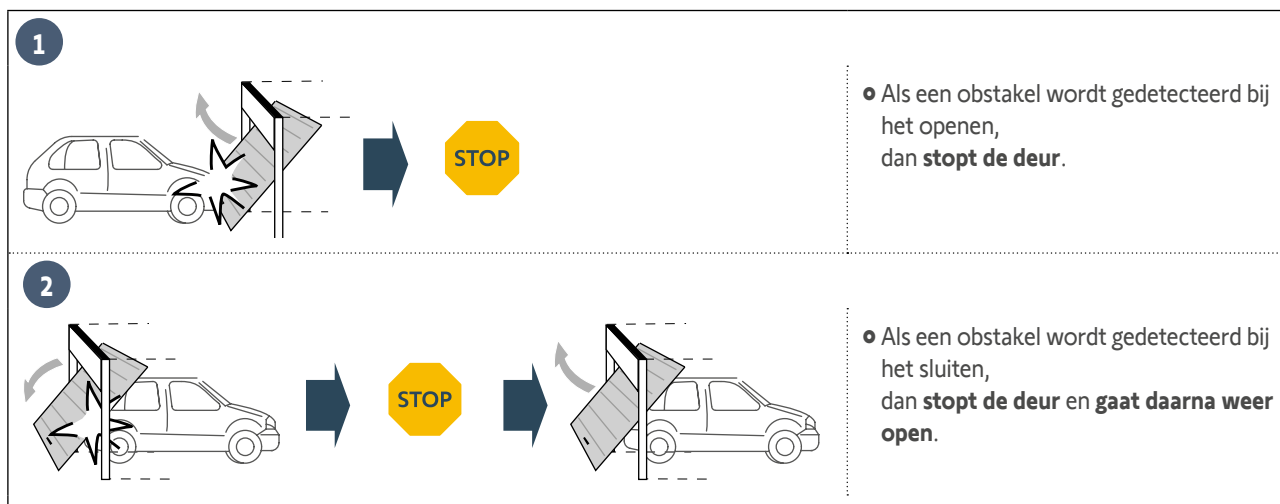
> Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen

1 	Een druk op de toets met een pijl omhoog opent de deur.
2 	Tijdens het openen of sluiten van de deur zal drukken op de middelste toets van de afstandsbediening de deur stoppen.
3 	Een druk op de toets met een pijl omlaag sluit de deur.

3.3 Werking van de obstakeldetectie



De obstakeldetectie werkt tot op 5 cm van de vloer. Dit is eigen aan de motorisatie en vereist geen accessoires (fotocellen).

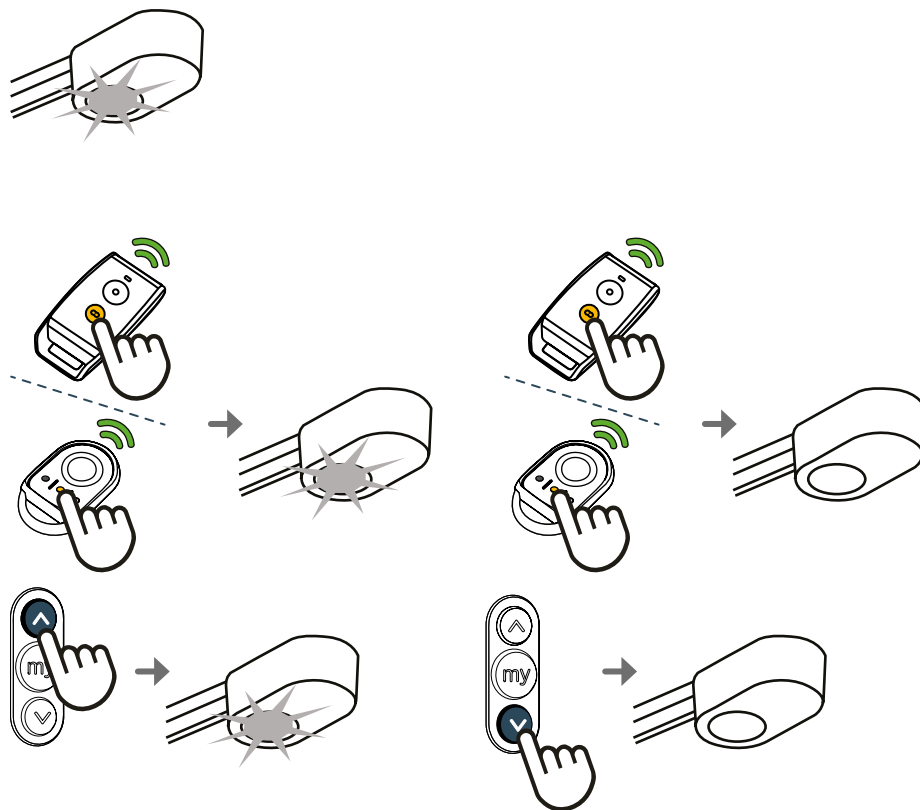


3.4 Werking van de ingebouwde verlichting

- Telkens als de motor in werking komt, gaat de ingebouwde verlichting branden. Deze schakelt 60 seconden na het stoppen van de deur automatisch uit.

- Als een afstandsbediening met 2 of 4 toetsen is geprogrammeerd voor het bedienen van de ingebouwde verlichting, is de werking als volgt:

- Als een afstandsbediening met 3 toetsen is geprogrammeerd voor het bedienen van de ingebouwde verlichting, is de werking als volgt:



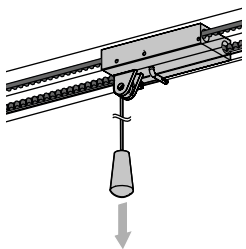
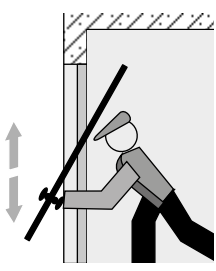
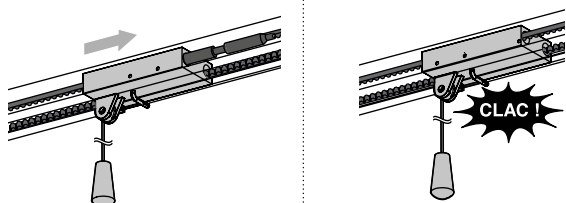
3.5 Werking van de handmatige ontkoppeling

De motorisatie is uitgerust met een ontkoppeling, waardoor de deur met de hand bewogen kan worden, bijvoorbeeld in geval van een elektrische storing. Dit systeem moet gemakkelijk bereikbaar zijn (**op maximum 1,80 m van de vloer**).



WAARSCHUWING

- Bij het ontkoppelen van de motorisatie kan onbalans van de deur onverwachte en gevaarlijke bewegingen veroorzaken.
- Gebruik het touwtje uitsluitend om de motorisatie te ontkoppelen. Gebruik het touwtje nooit om de deur met de hand te bewegen.
- U moet de motorisatie weer koppelen voordat u een nieuw commando geeft.

1  • Ontkoppel de motorisatie door aan het touwtje te trekken tot het aandrijfsysteem van de deur ontkoppelt.	2  • Beweeg de deur handmatig (dit kan zolang het aandrijfsysteem ontkoppeld is).	3  • Koppel de motorisatie weer in door de deur handmatig te verplaatsen totdat de aandrijving weer op de overbrengingsrail is vergrendeld.
--	--	---



WAARSCHUWING

Het is essentieel om de gele waarschuwingssticker aan te brengen; deze wijst op het risico van beknelling en geeft aan hoe de deur handmatig moet worden bediend in de garage.

3.6 Werking na een stroomonderbreking

Na een stroomonderbreking moet de motorisatie opnieuw haar positie van "gehele opening" herkennen.

- Geef een opdracht voor het geheel openen van de deur met een geprogrammeerde afstandsbediening.
- De deur opent langzaam.



Laat de deur open gaan tot aan de positie "gehele opening".



GEVAAR

Schakel de voeding van de motor uit voordat u randapparatuur installeert.

4.1 Aansluiting van de foto-elektrische cellen

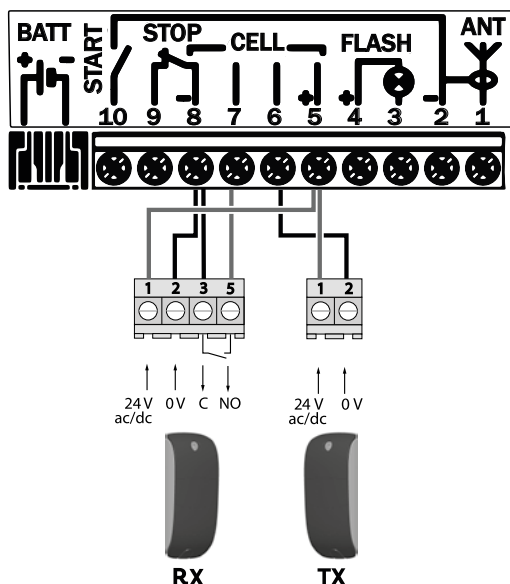
De fotocellen detecteren de aanwezigheid van een obstakel terwijl de deur sluit. Als er een obstakel is tussen de cellen kan de deur niet sluiten.

Als een obstakel wordt gedetecteerd tijdens het sluiten van de deur, dan stopt de deur en gaat deze weer open en de ingebouwde verlichting wordt met tussenpozen 30 seconden ingeschakeld.



GEVAAR

Voor het uitlijnen van de cellen moet de motorisatie onder spanning staan en mag zij niet in de spaarstand staan. Als de led SET gedoofd is, druk op de toets SET om de spaarstand te verlaten.



- Sluit de kabels aan op de cellen.



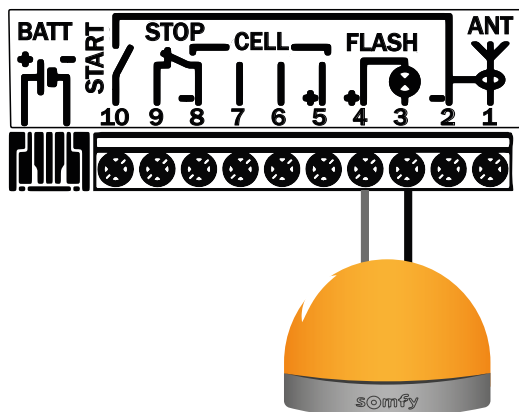
GEVAAR

Bij besturing buiten het zicht of een automatisch sluitend systeem is het installeren van foto-elektrische cellen met zelftest verplicht.

- Activeer de foto-elektrische cellen (zie "Foto-elektrische cellen", page 18).

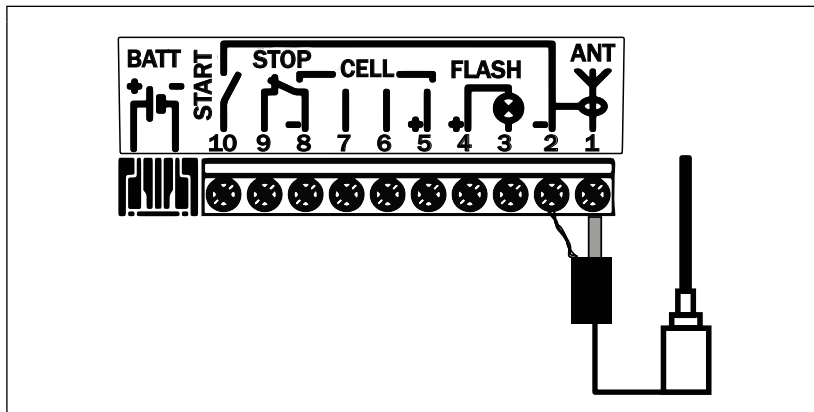
4.2 Aansluiting van het knipperlicht

Het knipperlicht wordt geactiveerd bij iedere beweging van de deur.



4.3 Aansluiting van de aparte antenne

De aparte antenne vergroot het signaalbereik tussen de afstandsbediening en de motorisatie.



4.4 Aansluiting van de noodaccu



GEVAAR

In geval er een accu lekt, opletten dat er geen vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. Als dit toch gebeurt, de besmette lichaamsdelen afspoelen onder stromend water en een arts raadplegen.

> Werking



Als de noodaccu geïnstalleerd is, kan de motor toch werken in geval van een algehele stroomstoring.

De werking vindt dan onder de volgende omstandigheden plaats:

- Beperkte snelheid.
- 24V accessoires niet actief (o.a. foto-elektrische cellen).

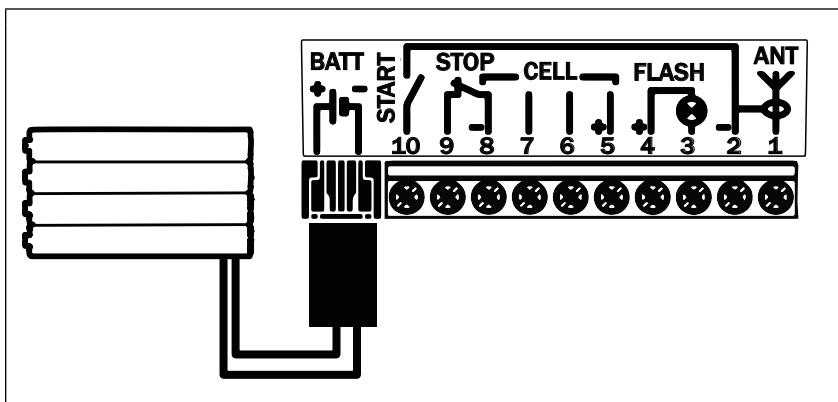
Gegevens van de accu:

- Autonomie: 24 u met minimum 3 cycli.
- Opladitijd: 48 u.
- Levensduur voor vervanging: ongeveer 3 jaar.



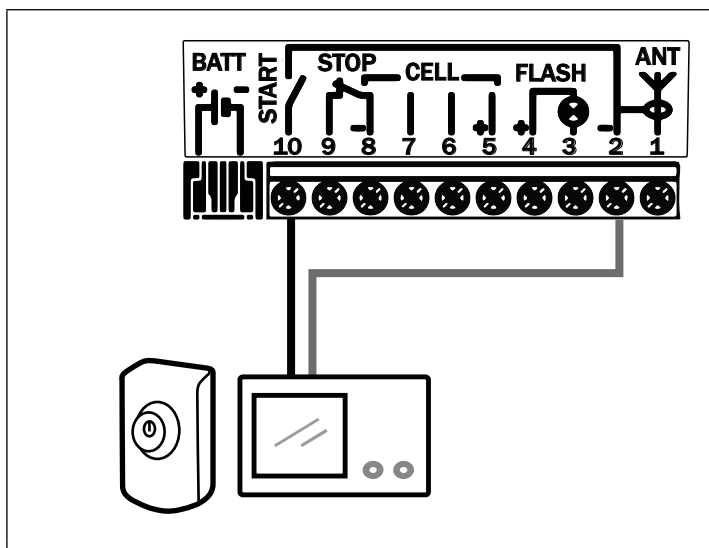
Voor een optimale levensduur van de accu wordt geadviseerd 3 keer per jaar de hoofdvoeding af te sluiten en de motorisatie gedurende enkele cycli op de accu te laten werken.

> Aansluiting



4.5 Aansluiting van de videofoon of het contactslot

De videofoon of het contactslot kunnen worden gebruikt om de gemotoriseerde garagedeur te bedienen.



4.6 Aansluiting van de zonnecellen



GEVAAR

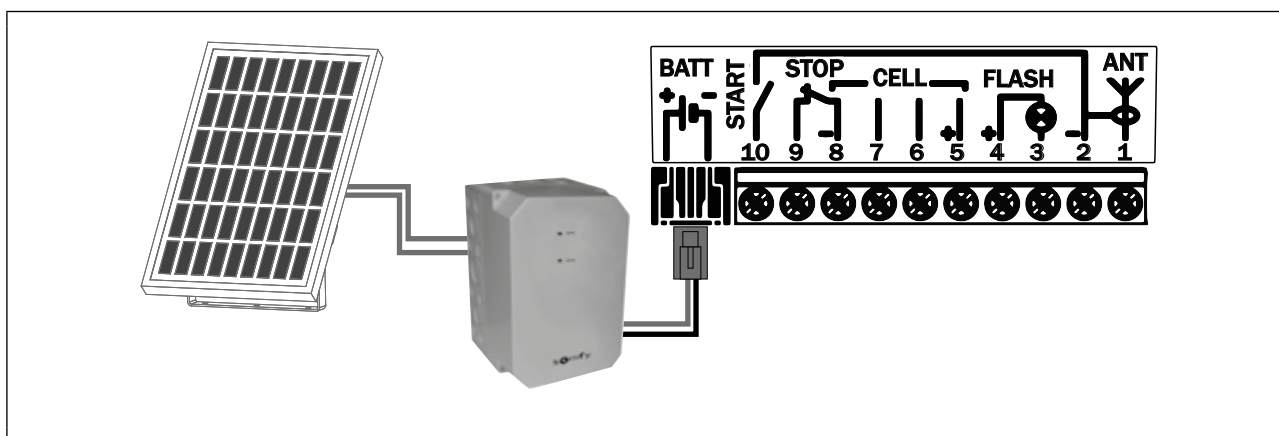
In geval er een accu lekt, opletten dat er geen vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. Als dit toch gebeurt, de besmette lichaamsdelen afspoelen onder stromend water en een arts raadplegen.



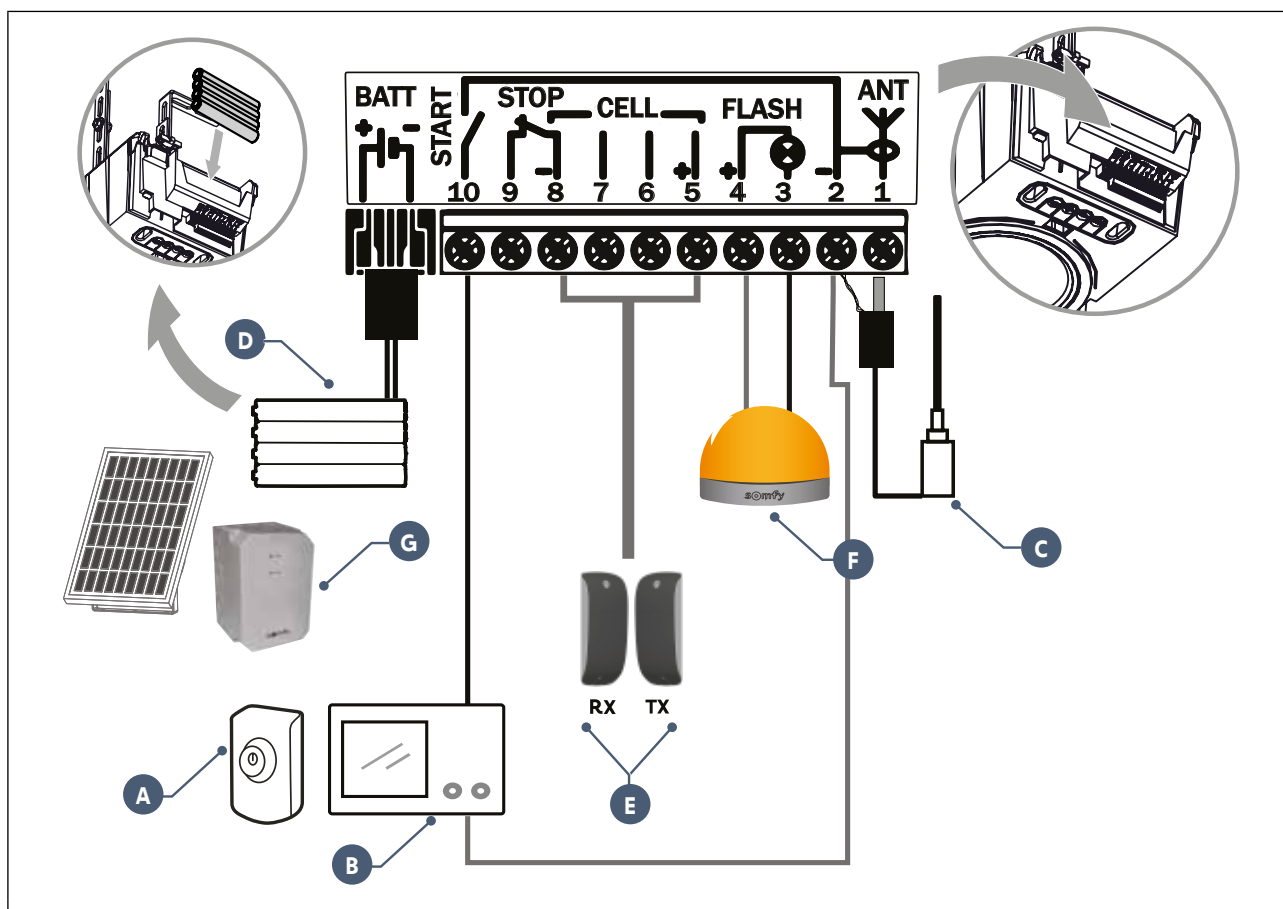
De motorisatie mag nooit tegelijk op een netvoeding en een voeding op zonne-energie worden aangesloten.



Raadpleeg de handleiding van de zonnepanelen.



4.7 Algemeen aansluitschema van de accessoires



Nummer	Omschrijving
A	Contactsloot
B	Videofoon
C	Aparte antenne
D	Noodaccu
E	Foto-elektrische cellen
F	Knipperlicht
G	Zonnecellen

5.1 Periodieke controles



WAARSCHUWING

Zie het boekje **Veiligheidsvoorschriften**, hoofdstuk 9 - "Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het onderhoud".

5.2 Diagnose

> Status van de leds

 Uit	 Knippert langzaam
 Brandt continu	 Knippert snel
	 Knippert zeer snel

> Diagnose

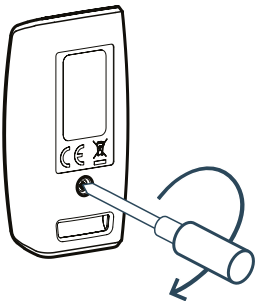
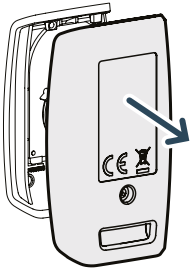
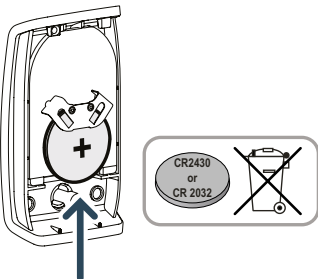
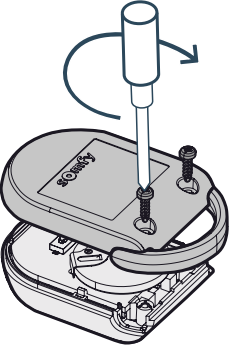
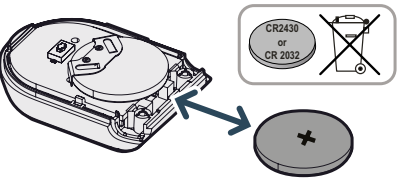
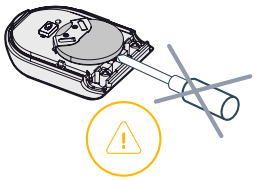
Led SET	Betekenis	Wat te doen?
	Motor is in afwachting van zelfprogrammering	Start de zelfprogrammering.
	Bezig met programmeren	
	Thermische veiligheid van de motor	Schakel de voeding uit, wacht ongeveer 5 minuten, schakel de voeding weer in
	Storing in de elektronica	
	Kortsluiting op de bedrade ingang van de aangesloten randapparatuur	Controleer de werking van de aangesloten randapparatuur en de bedrading. Als de led blijft knipperen, neem dan contact op met de technische helpdesk.
	Programmering voltooid	
	Motorisatie in spaarstand	Druk op een toets om de spaarstand af te sluiten. De led moet beginnen branden. Als de led niet begint te branden, dan is de voeding van de motorisatie niet ingeschakeld.
Led PROG	Betekenis	Wat te doen?
	Geen draadloze ontvangst bij een druk op een toets van de afstandsbediening	Controleer of de toets van de afstandsbediening goed is geprogrammeerd. Controleer of de afstandsbediening werkt met draadloze io-homecontrol technologie. Controleer de batterijen van de afstandsbediening.
	Draadloos commando ontvangen, maar de deur beweegt niet	Controleer de andere leds om te zien of er een andere storing aanwezig is. De bediening is niet operationeel vanuit deze positie. De toets is geprogrammeerd voor een andere functie dan het openen/sluiten van de motor (bijvoorbeeld het besturen van de verlichting). Controleer of de led SET continu brandt; zo ja, dan is het programmeren uitgevoerd.
Led PROG + SET	Betekenis	Wat te doen?
	De programmeertoetsen zijn vergrendeld.	Ontgrendel de toets SET (zie "2.5 Vergrendeling/ Ontgrendeling van het parametermenu", page 21)

5.3 Assistentie

Als het probleem niet verholpen is, bij een ander probleem of bij vragen over de gemotoriseerde aandrijving, gaat u voor hulp naar: www.somfy.com

5.4 Vervangen van de batterij van de afstandsbediening

De batterij heeft een levensduur van ongeveer 2 jaar.

1  • Schroef de achterkant van de afstandsbediening los.	2  • Verwijder de achterkant van de afstandsbediening.	3  • Vervang de batterij (3V CR 2430).
1  • Schroef de achterkant van de afstandsbediening los en verwijder deze.	2  • Vervang de batterij (3V CR 2430). 	

	SERENIA 700 io SERENIA io ORIGIN	SERENIA 1100 io SERENIA io ORIGIN PLUS
ALGEMENE GEGEVENS		
Netvoeding	220-230 V - 50/60 Hz	
Max. opgenomen vermogen	100 W	
Verbruik stand-by	0,41 W	
Programmeringsinterface	4 toetsen – 2 leds	
Temperatuur gebruiksomstandigheden	-20 ° C / + 60 ° C - binnen droog IP 20	
Elektrische isolatie	Klasse 2: dubbel geïsoleerd 	
Radiofrequentie	868 - 870 MHz, < 25 mW	
Max. aantal kanalen	Commando geheel/gedeeltelijk openen: 30 Commando ingebouwde verlichting: 4	

Aansluitingen		
Veiligheidsingang	Type	Spanningsvrij contact: NF
	Compatibiliteit	Foto-elektrische cellen TX/RX
Ingang bedrade bediening	Spanningsvrij contact: NO	
Knipperlichtuitgang	24 V - 15 W	
Geregelde 24V-uitgang	Ja: mogelijk voor zelftest foto-elektrische cellen TX/RX	
Uitgang voeding accessoires	24VDC (max. 28VDC / min. 22VDC) - max. 400 mA	
Ingang aparte antenne	Ja: compatibele antenne io	
Ingang noodaccu / zonnecellen	Ja: compatibel accupakket Autonomie: 24 uur / 3 cycli afhankelijk van de deur Oplaadtijd: 48 u	
	Ja: Compatibele zonnecellen Autonomie voor 4 keer openen en sluiten per dag (afhankelijk van de afmetingen en het gewicht van de deur, de buitentemperatuur en de aangesloten accessoires): Accu 100% opgeladen: 40 dagen voor een deur tot 6 m ² / 20 dagen voor een deur van 6 m ² tot 10 m ² 2 dagen zonlicht: 1 dag voor een deur tot 6 m ² / ½ dag voor een deur van 6 m ² tot 10 m ²	

Werking	
Modus geforceerde werking	Door het indrukken van de toetsen "+" en "-", voorafgaand aan zelfprogrammering
Tijdsduur van de verlichting (na beweging)	60 s
Onafhankelijke bediening van de verlichting	Ja
Ingebouwde obstakeldetectie	Instelbare gevoeligheid: 4 niveaus
Commando gedeeltelijk openen	Ja
Geleidelijk in beweging komen	Ja
Eindsnelheid bij het sluiten	Programmeerbaar: geen vertraging, korte vertragingzone (20 cm), lange vertragingzone (50 cm)



Przed wykonaniem montażu i rozpoczęciem użytkowania produktu, należy przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, jak również instrukcję montażu i obsługi.

Spis treści

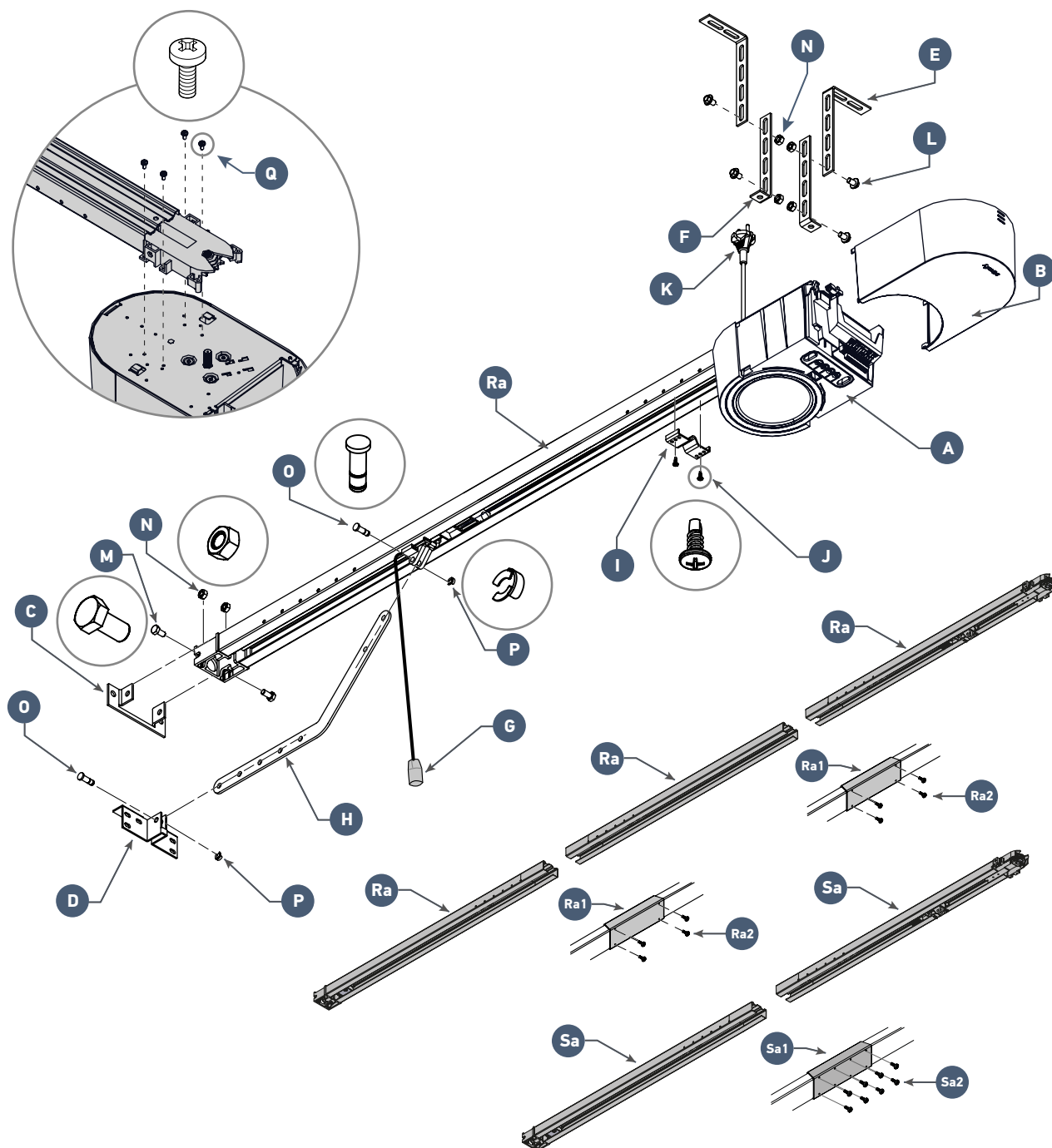
Prezentacja produktu	2	3. Użytkowanie	25
Zawartość zestawu	2	3.1 Przeszkolenie użytkowników	25
Wymiary	3	3.2 Sposób użycia pilotów zdalnego sterowania	25
Widok ogólny instalacji	3	- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania otwieraniem bramy	26
Zakres zastosowania	4	- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami	26
Typy bram, w których można zainstalować napęd	4	3.3 Działanie funkcji wykrywania przeszkód	27
Maksymalny wymiar bram	4	3.4 Działanie zintegrowanego oświetlenia	27
Wstępne wymagania montażowe	5	3.5 Działanie mechanizmu ręcznego odblokowania	28
Narzędzia i śruby wymagane do montażu	5	3.6 Działanie po odłączeniu zasilania sieciowego	28
Zalecenia dotyczące mocowania	5	4. Akcesoria	29
1. Instalacja	6	4.1 Podłączenie fotokomórek	29
1.1 Sposób montażu	6	4.2 Podłączenie migającego światła	29
1.2 Montaż	7	4.3 Podłączenie niezależnej anteny	30
- Zmontowanie prowadnicy 3-częściowej	7	4.4 Podłączenie akumulatora zapasowego	30
- Zmontowanie prowadnicy 2-częściowej	9	4.5 Podłączenie wideodomofonu lub przełącznika kluczykowego	31
- Połączenie prowadnicy z głowicą napędu	10	4.6 Podłączenie zestawu solarowego	31
1.3 Montaż elementów złącznych	11	4.7 Ogólny schemat okablowania akcesoriów	32
- Mocowanie wsporników nadproża i bramy	11	5. Konserwacja i usuwanie usterek	33
1.4 Mocowanie	12	5.1 Przeglądy okresowe	33
- Mocowanie całości do wspornika nadproża	12	5.2 Diagnostyka	33
- Mocowanie ramienia łącznika na bramie i na wózku	13	5.3 Pomoc techniczna	34
- Mocowanie zespołu do sufitu	13	5.4 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	34
- Kontrola naciągu paska napędowego	14	6. Dane techniczne	35
1.5 Ustawienia	15		
- Ustawienie i mocowanie ogranicznika otwarcia	15		
1.6 Montaż pokrywy napędu	15		
1.7 Podłączenie do zasilania elektrycznego	15		
2. Programowanie	16		
2.1 Interfejs programowania	16		
2.2 Automatyczne przyuczanie	17		
2.3 Tryb niskiego zużycia energii	18		
2.4 Parametry zaawansowane	18		
2.5 Blokowanie/odblokowanie menu parametrów	21		
2.6 Zapisywanie w pamięci pilotów zdalnego sterowania	21		
2.7 Wykasowanie pilotów zdalnego sterowania	24		
2.8 Przywrócenie początkowych ustawień	24		



Zalecamy, aby montaż tego produktu wykonywały co najmniej dwie osoby.

Prezentacja produktu

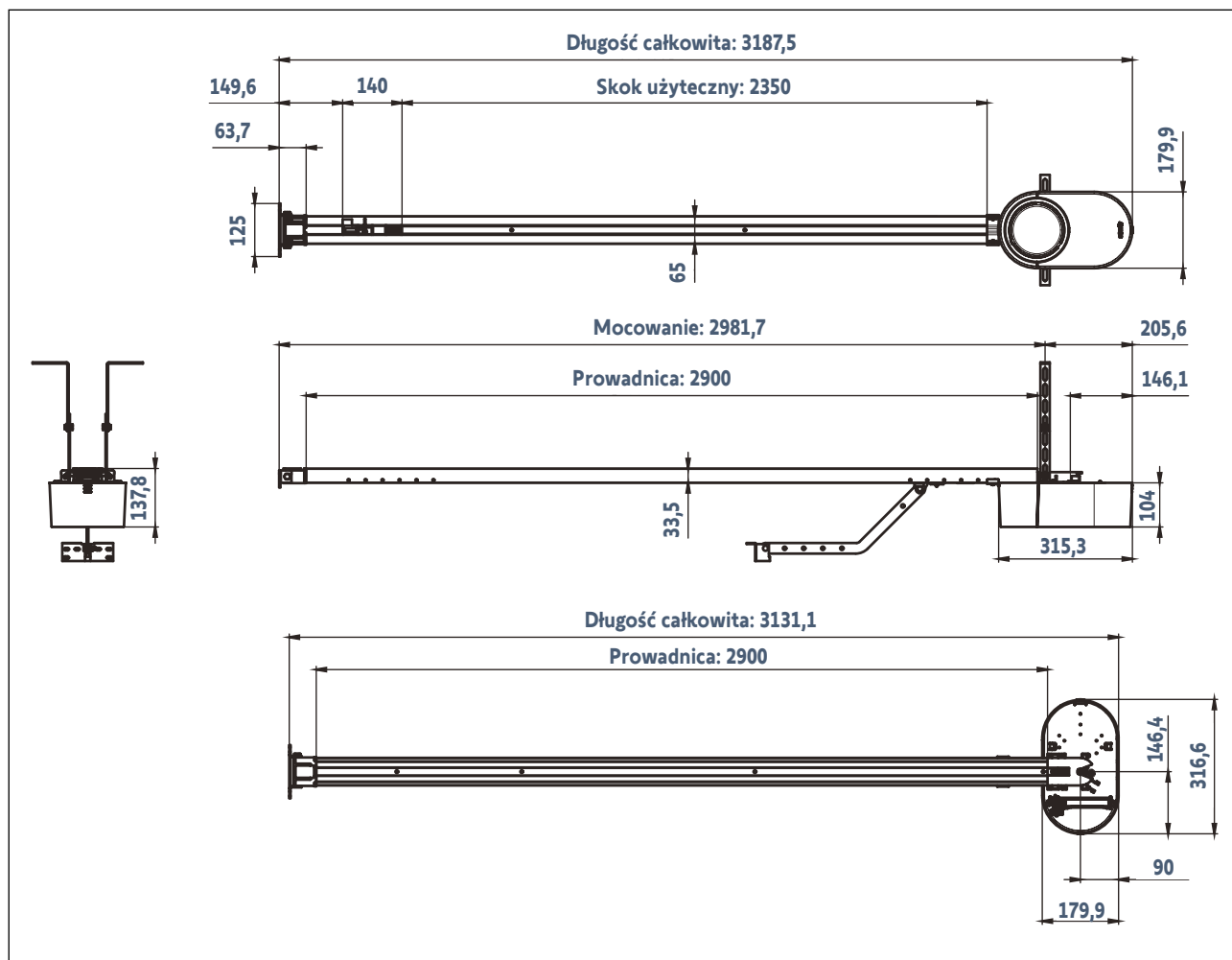
> Zawartość zestawu



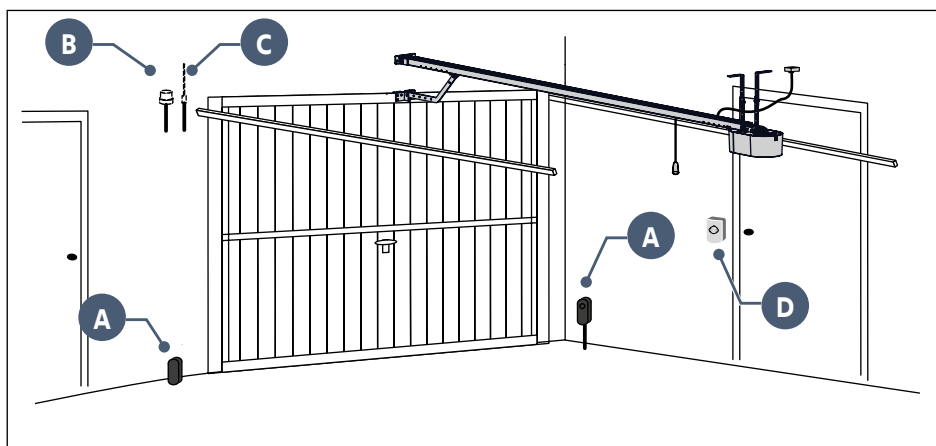
Ozna- czenie	Nazwa	Ilość
A	Głowica napędu	x 1
B	Pokrywa	x 1
C	Wspornik nadproża	x 1
D	Wspornik bramy	x 1
E	Uchwyt mocujący sufitowy	x 2
F	Uchwyt mocujący głowicy napędu	x 2
G	Mechanizm ręcznego odblokowania	x 1
H	Ramię łącznika	x 1
I	Ogranicznik przesuwu	x 1
J	Wkręt samowierzący TCB-H 4,2x13 zn	x 2
K	Kabel zasilający	x 1

Ozna- czenie	Nazwa	Ilość
L	Śruba z podkładką TH10 M8x12 zn	x 4
M	Śruba TH M8x16 zn	x 2
N	Nakrętka HU8	x 6
O	Sworzeń	x 2
P	Pierścienie sprężyste	x 2
Q	Śruba samoformująca Ø 4x8 (głowica napędu)	x 4
Ra	Prowadnica trzyczęściowa	x 1
Ra1	Złączka	x 2
Ra2	Śruba samoformująca Ø 4x8 (złączki)	2 x 4
Sa	Prowadnica dwuczęściowa	x 1
Sa1	Złączka	x 1
Sa2	Śruba samoformująca Ø 4x8 (złączki)	x 4

> Wymiary



> Widok ogólny instalacji (akcesoria opcjonalne)



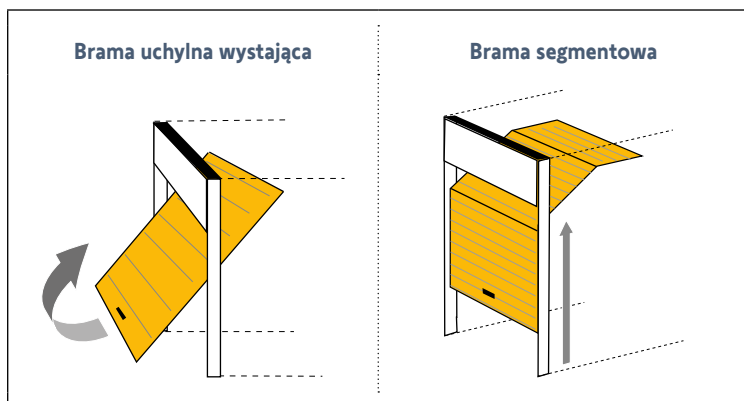
Jeżeli brama garażowa stanowi jedyną drogę dostępu do garażu, należy zamontować urządzenie do odblokowywania z zewnątrz (nr kat. 2400658 lub nr kat. 9012962).

Ozna- czenie	Nazwa	Typ kabla
A	Fotokomórki	4 x 0,5 mm ² (RX fotokomórka odbiornika) 2 x 0,5 mm ² (TX fotokomórka nadajnika)
B	Migające światło	2 x 0,5 mm ²
C	Antena	-
D	Przełącznik kluczkowy	2 x 0,5 mm ²

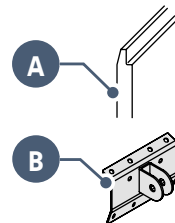
Zakres zastosowania

Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie bram garażowych w obiektach mieszkalnych.

> Typy bram, w których można zainstalować napęd



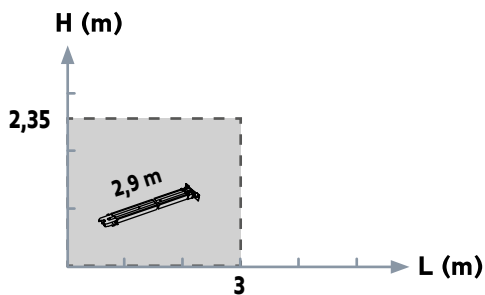
Jeśli górny profil **A** skrzydła ma szczególne charakterystyki, **użyć** wspornika mocującego **B** do bramy segmentowej nr kat. 9009390.



> Maksymalny wymiar bram

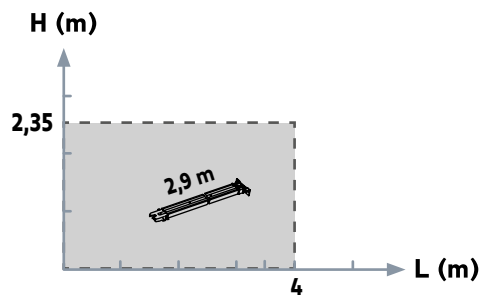
Brama uchylna wystająca i brama segmentowa

SERENIA 700 io / SERENIA io ORIGIN



Powierzchnia maks. = 7 m²
Masa maks. = 100 kg

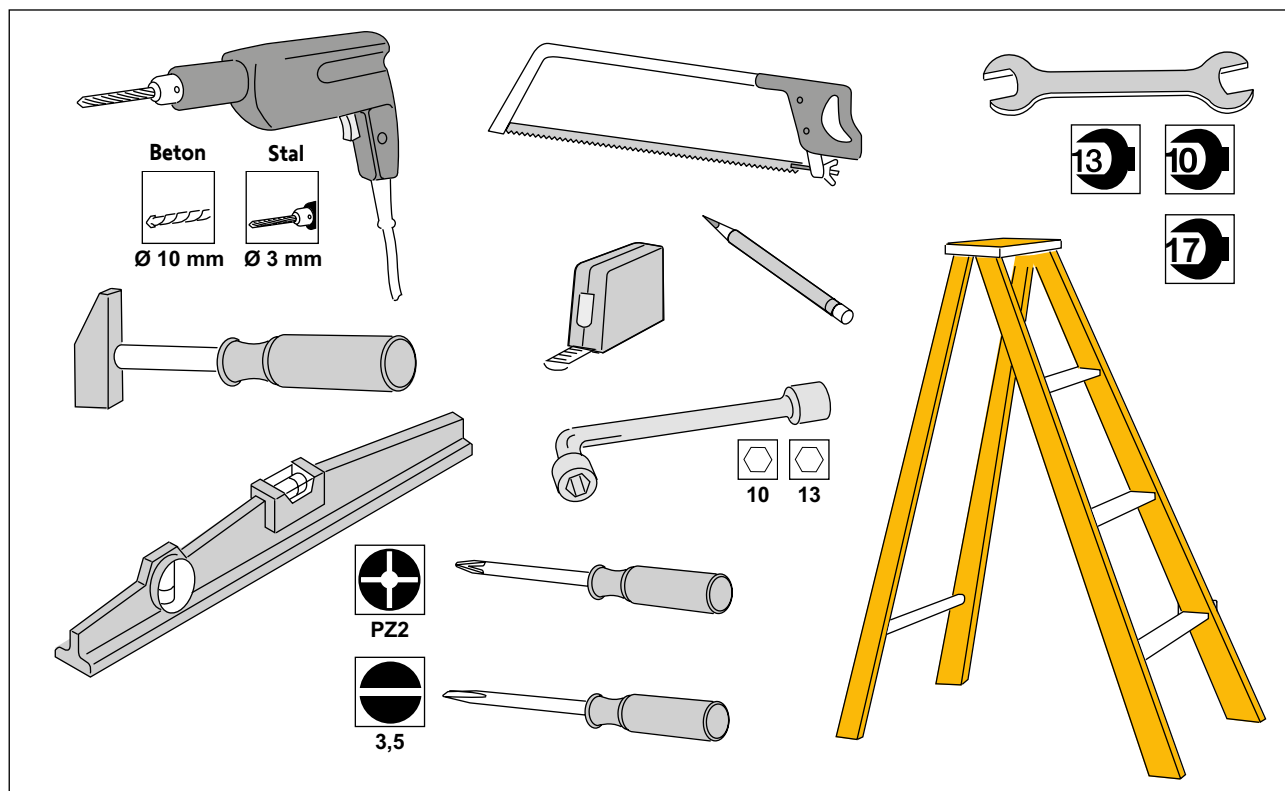
SERENIA 1100 io / SERENIA io ORIGIN PLUS



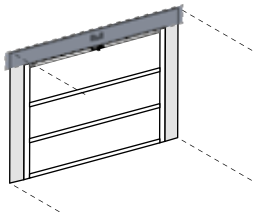
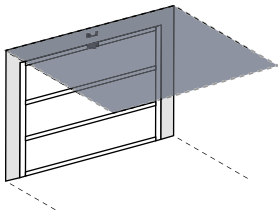
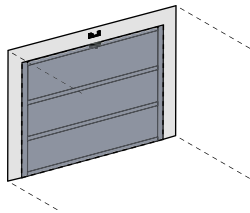
Powierzchnia maks. = 10 m²
Masa maks. = 120 kg

> Wstępne wymagania montażowe

> Narzędzia i śruby wymagane do montażu (niedostarczone)



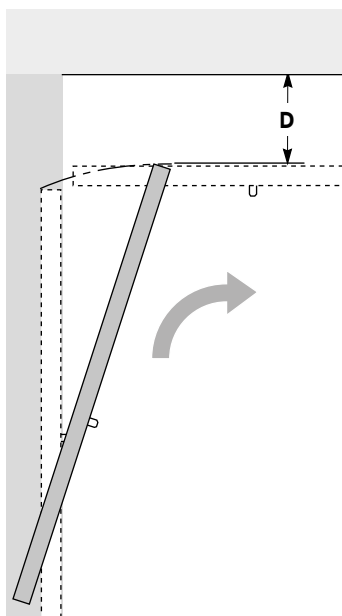
> Zalecenia dotyczące mocowania (śruby nie znajdują się w zestawie)

Zamocowanie wspornika nadproża		Zamocowanie do sufitu		Zamocowanie wspornika bramy	
					
Wybrać typ mocowania w zależności od materiału uchwytu montażowego.					
Śruby	Typ: Ø 8 x 50 Ilość min.: x 2	lub	Typ: M8 x 30 Ilość min.: x 2	Typ:	Śruba blaszana Ø 6 x 30 Ilość min.: x 4
Podkładki	Typ: Ø 8 Ilość min.: x 2		Typ: Ø 8 Ilość min.: x 2	Typ:	Ø 6 Ilość min.: x 4
Kołki	Typ: Plastik Ø 10 Ilość min.: x 2		Typ: Stal Ø 10 Ilość min.: x 2		

1.1 Sposób montażu

1

Zmierzyć odległość "D" między najwyższym punktem bramy a sufitem.

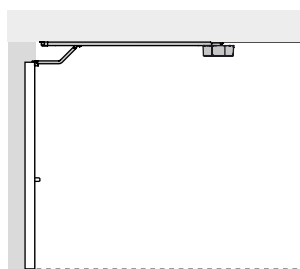


2

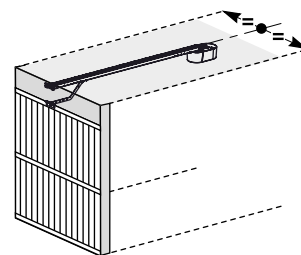
Określić stosowany sposób montażu.

Odległość "D" mieści się w przedziale od 35 do 200 mm → Przypadek nr 1: Napęd przyklejony do sufitu

Jeśli odległość "D" mieści się w przedziale od 35 do 200 mm, przymocować zespół bezpośrednio do sufitu.



i

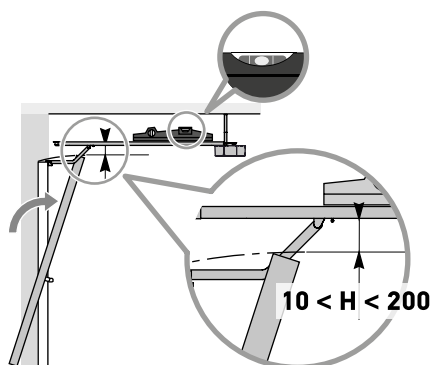


Podczas montażu wycentrować zespół względem bramy garażowej. W razie potrzeby, można odsunąć napęd o 10 cm w lewo lub w prawo względem środka.

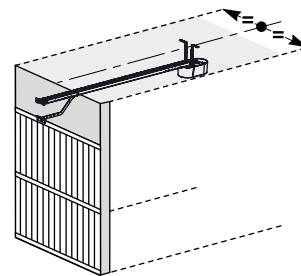
Odległość "D" przekracza 200 mm → Przypadek nr 2: Napęd oddzielony od sufitu

Jeśli odległość "D" przekracza 200 mm, użyć uchwytów mocujących **E** i **F** do zamocowania zespołu tak, aby wysokość "H" mieściła się w przedziale od 10 do 200 mm.

H to odległość między dolnym punktem prowadnicy i najwyższym punktem bramy.



i



Podczas montażu wycentrować zespół względem bramy garażowej. W razie potrzeby, można odsunąć napęd o 10 cm w lewo lub w prawo względem środka.

i

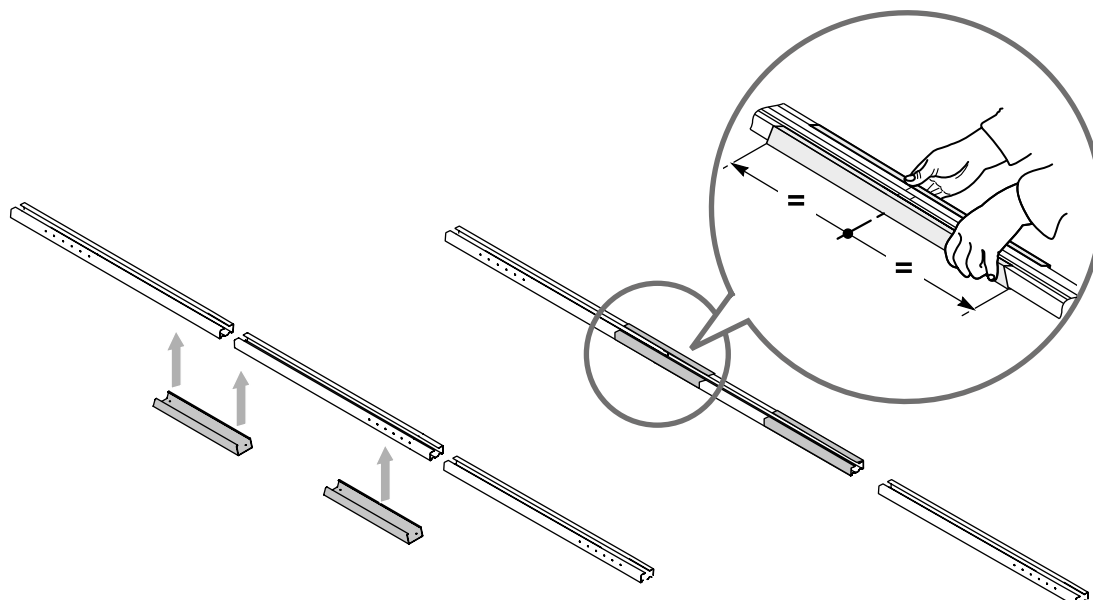
Aby ułatwić pomiary na nadprożu, po zmierzeniu odległości "D", określić odległość "H" odejmując od 10 do 200 mm od "D". Przenieść następnie tę wartość na nadproże od sufitu. Znacznik wskazuje położenie dolne wspornika nadproża.

1.2 Montaż

> Zmontowanie prowadnicy 3-częściowej

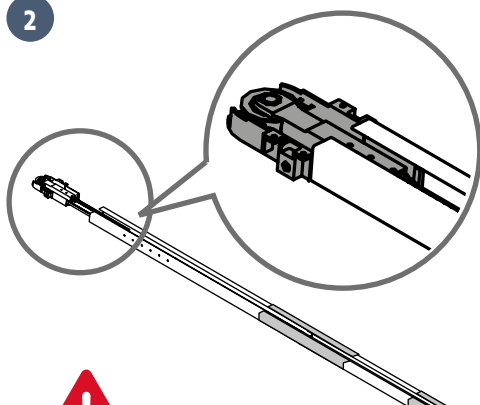


1

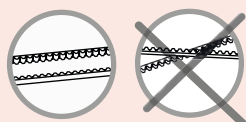


- Wyrównać 3 odcinki prowadnicy.
- Połączyć 2 odcinki prowadnicy za pomocą złączki i pozostawić 3. odcinek na przedłużeniu dwóch pierwszych.
- Wycentrować złączkę na połączeniu odcinków.

2

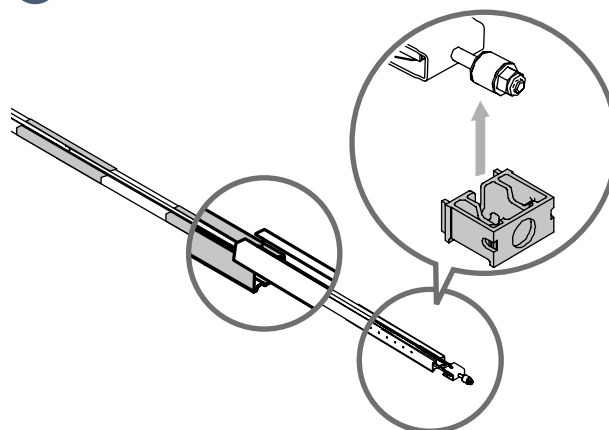


Sprawdzić, czy pasek napędowy wewnątrz prowadnicy nie krzyżuje się.



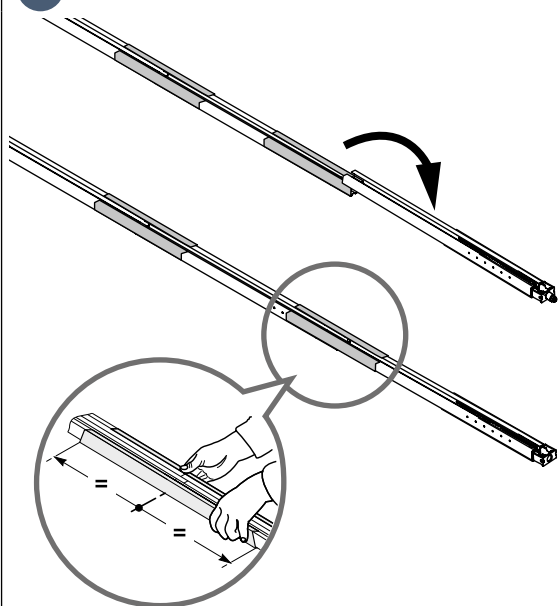
- Zamontować pasek napędowy w prowadnicy.
- Zamontować końcówkę mocującą głowicy napędu do prowadnicy.

3



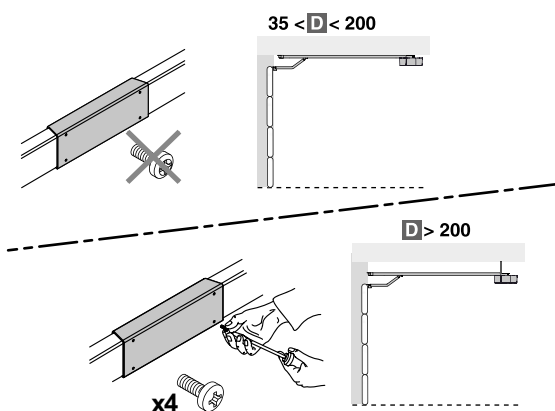
- Umieścić koniec 3. odcinka na 2. odcinku.
- Zamontować końcówkę mocującą wspornika nadproża do prowadnicy.

4



- Wyrównać, a następnie połączyć 3. odcinek z dwoma pozostałymi odcinkami za pomocą złączki.
- Wycentrować złączkę na połączeniu odcinków.

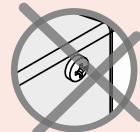
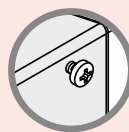
5



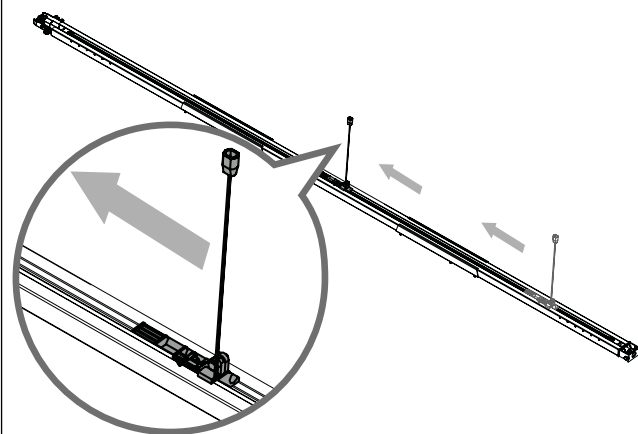
- W przypadku mocowania napędu odsuniętego od sufitu, dokręcić złączki do prowadnicy za pomocą śrub **BEZ PRZEWIERCANIA PROWADNICY**.



Śruby mocujące nie powinny przewiercać prowadnicy. Korpus śruby powinien być widoczny.



6

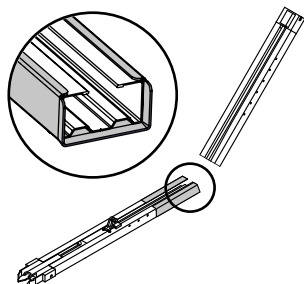


- Przesunąć wózek na środek prowadnicy.



> Zmontowanie prowadnicy 2-częściowej

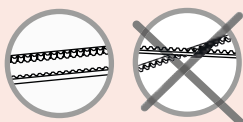
1



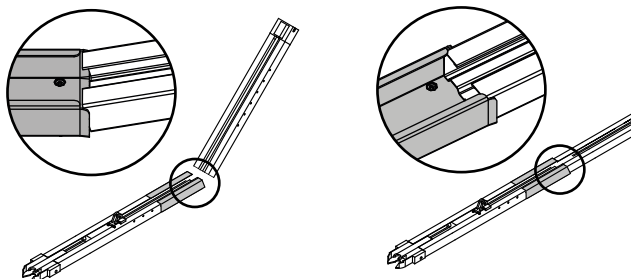
- Rozłożyć 2 odcinki prowadnicy.
- Umieścić złączkę jak pokazano na ilustracji, aby ułatwić montaż.



Sprawdzić, czy pasek napędowy wewnątrz prowadnicy nie krzyżuje się.

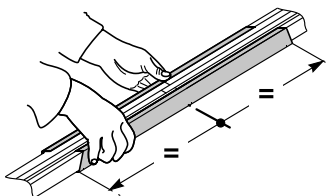


2



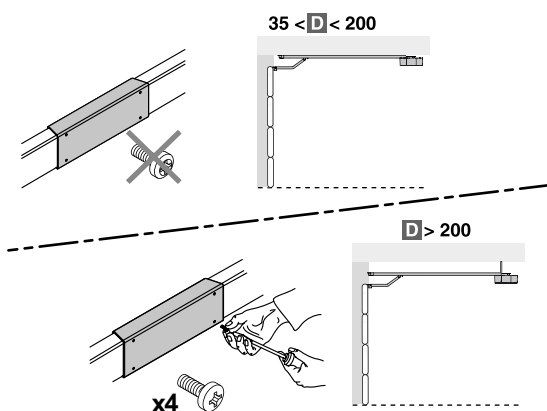
- Połączyć 2 odcinki prowadnicy za pomocą złączki.

3



- Wycentrować złączkę na połączeniu odcinków.

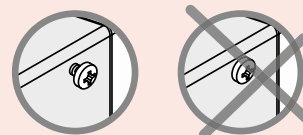
4



- W przypadku mocowania napędu odsuniętego od sufitu, dokręcić złączki do prowadnicy za pomocą śrub **BEZ PRZEWIERCANIA PROWADNICY**.



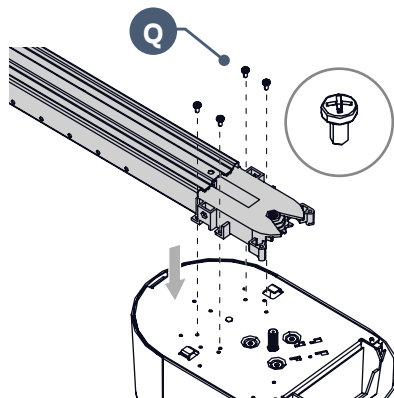
Śruby mocujące nie powinny przewiercać prowadnicy. Korpus śruby powinien być widoczny.



> Połączenie prowadnicy z głowicą napędu

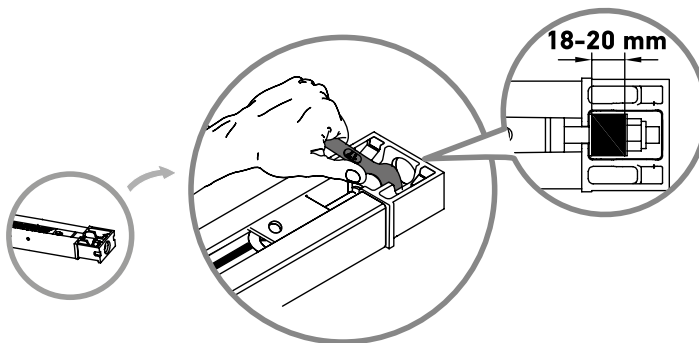


1



- Wsunąć oś napędu w zębatkę prowadnicy, a następnie zamocować zespół za pomocą śrub do głowicy napędu **Q**.

2

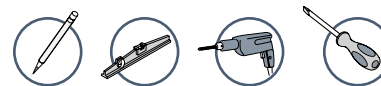


- Na 3-częściowej prowadnicy dokręcić nakrętkę, aby uzyskać naciąg paska napędowego. Element gumowy ulega zgnieceniu. Aby uzyskać prawidłowy naciąg paska napędowego, element gumowy powinien mieć od 18 do 20 mm.

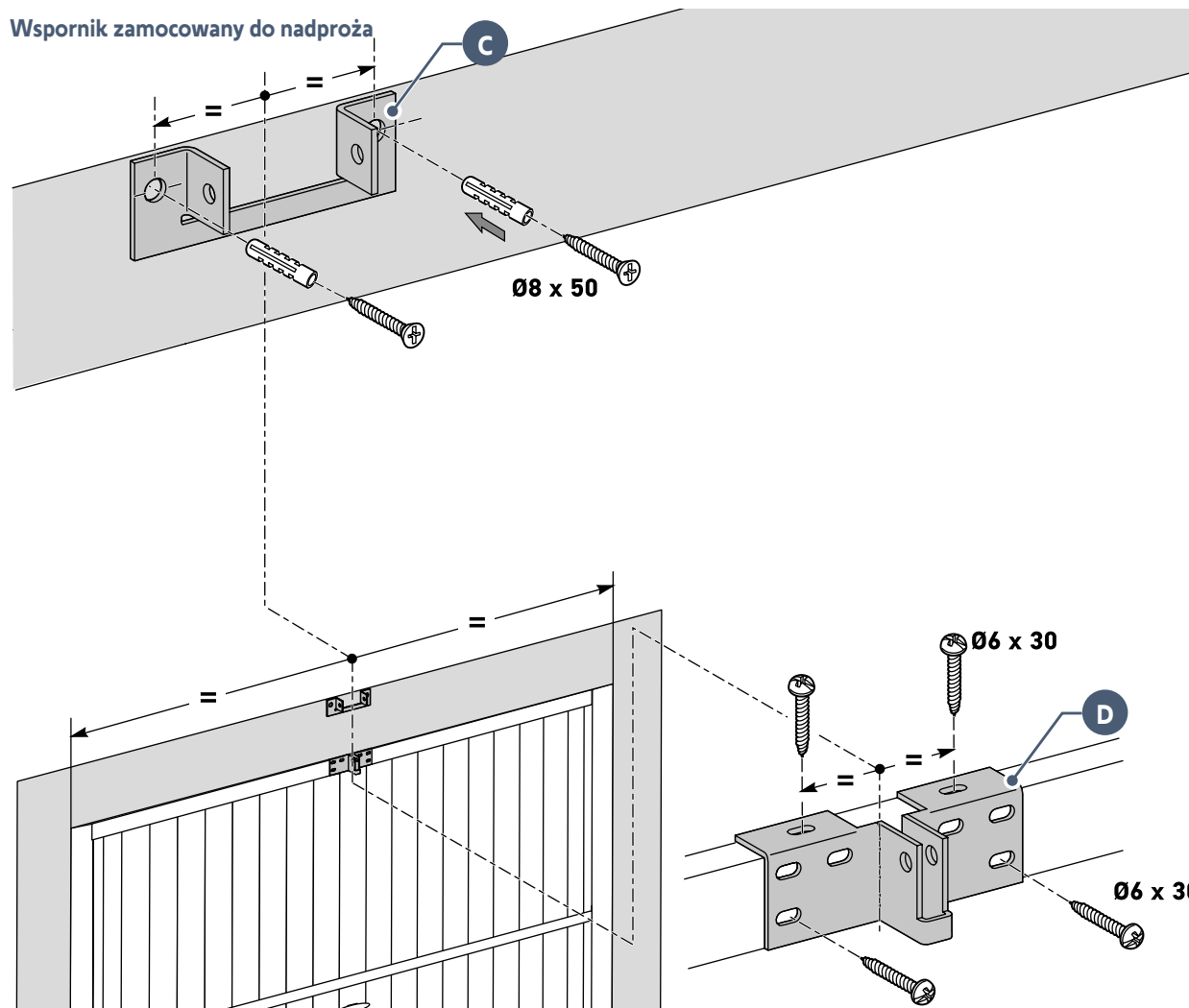
1.3 Montaż elementów złącznych

> Mocowanie wsporników nadproża i bramy

> Przypadek nr 1: Napęd przyklejony do sufitu



Wspornik zamocowany do nadproża



1

- Wycentrować wspornik nadproża **C** względem bramy garażowej.

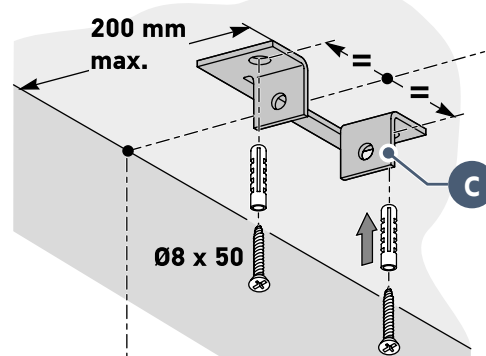
2

- Wycentrować wspornik bramy **D** względem górnej części bramy.
- Zamocować wspornik.

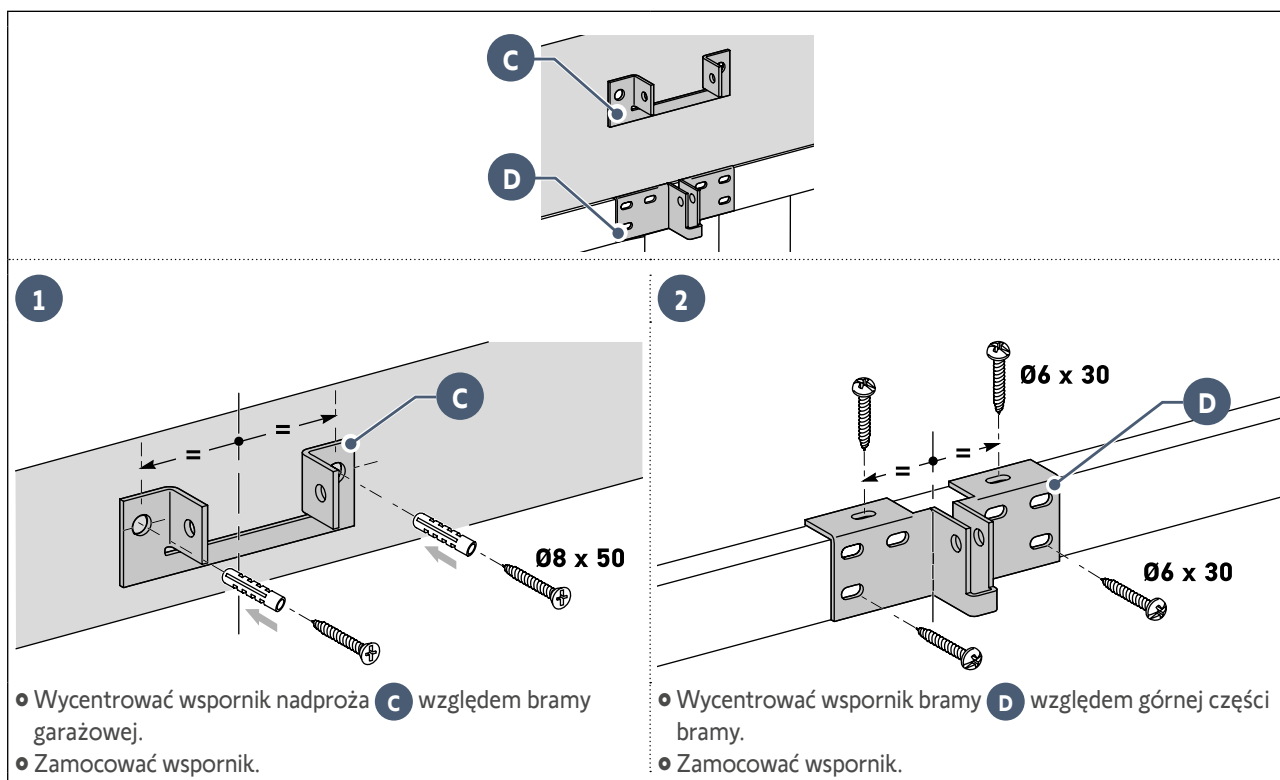


Jeśli wysokość bramy jest większa niż skok użyteczny prowadnicy (2350 mm), może wystąpić konieczność zamocowania wspornika nadproża do sufitu.

Wspornik zamocowany do sufitu

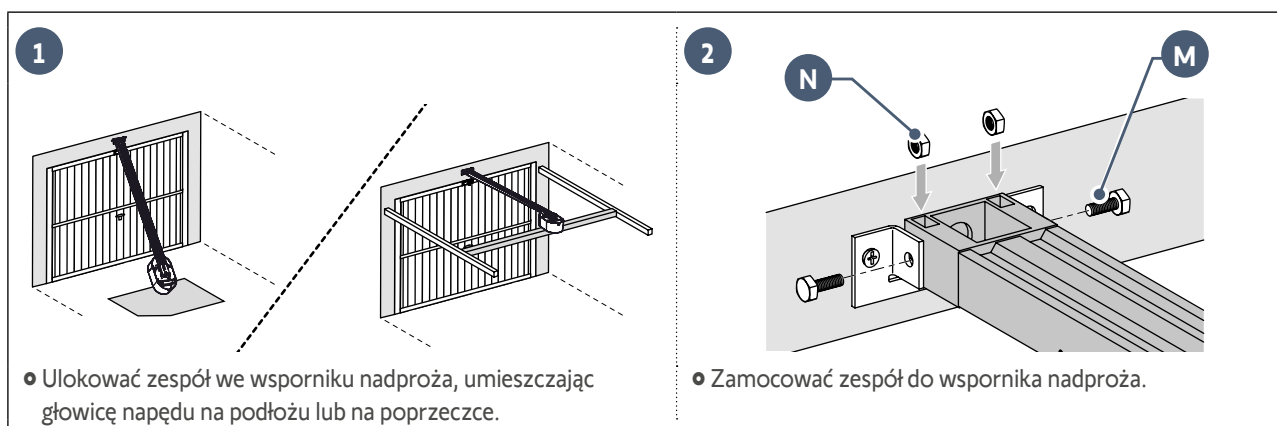


> Przypadek nr 2: Napęd oddzielony od sufitu



1.4 Mocowanie

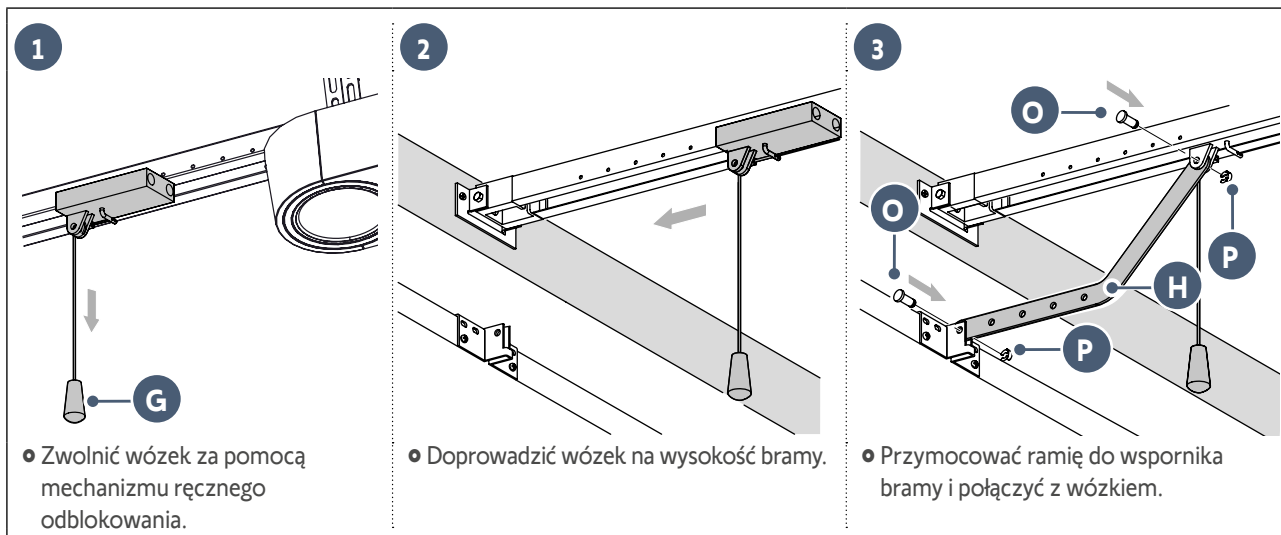
> Mocowanie całości do wspornika nadproża



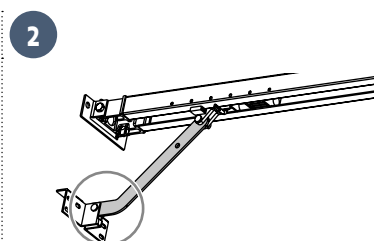
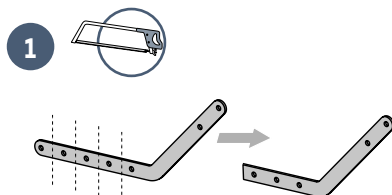
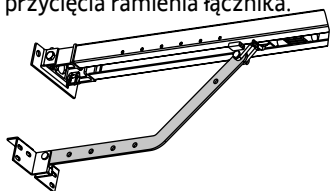
> Mocowanie ramienia łącznika na bramie i na wózku



W przypadku, gdy dźwignia odblokowująca znajduje się na wysokości powyżej 1,80 m, należy przedłużyć linę, tak aby zapewnić do niej dostęp wszystkim użytkownikom.

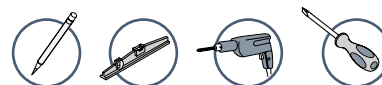


Jeśli podczas zamykania brama nie dosuwa się do podłoża, może wystąpić konieczność przycięcia ramienia łącznika.

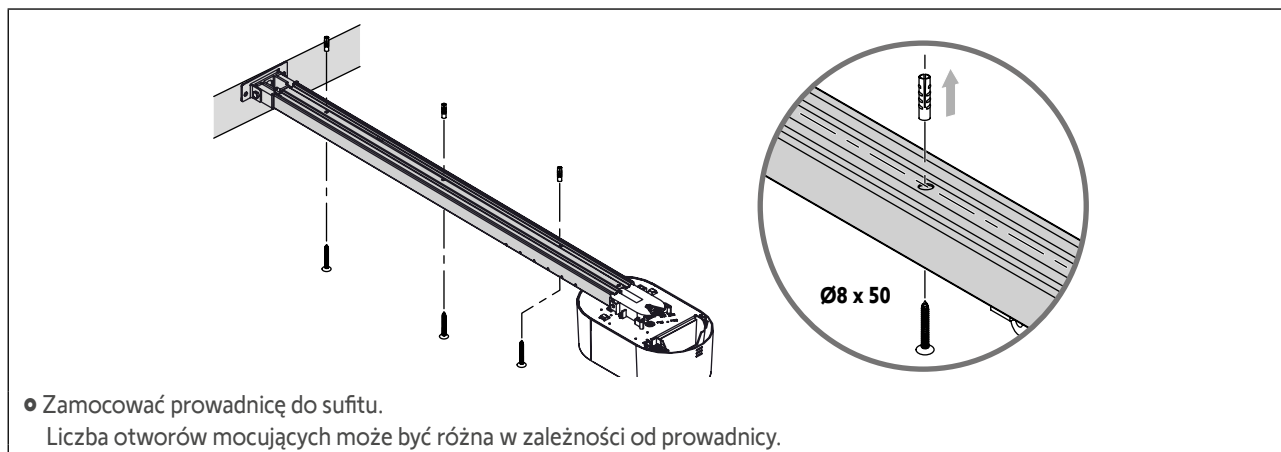


Część ramienia łącznika zamocowana do wspornika bramy powinna być możliwie jak najbardziej wypoziomowana.

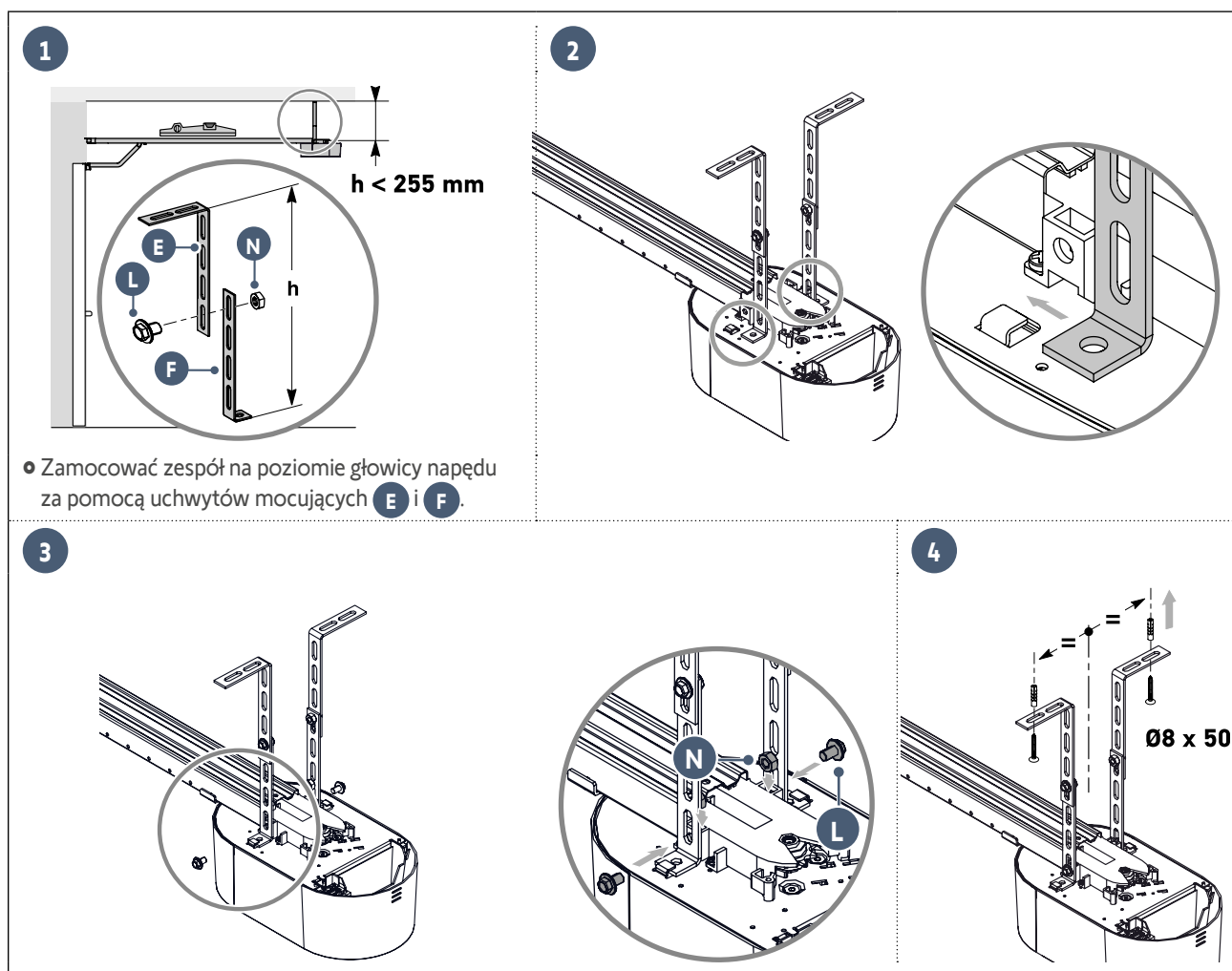
> Mocowanie zespołu do sufitu



> Przypadek nr 1: Napęd przyklejony do sufitu

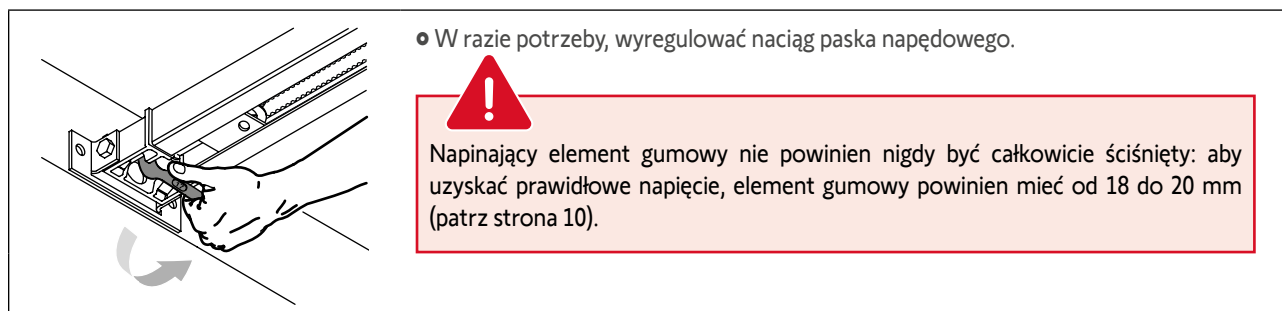


> Przypadek nr 2: Napęd oddzielony od sufitu



W przypadku mocowania pośredniego z regulacją wzdłuż prowadnicy lub mocowania w odległości h od 250 mm do 550 mm, należy zastosować zestaw elementów do montażu w suficie (nr kat. 9014462).

> Kontrola naciągu paska napędowego



1.5 Ustawienia

> Ustawienie i mocowanie ogranicznika otwarcia



1

- Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania i ustawić bramę w położeniu otwartym. **Nie otwierać bramy do końca, lecz ustawić ją w taki sposób, by nie dotykała swoich ograniczników.**

2

- Ustawić ogranicznik **I** przy wózku.
- Zaznaczyć, a następnie wywiercić otwory mocujące za pomocą wiertła $\varnothing 3$ mm.
- Zamocować ogranicznik za pomocą wkrętów samowiercących **J**.



Podczas wykonywania tego ruchu, upewnić się, że nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład, bagażnik samochodowy).

1.6 Montaż pokrywy napędu

- Ponownie zamontować pokrywę, jak pokazano na rysunku.

1.7 Podłączenie do zasilania elektrycznego



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podłączyć kabel zasilania do gniazda zgodnego z wymogami technicznymi w zakresie zasilania (zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, rozdział 4).

- Podłączyć napęd do sieci zasilającej.

Oświetlenie zintegrowane miga 2 razy: napęd jest pod napięciem.

Kontrolka SET nieprzerwanie powoli miga: napęd jest w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyzucania.

2.1 Interfejs programowania

Opis kontroltek	
	Zgaszona
	Świecenie światłem stałym
	Miganie wolne
	Miganie szybkie
	Miganie bardzo szybkie

Funkcje przycisków i kontroltek	
Przycisk PROG	• Zapisywanie w pamięci/usuwanie z pamięci pilotów zdalnego sterowania
Przycisk +	• Przed automatycznym przyuczaniem, otwarcie bramy poprzez wciśnięcie i przytrzymanie • Podczas automatycznego przyuczania, przerwanie automatycznego przyuczania • Po automatycznym przyuczaniu, otwarcie bramy poprzez krótkie wciśnięcie lub zatrzymanie bramy, jeśli brama się porusza • Podczas ustawiania parametrów, zmiana wartości parametru
Przycisk -	• Przed automatycznym przyuczeniem, zamknięcie bramy poprzez wciśnięcie i przytrzymanie • Podczas automatycznego przyuczania, przerwanie automatycznego przyuczania • Po automatycznym przyuczeniu, zamknięcie bramy poprzez krótkie wciśnięcie lub zatrzymanie, jeśli brama się porusza • Podczas ustawiania parametrów, zmiana wartości parametru
Przycisk SET	• Uruchomienie automatycznego przyuczania • Podczas automatycznego przyuczania, przerwanie automatycznego przyuczania • Wejście i wyjście z menu parametrów • Podczas ustawiania parametrów, wybór parametru
Kontrolka PROG	 Odbiór polecenia za pomocą sygnału radiowego  Podczas ustawiania parametrów, liczba mignięć określa wartość parametru  Potwierdzenie zapisania w pamięci punktu sterowania radiowego  Oczekiwanie na zapisanie w pamięci punktu sterowania radiowego
Kontrolka SET	 Przy pierwszym podłączeniu zasilania, produkt niewyregulowany  Podczas ustawiania parametrów, liczba mignięć odpowiada wybranemu parametrowi  Automatyczne przyuczanie w toku  Automatyczne przyuczanie wykonane  Usterka w układzie elektronicznym  Napęd w trybie niskiego zużycia energii

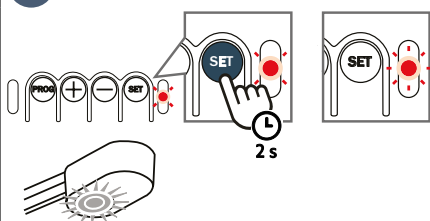
2.2 Automatyczne przyzucanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO

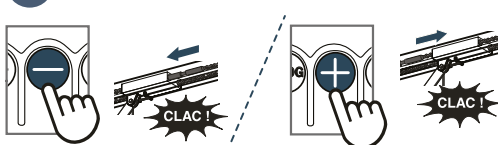
Jeśli brama garażowa jest wyposażona w mechaniczny system blokowania, wówczas należy go wymontować przez uruchomienie automatycznego przyzucania.

1



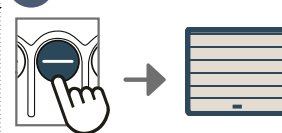
- Nacisnąć na **przycisk SET** do momentu, aż **zintegrowane oświetlenie i kontrolka SET** zaczną **szybko migać**. Napęd jest w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyzucania.

2



- Sterować napędem za pomocą **przycisku "+"** lub **przycisku "-"** (stałe przytrzymanie), tak by przesuwany element napędu zazębił się z wózkiem.

3

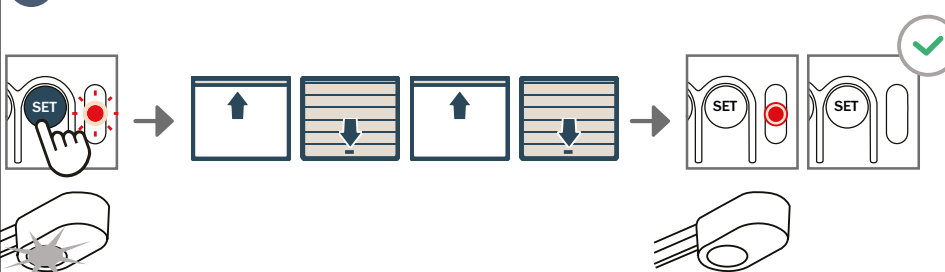


- Przytrzymać wciśnięty **przycisk "-"**, aby sprowadzić bramę do pozycji zamkniętej.
- Wyregulować położenie zamknięte za pomocą **przycisku "+"** lub **przycisku "-"**.



Zwolnić **przycisk "-"** zanim napęd uderzy w bramę.

4

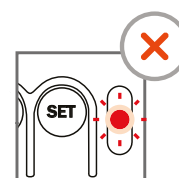


- Nacisnąć na **przycisk "SET"**, aby uruchomić cykl automatycznego przyzucania. Brama wykonuje **2 pełne cykle Otwieranie / Zamykanie**. Jeśli automatyczne przyzucanie jest prawidłowe, **kontrolka "SET" zapala się, a następnie po 15 minutach gaśnie**.



Podczas cyklu automatycznego przyzucania: Gdy brama znajduje się w ruchu, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje zatrzymanie się bramy i przerwanie automatycznego przyzucania. **Napęd jest ponownie w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyzucania.**

i



Jeśli cykl automatycznego przyzucania nie przebiegnie prawidłowo, **kontrolka "SET" szybko miga**. Ponownie uruchomić cykl automatycznego przyzucania za pomocą **przycisku "SET"**.



Po zakończeniu cyklu automatycznego przyzucania, napęd przechodzi do trybu niskiego zużycia energii.



OSTRZEŻENIE

- Po zakończeniu instalacji, należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A **do normy EN 12453**.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

> Kontrola regulacji mechanicznej bramy

Po automatycznym przyłączeniu wykonać ręczne odblokowanie napędu, aby sprawdzić, czy brama nie została za mocno zamknięta.

• **Odblokowanie wykonywane jest w normalny sposób**, bez oporu lub gwałtownego ruchu: brama została prawidłowo zamknięta.

Aby ponownie zablokować wózek, uruchomić cykl otwierania bramy garażowej.

• **Odblokowanie nie zostaje wykonane** lub stwierdza się nienormalny opór: ponownie uruchomić automatyczne przyzwanie, pamiętając o "umiarkowanym" zamknięciu bramy.

2.3 Tryb niskiego zużycia energii

Tryb niskiego zużycia energii jest aktywowany w sposób domyślny w napędzie.

> Przejście do trybu niskiego zużycia energii

Po 15 minutach braku aktywności (zapisywanie w pamięci/programowanie), napęd przechodzi do trybu niskiego zużycia energii. Kontrolka SET gaśnie.

Zasilanie 24 VDC jest wyłączone.

> Wyjście z trybu niskiego zużycia energii

Naciśnięcie na SET umożliwia wyjście z trybu niskiego zużycia energii przez 15 minut.

2.4 Parametry zaawansowane

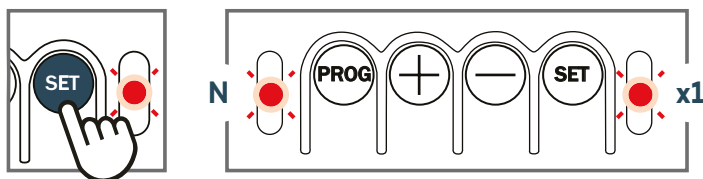


Poniższe procedury programowania powinny być stosowane tylko wtedy, gdy zamierza się zmienić wartość parametrów, zdefiniowaną domyślnie.

> Fotokomórki

Kontrolka SET		Fotokomórki
Kontrolka PROG		Nieaktywne (domyślnie)
		Aktywne (w przypadku standardowych fotokomórek z autotestem)

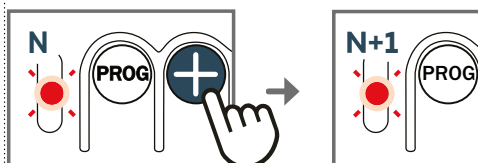
1



Jeśli kontrolka SET nie świeci się, naciśnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

- Naciśnąć na **przycisk "SET"**, aby wejść do menu parametrów i uzyskać dostęp do ustawiania parametrów fotokomórek. **Kontrolka "SET"** miga 1 raz.

2



- Naciśnąć na **przycisk "+"**, aby zmienić wartość parametru. Liczba "N" mignieć kontrolki "PROG" wskazuje wartość parametru (patrz tabela powyżej).

3

- Naciskać na **przycisk "SET"** do momentu, aż kontrolka "SET" zgaśnie, aby wyjść z menu parametrów.



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany tego parametru, konieczne sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygnięcie przez bramę.

> Tryb niskiego zużycia energii



Jeśli napęd jest podłączony do zestawu zasilania energią słoneczną, ten parametr jest niedostępny. Nie można dezaktywować trybu niskiego zużycia energii.

Kontrolka SET		Tryb niskiego zużycia energii
Kontrolka PROG		Aktywne (domyślnie) Po 15 minutach braku aktywności produkt przechodzi w tryb niskiego zużycia energii. Kontrolka SET gaśnie. Dodatkowe zasilanie 24 Vdc jest wyłączone.
		Nieaktywne Produkt nigdy nie przechodzi w tryb niskiego zużycia energii. Kontrolka SET świeci się światłem stałym.

1

2

3

i Jeśli kontrolka SET nie świeci się, nacisnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

- Naciskać w sposób przerywany na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zamiga 2 razy, aby uzyskać dostęp do ustawiania parametrów trybu niskiego zużycia energii.
- Nacisnąć na przycisk "+", aby zmienić wartość parametru. Liczba "N" mignięć kontrolki "PROG" wskazuje wartość parametru (patrz tabela powyżej).
- Naciskać na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zgaśnie, aby wyjść z menu parametrów.

> Wybór strefy zakończenia ruchu przy zamykaniu

**OSTRZEŻENIE**

Ten parametr jest dostępny przez 30 sekund w produkcie niewyregulowanym, to znaczy po podłączeniu do zasilania i przed automatycznym przyzucaniem lub przywróceniu początkowych ustawień.

Kontrolka SET		Strefa zakończenia ruchu przy zamykaniu
Kontrolka PROG		Bez zwalniania Bez zwalniania pod koniec zamykania.
		Krótkie zwalnianie (domyślnie) Prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 20 centymetrów.
		Długie zwalnianie Prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 50 centymetrów.

1

2

3

i Jeśli kontrolka SET nie świeci się, nacisnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

- Naciskać w sposób przerywany na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zamiga 3 razy, aby uzyskać dostęp do ustawiania parametrów strefy osiągnięcia położenia zamknięcia.
- Nacisnąć na przycisk "+", aby zmienić wartość parametru. Liczba "N" mignięć kontrolki "PROG" wskazuje wartość parametru (patrz tabela powyżej).
- Naciskać na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zgaśnie, aby wyjść z menu parametrów.

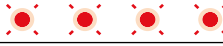
**OSTRZEŻENIE**

W przypadku zmiany tego parametru, konieczne sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

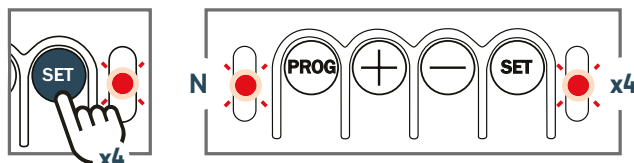
> Wybór czułości wykrywania przeszkody

**OSTRZEŻENIE**

Ten parametr jest dostępny przez 30 sekund w produkcie niewyregulowanym, to znaczy po podłączeniu do zasilania i przed automatycznym przyuczaniem lub przywróceniem początkowych ustawień.

Kontrolka SET	  	Czułość funkcji wykrywania przeszkody
Kontrolka PROG		Bardzo niska czułość
		Niska czułość
		Standardowa (domyślnie)
		Bardzo wysoka czułość

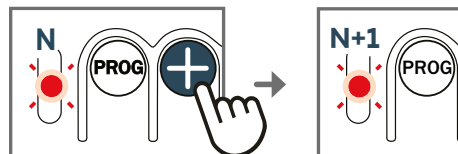
1



Jeśli kontrolka SET nie świeci się, nacisnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

- Naciskać w sposób przerywany na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zamiga 4 razy, aby uzyskać dostęp do ustawiania parametrów czułości wykrywania przeszkody.

2



- Nacisnąć na przycisk "+", aby zmienić wartość parametru. Liczba "N" mignieć kontrolki "PROG" wskazuje wartość parametru (patrz tabela powyżej).

3

- Naciskać na przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka "SET" zgaśnie, aby wyjść z menu parametrów.

**OSTRZEŻENIE**

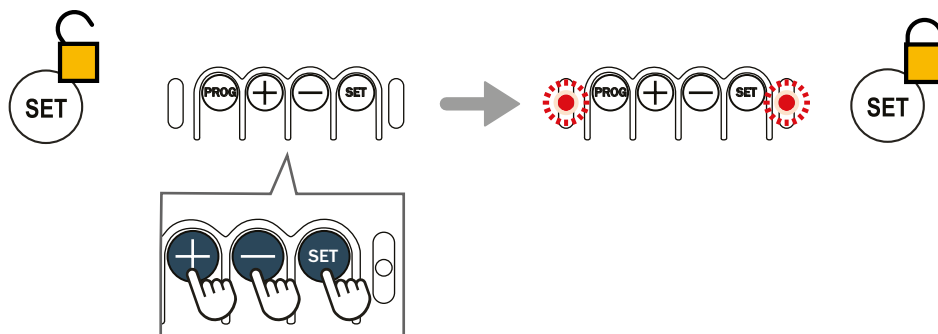
W przypadku zmiany tego parametru, konieczne sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

2.5 Blokowanie/odblokowanie menu parametrów



OSTRZEŻENIE

- Menu parametrów musi być konieczne zablokowane, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.



- Naciśnąć równocześnie na przyciski "SET", "+" i "-".
- Kontrolki "SET" i "PROG" migają szybko przez 5 sekund, gdy naciskany jest przycisk "SET".
- Aby odblokować menu parametrów, wykonać tę samą procedurę.



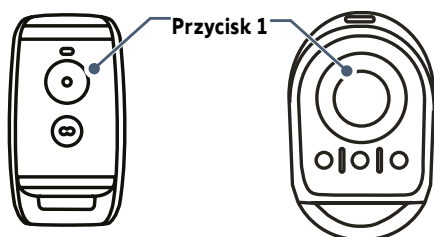
OSTRZEŻENIE

Klawiatura do ustawiania parametrów jest zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników. Każde odblokowanie i każda zmiana ustawienia parametrów muszą być wykonane przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami, stanowią zagrożenie dla osób i mienia. Somfy nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.



Na tym etapie montażu, napęd jest gotowy do działania. Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie zostały już zapisane w pamięci.

2.6 Zapisywanie w pamięci pilotów zdalnego sterowania



- Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania, które zostały dostarczone w zestawie, jest już zapisany w pamięci.
- Wykonanie tej procedury na przycisku już zapisanym w pamięci powoduje jego wykasowanie.



Jeśli kontrolka SET nie świeci się, nacisnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

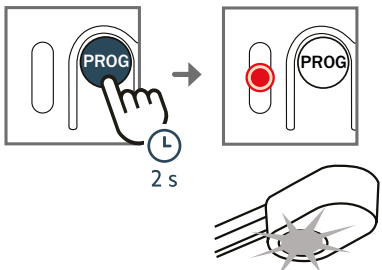
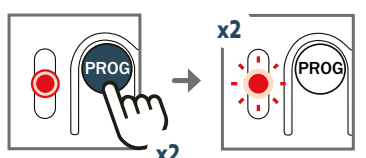
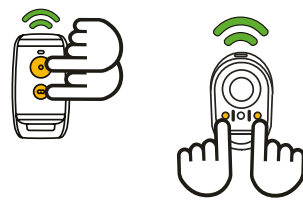
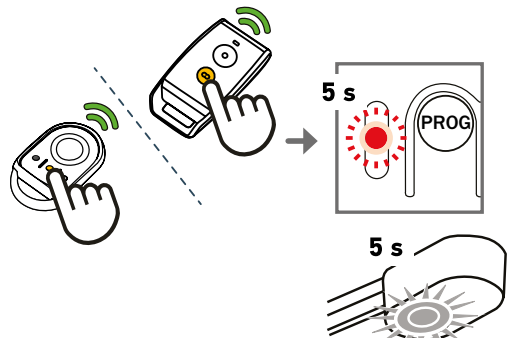
> Zapisanie w pamięci pilotów zdalnego sterowania do działania w trybie "Całkowite otwarcie"

1 • Naciskać na przycisk "PROG" do momentu, aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" zaczną świecić.	2 • Jednocześnie krótko nacisnąć na przyciski pilota zdalnego sterowania.	3 • W celu wydania polecenia całkowitego otwarcia, nacisnąć na przycisk pilota zdalnego sterowania przed upływem 10 s po mignięciu kontrolki pilota zdalnego sterowania. • Oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" migają przez 5 sekund. Przycisk pilota zdalnego sterowania został zapisany w pamięci.
--	--	---

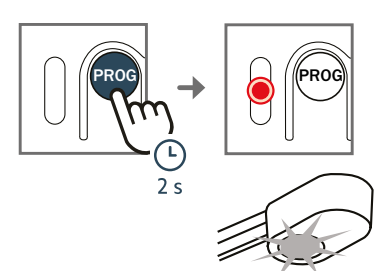
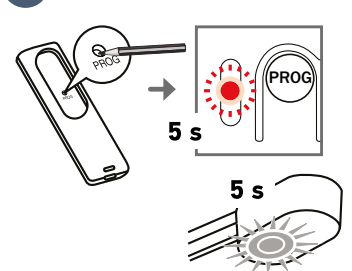
> Zapisanie w pamięci pilotów zdalnego sterowania do działania w trybie "Częściowe otwarcie"

1 • Naciskać na przycisk "PROG" do momentu, aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" zaczną świecić. 3 • Jednocześnie krótko nacisnąć na przyciski pilota zdalnego sterowania.	2 • Nacisnąć 1 raz na przycisk "PROG". Kontrolka "PROG" miga 1 raz. 4 • W celu wydania polecenia częściowego otwarcia, nacisnąć na przycisk pilota zdalnego sterowania przed upływem 10 s po mignięciu kontrolki pilota zdalnego sterowania. • Oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" migają przez 5 sekund. Przycisk pilota zdalnego sterowania został zapisany w pamięci.
---	---

> **Zapisanie w pamięci pilotów zdalnego sterowania do działania zintegrowanego oświetlenia napędu**

1  • Naciskać na przycisk "PROG" do momentu, aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" zaczną świecić.	2  • Nacisnąć 2 raz na przycisk "PROG". Kontrolka "PROG" miga 2 raz.
3  • Jednocześnie krótko nacisnąć na przyciski pilota zdalnego sterowania.	4  • W celu wydania polecenia zintegrowanego oświetlenia, nacisnąć na przycisk pilota zdalnego sterowania przed upływem 10 s po mignięciu kontrolki pilota zdalnego sterowania. • Oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" migają przez 5 sekund. Przycisk pilota zdalnego sterowania został zapisany w pamięci.

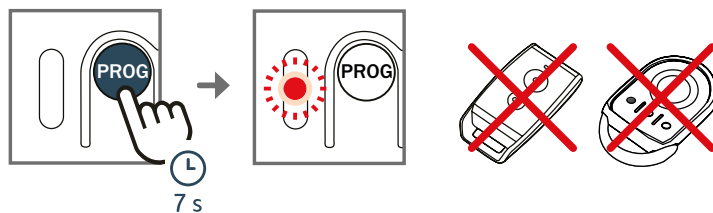
> **Zapisanie w pamięci pilota zdalnego sterowania typu Telis lub podobnego (niedostarczony w zestawie)**

1  • Naciskać na przycisk "PROG" do momentu, aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" zaczną świecić.	2  • Nacisnąć cienkim przedmiotem na przycisk "prog" na odwrocie pilota zdalnego sterowania. • Oświetlenie zintegrowane miga przez 5 sekund. Pilot zdalnego sterowania został zapisany w pamięci.
---	---

2.7 Wykasowanie pilotów zdalnego sterowania



Ta procedura powoduje usunięcie wszystkich pilotów zdalnego sterowania zapisanych w pamięci.



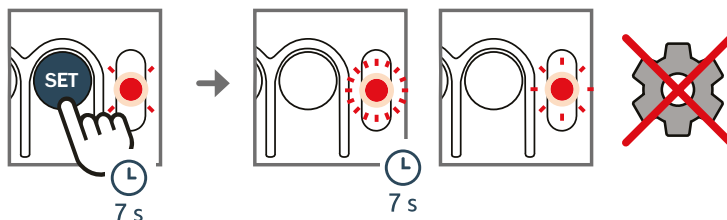
- Naciskać na **przycisk "PROG"** (około 7 sekund) do momentu, aż zamiga kontrolka PROG.

Piloty zdalnego sterowania zostały skasowane.

2.8 Przywrócenie początkowych ustawień



Ta procedura powoduje powrót do domyślnych ustawień produktu.



- Naciskać na **przycisk "PROG"** (około 7 sekund) do momentu, aż zamiga kontrolka SET.

Ustawienia początkowe zostały przywrócone.
Należy uruchomić automatyczne przyzucanie.

3.1 Przeszkolenie użytkowników



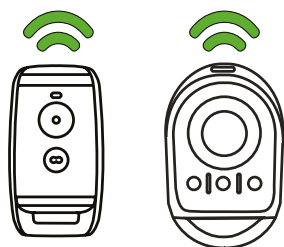
OSTRZEŻENIE

- Każdy potencjalny użytkownik musi zostać poinformowany przez instalatora o zasadach używania napędu zgodnie ze wszystkimi zaleceniami tej instrukcji. Należy koniecznie upewnić się, że nikt nieprzeszkolony nie będzie mógł uruchomić bramy.
- Użytkownik powinien obserwować bramę przez cały czas, gdy się przemieszcza i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu, aż brama całkowicie się otworzy lub zamknie.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom, żeby bawiły się urządzeniami do sterowania bramą. Piloty zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci.
- Nie zatrzymywać celowo ruchu bramy.
- Ten napęd może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się napędem. Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.



Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy (standardowe korzystanie i sposób ręcznego odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych przeglądów okresowych.

3.2 Sposób użycia pilotów zdalnego sterowania



Kontrolka świetlna pilota zdalnego sterowania potwierdza jego prawidłowe działanie.

> Sposób użycia pilota zdalnego sterowania zamykaniem bramy

1



- Naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje otwarcie bramy.

2



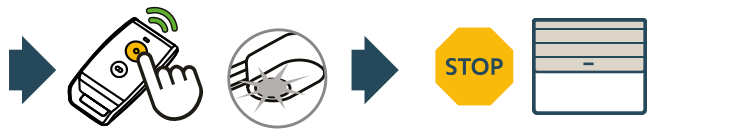
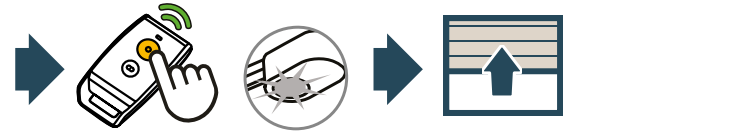
- Podczas otwierania bramy, ponowne naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje zatrzymanie bramy.

3

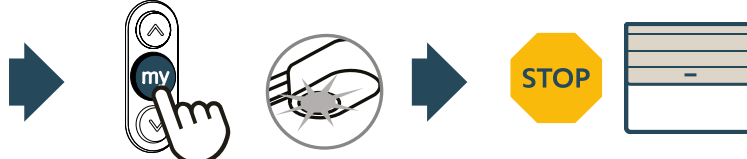
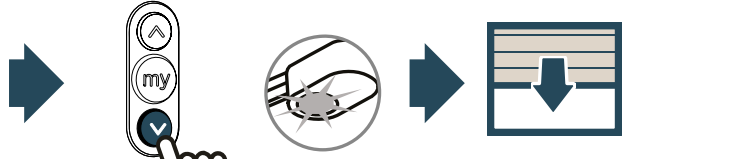


- Ponowne naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje zamknięcie bramy.

> Sposób użycia pilota zdalnego sterowania otwieraniem bramy

1 	• Naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje zamknięcie bramy.
2 	• Podczas zamykania bramy, ponowne naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje zatrzymanie bramy.
3 	• Naciśnięcie na przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje otwarcie bramy.

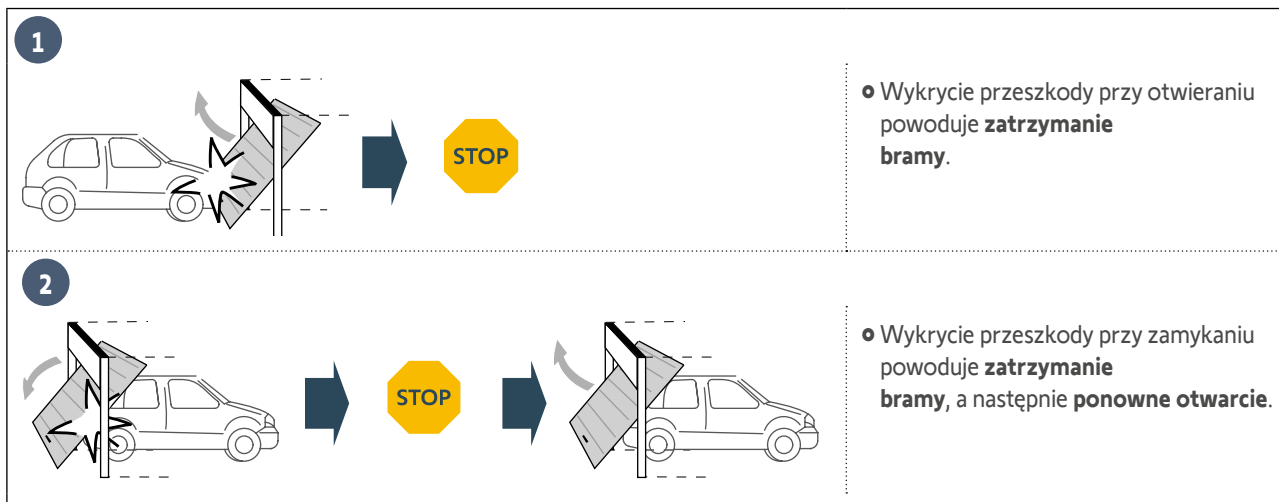
> Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami

1 	• Naciśnięcie na przycisk ze strzałką skierowaną ku górze powoduje otwarcie bramy.
2 	• Podczas otwierania lub zamykania bramy, naciśnięcie na środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania powoduje zatrzymanie bramy.
3 	• Naciśnięcie na przycisk ze strzałką skierowaną ku dołowi powoduje zamknięcie bramy.

3.3 Działanie funkcji wykrywania przeszkód

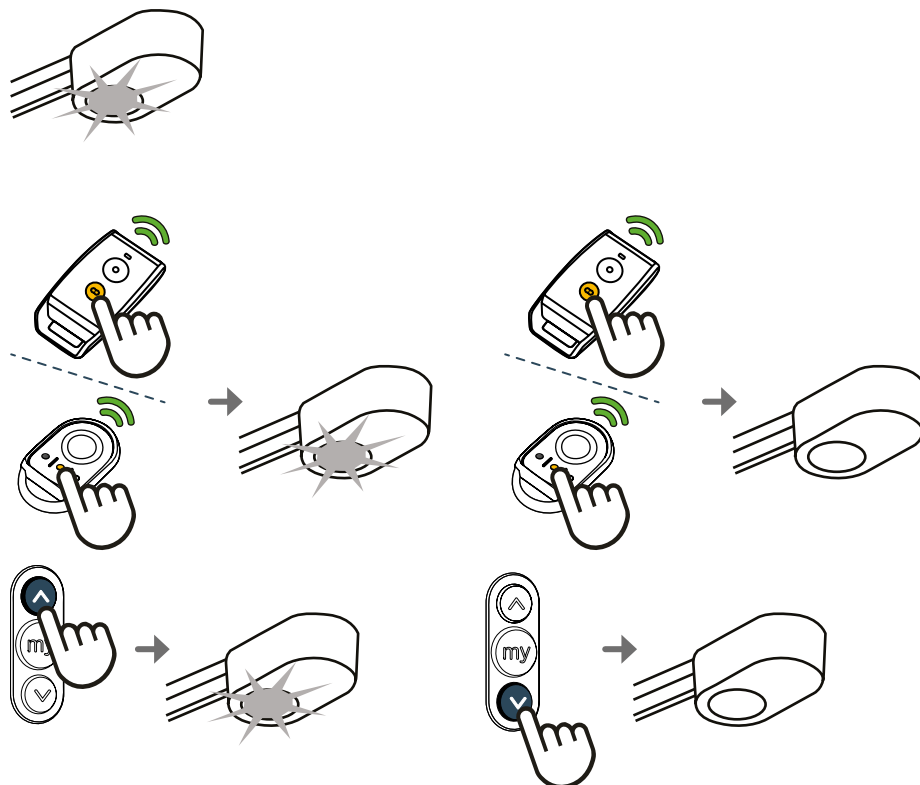


Funkcja wykrywania przeszkód działa w odległości do 5 cm od podłoża. Stanowi nieodłączną część napędu i działa bez konieczności montowania akcesoriów (fotokomórki).



3.4 Działanie zintegrowanego oświetlenia

- Oświetlenie zintegrowane zapala się za każdym razem, gdy napęd jest uruchamiany. Gaśnie ono automatycznie po upływie 60 sekund od zakończenia ruchu bramy.
- W przypadku zaprogramowania pilota dwu lub czteroprzyciskowego do obsługi zintegrowanego oświetlenia, działanie jest następujące:
- W przypadku zaprogramowania pilota trójprzyciskowego do obsługi zintegrowanego oświetlenia, działanie jest następujące:



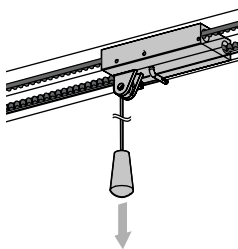
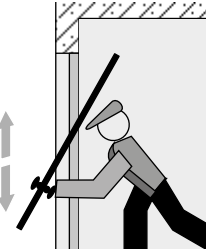
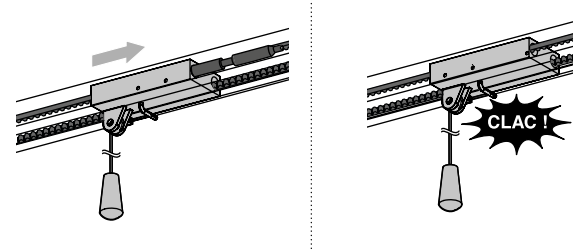
3.5 Działanie mechanizmu ręcznego odblokowania

Napęd jest wyposażony w mechanizm odblokowania, który umożliwia ręczne sterowanie bramą, na przykład w przypadku awarii zasilania. Mechanizm ten powinien być łatwo dostępny (**maksymalnie 1,80 m od podłoża**).



OSTRZEŻENIE

- Przy odłączaniu systemu napędowego należy zachować ostrożność, ponieważ nieprawidłowo wyważona brama może gwałtownie się przesunąć, stwarzając zagrożenie.
- Linki należy używać wyłącznie do odłączania systemu napędowego. Nigdy nie używać linki do ręcznego przesuwania bramy.
- Przed wysłaniem następnego polecenia do napędu, należy zawsze ponownie połączyć go z bramą.

1  • Odblokować napęd, pociągając za linkę, aż do odłączenia zespołu napędowego od bramy.	2  • Ręcznie przesunąć bramę (jest to możliwe, jeśli zespół napędowy jest odblokowany).	3  • Ponownie zablokować napęd, przesuwając ręcznie bramę do momentu, aż zespół napędowy ponownie zablokuje się na prowadnicy napędu.
--	--	---



OSTRZEŻENIE

Konieczne nakleić wewnątrz garażu żółtą naklejkę ostrzegawczą informującą o ryzyku zgniecenia oraz opis ręcznej obsługi bramy.

3.6 Działanie po odłączeniu zasilania sieciowego

Po odłączeniu zasilania sieciowego, napęd powinien ponownie rozpoznać swoje położenie "całkowitego otwarcia".

- Uruchomić całkowite otwieranie bramy za pomocą zapisanego w pamięci pilota.
- Brama będzie się otwierać ze zmniejszoną prędkością.



Począć, aż brama otworzy się i dojdzie do położenia "całkowitego otwarcia".



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed zainstalowaniem urządzenia peryferyjnego odciąć zasilanie elektryczne napędu.

4.1 Podłączenie fotokomórek

Fotokomórki umożliwiają wykrywanie obecności przeszkody podczas zamykania bramy. Przeszkoda umieszczona między fotokomórkami uniemożliwi zamknięcie bramy.

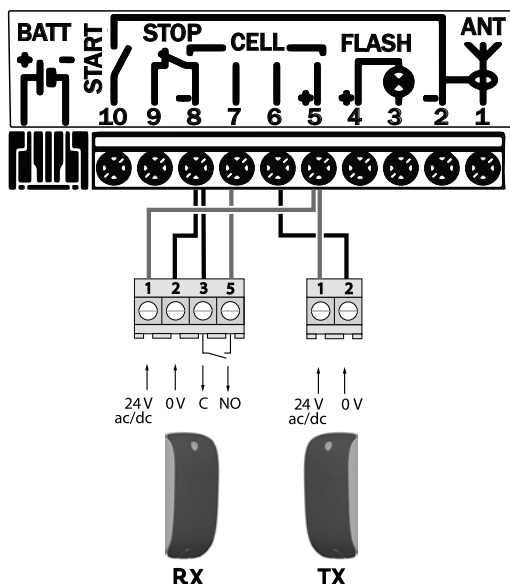
Jeśli podczas zamykania bramy zostanie wykryta przeszkoda, brama zatrzymuje się, a następnie otwiera się, a zintegrowane oświetlenie włącza się i działa w sposób przerywany przez 30 s.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas kalibracji fotokomórek napęd powinien być zasilany i nie może być w trybie niskiego zużycia energii.

Jeśli kontrolka SET nie świeci się, nacisnąć na przycisk SET, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.



- Okablować fotokomórki.



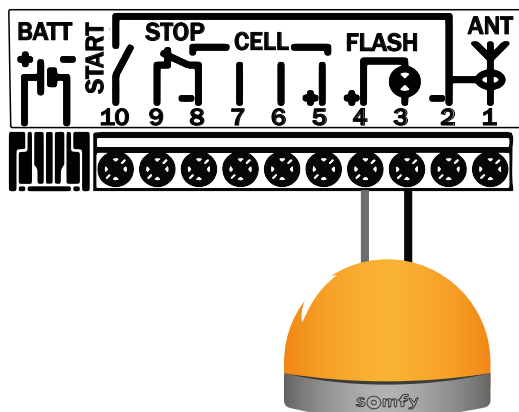
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obowiązkowo należy zainstalować fotokomórki z autotestem w przypadku sterowania działaniem poza polem widzenia lub w przypadku działania z funkcją automatycznego zamykania.

- Włączyć fotokomórki (patrz „Fotokomórki”, page 18).

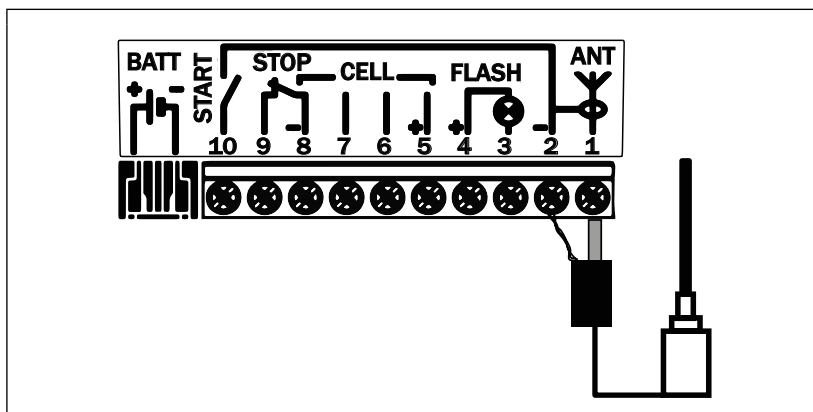
4.2 Podłączenie migającego światła

Migające światło włącza się przy każdym ruchu bramy.



4.3 Podłączenie niezależnej anteny

Niezależna antena pozwala zwiększyć zasięg sygnału radiowego między pilotem zdalnego sterowania i napędem.



4.4 Podłączenie akumulatora zapasowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku wycieku z akumulatora, należy uważać, aby płyn nie miał kontaktu ze skórą ani z oczami.

W przeciwnym wypadku, przemyć dużą ilością wody miejsce, które zetknęło się z płynem, i skonsultować się z lekarzem.

> Działanie



Jeżeli zainstalowano akumulator zapasowy, napęd będzie działał nawet przy całkowitym braku zasilania sieciowego.

Działanie odbywa się wówczas w następujących warunkach:

- Zmniejszona prędkość.
- Akcesoria 24V nieaktywne (łącznie z fotokomórkami).

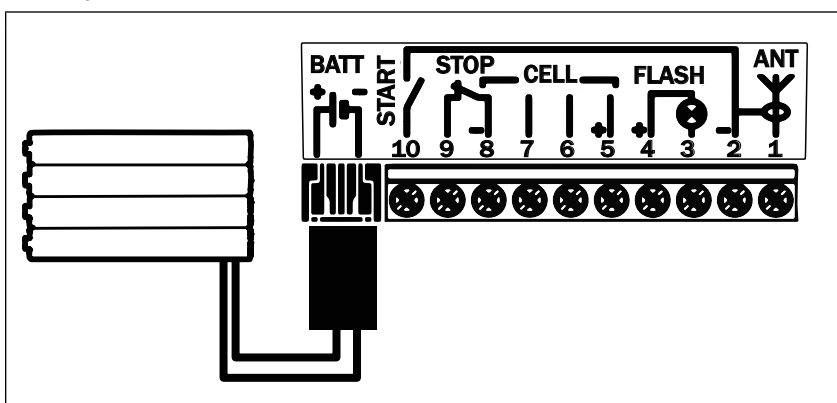
Dane techniczne akumulatora:

- Czas działania: 24 h z minimalnie 3 cyklami.
- Czas ładowania: 48 h.
- Okres żywotności przed wymianą: około 3 lat.



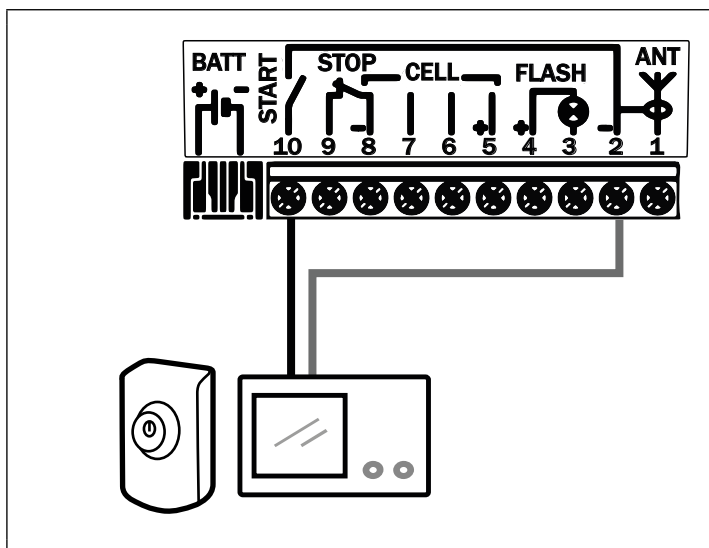
W celu zapewnienia optymalnej żywotności akumulatora, zaleca się odłączenie zasilania głównego od napędu i wykonanie 3 razy do roku kilku cykli otwierania bramy z wykorzystaniem zasilania z akumulatora.

> Podłączenie



4.5 Podłączenie wideodomofonu lub przełącznika kluczykowego

Wideodomofon i przełącznik kluczykowy umożliwiają sterowanie obsługą bramy garażowej z napędem.



4.6 Podłączenie zestawu solarnego



NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku wycieku z akumulatora, należy uważać, aby płyn nie miał kontaktu ze skórą ani z oczami.

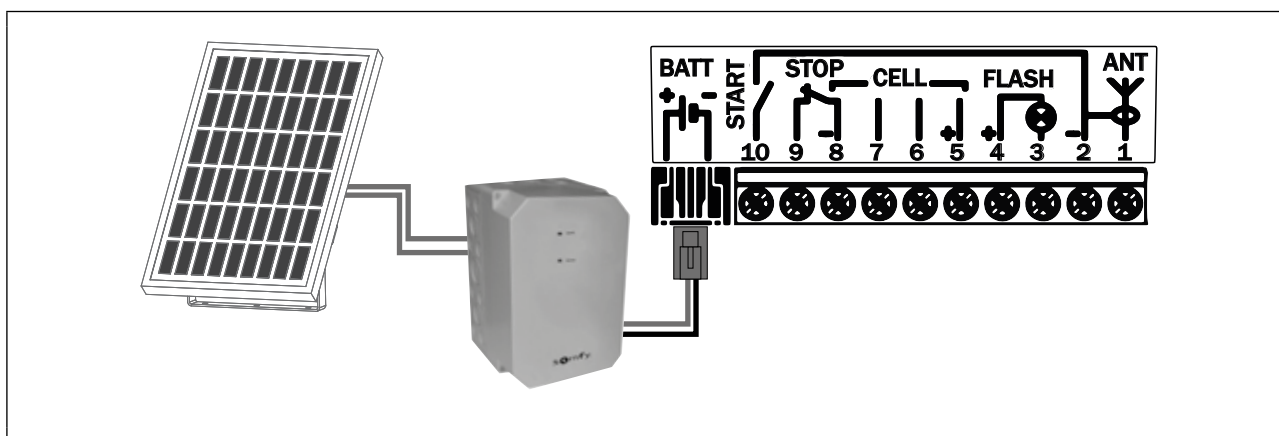
W przeciwnym wypadku, przemyć dużą ilością wody miejsce, które zetknęło się z płynem, i skonsultować się z lekarzem.



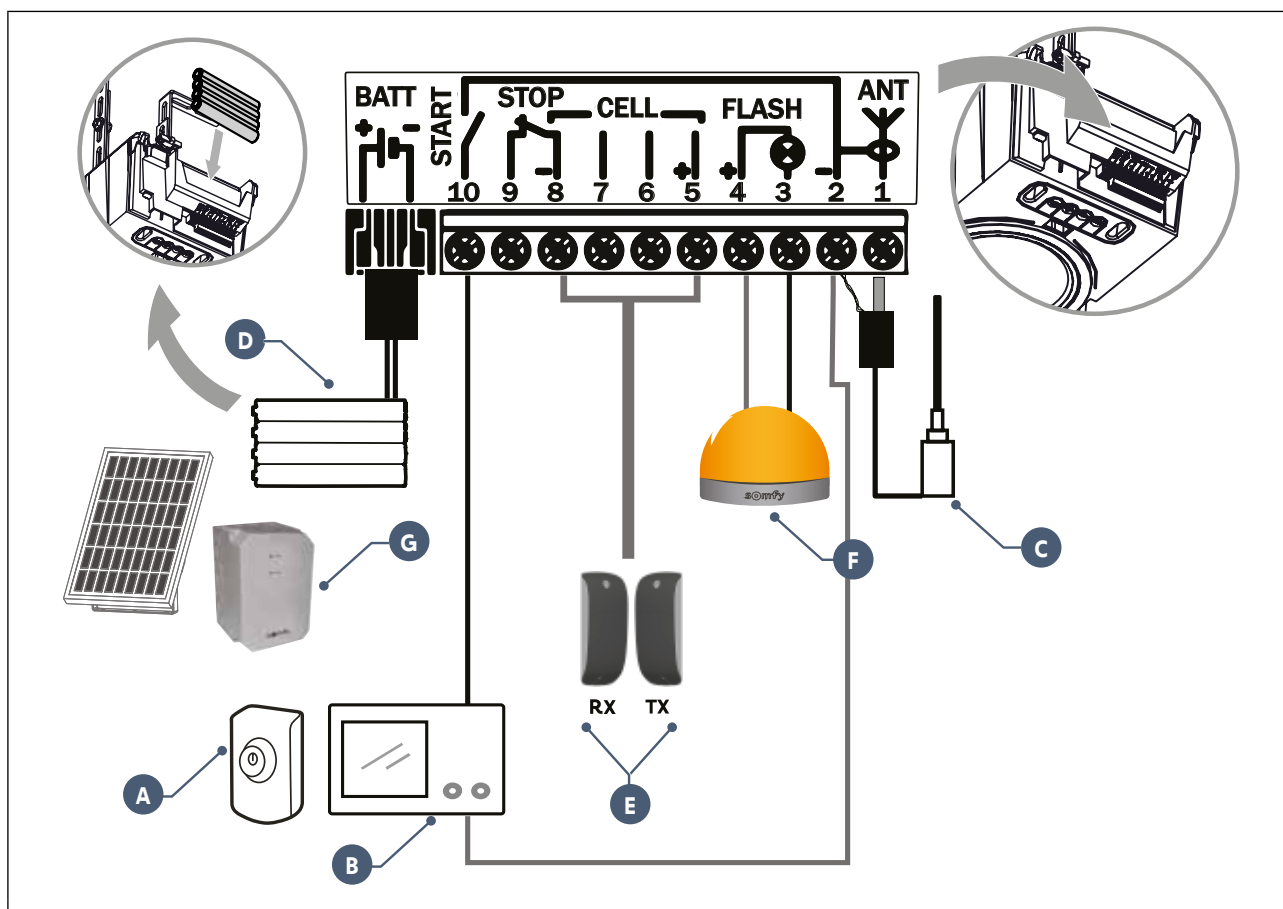
Napęd nigdy nie powinien być podłączony jednocześnie do zasilania sieciowego oraz zasilania solarnego.



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi panelu solarnego.



4.7 Ogólny schemat okablowania akcesoriów



Oznaczenie	Nazwa
A	Przełącznik kluczowy
B	Wideodomofon
C	Niezależna antena
D	Zapasowy akumulator
E	Fotokomórki
F	Migające światło
G	Zestaw solarny

5.1 Przeglądy okresowe



OSTRZEŻENIE

Zapoznać się z książeczką **Zalecenia bezpieczeństwa**, rozdział 9 - "Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące konserwacji".

5.2 Diagnostyka

> Stan kontrolek

 Zgaszona	 Miganie wolne
 Świecenie światłem stałym	 Miganie szybkie
	 Miganie bardzo szybkie

> Diagnostyka

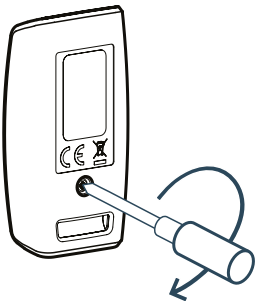
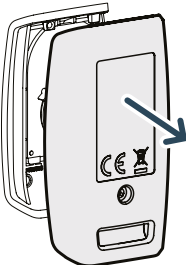
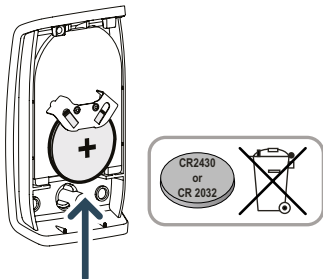
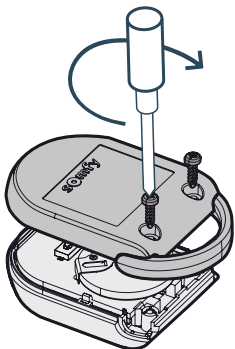
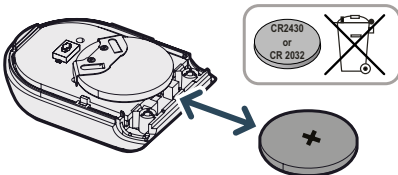
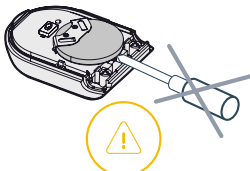
Kontrolka SET	Znaczenie	Co należy zrobić?
	Napęd w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyzucania	Uruchomić automatyczne przyzucanie.
	Przyzucanie w toku	
	Zabezpieczenie termiczne napędu	Odłączyć zasilanie, odczekać około 5 minut, ponownie włączyć zasilanie
	Usterka w układzie elektronicznym	
	Zwarcie na wejściu przewodowym podłączonych urządzeń peryferyjnych	Sprawdzić prawidłowe działanie podłączonych urządzeń peryferyjnych i ich okablowania. Jeżeli kontrolka nadal miga, skontaktować się z działem pomocy technicznej.
	Przyzucanie wykonane	
	Napęd w trybie niskiego zużycia energii	Nacisnąć na przycisk, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii. Kontrolka powinna się zaświecić. Jeżeli kontrolka pozostaje zgaszona, oznacza to, że napęd nie jest podłączony do zasilania.
Kontrolka PROG	Znaczenie	Co należy zrobić?
	Brak odbioru sygnałów radiowych przy naciskaniu na przycisk pilota zdalnego sterowania	Sprawdzić, czy przycisk pilota zdalnego sterowania jest prawidłowo zaprogramowany. Sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w technologię radiową io-homecontrol. Sprawdzić baterie pilotów.
	Polecenie za pomocą sygnału radiowego zostało odebrane, lecz brama nie porusza się	Sprawdzić pozostałe kontrolki, aby przekonać się, czy występuje aktualnie inna usterka. Element sterujący nie działa w tym położeniu. Przycisk jest zapisany w pamięci dla innej funkcji niż otwieranie/zamykanie siłownika (np. sterowanie oświetleniem) Sprawdzić, czy kontrolka SET świeci się światłem stałym, aby upewnić się, że przyzucanie zostało wykonane.
Kontrolka PROG + SET	Znaczenie	Co należy zrobić?
	Przyciski programowania są zablokowane.	Odblokować przycisk SET (patrz „2.5 Blokowanie/ odblokowanie menu parametrów”, page 21)

5.3 Pomoc techniczna

Jeśli usterka nadal występuje lub w przypadku innego problemu lub pytań dotyczących zespołu napędowego, prosimy odwiedzić stronę: www.somfy.com

5.4 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.

1  • Odkręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.	2  • Zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania.	3  • Wymienić baterię (3 V CR 2430).
1  • Odkręcić i zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania.	2  • Wymienić baterię (3 V CR 2430). 	

	SERENIA 700 io SERENIA io ORIGIN	SERENIA 1100 io SERENIA io ORIGIN PLUS
Ogólne dane techniczne		
Zasilanie sieciowe	220-230 V - 50/60 Hz	
Maks. zużycie energii	100 W	
Zużycie energii w trybie czuwania	0,41 W	
Interfejs programowania	4 przyciski - 2 kontrolki	
Warunki klimatyczne użytkowania	- 20 ° C / + 60 ° C - w suchym pomieszczeniu IP 20	
Izolacja elektryczna	Klasa 2: podwójna izolacja 	
Częstotliwość radiowa	868 - 870 MHz, < 25 mW	
Liczba kanałów zapisywanych w pamięci	Sterowanie całkowitym/częściowym otwarciem: 30 Sterowanie zintegrowanym oświetleniem: 4	

Połączenia		
Wejście bezpieczeństwa	Typ	Styk bezpotencjałowy: NZ
	Kompatybilność	Fotokomórki TX/RX
Wejście sterowania przewodowego	Styk bezpotencjałowy: NO	
Wyjście migającego światła	24 V - 15 W	
Wyjście zasilania 24V sterowane	Tak: do ewentualnego autotestu fotokomórek TX/RX	
Wyjście zasilania akcesoriów	24VDC (28VDC maks. / 22VDC min.) - 400 mA maks.	
Wejście niezależnej anteny	Tak: kompatybilne z anteną io	
Wejście zapasowego akumulatora / zestawu solarnego	Tak: kompatybilne z zestawem akumulatora Czas działania: 24 godziny / 3 cykle, zależnie od rodzaju bramy Czas ładowania: 48 godz.	
	Tak: Kompatybilne z zestawem solarnym Czas działania przy 4 otwarciach i zamknięciach dziennie (zmienny, zależnie od wielkości i masy bramy, temperatury zewnętrznej i podłączonych akcesoriów): Akumulator naładowany w 100%: 40 dni dla bramy o powierzchni do 6 m ² / 20 dni dla bramy o powierzchni od 6 m ² do 10 m ² 2 dni naładowania: 1 dzień dla bramy o powierzchni 6 m ² / ½ dnia dla bramy o powierzchni od 6 m ² do 10 m ²	

Działanie	
Tryb wymuszonego działania	Poprzez naciśnięcie na przyciski "+" i "-", przed automatycznym przyuczeniem
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)	60 s
Niezależne sterowanie oświetleniem	Tak
Zintegrowana funkcja wykrywania przeszkód	Regulacja czułości: 4 poziomy
Sterowanie częściowym otwarciem	Tak
Stopniowy rozruch	Tak
Prędkość w strefie osiągnięcia położenia zamknięcia	Z możliwością programowania: bez zwalniania ruchu, ze zwalnianiem na krótkim odcinku (20 cm), ze zwalnianiem na długim odcinku (50 cm)



Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, precum și manualul de instalare și utilizare a produsului înainte de a instala și utiliza acest produs.

Cuprins

Prezentarea produsului

Conținutul kitului
Gabarit
Vedere generală a instalației

Domeniul de aplicare

Tipuri de uși motorizabile
Dimensiunea maximă a ușilor

Cerințe prealabile la instalare

Sculele și piesele de fixare necesare pentru instalare
Recomandări de fixare

1. Instalarea

- 1.1 Caz de instalare
- 1.2 Montarea
 - Asamblarea șinei în 3 părți
 - Asamblarea șinei în 2 părți
 - Asamblarea șinei la capul motorului
- 1.3 Instalarea pieselor de fixare
 - Fixarea ecliselor buiandrugului și ale ușii
- 1.4 Fixare
 - Fixarea ansamblului de eclisa buiandrugului
 - Fixarea brațului de legătură la ușă și la cărucior
 - Fixarea ansamblului de tavan
 - Verificarea tensionării curelei
- 1.5 Reglaje
 - Reglarea și fixarea limitatorului de deschidere
- 1.6 Montarea capacului motorului
- 1.7 Racordarea la alimentarea electrică

2. Programare

- 2.1 Interfață de programare
- 2.2 Autoînvățarea
- 2.3 Mod de consum redus
- 2.4 Parametri avansați
- 2.5 Blocarea/deblocarea meniului parametrilor
- 2.6 Memorarea telecomenzilor
- 2.7 Ștergerea telecomenzilor
- 2.8 Reinițializarea reglajelor

3. Utilizarea

- 3.1 Instruirea utilizatorilor
- 3.2 Utilizarea telecomenzilor
 - Utilizarea telecomenzii cu ușa deschisă
 - Utilizarea unei telecomenzi cu 3 taste
- 3.3 Funcționarea detectării de obstacole
- 3.4 Funcționarea iluminării integrate
- 3.5 Funcționarea dispozitivului de decuplare manuală
- 3.6 Funcționare în urma unei întreruperi de curent

4. Accesorii

- 4.1 Racordarea celulelor fotoelectrice
- 4.2 Racordarea lămpii de semnalizare
- 4.3 Racordarea antenei de comandă la distanță
- 4.4 Racordarea bateriei de rezervă
- 4.5 Racordarea videointerfonului sau a contactului cu cheie
- 4.6 Racordarea kitului solar
- 4.7 Planul de cablare general al accesoriilor

5. Întreținerea și depanarea

- 5.1 Verificări periodice
- 5.2 Diagnosticare
- 5.3 Asistență
- 5.4 Înlocuirea bateriei telecomenzii

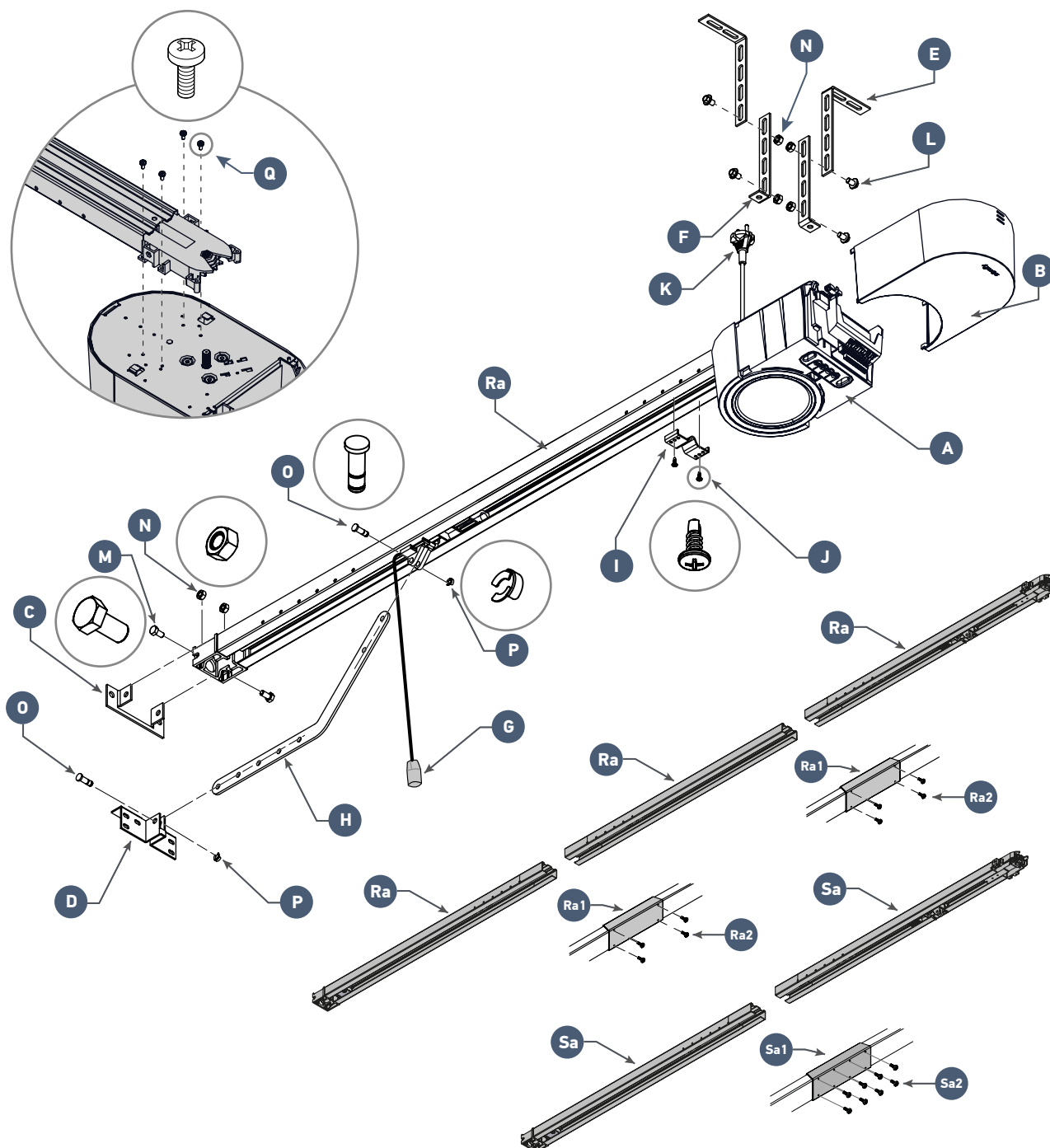
6. Caracteristici tehnice



Vă recomandăm să fie prezente cel puțin două persoane la instalarea acestui produs.

Prezentarea produsului

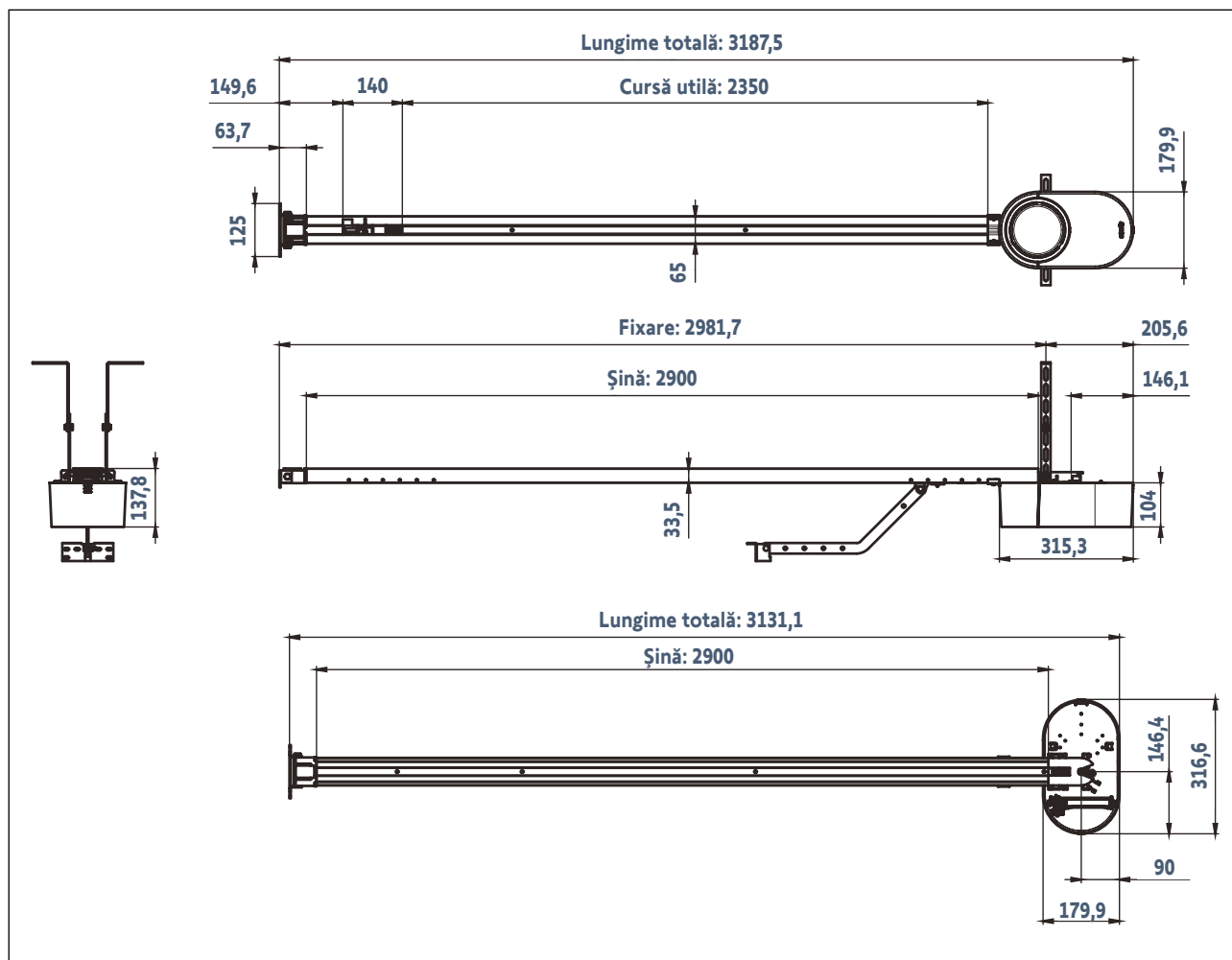
> Conținutul kitului



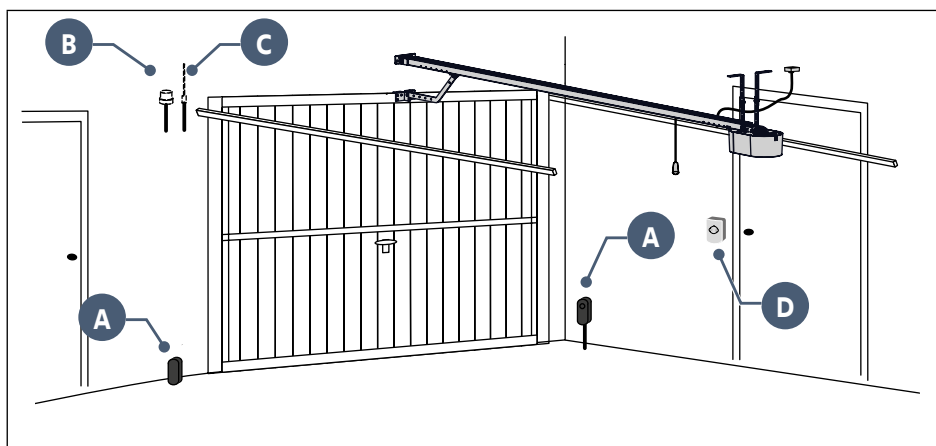
Reper	Denumire	Canti-tate
A	Cap motor	x 1
B	Trapă	x 1
C	Eclisă buiandrug	x 1
D	Eclisă ușă	x 1
E	Suport de fixare pe tavan	x 2
F	Suport de fixare cap motor	x 2
G	Dispozitiv de decuplare manuală	x 1
H	Braț de legătură	x 1
I	Limitator capăt de cursă	x 1
J	Șurub cu autogăurire TCB-H 4,2x13 zn	x 2
K	Cablu de alimentare	x 1

Reper	Denumire	Canti-tate
L	Șaibă TH10 M8x12 zn	x 4
M	Șurub TH M8x16 zn	x 2
N	Piuliță HU8	x 6
O	Ax	x 2
P	Inele elastice	x 2
Q	Șurub autoforant Ø 4x8 (cap motor)	x 4
Ra	Șină în 3 părți	x 1
Ra1	Manșon	x 2
Ra2	Șurub autoforant Ø 4x8 (manșoane)	2 x 4
Sa	Șină în 2 părți	x 1
Sa1	Manșon	x 1
Sa2	Șurub autoforant Ø 4x8 (manșoane)	x 4

> Gabaritul



> Vedere generală a instalației (accesorii opționale)



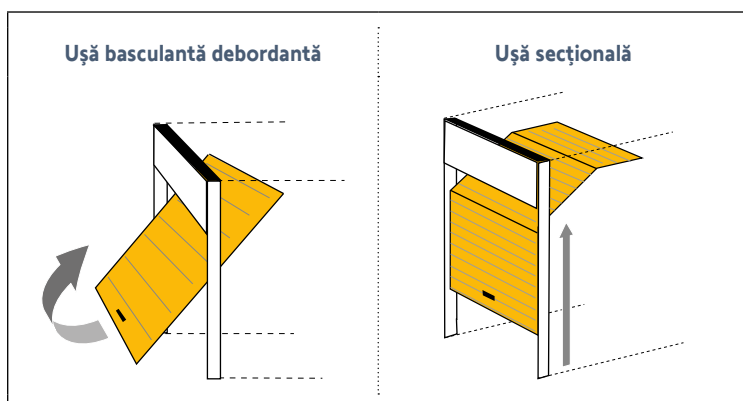
Dacă ușa de garaj este singura cale de acces în garaj, echipați cu un dispozitiv exterior de decuplare (ref. 2400658 sau ref. 9012962).

Reper	Denumire	Tip de cablu
A	Celule fotoelectrice	4 x 0,5 mm ² (celulă receptoare RX) 2 x 0,5 mm ² (celulă emițătoare TX)
B	Lampă cu aprindere intermitentă	2 x 0,5 mm ²
C	Antenă	-
D	Contact cu cheie	2 x 0,5 mm ²

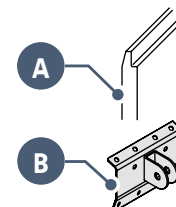
> Domeniul de aplicare

Această motorizare este destinată exclusiv echipării unei uși de garaj pentru uz rezidențial.

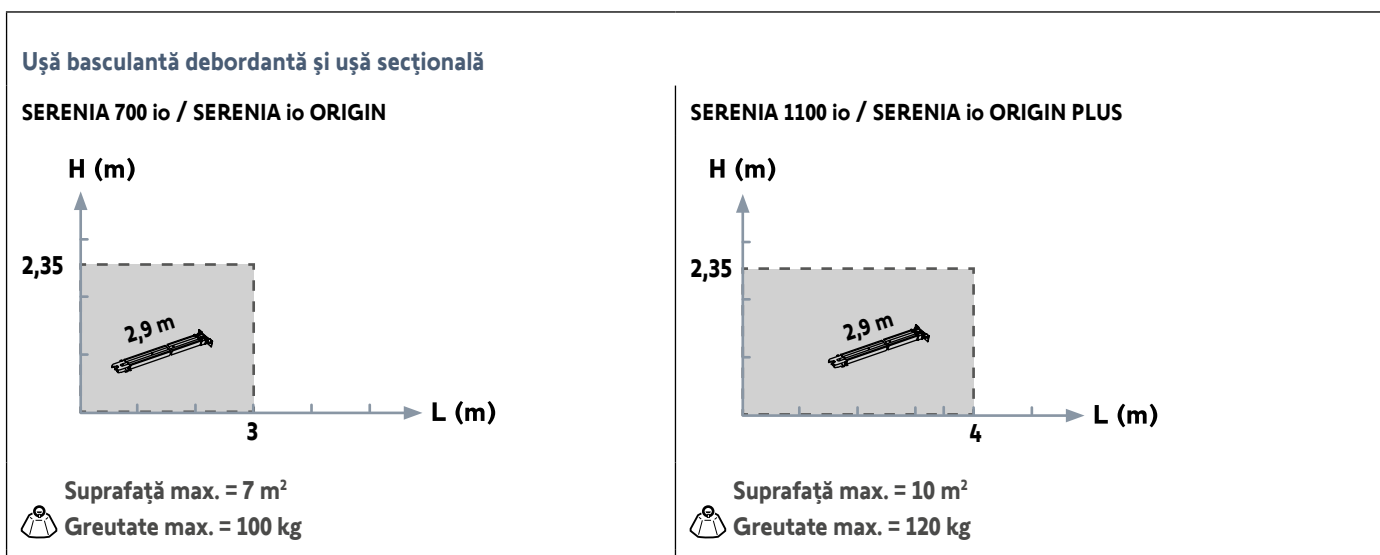
> Tipuri de uși motorizabile



Dacă profilul superior **A** al panoului este special, **utilizați** eclisa de fixare **B** pentru ușă secțională, ref.: 9009390.

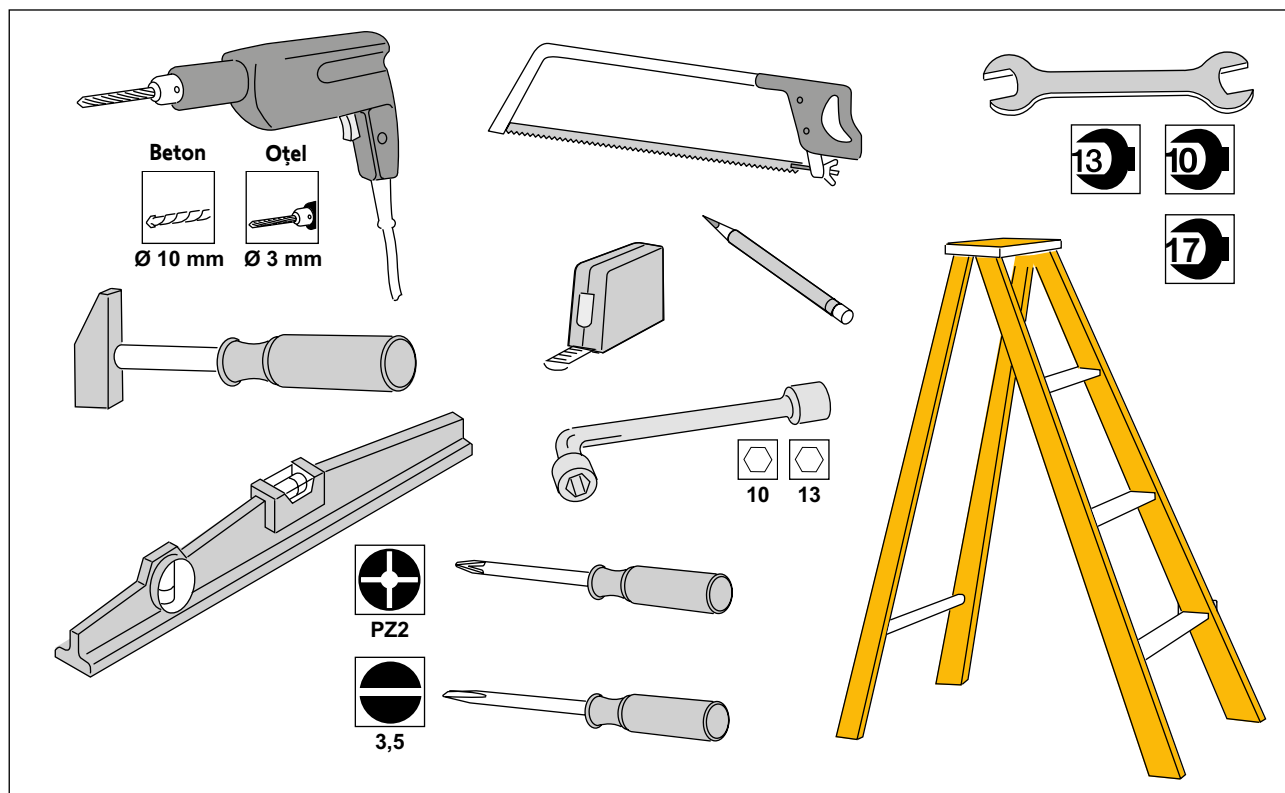


> Dimensiunea maximă a ușilor



> Cerințe prealabile la instalare

> Sculele și piesele de fixare necesare pentru instalare (nefurnizate)



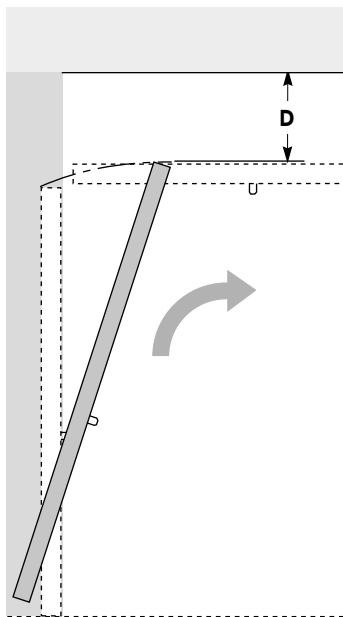
> Recomandări de fixare (piesele de fixare nu sunt incluse în kit)

Fixarea eclisei buiandrugului		Fixarea de tavan	Fixarea eclisei ușii
Selectați tipul de fixare în funcție de materialul de susținere.			
Șuruburi	Tip: Ø 8 x 50 Cantitate min.: x 2	sau Tip: M8 x 30 Cantitate min.: x 2	Tip: Șurub pentru tablă metalică Ø 6 x 30 Cantitate min.: x 4
Șaibe	Tip: Ø 8 Cantitate min.: x 2	Tip: Ø 8 Cantitate min.: x 2	Tip: Ø 6 Cantitate min.: x 4
Dibluri	Tip: Plastic Ø 10 Cantitate min.: x 2	Tip: Oțel Ø 10 Cantitate min.: x 2	

1.1 Caz de instalare

1

Măsurați distanța „D” dintre punctul cel mai înalt al ușii și tavan.

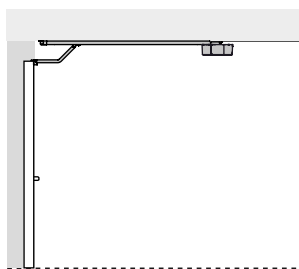


2

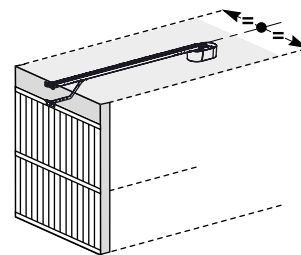
Prezentați cazul de instalare.

„D” este cuprins între 35 și 200 mm → Cazul nr. 1: Motorizare lipită de tavan

Dacă „D” este cuprinsă între 35 și 200 mm, fixați ansamblul direct de tavan.



i



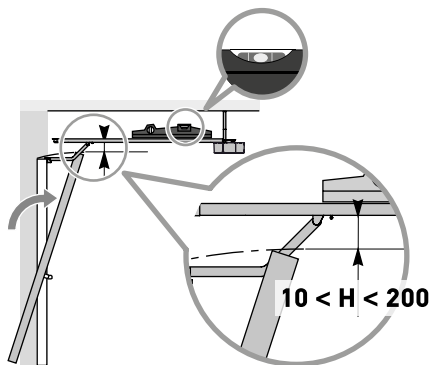
În momentul instalării, centrați ansamblul în raport cu ușa garajului.

Dacă este necesar, puteți decala motorizarea cu 10 cm la stânga sau la dreapta în raport cu centrul.

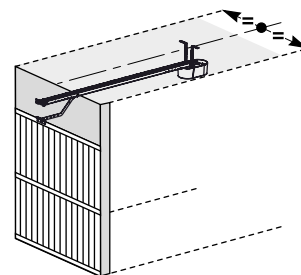
„D” este mai mare de 200 mm → Cazul nr. 2: Motorizare distanțată de tavan

Dacă „D” este mai mare de 200 mm, utilizați suporturile de fixare E și F pentru a fixa ansamblul astfel încât înălțimea „H” să fie cuprinsă între 10 și 200 mm.

H este distanța dintre partea inferioară a șinei și punctul cel mai înalt al ușii.



i



În momentul instalării, centrați ansamblul în raport cu ușa garajului.

Dacă este necesar, puteți decala motorizarea cu 10 cm la stânga sau la dreapta în raport cu centrul.

i

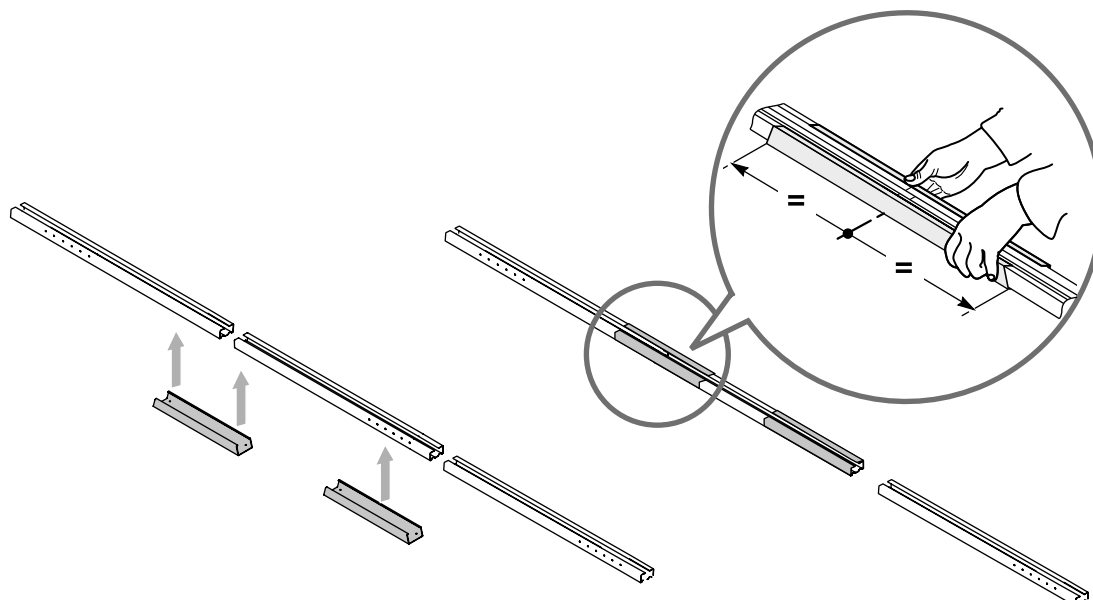
Pentru a facilita calcularea cotelor pe buiandrug, odată măsurată valoarea „D”, determinați „H” scăzând 10 din 200 mm ai „D”. Raportați imediat această valoare la buiandrug și la tavan. Marcajul indică poziția inferioară a eclisei buiandrugului.

1.2 Montarea

> Asamblarea șinei în 3 părți

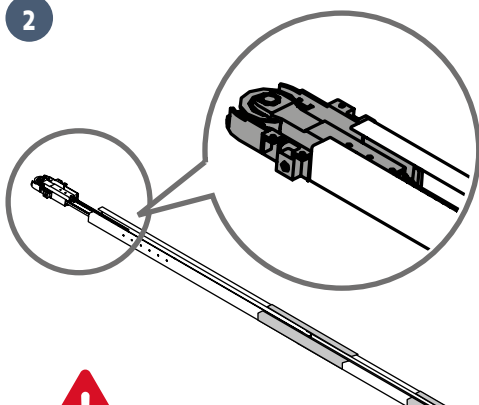


1

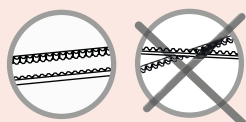


- Aliniați cele 3 tronsoane ale șinei.
- Asamblați 2 tronsoane ale șinei cu un manșon și aliniați al 3-lea tronson cu primele două.
- Centrați manșonul pe îmbinarea tronsoanelor.

2

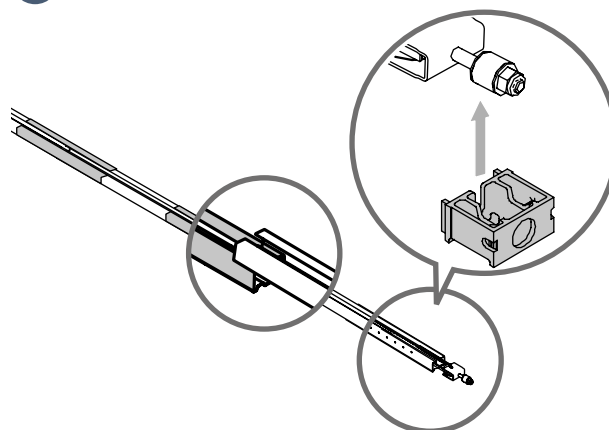


Asigurați-vă că cureaua din interiorul șinei nu este încrucișată.



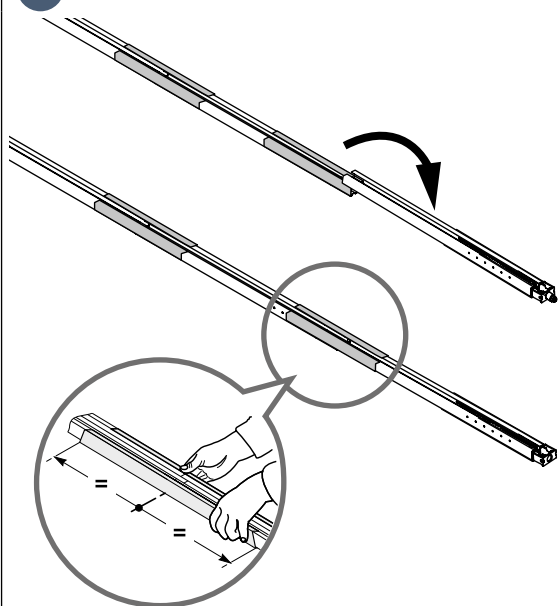
- Montați cureaua pe șină.
- Montați capătul de fixare al capului motorului la șină.

3



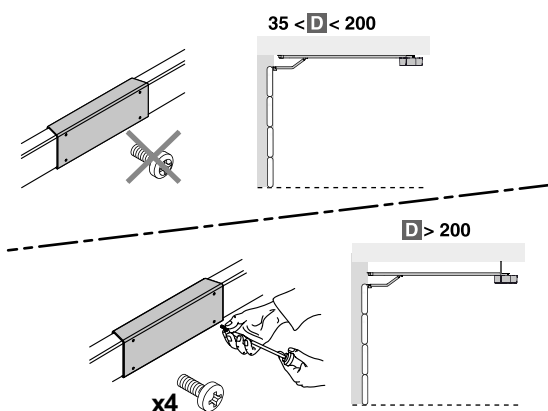
- Puneți capătul celui de-al 3-lea tronson pe al 2-lea tronson.
- Montați capătul de fixare al eclisei buiandrugului la șină.

4



- Aliniați și apoi asamblați al 3-lea tronson la celelalte două tronsoane folosind un manșon.
- Centrați manșonul pe îmbinarea tronsoanelor.

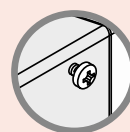
5



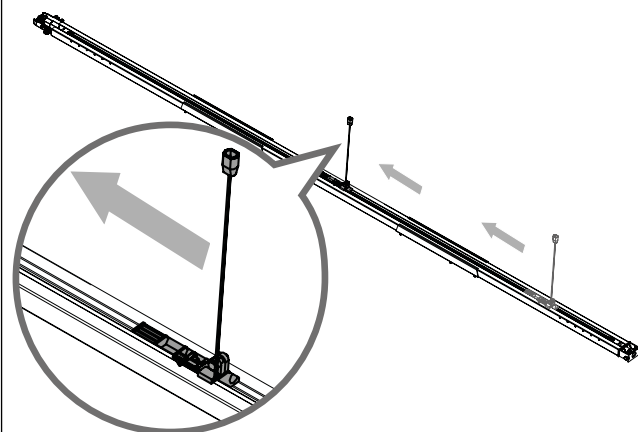
- Pentru fixarea motorizării distanțate de tavan, strângeți manșoanele pe șină cu ajutorul șuruburilor, **FĂRĂ A GĂURI ȘINA**.



Șuruburile de fixare nu trebuie să găurească șina. Corpul șurubului trebuie să rămână vizibil.



6

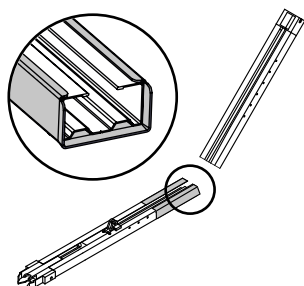


- Deplasați căruciorul la mijlocul șinei.



> Asamblarea șinei în 2 părți

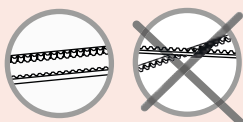
1



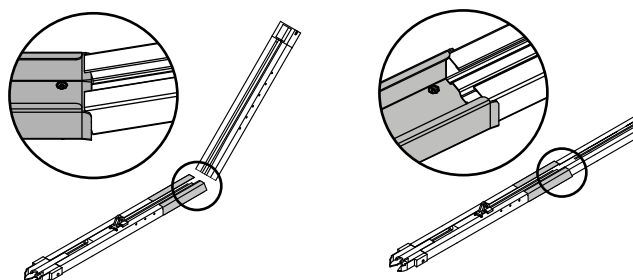
- Depliați cele 2 tronsoane ale șinei.
- Amplasați manșonul conform ilustrației pentru a facilita asamblarea.



Asigurați-vă că cureaua din interiorul șinei nu este încrucișată.

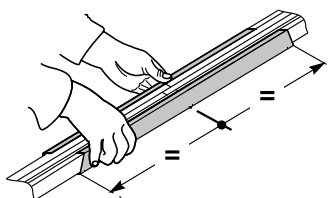


2



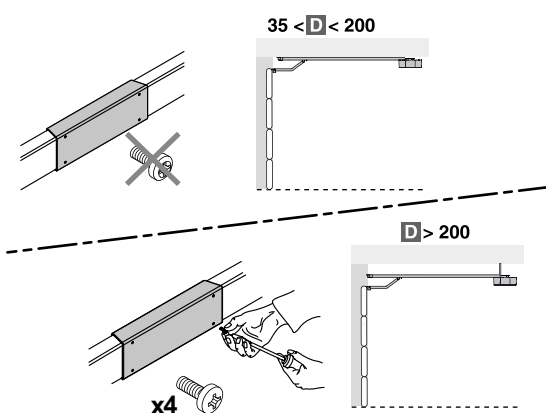
- Asamblați cele 2 tronsoane ale șinei cu manșonul.

3



- Centrați manșonul pe îmbinarea tronsoanelor.

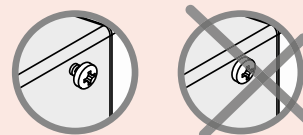
4



- Pentru fixarea motorizării distanțate de tavan, strângeți manșoanele pe șină cu ajutorul șuruburilor, **FĂRĂ A GĂURI ȘINA**.



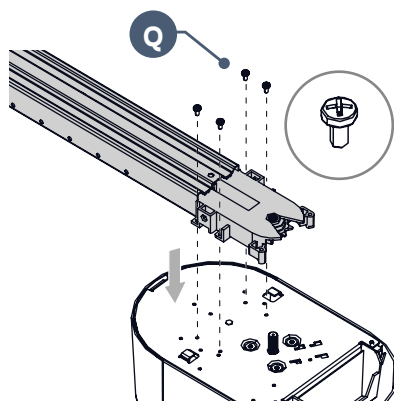
Șuruburile de fixare nu trebuie să găurească șina. Corpul șurubului trebuie să rămână vizibil.



> Asamblarea șinei la capul motorului



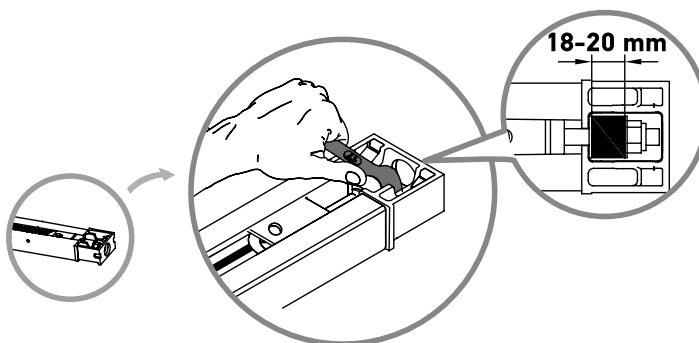
1



- Cuplați axul motorului la pinionul șinei, apoi fixați ansamblul cu ajutorul șuruburilor la capul motorului

Q

2

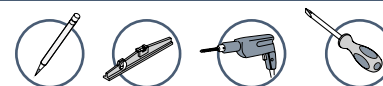


- Pe o șină formată din 3 piese, strângeți piulița pentru a tensiona curea. Cuciucul este aplatizat. Pentru o tensionare corespunzătoare a curelei, cauciucul trebuie să măsoare între 18 și 20 mm.

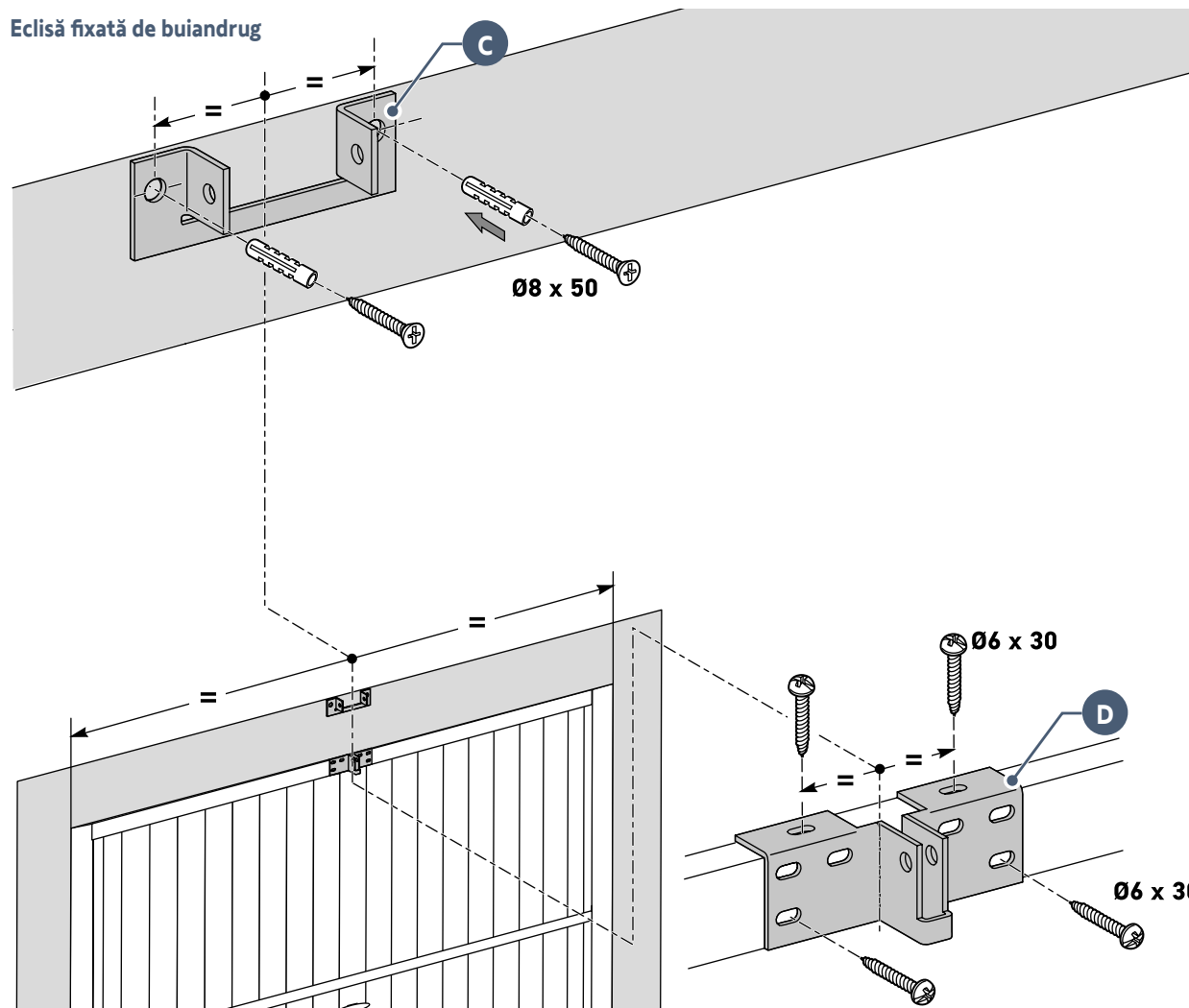
1.3 Instalarea pieselor de fixare

> Fixarea ecliselor buiandrugului și ale ușii

> Cazul nr. 1: Motorizare lipită de tavan



Eclisă fixată de buiandrug



1

• Centrați eclisa buiandrugului **C** în raport cu ușa garajului.

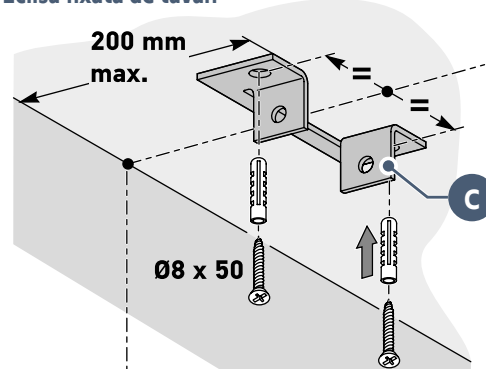
2

• Centrați eclisa ușii **D** în raport cu partea superioară a ușii.
• Fixați eclisa.

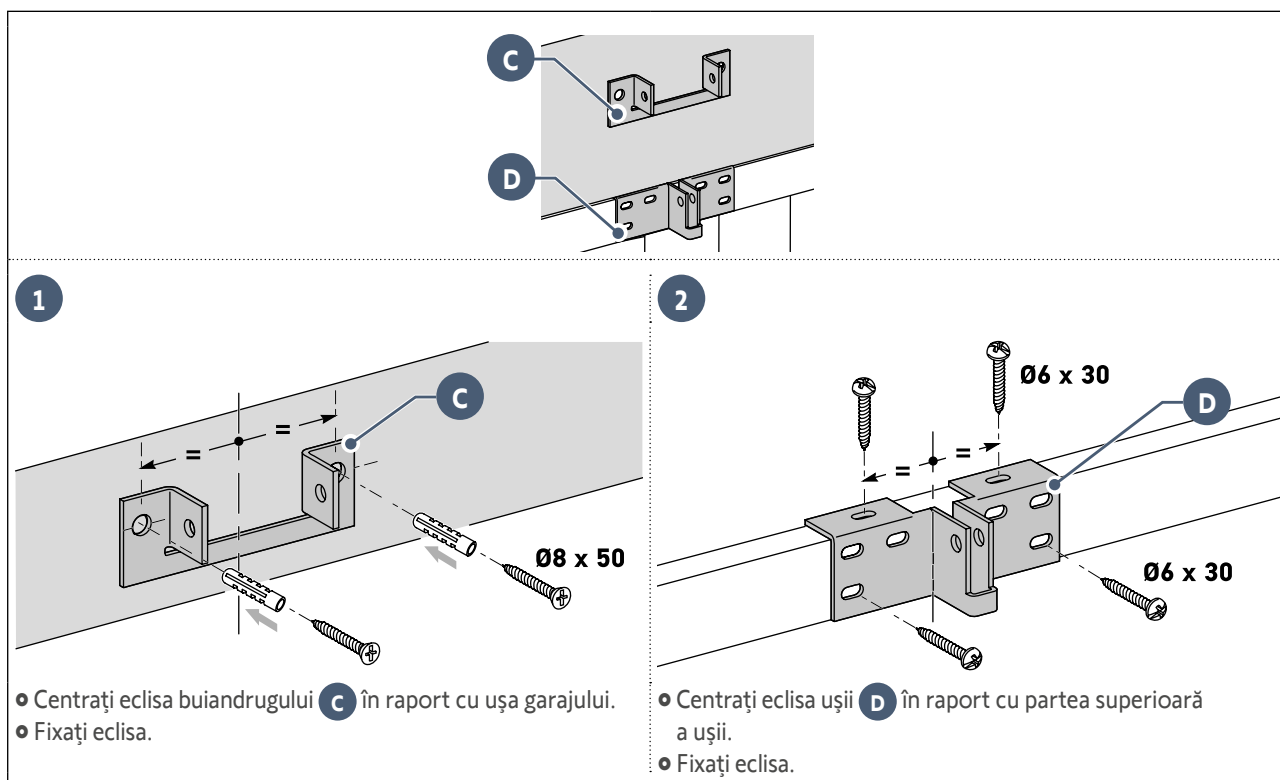


Dacă înălțimea ușii este mai mare decât cursa utilă a șinei (2350 mm), poate fi necesară fixarea eclisei buiandrugului la tavan.

Eclisă fixată de tavan

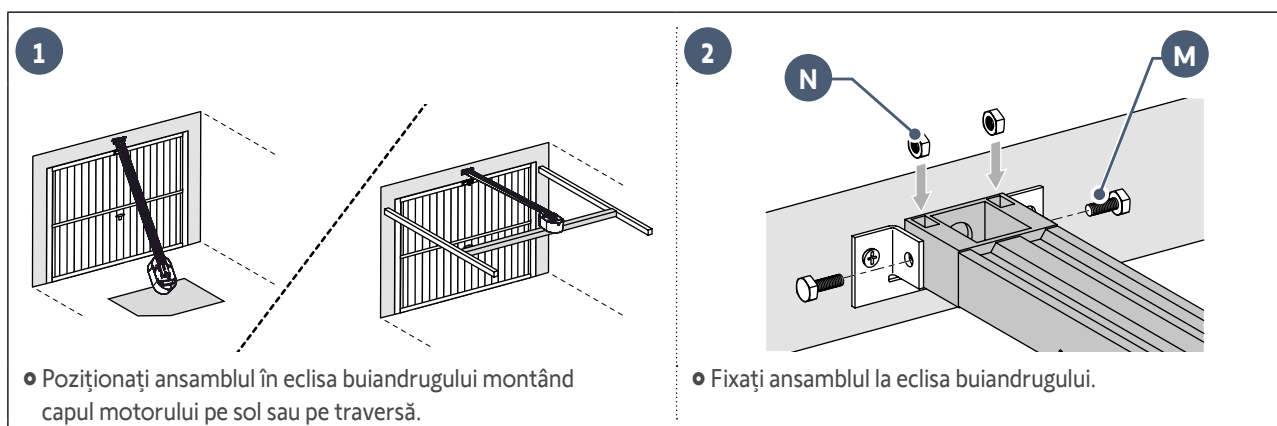


> Cazul nr. 2: Motorizare distanțată de tavan



1.4 Fixare

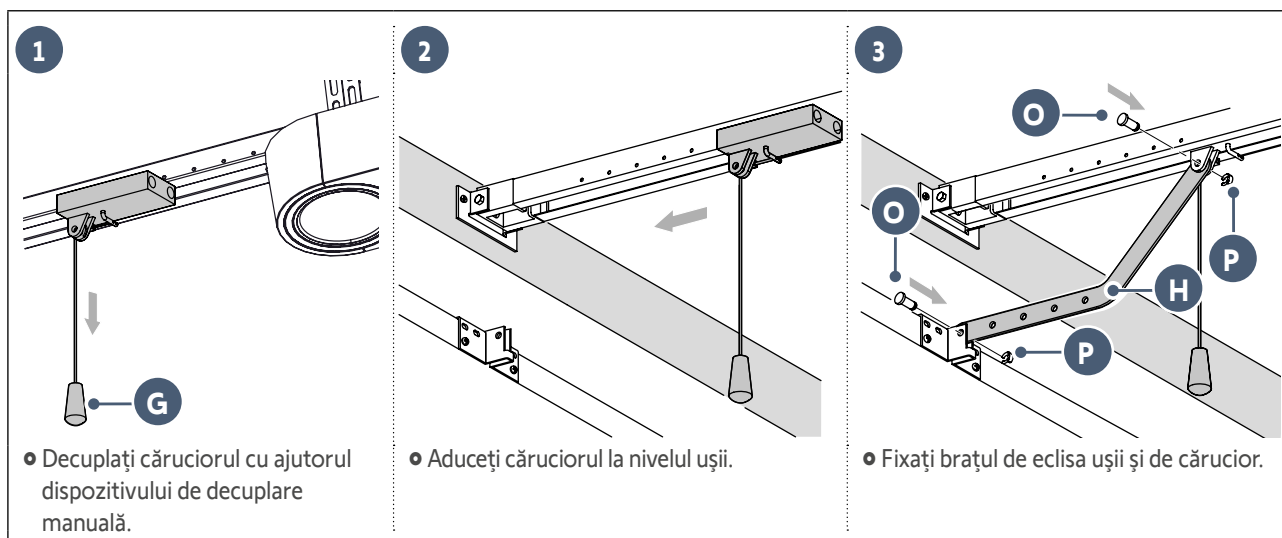
> Fixarea ansamblului de eclisa buiandrugului



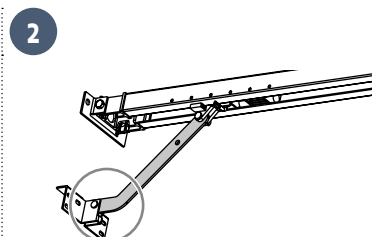
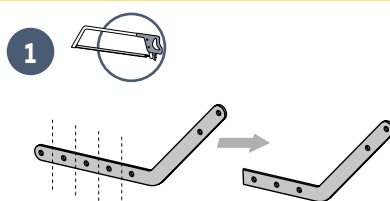
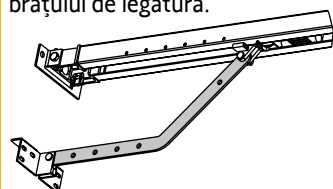
> Fixarea brațului de legătură la ușă și la cărucior



În cazul în care mânerul de decuplare este la o înălțime mai mare de 1,80 m, va fi necesară prelungirea cablului pentru a-l face accesibil oricărui utilizator.

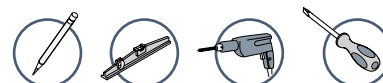


Dacă ușa nu atinge în mod corect solul în cazul închiderii, poate fi necesară tăierea brațului de legătură.

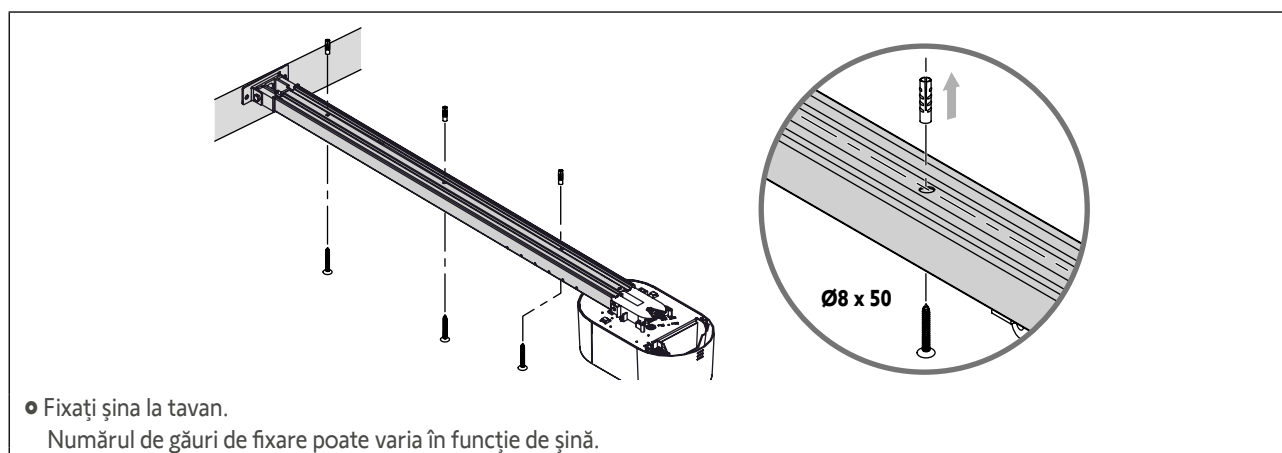


Partea brațului de legătură fixată de eclisa ușii trebuie să fie cât mai orizontală posibil.

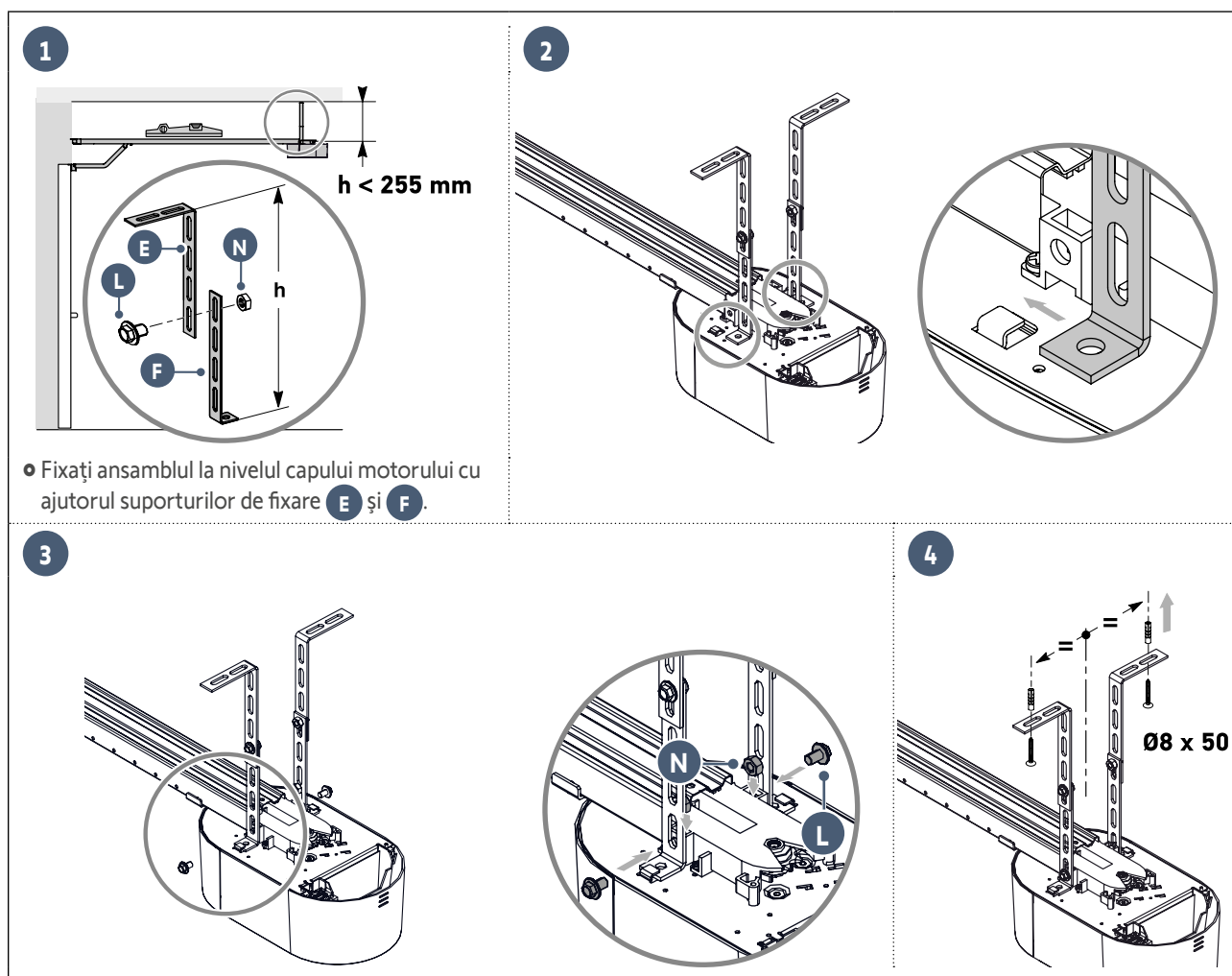
> Fixarea ansamblului de tavan



> Cazul nr. 1: Motorizare lipită de tavan

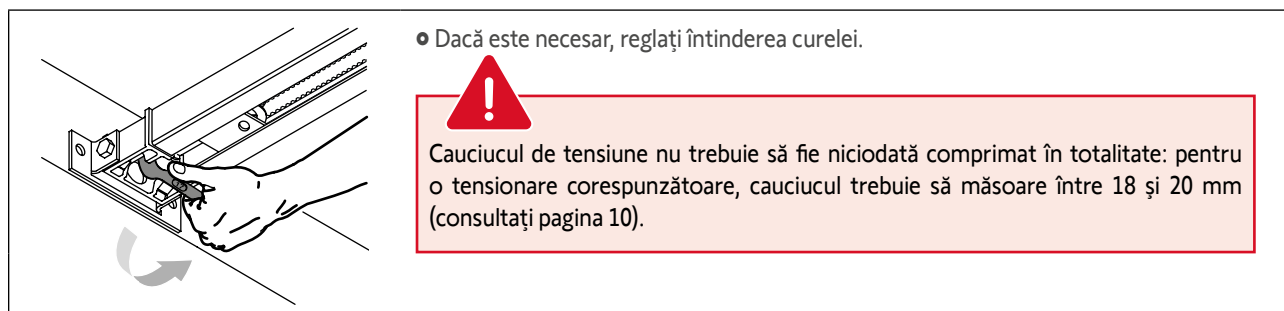


> Cazul nr. 2: Motorizare distanțată de tavan



Pentru o fixare intermediară reglabilă de-a lungul șinei sau o fixare la o dimensiune „h” cuprinsă între 250 mm și 550 mm, utilizați kitul de fixare de tavan (ref.: 9014462).

> Verificarea tensionării curelei

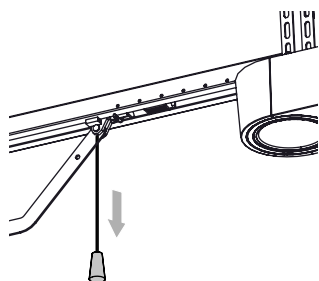


1.5 Reglaje

> Reglarea și fixarea limitatorului de deschidere

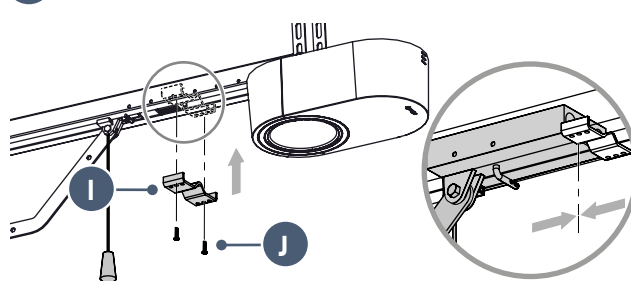


1



- Decuplați căruciorul cu ajutorul dispozitivului de decuplare manuală și aduceți ușa în poziție deschisă.
Nu deschideți ușa la maximum, ci poziționați-o astfel încât să nu atingă limitatoarele.

2

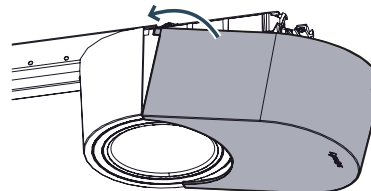
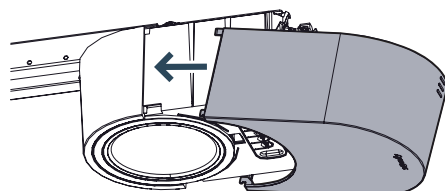


- Poziționați limitatorul **I** pe cărucior.
- Marcați, apoi efectuați găurile de fixare cu un burghiu Ø de 3 mm.
- Fixați limitatorul cu ajutorul șuruburilor cu autogăurire **J**.



În timpul acestei manevre, verificați dacă cablul dispozitivului de decuplare nu riscă să se agațe în continuare într-o parte care iese în afara unui vehicul (de exemplu, o galerie de plafon).

1.6 Montarea capacului motorului



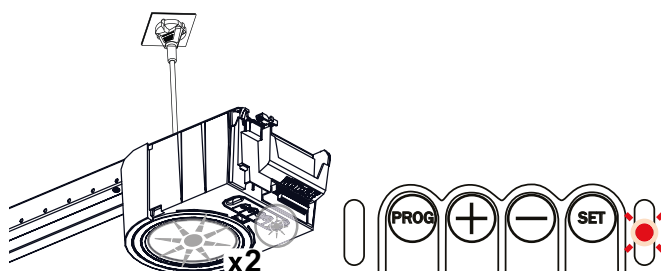
- Remontați capacul în conformitate cu indicațiile de pe desen.

1.7 Racordarea la alimentarea electrică



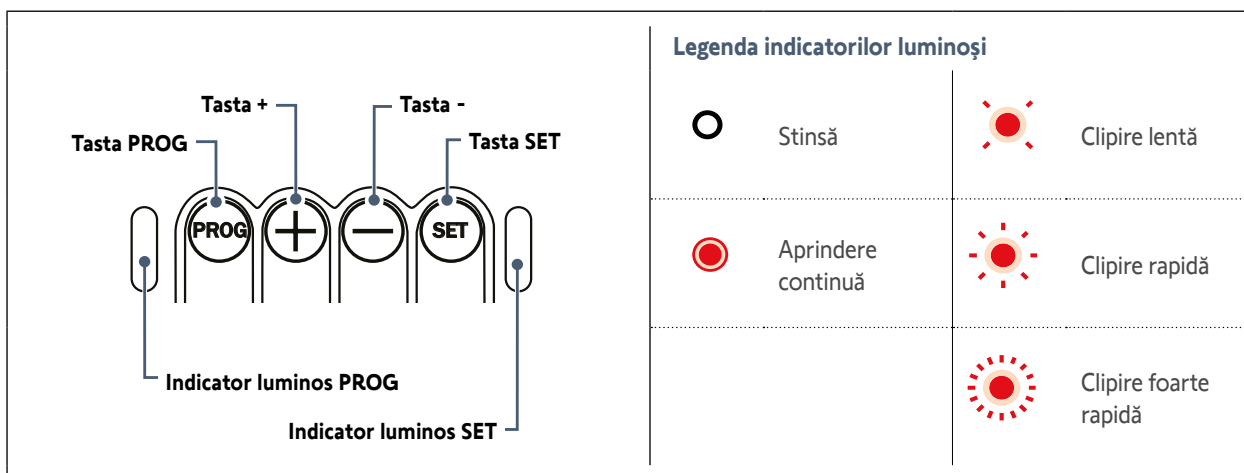
PERICOL

Conectați cablul de alimentare la o priză care respectă cerințele electrice (consultați instrucțiunile de siguranță, capitolul 4).



- Racordați motorul la rețeaua electrică.
- Iluminarea integrată clipește de 2 ori: motorul este sub tensiune.**
- Indicatorul luminos SET clipește încet în continuu: motorul este în așteptarea autoînvățării.**

2.1 Interfață de programare



Funcțiile tastelor și ale indicatorilor luminoși

Tasta PROG	Memorarea/ștergerea telecomenzilor
Tasta +	- Înainte de autoînvățare, deschiderea ușii prin menținerea apăsată a tastei - În timpul autoînvățării, întreruperea autoînvățării - După autoînvățare, deschiderea ușii prin apăsare scurtă sau oprirea în cazul în care ușa se află în mișcare - În timpul parametrizării, modificarea valorii unui parametru
Tasta -	- Înainte de autoînvățare, închiderea ușii prin menținerea apăsată a tastei - În timpul autoînvățării, întreruperea autoînvățării - După autoînvățare, închiderea ușii prin apăsare scurtă sau oprirea în cazul în care ușa se află în mișcare - În timpul parametrizării, modificarea valorii unui parametru
Tasta SET	- Declanșarea autoînvățării - În timpul autoînvățării, întreruperea autoînvățării - Intrarea și ieșirea din meniul parametrilor - În timpul parametrizării, selectarea parametrului
Indicator luminos PROG	- Recepția unei comenzi radio - În timpul parametrizării, numărul de clipiri indică valoarea parametrului - Validarea memorării unui punct de comandă radio - În așteptarea memorării unui punct de comandă radio
Indicator luminos SET	- La prima punere sub tensiune, produsul nu este reglat - În timpul parametrizării, numărul de clipiri corespunde parametrului selectat - Autoînvățare în curs de desfășurare - Autoînvățare realizată - Defecțiune la sistemul electronic - Motorizare în modul de consum redus

2.2 Autoînvăţarea



PERICOL

Dacă uşa de garaj este dotată cu un sistem de blocare mecanic, acesta trebuie să fie dezinstalat înainte de a lansa autoînvăţarea.

1

• Apăsaţi pe **tasta SET**, până când **iluminarea integrată** şi **indicatorul luminos SET** clipesc **rapid**. Motorul este în aşteptarea autoînvăţării.

2

• Comandaţi motorul folosind **tasta „+”** sau **tasta „-”** (apăsare menţinută) pentru ca baladorul transmisiei să se cupleze pe cărucior.

3

• Menţineţi apăsată **tasta „-”** pentru a aduce uşa în poziţie închisă.
 • Reglaţi poziţia închisă folosind **tasta „+”** sau **tasta „-”**.

Eliberaţi **tasta „-”** înainte ca motorul să forţeze uşa.

4

• Apăsaţi pe **tasta „SET”** pentru a lansa ciclul de autoînvăţare. Uşa efectuează **2 cicluri Deschidere / Închidere complete**. Dacă autoînvăţarea este corectă, **indicatorul luminos „SET” se aprinde, apoi se stinge după 15 minute**.

i

În timpul ciclului de autoînvăţare: Dacă uşa este în mişcare, apăsarea oricărei taste opreşte mişcarea şi întrerupe autoînvăţarea. **Motorul este din nou în aşteptarea autoînvăţării.**

i

Dacă ciclul de autoînvăţare nu a decurs în mod corespunzător, **indicatorul luminos „SET” clipeşte rapid**. Relansaţi un nou ciclu de autoînvăţare cu ajutorul **tastei „SET”**.



La sfârşitul ciclului de autoînvăţare, motorul trece în modul de consum redus.



AVERTISMENT

- La sfârşitul instalării, verificaţi obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A la **norma EN 12453**.
- Nerespectarea acestei instrucţiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către uşa.

> Verificarea reglajului mecanic al ușii

După autoînvățare, realizați o decuplare manuală a motorizării pentru a verifica dacă ușa nu a fost închisă cu prea multă putere.

• **Decuplarea este efectuată în mod normal**, fără întâmpinarea rezistenței sau efectuarea de mișcări bruște: ușa a fost închisă corect.

Pentru a recupla căruciorul, lansați o deschidere a ușii de garaj.

• **Decuplarea nu este efectuată** sau este constatată o rezistență anormală: relansați un ciclu de autoînvățare asigurându-vă că ați închis ușa „moderat”.

2.3 Mod de consum redus

Modul de consum redus este activat implicit la motor.

> Intrarea în modul de consum redus

Motorul trece în modul de consum redus după 15 minute dacă nu are loc nicio acțiune (memorare/programare).

Indicatorul luminos SET se stinge.

Alimentarea de 24 Vcc este întreruptă.

> ieșirea din modul de consum redus

O apăsare pe SET permite ieșirea din modul de consum redus timp de 15 minute.

2.4 Parametri avansați

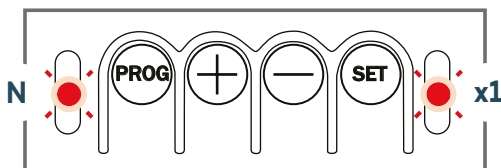
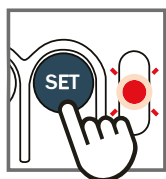


Procedurile de programare de mai jos trebuie respectate numai dacă doriți să modificați valorile parametrilor definiți în mod implicit.

> Celule fotoelectrice

Indicator luminos SET		Celule fotoelectrice
Indicator luminos PROG		Inactive (implicit)
		Active (pentru celule standard cu autotest)

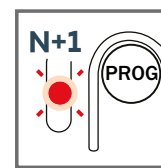
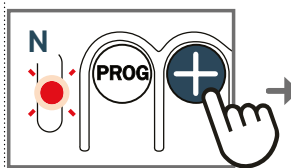
1



Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.

- Apăsați pe tasta „SET” pentru a accesa meniul parametrilor, apoi accesați parametrizarea celulelor fotoelectrice. Indicatorul luminos „SET” clipește 1 dată.

2



- Apăsați tasta „+” pentru a modifica valoarea parametrului.

Numărul „N” de clipiri ale indicatorul luminos „PROG” indică valoarea parametrului (consultați tabelul de mai sus).

3

- Apăsați pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” se stinge pentru a părăsi meniul parametrilor.



AVERTISMENT

În cazul modificării acestui parametru, verificați obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către ușa.

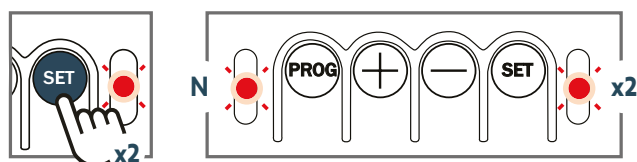
> Mod de consum redus



Dacă motorul este racordat la un kit de alimentare solară, acest parametru nu este accesibil. Modul de consum redus nu poate fi dezactivat.

Indicator luminos SET		Mod de consum redus	
Indicator luminos PROG		Activ (implicit)	După 15 minute în care nu se realizează nicio acțiune, produsul trece în modul de consum redus. Indicatorul luminos SET se stinge. Alimentarea de 24 Vcc a accesoriului este întreruptă.
		Inactiv	Produsul nu intră niciodată în modul de consum redus. Indicatorul luminos SET este aprins continuu.

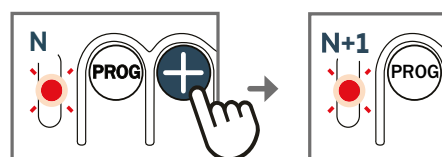
1



Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.

- Apăsați de mai multe ori pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” clipește de **2 ori** pentru a accesa parametrizarea modului de consum redus.

2



- Apăsați tasta „+” pentru a modifica valoarea parametrului.
Numărul „N” de clipiri ale indicatorul luminos „PROG” indică valoarea parametrului (consultați tabelul de mai sus).

3

- Apăsați pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” se stinge pentru a părăsi meniul parametrilor.

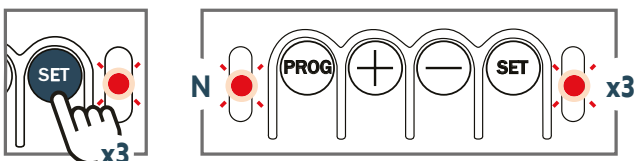
> Alegerea zonei de acostare la închidere

**AVERTISMENT**

Acest parametru este accesibil timp de 30 de secunde la un produs nereglat, adică după punerea sub tensiune și înainte de autoînvățare sau după reinițializarea reglajelor.

Indicator luminos SET		Zonă de acostare la închidere	
Indicator luminos PROG		Fără încetinire	Fără încetinire la sfârșitul închiderii.
		Încetinire scurtă (implicit)	Viteza este redusă pe ultimii 20 de centimetri.
		Încetinire lungă	Viteza este redusă pe ultimii 50 de centimetri.

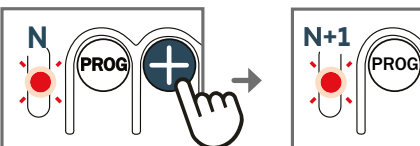
1



Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.

- Apăsați de mai multe ori pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” clipește de **3 ori** pentru a accesa parametrizarea zonei de acostare la închidere.

2



- Apăsați tasta „+” pentru a modifica valoarea parametrului.
Numărul „N” de clipiri ale indicatorul luminos „PROG” indică valoarea parametrului (consultați tabelul de mai sus).

3

- Apăsați pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” se stinge pentru a părăsi meniul parametrilor.

**AVERTISMENT**

În cazul modificării acestui parametru, verificați obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către ușă.

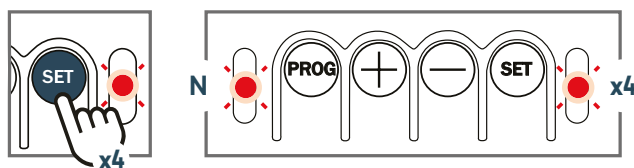
> Alegerea sensibilității detectării de obstacole

**AVERTISMENT**

Acest parametru este accesibil timp de 30 de secunde la un produs nereglat, adică după punerea sub tensiune și înainte de autoînvățare sau după reinițializarea reglajelor.

Indicator luminos SET	  	Sensibilitatea detectării de obstacole
Indicator luminos PROG		Foarte puțin sensibilă
		Puțin sensibilă
		Standard (implicit)
		Foarte sensibilă

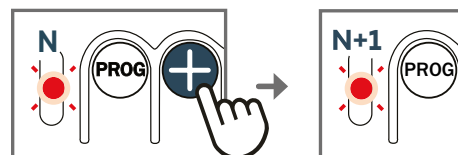
1



Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.

- Apăsați de mai multe ori pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” clipește de 4 ori pentru a accesa parametrizarea sensibilității de detectare a obstacolelor.

2



- Apăsați tasta „+” pentru a modifica valoarea parametrului. Numărul „N” de clipiri ale indicatorul luminos „PROG” indică valoarea parametrului (consultați tabelul de mai sus).

3

- Apăsați pe tasta „SET” până când indicatorul luminos „SET” se stinge pentru a părăsi meniul parametrilor.

**AVERTISMENT**

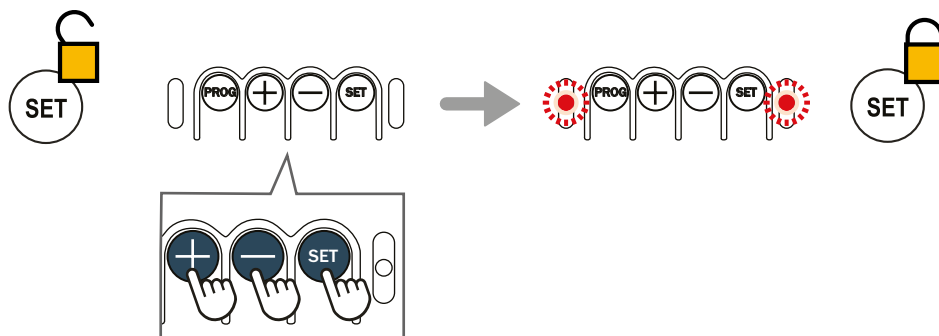
În cazul modificării acestui parametru, verificați obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către ușă.

2.5 Blocarea/deblocarea meniului parametrilor



AVERTISMENT

- Meniul parametrilor trebuie să fie în mod obligatoriu blocat, pentru a garanta siguranța utilizatorilor.
- Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către ușă.



- Apăsați simultan **tastele „SET”, „+” și „-”**.
- Indicatorii luminoși **„SET” și „PROG”** clipește rapid timp de 5 secunde în timpul unei apăsări pe **tasta „SET”**.
- Pentru a debloca meniul parametrilor, repetați aceeași procedură.



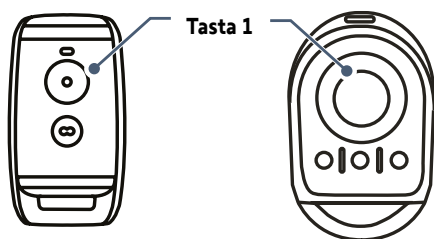
AVERTISMENT

Tastatura de reglare a parametrilor este blocată pentru a garanta siguranța utilizatorilor. Orice deblocare și orice modificare în reglajul parametrilor trebuie realizată de către un instalator profesionist în motorizare și automatizarea locuinței. Toate modificările care nu respectă aceste instrucțiuni pun în pericol siguranța bunurilor și a persoanelor. Somfy nu poate fi trasă la răspundere pentru pagube care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor.



În acest stadiu al instalării, motorizarea este pregătită de funcționare. Telecomenzile livrate în kit sunt deja memorate.

2.6 Memorarea telecomenzilor

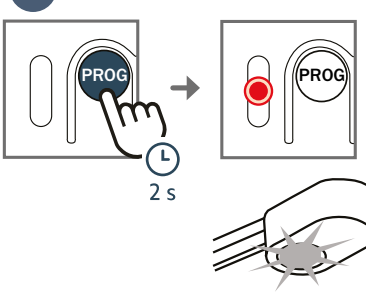
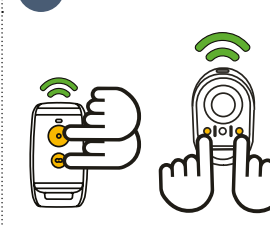
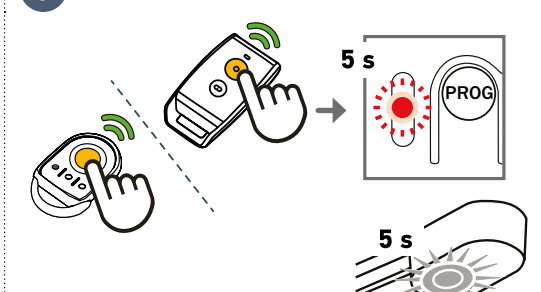


- Tastele 1 ale telecomenzilor livrate în kit sunt deja memorate.
- Executarea acestei proceduri pe o tastă deja memorată determină ștergerea acesteia.

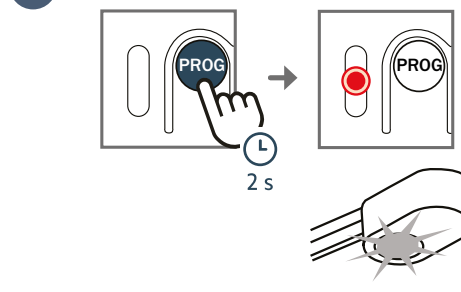
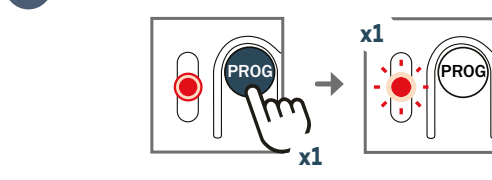
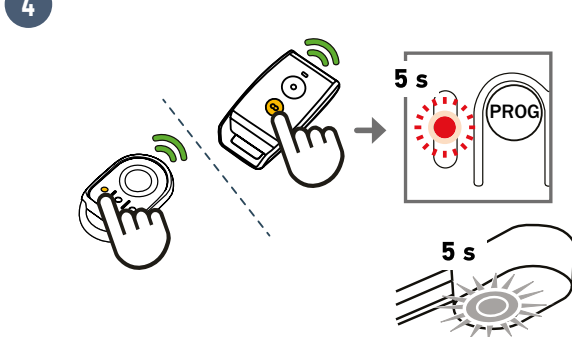


Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.

> Memorarea telecomenzilor pentru funcționarea în poziția „Deschidere totală”

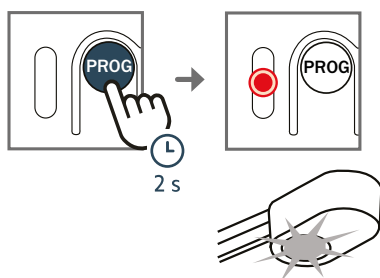
1  Apăsați pe tasta „PROG” până când iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” se aprind.	2  Apăsați scurt și simultan pe tastele telecomenzii.	3  - Apăsați pe tasta telecomenzii pentru comanda de deschidere totală în decurs de 10 s după clipirea indicatorului luminos al telecomenzii. - Iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” clipește timp de 5 secunde. Tasta telecomenzii este memorată.
--	--	--

> Memorarea telecomenzilor pentru funcționarea în poziția „Deschidere parțială”

1  - Apăsați pe tasta „PROG” până când iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” se aprind. 3  - Apăsați scurt și simultan pe tastele telecomenzii.	2  - Apăsați 1 dată pe tasta „PROG”. Indicatorul luminos „PROG” clipește 1 dată. 4  - Apăsați pe tasta telecomenzii pentru comanda de deschidere parțială în decurs de 10 s după clipirea indicatorului luminos al telecomenzii. - Iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” clipește timp de 5 secunde. Tasta telecomenzii este memorată.
---	--

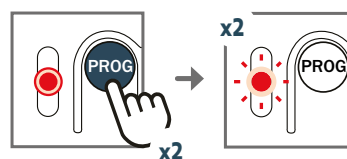
> **Memorarea telecomenzilor pentru funcționarea iluminării integrate a motorului**

1



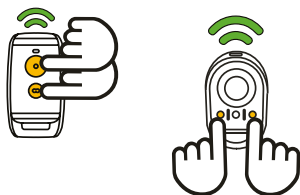
- Apăsați pe **tasta „PROG”** până când iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” se aprind.

2



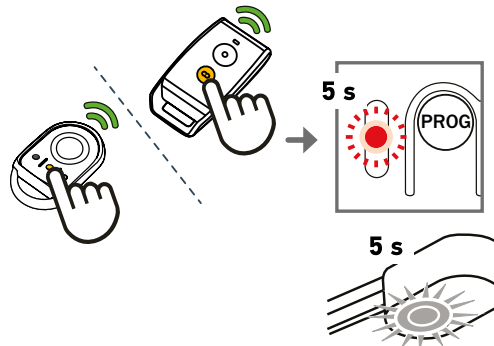
- Apăsați de 2 ori pe **tasta „PROG”**. Indicatorul luminos „PROG” clipește de 2 ori.

3



- Apăsați scurt și simultan pe tastele telecomenzii.

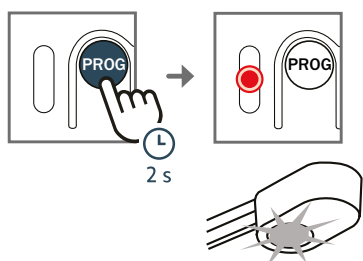
4



- Apăsați pe **tasta** telecomenzii pentru comanda iluminării integrate în decurs de 10 s după clipirea indicatorului luminos al telecomenzii.
 - Iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” clipește timp de 5 secunde.
- Tasta telecomenzii este memorată.**

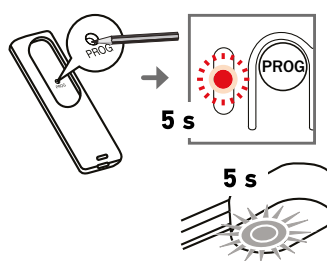
> **Memorarea unei telecomenzi de tip Telis sau similară (nefurnizată în kit)**

1



- Apăsați pe **tasta „PROG”** până când iluminarea integrată și indicatorul luminos „PROG” se aprind.

2

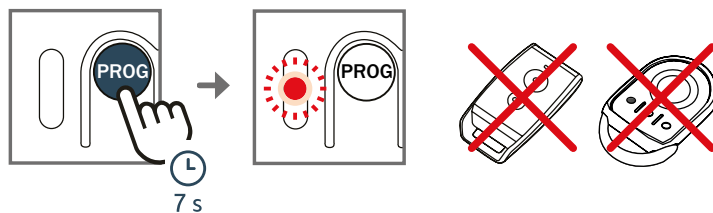


- Utilizați un obiect cu vârful subțire pentru a apăsa pe **butonul „prog”** de pe partea din spate a telecomenzii.
 - Iluminarea integrată clipește timp de 5 secunde.
- Telecomanda este memorată.**

2.7 Ștergerea telecomenzilor



Această procedură determină ștergerea tuturor telecomenzilor memorate.



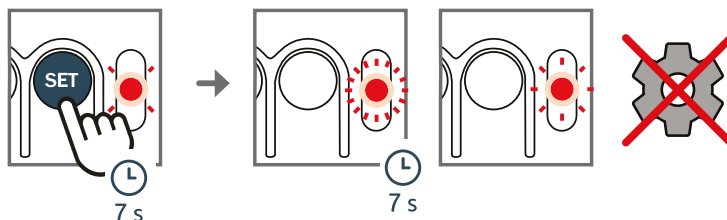
- Apăsați pe **tasta „PROG”** (aproximativ 7 secunde) până când indicatorul luminos PROG clipește.

Telecomenzile sunt șterse.

2.8 Reinițializarea reglajelor



Această procedură determină revenirea la reglajele implicite ale produsului.



- Apăsați pe **tasta „SET”** (aproximativ 7 secunde) până când indicatorul luminos SET clipește.

Reglajele sunt reinițializate.
Autoînvățarea trebuie să fie relansată.

3.1 Instruirea utilizatorilor



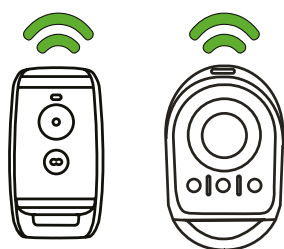
AVERTISMENT

- Orice potențial utilizator trebuie să fie instruit în utilizarea motorizării de către instalator, prin aplicarea tuturor recomandărilor din acest manual. Este obligatoriu să vă asigurați că nicio persoană neinstruită nu poate pune ușa în mișcare.
- Utilizatorul trebuie să supravegheze ușa în timpul mișcărilor și să țină persoanele la distanță până la deschiderea sau închiderea completă a ușii.
- Nu lăsați dispozitivele de comandă ale ușii la îndemâna copiilor. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor.
- Nu împiedicați în mod voit mișcarea ușii.
- Această motorizare poate fi utilizată de către copii cu vârste de cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență sau de cunoștințele necesare, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate în mod corespunzător sau dacă au putut beneficia de instrucțiuni referitoare la utilizarea motorizării în deplină siguranță și dacă riscurile întâmpinate au fost înțelese. Motorizarea nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii.



Instruiți obligatoriu toți utilizatorii cu privire la utilizarea în condiții de maximă siguranță a acestei ușii (utilizare standard și principiu de deblocare) și verificările periodice obligatorii.

3.2 Utilizarea telecomenzilor



Indicatorul luminos al telecomenzii confirmă funcționarea în mod corespunzător.

> Utilizarea telecomenzii cu ușa închisă

1



- O apăsare pe tasta telecomenzii determină deschiderea ușii.

2



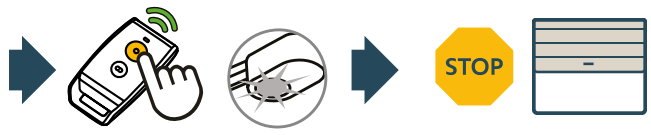
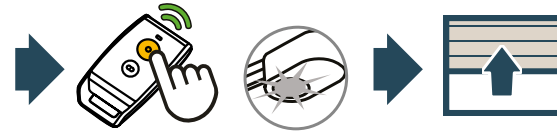
- În timpul deschiderii ușii, o nouă apăsare pe tasta telecomenzii determină oprirea ușii.

3

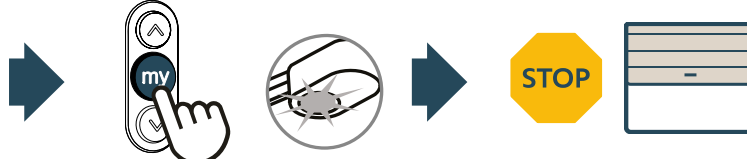
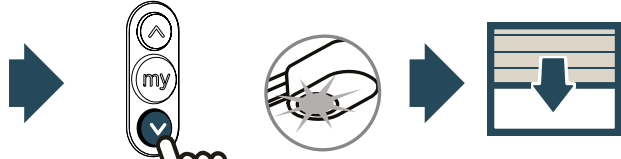


- O nouă apăsare pe tasta telecomenzii determină închiderea ușii.

> Utilizarea telecomenzii cu ușa deschisă

1 	• O apăsare pe tasta telecomenzii determină închiderea ușii.
2 	• În timpul închiderii ușii, o nouă apăsare pe tasta telecomenzii determină oprirea ușii.
3 	• O apăsare pe tasta telecomenzii determină deschiderea ușii.

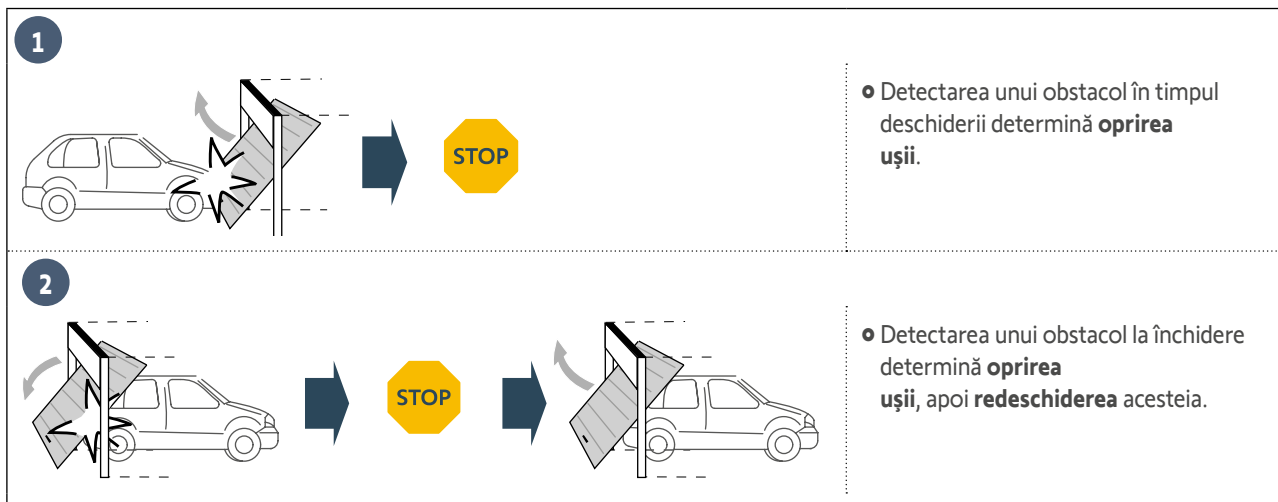
> Utilizarea unei telecomenzi cu 3 taste

1 	• O apăsare pe tasta cu săgeată în sus determină deschiderea ușii.
2 	• În timpul deschiderii sau închiderii ușii, o apăsare pe tasta centrală a telecomenzii determină oprirea ușii.
3 	• O apăsare pe tasta cu săgeată în jos determină închiderea ușii.

3.3 Funcționarea detectării de obstacole

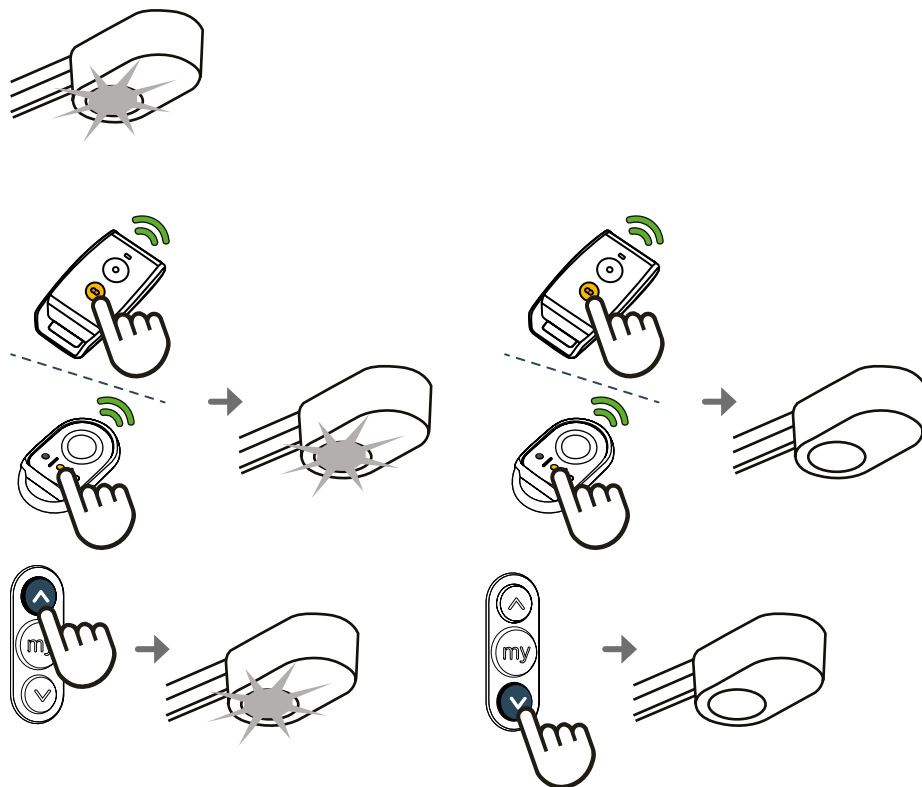


Detectarea obstacolelor funcționează până la o distanță de 5 cm față de sol. Aceasta este intrinsecă motorizării și poate fi utilizată fără a fi necesare accesorii (celule fotoelectrice).



3.4 Funcționarea iluminării integrate

- Iluminarea integrată se aprinde la fiecare punere în funcțiune a motorizării. Aceasta se stinge automat la 60 de secunde după ce ușa nu se mai mișcă.
- Dacă o telecomandă cu 2 sau 4 taste este programată pentru comandarea iluminării integrate, aceasta funcționează după cum urmează:
- Dacă o telecomandă cu 3 taste este programată pentru comandarea iluminării integrate, aceasta funcționează după cum urmează:



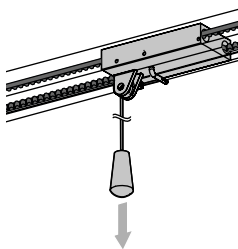
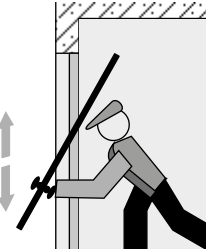
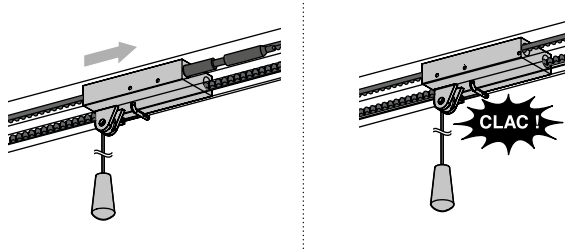
3.5 Funcționarea dispozitivului de decuplare manuală

Motorizarea este prevăzută cu un dispozitiv de decuplare care permite manevrarea manuală a ușii, de exemplu, în caz de pană electrică. Acest dispozitiv trebuie să poată fi accesat cu ușurință (**maximum 1,80 m față de sol**).



AVERTISMENT

- În momentul decuplării motorizării, o echilibrare greșită a ușii poate provoca mișcări bruște care reprezintă un pericol.
- Utilizați cablul numai pentru decuplarea motorizării. Nu utilizați niciodată cablul pentru manevrarea manuală a ușii.
- Recuplați obligatoriu motorizarea înainte lansării oricărei comenzi noi.

1  • Decuplați motorizarea trăgând de cablu până când are loc decuplarea sistemului de acționare a ușii.	2  • Manevrați ușa manual (lucru posibil atât timp cât sistemul de acționare este decuplat).	3  • Recuplați motorizarea manevrând ușa manual până când dispozitivul de acționare se blochează din nou pe șina de transmisie.
---	---	---



AVERTISMENT

În interiorul garajului, lipiți obligatoriu un autocolant de avertizare galben cu privire la riscul de strivire și descrierea manevrării manuale a ușii.

3.6 Funcționare în urma unei întreruperi de curent

După o întrerupere a curentului, motorizarea trebuie să identifice din nou poziția „deschidere totală”.

- Lansați o deschidere totală a ușii folosind o telecomandă memorată.
- Ușa se deschide cu o viteză diminuată.



Lăsați ușa să se deschidă până când ajunge în poziția „deschidere totală”.



PERICOL

Întrerupeți alimentarea electrică a motorului înainte de instalarea oricărui periferic.

4.1 Racordarea celulelor fotoelectrice

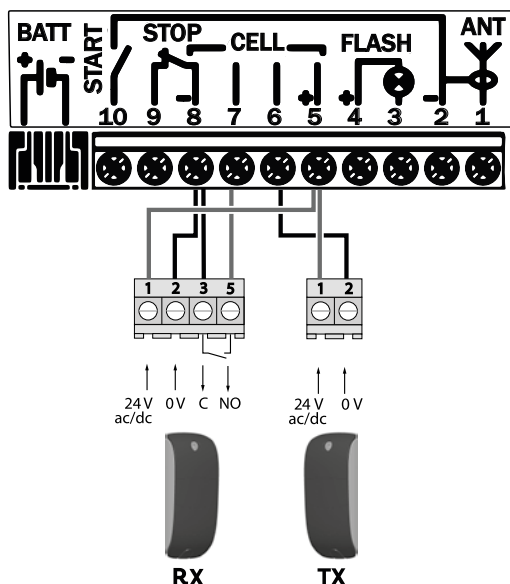
Celulele fotoelectrice permit detectarea prezenței unui obstacol în timpul închiderii ușii. Un obstacol poziționat între celule împiedică închiderea ușii.

Dacă este detectat un obstacol în timpul închiderii ușii, aceasta se oprește, apoi se redeschide, iar iluminarea integrată este activată intermitent timp de 30 s.



PERICOL

În timpul alinierii celulelor, motorul trebuie să fie sub tensiune și nu trebuie să fie selectat modul de consum redus. Dacă indicatorul luminos SET este stins, apăsați tasta SET pentru a părăsi modul de consum redus.



- Cablați celulele.



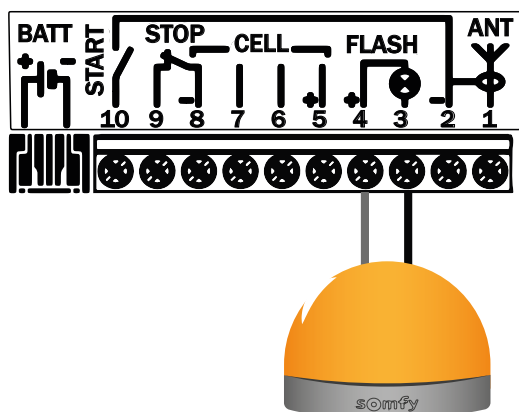
PERICOL

Instalarea celulelor fotoelectrice cu autotest este obligatorie în cazul comandării în afara razei de acțiune sau funcționării cu închidere automată.

- Activați celulele fotoelectrice (consultați „Celule fotoelectrice”, page 18).

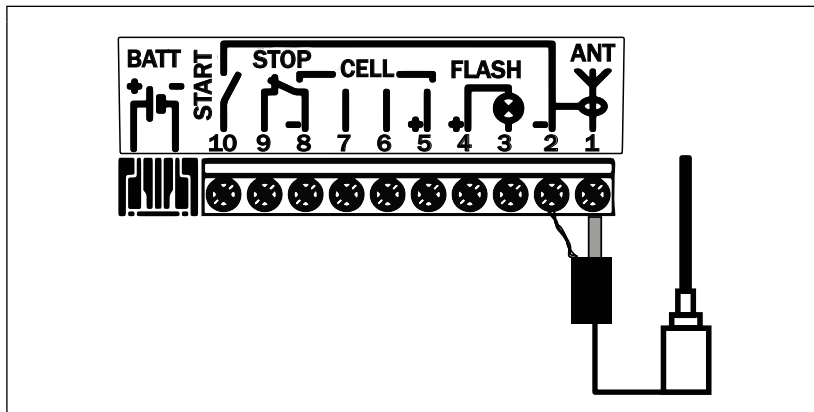
4.2 Racordarea lămpii clipitoare

Lampa de semnalizare este activată în momentul oricărei mișcări a ușii.



4.3 Racordarea antenei demontabile

Antena demontabilă permite mărirea razei de acțiune a undelor radio dintre telecomandă și motorizare.



4.4 Racordarea bateriei de rezervă



PERICOL

În cazul unei scurgeri de la baterie, aveți grijă să nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii.
În caz de contact, spălați zona atinsă cu multă apă și consultați un medic.

> Funcționare



Dacă este instalată bateria de rezervă, motorizarea poate funcționa chiar și în cazul unei întreruperi generale a curentului.

Funcționarea se efectuează astfel în următoarele condiții:

- Viteză redusă.
- Accesorii de 24 V inactive (precum celulele fotoelectrice).

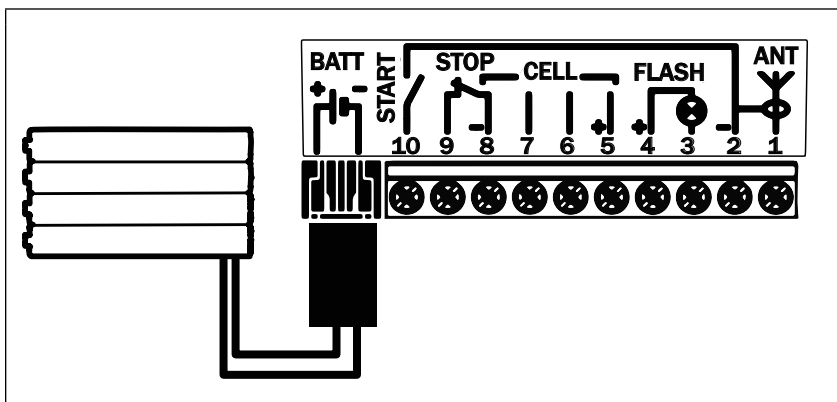
Caracteristicile bateriei:

- Autonomie: 24 de ore cu minimum 3 cicluri.
- Timp de încărcare: 48 h.
- Durată de viață înainte de înlocuire: aprox. 3 ani.



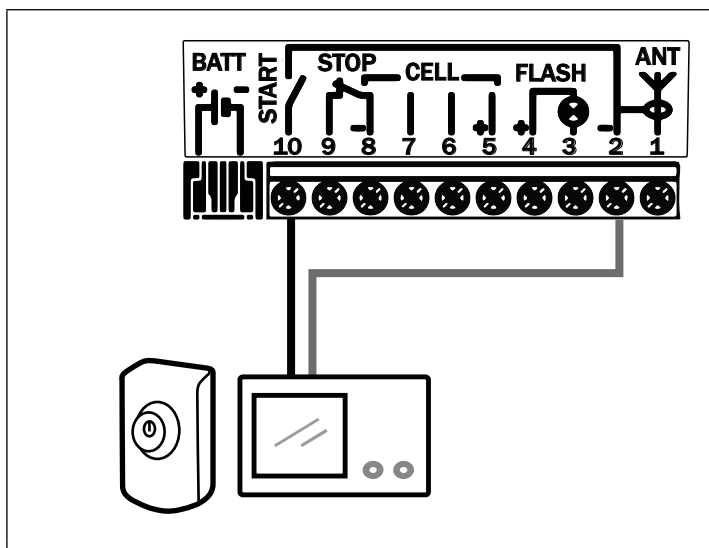
Pentru ca bateria să aibă o durată de viață optimă, se recomandă întreruperea alimentării principale și funcționarea motorizării pe bază de baterie timp de câteva cicluri, de 3 ori pe an.

> Racordare



4.5 Racordarea videointerfonului sau a contactului cu cheie

Videointerfonul sau contactul cu cheie permit comandarea manevrării ușii de garaj motorizate.



4.6 Racordarea kitului solar



PERICOL

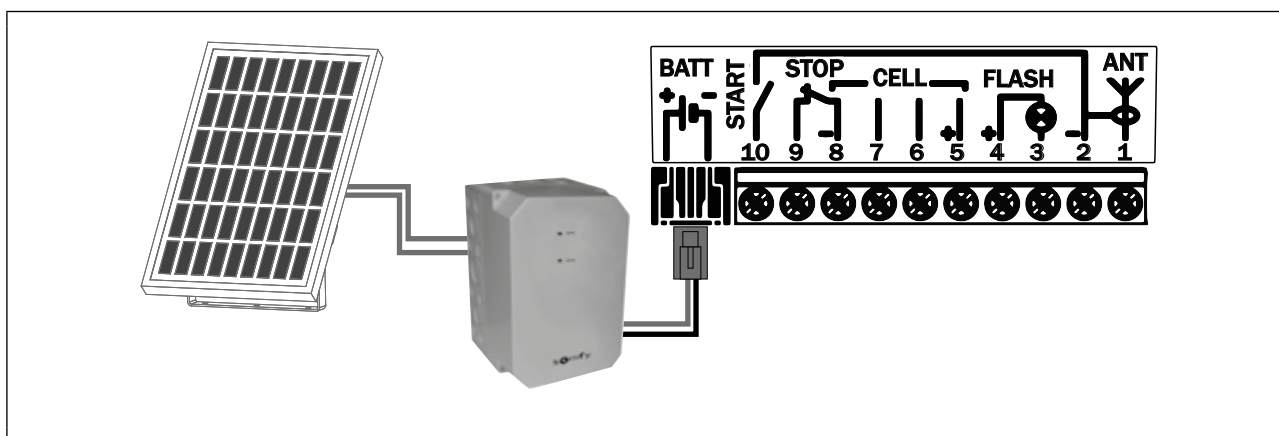
În cazul unei scurgeri de la baterie, aveți grijă să nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii.
În caz de contact, spălați zona atinsă cu multă apă și consultați un medic.



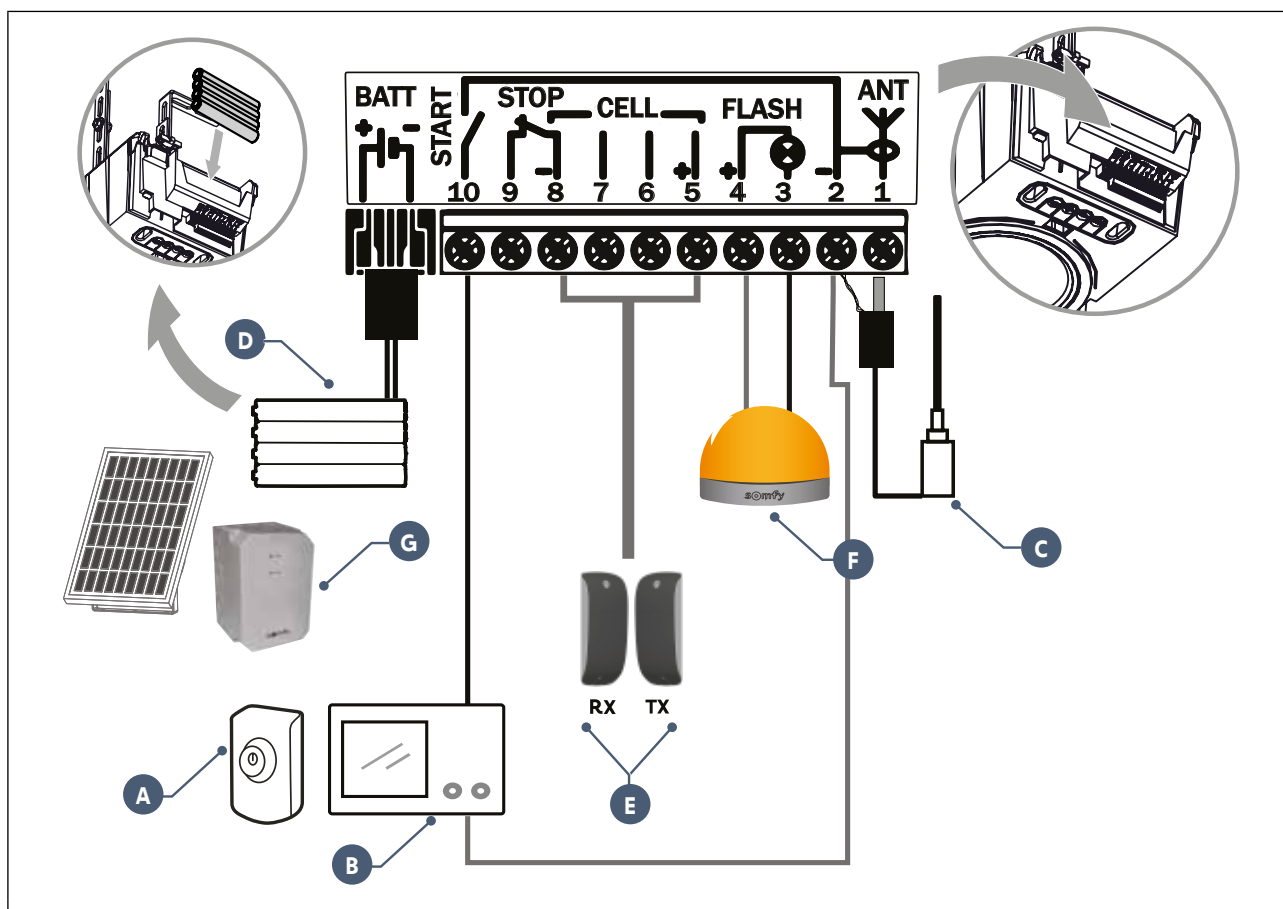
Motorizarea nu trebuie să fie niciodată conectată în același timp cu alimentarea de la rețeaua electrică și solară.



Consultați manualul panoului solar.



4.7 Planul de cablare general al accesoriilor



Reper	Denumire
A	Contact cu cheie
B	Videointerfon
C	Antenă de comandă la distanță
D	Bateria de rezervă
E	Celule fotoelectrice
F	Lampă de semnalizare
G	Kit solar

5.1 Verificări periodice



AVERTISMENT

Consultați broșura **Instrucțiuni de siguranță**, capitolul 9 - „Instrucțiuni de siguranță privind întreținerea”.

5.2 Diagnosticare

> Starea indicatorilor luminoși

 Stinsă	 Clipire lentă
 Aprindere continuă	 Clipire rapidă
	 Clipire foarte rapidă

> Diagnosticare

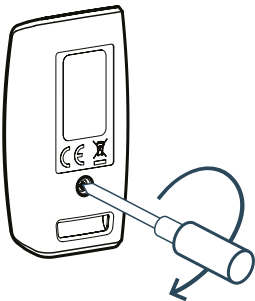
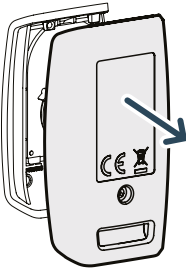
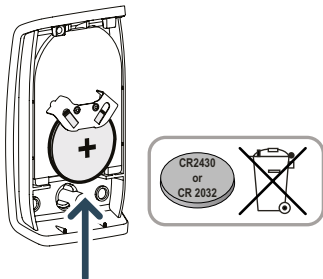
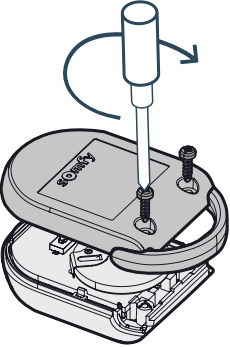
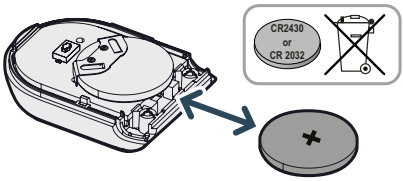
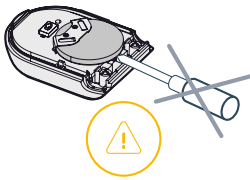
Indicator luminos SET	Semnificație	Ce trebuie făcut?
	Motor în așteptarea autoînvățării	Lansați autoînvățarea.
	Învățare în curs de desfășurare	
	Siguranța termică a motorului	Întrerupeți alimentarea, așteptați aproximativ 5 minute, apoi repuneți sub tensiune
	Defecțiune la sistemul electronic	
	Scurtcircuit la intrarea cu fir a perifericelor racordate	Verificați funcționarea corectă a perifericelor racordate și a cablajului acestora. Dacă indicatorul luminos continuă să clipească, contactați echipa de asistență tehnică.
	Învățare realizată	
	Motorizare în modul de consum redus	Apăsați pe o tastă pentru a ieși din modul de consum redus. Indicatorul luminos trebuie să se aprindă. Dacă indicatorul luminos rămâne stins, motorizarea nu se află sub tensiune.
Indicator luminos PROG	Semnificație	Ce trebuie făcut?
	Lipsă recepție radio în momentul apăsării pe o tastă a telecomenzii	Verificați dacă tasta telecomenzii este programată corespunzător. Asigurați-vă că este vorba despre o telecomandă prevăzută cu tehnologie radio io-homecontrol. Verificați bateriile telecomenzii.
	Se primește o comandă radio, însă ușa nu efectuează nicio mișcare	Verificați ceilalți indicatori luminoși pentru a identifica existența unei alte defecțiuni în curs. Comanda nu este operațională din această poziție. Tasta este memorată pentru o altă funcție decât deschiderea/închiderea dispozitivului de acționare (de exemplu, comandarea iluminării). Verificați dacă indicatorul luminos SET este aprins continuu pentru a vă asigura că învățarea s-a realizat.
Indicator luminos PROG + SET	Semnificație	Ce trebuie făcut?
	Tastele de programare sunt blocate.	Deblocați tasta SET (consultați „2.5 Blocarea/deblocarea meniului parametrilor”, page 21)

5.3 Asistență

Dacă pana de curent persistă, dacă aveți orice altă problemă sau doriți informații cu privire la motorizarea dumneavoastră, contactați-le la: www.somfy.com

5.4 Înlocuirea bateriei telecomenzii

În general, durata de viață constatată a bateriei este de 2 ani.

1  • Desfiletați partea posterioară a telecomenzii.	2  • Îndepărtați partea posterioară a telecomenzii.	3  • Înlocuiți bateria (3 V CR 2430).
1  • Desfiletați și îndepărtați partea posterioară a telecomenzii.	2  • Înlocuiți bateria (3 V CR 2430). 	

	SERENIA 700 io SERENIA io ORIGIN	SERENIA 1100 io SERENIA io ORIGIN PLUS
Caracteristici generale		
Alimentare de la rețeaua electrică	220-230 V - 50/60 Hz	
Putere maximă consumată	100 W	
Consum în stare de veghe	0,41 W	
Interfață de programare	4 butoane — 2 indicatori luminoși	
Condiții climatice de utilizare	- 20 °C / + 60 °C - interior uscat IP 20	
Izolație electrică	Clasa 2: izolație dublă 	
Frecvență radio	868 - 870 MHz, < 25 mW	
Număr de canale ce pot fi memorate	Comandă deschidere totală/parțială: 30 Comandă iluminare integrată: 4	

Conexiuni		
Intrare de siguranță	Tip	Contact fără potențial: NF
	Compatibilitate	Celule fotoelectrice TX/RX
Intrare de comandă cu fir	Contact fără potențial: NO	
Putere lampă aprindere intermitentă	24 V - 15 W	
Ieșire alimentare 24 V comandată	Da: pentru autotest posibil celule fotoelectrice TX/RX	
Ieșire de alimentare accesorii	24 Vcc (28 Vcc max. / 22 Vcc min.) - 400 mA max.	
Intrare antenă de comandă la distanță	Da: compatibil antenă io	
Intrare baterie de rezervă / kit solar	Da: compatibil cu set baterie Autonomie: 24 de ore / 3 cicluri în funcție de ușa Timp de încărcare: 48 h	
	Da: compatibil kit solar Autonomie pentru 4 deschideri și închideri pe zi (variabil în funcție de mărimea și greutatea ușii, de temperatura exterioară și de accesoriile racordate): Baterie încărcată 100%: 40 de zile pentru o ușă de până la 6 m ² /20 de zile pentru o ușă de la 6 m ² până la 10 m ² 2 zile însorite: 1 zi pentru o ușă de până la 6 m ² /1/2 zi pentru o ușă de la 6 m ² până la 10 m ²	

Funcționare	
Mod funcționare forțată	Prin apăsarea tastelor „+” și „-”, înaintea autoînvățării
Temporizarea iluminării (în funcție de mișcare)	60 sec.
Comandă independentă a iluminării	Da
Detectare de obstacole integrată	Sensibilitate reglabilă: 4 nivele
Comandă deschidere parțială	Da
Demarare progresivă	Da
Viteză de acostare la închidere	Programabilă: fără încetinire, zonă de încetinire scurtă (20 cm), zonă de încetinire lungă (50 cm)

somfy®

A BRAND OF **SOMFY** GROUP

Somfy Activités SA - 50 avenue du Nouveau Monde - BP 152
74307 Cluses Cedex France T +33 (0)4 50 96 70 00 - www.somfy.com

Somfy dans un souci constant d'évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
As part of our policy of continuous improvement, Somfy reserves the right to modify the product without notice. Photos are not contractually binding.
SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 100% recycled paper - 28/01/25



5179996A